叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 俄勒冈州的核桃种植(walnut Growing In Oregon) 000001

2. 俄勒冈州的核桃种植(walnut Growing In Oregon) 000002

3. 俄勒冈州的核桃种植(walnut Growing In Oregon) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

俄勒冈州的核桃种植(Walnut Growing in Oregon)

['wɔ:lnʌt]	['blɔsəmz]
WALNUT	**BLOSSOMS**
核桃	花朵

核桃花

['wɔ:lnʌt]	['groʊɪŋ]
WALNUT	**GROWING**
核桃	生长

核桃种植

[ɪn]
IN
在

在

['ɔ:rəgən]
OREGON
俄勒冈州

俄勒冈州

['edɪtɪd]	[baɪ][dʒeɪ]	.	[si:]	.	['ku:pər]
Edited	**by**	**J**	**.**	**C**	**.**	**Cooper**
编辑	经过	J	.	C	.	库珀

由 JC Cooper 编辑

['pʌblɪʃt]	[baɪ][ðə; ði]
PUBLISHED	**BY**	**THE**
已发布	经过	这

由以下机构出版

['pæsɪndʒər]	[dɪ'pɑ:rtmənt]	['ɔ:rəgən]	['reɪlroʊd]	[ænd; ənd][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n]	[ˌsi: 'oʊ]	.
Passenger	**Department**	**Oregon**	**Railroad**	**and**	**Navigation**	**Co**	**.**
乘客	部门	俄勒冈州	铁路	和	导航	合作	.

俄勒冈铁路航运公司客运部

['sʌðərn]	[pə'sɪfɪk]	['kʌmpəni]	[laɪnz]	[ɪn]	['ɔ:rəgən]
Southern	**Pacific**	**Company**	**Lines**	**in**	**Oregon**
南方	太平洋	公司	线条	在	俄勒冈州

俄勒冈州南方太平洋公司航线

['pɔ:rtlənd]	,	['ɔ:rəgən]
Portland	**,**	**Oregon**
波特兰	,	俄勒冈州

俄勒冈州波特兰

['kɑ:piraɪt]	,	-	.
COPYRIGHT	**,**	**1910**	**.**
版权	,	-	.

版权所有，1910 年。

[baɪ]['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm]	.
BY	**WM**	**.**
经过	西摩	.

作者：WM。

[mək'mɜːeɪ] . ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
McMURRAY **.** **GENERAL** **PASSENGER** **AGENT**
麦克默里 . 一般的 乘客 代理人

麦克默里。总旅客代理

[æn; ən] ['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌt] [groʊv] .
An **Oregon** **Walnut** **Grove** **.**
一个 俄勒冈州 核桃 树林 .

俄勒冈州的一片核桃林。

[pruːn] [triːz] [fɔːr; fər] ['fɪlɜː] .
Prune **Trees** **for** **Fillers** **.**
修剪 树木 为了 填充物 .

修剪树木以作填充。

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] ['ɪndəstri] [ʌv; əv] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns]
A **COMING** **INDUSTRY** **OF** **GREAT** **NATIONAL** **IMPORTANCE**
一个 未来 行业 的 伟大的 国家的 重要性

一个具有重大国家意义的新兴产业

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn] [briːf]
HISTORY **IN** **BRIEF**
历史 在 简短的

简史

[test] [triːz] [ʌv; əv] ['ɔːrəgən]
TEST **TREES** **OF** **OREGON**
测试 树木 的 俄勒冈州

俄勒冈州的试验树

[wʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌt]
WOOD **OF** **THE** **ENGLISH** **WALNUT**
木头 的 这 英语 核桃

英国胡桃木

[jʌŋ] [groʊvz] [ʌv; əv] ['ɔːrəgən]
YOUNG **GROVES** **OF** **OREGON**
年轻的 小树林 的 俄勒冈州

俄勒冈州的幼树林

[loʊ'keɪʃənz] [fɔːr; fər] [ə'dɪʃən(ə)l] [groʊvz]
LOCATIONS **FOR** **ADDITIONAL** **GROVES**
地点 为了 额外的 小树林

其他果园的选址

['plæntɪŋ]
PLANTING
种植

种植

[wʌt] [tuː; tə] [plænt]
WHAT **TO** **PLANT**
什么 到 植物

种什么

['siːdlɪŋ] ['wɔːlnʌts]
SEEDLING **WALNUTS**
幼苗 核桃

核桃幼苗

[græft] [triːz]
GRAFTED **TREES**
嫁接 树木

嫁接树

['wɔːlnʌt] ['græftɪŋ]
WALNUT **GRAFTING**
核桃 嫁接

核桃嫁接

['græftɪŋ] [wæks]
GRAFTING **WAX**
嫁接 蜡

嫁接蜡

[best] [stɑːk] [ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [græft]
BEST **STOCK** **ON** **WHICH** **TO** **GRAFT**
最好的 库存 在 哪个 到 接枝

最适合嫁接的股票

[gʊd] [plæn] [fɔːr; fər] ['wɔːlnʌt] ['ɔːrtʃərd]
GOOD **PLAN** **FOR** **WALNUT** **ORCHARD**
好的 计划 为了 核桃 果园

核桃园的好计划

[ðə; ði][tæp] [ruːt]
THE **TAP** **ROOT**
这 轻敲 根

主根

['wɔːlnʌt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]
WALNUT **CULTIVATION**
核桃 栽培

核桃种植

['pruːnɪŋ] ['wɔːlnʌts]
PRUNING **WALNUTS**
修剪 核桃

修剪核桃树

['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [triːz]
TRAINING **THE** **TREES**
训练 这 树木

树木训练

[noʊ] [dɪ'ziːzɪz] ['ɪndʒər] ['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌts]
NO **DISEASES** **INJURE** **OREGON** **WALNUTS**
不 疾病 损伤 俄勒冈州 核桃

俄勒冈核桃不受任何疾病伤害

[ˌpɑːlə'neɪʃn]
POLLINATION
授粉

授粉

[ðə; ði] ['hɑːrvɪst]
THE **HARVEST**
这 收成

收获

['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪɪŋ]
WASHING **AND** **DRYING**
洗涤 和 烘干

洗涤和烘干

['sɔ:rtɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ]
SORTING **AND** **GRADING**
排序 和 等级

分类和分级

['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ]
PACKING **AND** **SHIPPING**
包装 和 船运

包装和运输

['wɔ:lnʌt] [ji:ld] [pər] ['eɪkər]
WALNUT **YIELD** **PER** **ACRE**
核桃 屈服 每 英亩

每英亩核桃产量

[ðə; ði] ['wɔ:lnʌt] ['mɑ:rkɪt]
THE **WALNUT** **MARKET**
这 核桃 市场

核桃市场

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [fru:t]
COMPARED **WITH** **FRUIT**
比较的 和 水果

与水果相比

[ðə; ði] [paʊnd] ['pækɪdʒ]
THE **POUND** **PACKAGE**
这 磅 包裹

英镑包裹

['wɔ:lnʌt] [kən'fekʃəneri]
WALNUT **CONFECTIONERY**
核桃 糖果

核桃糖果店

['wɔ:lnʌts] [ɪn] ['kʊkɪŋ]
WALNUTS **IN** **COOKING**
核桃 在 烹饪

烹饪中的核桃

[baɪ] - ['prɑ:dʌkt]
BY **-** **PRODUCTS**
经过 - 产品

副产品

[və'raɪətiz]
VARIETIES
品种

品种

[weɪts] , ['kɜ:rn(ə)l][ænd; ənd] [teɪst]
WEIGHTS **,** **KERNEL** **AND** **TASTE**
重量 , 核心 和 品尝

重量、内核和味道

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vest]
WHO **SHOULD** **INVEST**
WHO 应该 投资

谁应该投资

[kən'klu:ʒ(ə)n]
CONCLUSION
结论

结论

['ɔ:rəgən] ['wɔ:lnʌt] ['eriə] [baɪ] ['kauntiz]
OREGON **WALNUT** **AREA** **BY** **COUNTIES**
俄勒冈州 核桃 区域 经过 县

俄勒冈州核桃地区各县

[goʊld] ['med(ə)l] ['wɔ:lnʌt] [ɪg'zɪbɪt]
GOLD **MEDAL** **WALNUT** **EXHIBIT**
金子 勋章 核桃 展览

金奖胡桃木展品

[-] [noʊt] : [ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [wɜ:r; wər][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [hoʊpt] , [bʌt; bət][ɔ:l]
Transcriber's **Note** **:** **The** **illustrations** **were** **not** **as** **good** **as** **hoped** **,** **but** **all**
转录员的 笔记 : 这 插图 是 不是 作为 好的 作为 希望 , 但 全部
[hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] .
have **been** **placed** **.**
有 到过 放置 .

转录者注：插图不如预期，但全部都已放置到位。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]
[**Pg** **5** **]**
[页 5]

[第5页]

['wɔ:lnʌt] [kən'fekʃənz] .
Walnut **Confections** **.**
核桃 糖果 .

核桃糖果。

['wɔ:lnʌt] ['groʊɪŋ] [ɪn] ['ɔ:rəgən]
WALNUT **GROWING** **IN** **OREGON**
核桃 生长 在 俄勒冈州

俄勒冈州的核桃种植

[ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] ['ɪndəstri] [ʌv; əv] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns]
A **COMING** **INDUSTRY** **OF** **GREAT** **NATIONAL** **IMPORTANCE**
一个 未来 行业 的 伟大的 国家的 重要性

一个具有重大国家意义的新兴产业

['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌts] [fɔ:r; fər] [dɪ'zɜ:rt] , ['wɔ:lnʌt] [kən'fekʃəneri] , ['wɔ:lnʌt] [keɪk] ,
English **walnuts** **for** **dessert** **,** **walnut** **confectionery** **,** **walnut** **cake** **,**
英语 核桃 为了 甜点 , 核桃 糖果 , 核桃 蛋糕 ,

英国核桃，可用于制作甜点、核桃糖果、核桃蛋糕等。

['wɔ:lnʌts] [ɪn] ['kændi] [bægz] [æt; ət] ['krɪsməs] [taɪm] — [ðʌs] [fɑ:r] [hæz; həz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜ:rs(ə)n] [bɪn]
walnuts **in** **candy** **bags** **at** **Christmas** **time** **—** **thus** **far** **has** **the** **average** **person** **been**
核桃 在 糖果 包 在 圣诞节 时间 — 因此 远的 有 这 平均的 人 到过
[ˌɪntrə'du:st] [tu:; tə] [ðɪs] ,
introduced **to** **this** **,**
介绍 到 这 ,

圣诞节糖果袋里的核桃——到目前为止，普通人对核桃的了解仅限于此。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gretɪst] [fu:dz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
one **of** **the** **greatest** **foods** **of** **the** **earth** **.**
一 的 这 最 食物 的 这 地球 .

地球上最美味的食物之一。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [fu:d] ['speʃəlɪst] [ɑ:r; ər] [hɜ:rd] ,
But **if** **the** **food** **specialists** **are** **heard** **,**
但 如果 这 食物 专家 是 听到 ,

但如果食品专家的意见被采纳，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [nʌts] [æz; əz] [rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['bjʊroʊ]
if **the** **increasing** **consumption** **of** **nuts** **as** **recorded** **by** **the** **Government** **Bureau**
如果 这 增加 消耗 的 坚果 作为 记录 经过 这 政府 局
[ʌv; əv]['ɪmpɔːrts][ɪz] [kən'sʌltid] — [ɪn] [ʃɔːrt] ,
of **Imports** **is** **consulted** **—** **in** **short** **,**
的 进口 是 咨询 — 在 短的 ,

如果参考政府进口局记录的坚果消费量不断增长的数据——简而言之，

[ɪf] [wʌn]['əupənz][hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [trə'mendəs] [pleɪs] [ðə; ði]['wɔːlnʌt][ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [teɪk]
if **one** **opens** **his** **eyes** **to** **the** **tremendous** **place** **the** **walnut** **is** **beginning** **to** **take**
如果 一 打开 他的 眼睛 到 这 巨大的 地方 这 核桃 是 开始 到 拿
[ə'mʌŋ] [fuːd] ['prɑːdʌkt] [ðə; ði][wɜːrld]['oʊvər] ,
among **food** **products** **the** **world** **over** **,**
之中 食物 产品 这 世界 超过 ,

如果人们睁开双眼，看到核桃在全球食品中占据的巨大地位，

[hiː; hi] [wɪl] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːlnʌts] [ræŋk][æz; əz][ə; eɪ] ['teɪbl] ['lʌkʃəri] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [weɪ] [tuː; tə] [ðæt]
he **will** **realize** **that** **the** **walnut's** **rank** **as** **a** **table** **luxury** **is** **giving** **way** **to** **that**
他 将要 意识到 那 这 核桃的 秩 作为 一个 桌子 奢华 是 给予 方式 到 那
[ʌv; əv][ə; eɪ] [nə'sesəti] ;
of **a** **necessity** **;**
的 一个 必要性 ;

他会意识到，核桃作为餐桌奢侈品的地位正在让位于必需品的地位；

[hiː; hi] [wɪl] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] ['ræpɪdli] [ə'proʊtʃɪŋ] [wen] [nʌts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd]
he **will** **acknowledge** **that** **the** **time** **is** **rapidly** **approaching** **when** **nuts** **will** **be** **regarded**
他 将要 承认 那 这 时间 是 快速 接近 什么时候 坚果 将要 是 认为
[æz; əz][wiː; wi] [naʊ] [rɪ'gɑːrd] ['biːfsteɪk] [ɔːr] [wiːt] ['prɑːdʌkt] .
as **we** **now** **regard** **beefsteak** **or** **wheat** **products** **.**
作为 我们 现在 看待 牛排 或者 小麦 产品 .

他会承认，坚果将很快像我们现在看待牛排或小麦制品一样被人们所接受。

[ðə; ði][dɪ'mænd][ɪz] [ɔːl'redi] [soʊ] [greɪt] [ðæt] [pə'veiəz] [ɑːr; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][æsk] ,
The **demand** **is** **already** **so** **great** **that** **purveyors** **are** **beginning** **to** **ask** **,**
这 要求 是 已经 所以 伟大的 那 供应商 是 开始 到 问 ,

需求已经如此之大，以至于供应商开始询问价格。

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði]['wɔːlnʌts][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər][tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
where **are** **the** **walnuts** **of** **the** **future** **to** **come** **from** **?**
在哪里 是 这 核桃 的 这 未来 到 来 从 ?

未来的核桃将产自哪里?

[ɪn] - .
In **1902** **.**
在 - .

1902年。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd]['leɪbər] , [wiː; wi] [ɪm'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm]
according **to** **the** **Department** **of** **Commerce** **and** **Labor** **,** **we** **imported** **from**
根据 到 这 部门 的 商业 和 劳动 , 我们 进口 从
['jʊrəp] - ,
Europe **11** **,**
欧洲 - ,

根据美国商务和劳工部的数据，我们从欧洲进口了11种商品。

- , - [paʊndz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌts] ; [iːtʃ] [jɪr] [sɪns] [ðen] [ðiːz] ['fɪgjərz] [hæv; həv]
927 **,** **432** **pounds** **of** **English** **walnuts** **;** **each** **year** **since** **then** **these** **figures** **have**
- , - 磅 的 英语 核桃 ; 每个 年 自从 然后 这些 数据 有
[ɪn'kriːst] ,
increased **,**
增加 ,

927,432磅英国核桃；此后每年这个数字都在增加。

[ʌn'tɪl] [ɪn] - [ðeɪ] [riːʧt] - , - , - [paʊndz] , ['væljuːd] [æt; ət] $2 , - , - .
until **in** **1906** **they** **reached** **24** **,** **917** **,** **023** **pounds** **,** **valued** **at** **$2** **,** **193** **,** **653** **.**
直到 在 - 他们 达到 - , - , - 磅 , 有价值的 在 $2 , - , - .

到 1906 年，它们的数量达到了 24,917,023 英镑，价值 2,193,653 美元。

[ɪn] - [wiː; wi] [ɪm'pɔːrtɪd] - , - , - [paʊndz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [ænd; ənd] - , - ,
In **1907** **we** **imported** **32** **,** **590** **,** **000** **pounds** **of** **walnuts** **and** **12** **,** **000** **,**
在 - 我们 进口 - , - , - 磅 的 核桃 和 - , - ,

1907年，我们进口了32,590,000磅核桃和12,000磅其他商品。

- [mɔːr] [wɜːr; wər] [prə'duːst] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
000 **more** **were** **produced** **in** **the** **United** **States** **.**
- 更多的 是 生产 在 这 团结的 各州 .

美国还生产了 000 辆。

[ɪn]
In
在

在

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]
[**Pg** **6** **]**
[页 6]

[第6页]

['ɔːrəgən] [ə'loʊn] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [kən'sʊmd] $400 , - [wɜːrθ] [ʌv; əv] [nʌts] ['ænjuəli] .
Oregon **alone** **there** **are** **consumed** **$400** **,** **000** **worth** **of** **nuts** **annually** **.**
俄勒冈州 独自的 那里 是 消耗 $400 , - 值得 的 坚果 每年 .

仅俄勒冈州每年就消耗价值 40 万美元的坚果。

[wen] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['eriə] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] ['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər] [ɪn] [ə'merɪkə] —
When **we** **consider** **the** **limited** **area** **suitable** **to** **walnut** **culture** **in** **America** **—**
什么时候 我们 考虑 这 有限的 区域 合适的 到 核桃 文化 在 美国 —
[ˌkælə'fɔːrniə] [ænd; ənd] ['ɔːrəgən] ['præktɪkli] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['oʊnli] ['terətɔːri] [ʌv; əv] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns]
California **and** **Oregon** **practically** **being** **the** **only** **territory** **of** **commercial** **importance**
加利福尼亚州 和 俄勒冈州 几乎 存在 这 仅有的 领土 的 商业的 重要性
— [ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [wɜːrld] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋgər] ['plæntɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [groʊvz] [tuː; tə]
— **and** **the** **fact** **that** **the** **Old** **World** **is** **no** **longer** **planting** **additional** **groves** **to**
— 和 这 事实 那 这 老的 世界 是 不 更长 种植 额外的 小树林 到
['eni] [ə'priːʃəb(ə)l] [ɪk'stent] ,
any **appreciable** **extent** **,**
任何 值得赞赏 程度 ,

考虑到美国适宜核桃种植的面积有限——加利福尼亚州和俄勒冈州实际上是仅有的商业重要地区——以及旧世界不再大规模种植核桃林的事实，

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] [noʊ] [mɔːr] [lændz] [ə'veɪləb(ə)l] ,
there **being** **no** **more** **lands** **available** **,**
那里 存在 不 更多的 土地 可用的 ,

由于没有更多土地可供使用，

[wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] ['ɔːrəgən] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər]
we **begin** **to** **realize** **the** **important** **place** **Oregon** **is** **destined** **to** **take** **in** **the** **future**
我们 开始 到 意识到 这 重要的 地方 俄勒冈州 是 注定 到 拿 在 这 未来
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːlnʌt] ['ɪndəstri] :
of **the** **walnut** **industry** **:**
的 这 核桃 行业 :

我们开始意识到俄勒冈州在核桃产业的未来发展中注定会占据重要地位：

[fɔːr; fər] [ɪn] ['ɔːrəgən] ,
for **in** **Oregon** **,**
为了 在 俄勒冈州 ,

在俄勒冈州，

[θruːˈaʊt] [ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [lænd] [noʊn] [tuː; tə][mæn] — [ðə; ði] [greɪt] [wiˈlæmit]

throughout	a	strip	of	the	richest	land	known	to	man	—	the	great	Willamette
自始至终	一个	条	的	这	最富有的	土地	已知	到	男人	—	这	伟大的	威拉米特

[ˈbeɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈtrɪbjəteri] [ˈvæliz] [ænd; ənd] [hɪlz] ,

basin	with	its	tributary	valleys	and	hills	,
盆地	和	它是	支流	山谷	和	丘陵	,

在人类已知的最富饶的土地——威拉米特大盆地及其支流山谷和丘陵地带——

[æn; ən] [ˈeriə] [ʌv; əv] - [baɪ] - [maɪlz] — [ˈwɔːlnʌts] [θraɪv] [ænd; ənd] [jiːld] [əˈbʌndəntli] ,

an	area	of	60	by	150	miles	—	walnuts	thrive	and	yield	abundantly	,
一个	区域	的	-	经过	-	英里	—	核桃	蓬勃发展	和	屈服	大量	,

在60英里乘150英里的区域内，核桃树生长茂盛，产量丰富。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [eɪdʒ][ðæn; ðən][ɪn][ˈeni] [ˈʌðər] [loʊˈkæləti] , [nɑːt] [ɪkˈseptɪŋ] [ðer; ðər]

and	at	a	younger	age	than	in	any	other	locality	,	not	excepting	their
和	在	一个	年轻	年龄	比	在	任何	其他	地点	,	不是	除外	他们的

[əˈrɪdʒən(ə)l][hoʊm] , [ˈpəːʃə] .

original	home	,	Persia	.
原来的	家	,	波斯	.

而且他们的年龄比其他任何地方都小，甚至比他们的故乡波斯还要小。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈɔːrəgən] [ˈwɔːlnʌts] [ɑːr; ər][ˈlɑːrdʒər] , [ˈfaɪnər] [ˈfleɪvər] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈjuːnɪfɔːrm][ɪn][saɪz]

In	addition	,	Oregon	walnuts	are	larger	,	finer	flavored	,	and	more	uniform	in	size
在	添加	,	俄勒冈州	核桃	是	更大的	,	更精细	调味	,	和	更多的	制服	在	尺寸

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [groʊn] [ˈelsˌwer] ;

than	those	grown	elsewhere	;
比	那些	生长	别处	;

此外，俄勒冈州产的核桃比其他地方产的核桃个头更大、味道更香、大小更均匀；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [friː] [frʌm; frəm] [ˈɔɪlinəs] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [miːt] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [ʃel]

they	are	also	free	from	oiliness	and	have	a	full	meat	that	fills	the	shell
他们	是	还	自由的	从	油腻	和	有	一个	满的	肉	那	填充	这	壳

[wel] .

well	.
出色地	.

它们也不油腻，而且肉质饱满，能很好地填满外壳。

[ðiːz] [ædˈvæntɪdʒɪz][ɑːr; ər] [ˈrekəgnaɪzd] [ɪn][ðə; ði][moʊst][ˌɪndɪˈspjuːtəb(ə)l] [ˈmænər] ,

These	advantages	are	recognized	in	the	most	indisputable	manner	,
这些	优势	是	认可	在	这	最多	无可争议的	方式	,

这些优势是毋庸置疑的，

[ˈdiːlɚz] [ˈpeɪɪŋ] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] [mɔːr] [fɔːr; fər] [ˈɔːrəgən] [ˈwɔːlnʌts]

dealers	paying	from	two	to	three	cents	a	pound	more	for	Oregon	walnuts
经销商	付费	从	二	到	三	分	一个	磅	更多的	为了	俄勒冈州	核桃

[ðæn; ðən][fɔːr; fər] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [groʊvz] .

than	for	those	from	other	groves	.
比	为了	那些	从	其他	小树林	.

经销商为俄勒冈州核桃支付的价格比其他产自其他果园的核桃每磅高出 2 到 3 美分。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈveri] [læst][ænd; ənd][haɪɪst; ˈhaɪəst][test] — [wʌt] [wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrkɪt] ?

Thus	the	very	last	and	highest	test	—	what	will	they	bring	in	the	market	?
因此	这	非常	最后的	和	最高	测试	—	什么	将要	他们	带来	在	这	市场	?

因此，最终也是最重要的考验是——它们能为市场带来什么？

— [hæz; həz] [pleɪst] [ðə; ði][ˈɔːrəgən][ˈwɔːlnʌt][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

—	has	placed	the	Oregon	walnut	at	the	top	.
—	有	放置	这	俄勒冈州	核桃	在	这	顶部	.

—将俄勒冈核桃木列为最佳品种。

[haʊ'evər] , [ɪn][ɔ:l][ʌv; əv]['ɔ:rəgən] ,
However , in all of Oregon ,
然而 , 在 全部 的 俄勒冈州 ,

然而，在整个俄勒冈州，

[θru:'aʊt] [ðə; ði][væst][doʊ'meɪn][ðæt] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌprɑ:vɪ'denʃəli] [kri'eɪtɪd] [tu:; tə]
throughout the vast domain that seems to have been providentially created to
自始至终 这 广阔的 领域 那 似乎 到 有 到过 天意眷顾 创建 到
['fɜ:rnɪʃ] [ðə; ði][wɜ:rld][wɪð; wɪθ][ɪts] ['tʃɔɪsəst] [nʌt] [fru:t] ,
furnish the world with its choicest nut fruit ,
提供 这 世界 和 它是 精选 坚果 水果 ,

在这片广袤的土地上，似乎冥冥之中自有安排，只为向世界提供最优质的坚果果实，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] , [pər'hæps] , [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['eikəs][ɪn] ['berɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .
there are , perhaps , not more than 200 acres in bearing at the present time .
那里 是 , 也许 , 不是 更多的 比 - 英亩 在 轴承 在 这 展示 时间 .

目前，受灾面积可能不超过200英亩。

[ðə; ði][test][hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪʃt] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tri:z] [faʊnd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɔ:l]
The test has been accomplished by individual trees found here and there all
这 测试 有 到过 完成 经过 个人 树木 成立 这里 和 那里 全部
[ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] [ˌməl'noʊmə] ['kauntiz] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
the way from Washington and Multnomah counties on the north ,
这 方式 从 华盛顿 和 穆尔特诺玛 县 在 这 北 ,

这项测试是通过在北部华盛顿县和穆尔特诺马县沿线零星发现的单棵树木完成的。

[tu:; tə] ['dʒəuzifi:n] [ænd; ənd]['dʒæksən] ['kauntiz] , ['bɔ:dəriŋ] [ˌkælə'fɔ:rniə] .
to Josephine and Jackson counties , bordering California .
到 约瑟芬 和 杰克逊 县 , 毗邻 加利福尼亚州 .

与加利福尼亚州接壤的约瑟芬县和杰克逊县。

[ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kauntiz] [bʌt; bət] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hænsəm] [oʊld] ['mɔnəks] [ðæt] [hæv; həv]
In a number of counties but two or three handsome old monarchs that have
在 一个 数字 的 县 但 二 或者 三 英俊的 老的 君主 那 有
['ji:ldɪd] ['hevi] [krɑ:ps] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,
yielded heavy crops year after year ,
产生 重的 农作物 年 后 年 ,

在一些县里，只有两三棵长势良好、年年丰收的老树。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['feɪljər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] ['twenti] [tu:; tə]['fɔ:rti] ['jɪrz] , [ber] ['wɪtnəs] [tu:; tə][ðə; ði]
without a failure for the past twenty to forty years , bear witness to the
没有 一个 失败 为了 这 过去的 二十 到 四十 年 , 熊 证人 到 这
['sɔɪlz] [ˌsu:tə'bɪləti] ;
soil's suitability ;
土壤的 适应性 ;

过去二三十年来从未出现过任何失误，足以证明这片土壤的适宜性；

[ɪn] ['ʌðər] ['kauntiz] , ['noʊtəbli] ['jæmhɪl] , ['stɜ:rdi] ['ji:ldɪŋ] [groʊvz] [ə'test] [ðə; ði] ['sɔɪlz] ['fɪtnəs] .
in other counties , notably Yamhill , sturdy yielding groves attest the soil's fitness .
在 其他 县 , 尤其 亚姆希尔 , 结实的 屈服 小树林 证明 这 土壤的 健康 .

在其他县，特别是亚姆希尔县，健壮丰产的果园证明了土壤的适宜性。

[ɪn] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kauntiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:lnʌt] [belt][hæz; həz][bʌt; bət][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['frækʃ(ə)n]
In none of the counties of the walnut belt has but the smallest fraction
在 没有任何 的 这 县 的 这 核桃 腰带 有 但 这 最小 分数
[ʌv; əv][ə'veɪləb(ə)l]['wɔ:lnʌt][lændz] [bɪn] [ə'proʊpri:ˌeɪtɪd][fɔ:r; fər] [ðɪs] [greɪt] ['ɪndəstri] .
of available walnut lands been appropriated for this great industry .
的 可用的 核桃 土地 到过 挪用 为了 这 伟大的 行业 .

在核桃种植带的各个县中，只有极小一部分可用的核桃种植地被划拨用于这项伟大的产业。

['piːp(ə)l][ɑːr; ər][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz]['ɔrəgənz, 'ɔrəˌgɑːnz]['vælјuː][æz; əz][ə; eɪ]['wɔːlnʌt]['sentər]

People	are	just	beginning	to	realize	Oregon's	value	as	a	walnut	center
人们	是	只是	开始	到	意识到	俄勒冈州的	价值	作为	一个	核桃	中心

[ænd; ənd][hɜːr; hər]['destəni][æz; əz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [sə'plaɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst]

and	her	destiny	as	the	source	of	supply	for	the	choicest
和	她	命运	作为	这	来源	的	供应	为了	这	精选

['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

markets	of	the	future	.
市场	的	这	未来	.

人们才刚刚开始意识到俄勒冈州作为核桃产地的价值，以及它作为未来顶级市场供应来源的命运。

[wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː]['præktɪk(ə)l][tuː; tə][plænt] ['evri] [ˌʌn'ɑːkjupaɪd]['suːtəb(ə)l]['eɪkər][ɪn]['ɔːrəgən] [ðɪs] [jɪr]

Were	it	practical	to	plant	every	unoccupied	suitable	acre	in	Oregon	this	year
是	它	实际的	到	植物	每一个	空置	合适的	英亩	在	俄勒冈州	这	年

[tuː; tə]['wɔːlnʌts] ,

to	walnuts	,
到	核桃	,

如果今年在俄勒冈州所有未开发的适宜土地上都种植核桃树是可行的，

[ɪn] [eɪt] [ɔːr][ten] ['jɪrz] [ðə; ði][krɑːp] [wʊd] [ɪ'stæblɪʃ] ['ɔːrəgən] [fər'evər][æz; əz][ðə; ði] ['sɑːvrɪn]

in	eight	or	ten	years	the	crop	would	establish	Oregon	forever	as	the	sovereign
在	八	或者	十	年	这	庄稼	会	建立	俄勒冈州	永远	作为	这	主权

['wɔːlnʌt]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ;

walnut	center	of	the	world	;
核桃	中心	的	这	世界	;

八到十年后，这种作物将使俄勒冈州永远成为世界核桃之都；

[ænd; ənd][ðə; ði][krɑːp] ,

and	the	crop	,
和	这	庄稼	,

以及农作物，

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

['dʌblɪŋ] [iːtʃ] [jɪr] [ˌðer'æftər] [fɔːr; fər][faɪv] ['jɪrz] , [æz; əz][ɪz][ɪts]['neɪtʃər] ,

doubling	each	year	thereafter	for	five	years	,	as	is	its	nature	,
翻倍	每个	年	此后	为了	五	年	,	作为	是	它是	自然	,

此后五年内每年翻一番，这是其自然规律。

[ænd; ənd] [ðen] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['stedi] [ɪn'kriːs] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪr] ,

and	then	maintaining	a	steady	increase	up	to	the	twentieth	year	,
和	然后	保持	一个	稳定的	增加	向上	到	这	第二十	年	,

然后保持稳定增长直至第二十年，

[wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] ['wɝːldz] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,

would	become	a	power	in	the	world's	markets	,
会	变得	一个	力量	在	这	世界的	市场	,

将成为世界市场上的一股力量，

['iːkwəl] [ɪf] [nɑːt][suː'pɪriər][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [wiːt] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

equal	if	not	superior	to	that	of	North	American	wheat	at	the	present	time	.
平等的	如果	不是	优越的	到	那	的	北	美国人	小麦	在	这	展示	时间	.

目前来看，其品质即便不优于北美小麦，也至少与之相当。

[mɔːr] [nʌts] [ðæn; ðən] [liːvz] .

More	Nuts	than	Leaves	.
更多的	坚果	比	树叶	.

坚果比叶子多。

[triː] [ʌv; əv][diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːrnər] .
Tree of D . H . Turner .
树 的 D . H . 车工 .

DH Turner 的家谱。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [jɪr] [bʊk] [fɔːr; fər] - ['estiməts] [ðə; ði] [fuːd] ['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːlnʌt]
The United States Year Book for 1908 estimates the food value of the walnut
这 团结的 各州 年 书 为了 - 估算 这 食物 价值 的 这 核桃
[æt; ət] ['nɪrli] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [ʌv; əv] [wiːt] ,
at nearly double that of wheat ,
在 几乎 双倍的 那 的 小麦 ,

1908 年的《美国年鉴》估计，核桃的营养价值几乎是小麦的两倍。

[ænd; ənd] [θriː] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv] ['biːfsteɪk] .
and three times that of beefsteak .
和 三 时代 那 的 牛排 .

是牛排的三倍。

['gɑːrdn] [stʌf] , ['mɛlənz] , ['pʌmpkənz, 'pʌmkənz] , [pruːnz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['groʊɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
Garden stuff , Melons , Pumpkins , Prunes and Children growing among the
花园 东西 , 甜瓜 , 南瓜 , 西梅 和 孩子们 生长 之中 这
['wɔːlnʌts] .
Walnuts .
核桃 .

花园里的作物，瓜果、南瓜、李子，还有孩子们在核桃树丛中成长。

[ðə; ði] ['wɔːlnʌts] [wɪl] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [pʊt] [aʊt] [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
The Walnuts will in a Few Years put out all but the children .
这 核桃 将要 在 一个 很少 年 放 出去 全部 但 这 孩子们 .

几年后，除了孩子以外，沃尔纳特一家将全部离开。

['kɜːrn(ə)l] ['henri] ['dɔʃ] , [ðə; ði]['ɔːrəgən] [ˌpaɪə'nɪr] [ʌv; əv]['wɔːlnʌt] ['groʊɪŋ] , [sez] :
Colonel Henry Dosch , the Oregon pioneer of walnut growing , says :
上校 亨利 多施 , 这 俄勒冈州 先锋 的 核桃 生长 , 说道 :

俄勒冈州核桃种植先驱亨利·多施上校说：

" [æz; əz][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][noʊ] ['betər] [ɪn][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ɔːr][ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl]
" As a business proposition I know of no better in agricultural or horticultural
" 作为 一个 商业 主张 我 知道 的 不 更好的 在 农业 或者 园艺
[pə'sjuːts] .
pursuits .
追求 .

“就商业前景而言，在农业或园艺领域，我找不到比这更好的选择了。”

" [prɑːf] . [siː] . [aɪ] . ['luːɪs] , [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrəgən] [ɪk'sperɪmənt]['steɪʃ(ə)n] , [raɪts] :
" Prof . C . I . Lewis , of the Oregon Experiment Station , writes :
" 教授 . C . 我 . 刘易斯 , 的 这 俄勒冈州 实验 车站 , 写 :

俄勒冈实验站的C.I. Lewis教授写道：

" [ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ]['wɔːlnʌt] [groʊvz] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['leɪɪŋ] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][prɑː'sperəti]
" In establishing walnut groves we are laying the foundation for prosperity
" 在 建立 核桃 小树林 我们 是 躺下 这 基础 为了 繁荣
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
for a great many generations .
为了 一个 伟大的 许多 几代人 .

“通过建立核桃林，我们正在为子孙后代的繁荣奠定基础。”

" ['mɪstər] . [eɪtʃ] . [em] . ['wiljəmsn] , ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rəgən] [bɔ:rd] [ʌv; əv] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] ,
" Mr . H . M . Williamson , secretary of the Oregon Board of Horticulture ,
" 先生 . H . M . 威廉姆森 , 秘书 的 这 俄勒冈州 木板 的 园艺 ,
[raɪts] :
writes :
写 :

俄勒冈州园艺委员会秘书HM Williamson先生写道：

" [ðə; ði][mæn] [hu:] [plænts][ə; eɪ]['wɔ:lnʌt] [groʊv] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] [ænd; ənd] ['gɪvz] [ˌaɪ 'ti:]['prɑ:pər]
" The man who plants a walnut grove in the right place and gives it proper
" 这 男人 WHO 植物 一个 核桃 树林 在 这 正确的 地方 和 给予 它 恰当的
[ker] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [prə'vɪʒ(ə)n][nɑ:t]['oʊnli][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fju:tʃər] ['welfer] ,
care is making provision not only for his own future welfare ,
关心 是 制作 条款 不是 仅有的 为了 他的 自己的 未来 福利 ,

“在合适的地方种植核桃林并精心照料的人，不仅是在为自己未来的福祉做准备，

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] .
but for that of his children and his children's children .
但 为了 那 的 他的 孩子们 和 他的 孩子们的 孩子们 .

但是为了他的孩子和子孙后代。

" ['fi:lɪks] [dʒɪ'lɪt] , [ðə; ði] ['vetərən] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] [ʌv; əv][nə'vædə; nə'vɑ:də] ['sɪti] , [ˌkælə'fɔ:rniə] , [roʊt]
" Felix Gillett , the veteran horticulturist of Nevada City , California , wrote
" 菲利克斯 吉列 , 这 老将 园艺家 的 内华达州 城市 , 加利福尼亚州 , 写道
['ʃɔ:rtli] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] :
shortly before his death :
不久 前 他的 死亡 :

“加利福尼亚州内华达市的资深园艺家费利克斯·吉列特在去世前不久写道：

" ['ɔ:rəgən] [ɪz] ['sɪŋgjələrli] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['reɪzɪŋ] ['wɔ:lnʌts] .
" Oregon is singularly adapted to raising walnuts .
" 俄勒冈州 是 单独地 改编 到 提高 核桃 .

“俄勒冈州非常适合种植核桃。”

" ['tɔməs] [prɪns] , ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['berɪŋ] ['wɔ:lnʌt] [groʊv] [ɪn]['ɔ:rəgən] ,
" Thomas Prince , owner of the largest bearing walnut grove in Oregon ,
" 托马斯 王子 , 所有者 的 这 最大 轴承 核桃 树林 在 俄勒冈州 ,

“托马斯·普林斯，俄勒冈州最大的结果核桃林的主人，

[iks'presiz] [ðə; ði][moʊst] [ɪnˌθu:zi'æstɪk] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
expresses the most enthusiastic satisfaction with the income from his
表达 这 最多 热情的 满意 和 这 收入 从 他的
[ɪn'vestmənt] ,
investment ,
投资 ,

他对投资收益表示最满意。

[ænd; ənd][ɪz] ['plæntɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [groʊvz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] - - ['eɪkər][fɑ:rm][ɪn] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] ,
and is planting additional groves on his 800 - acre farm in Yamhill county ,
和 是 种植 额外的 小树林 在 他的 - - 英亩 农场 在 亚姆希尔 县 ,

他还在其位于亚姆希尔县的800英亩农场上种植更多的果树。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [ˌʌp'ru:tɪŋ] [fru:t] [tri:z] [tu:; tə][du:][soʊ] .
in many cases uprooting fruit trees to do so .
在 许多 案例 连根拔起 水果 树木 到 做 所以 .

在许多情况下，为了达到目的甚至需要连根拔起果树。

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn] [briːf]
HISTORY **IN** **BRIEF**
历史 在 简短的

简史

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " ['ɪŋglɪʃ] " ['wɔːlnʌt][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn]['pəːʃə] ,
The **so** **-** **called** **"** **English** **"** **walnut** **originated** **in** **Persia** **,**
这 所以 - 称为 " 英语 " 核桃 起源于 在 波斯 ,

所谓"英国"核桃实际上起源于波斯。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [θroʊv] [fɔːr; fər] ['meni] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kærid] [tuː; tə] ['jʊrəp] — [tuː; tə]
where **it** **throve** **for** **many** **centuries** **before** **it** **was** **carried** **to** **Europe** **—** **to**
在哪里 它 茁壮成长 为了 许多 几个世纪 前 它 曾是 携带 到 欧洲 — 到
['ɪŋglənd] ,
England **,**
英格兰 ,

它在那里繁衍生息了几个世纪，之后才被带到欧洲——英国。

['dʒɜːrməni] , [fræns] , [speɪn] [ænd; ənd] ['ɪtəli] — ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ə'dæptiŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [iːtʃ]
Germany **,** **France** **,** **Spain** **and** **Italy** **—** **different** **varieties** **adapting** **themselves** **to** **each**
德国 , 法国 , 西班牙 和 意大利 — 不同的 品种 适应 他们自己 到 每个
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

德国、法国、西班牙和意大利——不同的品种适应了各自国家的气候。

[ðə; ði] [neɪm] " ['wɔːlnʌt] " [ɪz][ʌv; əv]['dʒɜːrmən]['ɔːrɪdʒɪn] , ['miːnɪŋ] " ['fɔːrən] [nʌt] .
The **name** **"** **walnut** **"** **is** **of** **German** **origin** **,** **meaning** **"** **foreign** **nut** **.**
这 姓名 " 核桃 " 是 的 德语 起源 , 意义 " 外国的 坚果 .

"核桃"这个名称源于德语，意思是"外国坚果"。

" [ðə; ði] ['griːks] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [ðə; ði] ['rɔɪəl] [nʌt] , " [ænd; ənd][ðə; ði]['roʊmənz] , " ['dʒuːpətɚz, 'dʒuːpɪtɚz]
" **The** **Greeks** **called** **it** **"** **the** **Royal** **nut** **,** **"** **and** **the** **Romans** **,** **"** **Jupiter's**
" 这 希腊人 称为 它 " 这 皇家 坚果 , " 和 这 罗马书 , " 木星的
['eɪkɔːrn] ,
Acorn **,**
橡子 ,

希腊人称之为"皇家坚果"，罗马人称之为"朱庇特的橡子"。

" [ænd; ənd] " [dʒoʊvz] [nʌt] , " [ðə; ði][gɔdz] ['hævɪŋ] [bɪn] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][səb'sɪst][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
" **and** **"** **Jove's** **Nut** **,** **"** **the** **gods** **having** **been** **supposed** **to** **subsist** **on** **it** **.**
" 和 " 朱庇特的 坚果 , " 这 神 拥有 到过 据称 到 生存 在 它 .

"还有'宙斯之果'，据说众神都靠它为生。"

[ðə; ði] [greɪt] [eɪdʒ][ænd; ənd][saɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔːlnʌt] [triː] [wɪl] [ə'teɪn] [hæz; həz] [bɪn]
The **great** **age** **and** **size** **to** **which** **the** **walnut** **tree** **will** **attain** **has** **been**
这 伟大的 年龄 和 尺寸 到 哪个 这 核桃 树 将要 达到 有 到过
['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ðiːz] [ˌjʊrə'piːən] ['kʌntriz] :
demonstrated **in** **these** **European** **countries** **:**
已证明 在 这些 欧洲的 国家 :

核桃树能够达到如此高的寿命和体型，已在这些欧洲国家得到证实：

[wʌn] [triː] [ɪn] ['nɔːrfək] , ['ɪŋglənd] , - ['jɪrz] [oʊld] , - [fiːt] [haɪ] ,
one **tree** **in** **Norfolk** **,** **England** **,** **100** **years** **old** **,** **90** **feet** **high** **,**
一 树 在 诺福克 , 英格兰 , - 年 老的 , - 脚 高的 ,

英国诺福克郡一棵树龄100年、高90英尺的树

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spred] [ʌv; əv] - [fiːt] , [jiːldz] - , - [nʌts] [ə; eɪ]['siːz(ə)n] ;
and **with** **a** **spread** **of** **120** **feet** **,** **yields** **54** **,** **000** **nuts** **a** **season** **;**
和 和 一个 传播 的 - 脚 , 产量 - , - 坚果 一个 季节 ;

展开宽度为 120 英尺，一季可产出 54,000 个坚果；

[ə'nʌðər] [tri:] , - ['jɪrz] [oʊld] , - [fi:t] [haɪ] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [spred] [ʌv; əv] - [fi:t] ,

another	tree	,	300	years	old	,	55	feet	high	,	and	having	a	spread	of	125	feet	,
其他	树	,	-	年	老的	,	-	脚	高的	,	和	拥有	一个	传播	的	-	脚	,

另一棵树，树龄300年，高55英尺，树冠展开达125英尺。

[ji:ldz] [wʌn] , - [paʊndz] [i:tʃ] ['si:z(ə)n] .

yields	1	,	500	pounds	each	season	.
产量	1	,	-	磅	每个	季节	.

每季产量为 1500 磅。

[ɪn][kraɪ'mɪə][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['noʊtəb(ə)l]['wɔ:lnʌt] [tri:] [wʌn] ,

In	Crimea	there	is	a	notable	walnut	tree	1	,
在	克里米亚	那里	是	一个	值得注意的	核桃	树	1	,

克里米亚有一棵著名的核桃树 1，

- ['jɪrz] [oʊld] [ðæt] [ji:ldz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] - , - [nʌts] ['ænjuəli] .

000	years	old	that	yields	in	the	neighborhood	of	100	,	000	nuts	annually	.
-	年	老的	那	产量	在	这	邻里	的	-	,	-	坚果	每年	.

树龄数千年，每年可产约 10 万颗坚果。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['prɑ:pərti][ʌv; əv][faɪv]['tɑ:rtər]['fæməliz] , [hu:] [səb'sɪst] ['lɑ:rdʒli] [ɑ:n][ɪts][fru:t] .

It	is	the	property	of	five	Tartar	families	,	who	subsist	largely	on	its	fruit	.
它	是	这	财产	的	五	鞑靼	家庭	,	WHO	生存	很大程度上	在	它是	水果	.

它是五个鞑靼家族的财产，他们主要靠它的果实为生。

[ɪn] [ˌjʊrə'pi:ən] ['kʌntriz] ['wɔ:lnʌts] [kʌm] ['ɪntu:] ['berɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] [tu:; tə][ðə; ði]

In	European	countries	walnuts	come	into	bearing	from	the	sixteenth	to	the
在	欧洲的	国家	核桃	来	进入	轴承	从	这	第十六	到	这

['twenti] - [fɔ:rθ] [jɪr] ;

twenty	-	fourth	year	;
二十	-	第四	年	;

在欧洲国家，核桃树从第十六年到第二十四年结果；

[ɪn]['ɔ:rəgən] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [tu:; tə][ðə; ði] [tenθ] [jɪr] ; [græft] [tri:z] , [sɪksθ] [jɪr] .

in	Oregon	,	from	the	eighth	to	the	tenth	year	;	grafted	trees	,	sixth	year	.
在	俄勒冈州	,	从	这	第八	到	这	第十	年	;	嫁接	树木	,	第六	年	.

在俄勒冈州，从第八年到第十年；嫁接树，第六年。

[ðə; ði][fɜ:rst]['wɔ:lnʌt] [tri:z] [wɜ:r; wər] [ˌɪntrə'du:st] ['ɪntu:] [ə'merɪkə] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'goʊ][baɪ] ['spænɪʃ]

The	first	walnut	trees	were	introduced	into	America	a	century	ago	by	Spanish
这	第一的	核桃	树木	是	介绍	进入	美国	一个	世纪	前	经过	西班牙语

['fraɪərz] ,

friars	,
修士们	,

第一批核桃树是一个世纪前由西班牙修士引入美洲的。

[hu:] [pla:ntid][ðem; ðəm][ɪn] ['sʌðərn] [ˌkælə'fɔ:rniə] .

who	planted	them	in	Southern	California	.
WHO	已种植	他们	在	南方	加利福尼亚州	.

是谁把它们种在了南加州。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ʌn'tɪl] [kəm'pærətɪvli] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [ðæt][ðə; ði] ['hɑ:diə] [və'raɪətiz] [frʌm; frəm]

It	was	not	until	comparatively	recent	years	that	the	hardier	varieties	from
它	曾是	不是	直到	比较	最近的	年	那	这	更强壮	品种	从

[fræns] ,

France	,
法国	,

直到近几年，来自法国的更耐寒的品种才开始流行起来。

[ə'dæptɪd][tu:; tə] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [ju:z] , [wɜ:r; wər][pla:ntid][ɪn][ˌkælə'fɔ:rniə][ænd; ənd]['leɪtər][ɪn]['ɔ:rəgən] .

adapted	to	commercial	use	,	were	planted	in	California	and	later	in	Oregon	.
改编	到	商业的	使用	,	是	已种植	在	加利福尼亚州	和	之后	在	俄勒冈州	.

经过商业化改造，最初种植于加利福尼亚州，后来又种植于俄勒冈州。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][traɪd][ɪn] ['ʌðər] [ləu'kælitiz] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] .

They	were	also	tried	in	other	localities	,	but	without	success	.
他们	是	还	尝试	在	其他	地方	,	但	没有	成功	.

他们还在其他地方尝试过，但没有成功。

[sɪns] [ðə; ði][prə'lɪfɪk] [prə'dʌktɪvnɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌt][ɑːn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] [hæz; həz]

Since	the	prolific	productiveness	of	the	English	walnut	on	the	Pacific	Coast	has
自从	这	多产的	生产力	的	这	英语	核桃	在	这	太平洋	海岸	有

[bɪn] [ə'ʃʊrd] ,

been	assured	,
到过	保证	,

由于英国胡桃树在太平洋沿岸的高产特性已得到保证，

['meni] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [groʊvz][hæv; həv] [bɪn] [set][aʊt] .

many	commercial	groves	have	been	set	out	.
许多	商业的	小树林	有	到过	放	出去	.

许多商业果园已经建成。

[test] [triːz] [ʌv; əv] ['ɔːrəgən]

TEST	TREES	OF	OREGON
测试	树木	的	俄勒冈州

俄勒冈州的试验树

[ðə; ði][fɜːrst]['wɔːlnʌt] [triːz] [wɜːr; wər][plaːntid][ɪn]['ɔːrəgən][ɪn] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbər] [fɔːr; fər] ['pjʊrli] [hoʊm]

The	first	walnut	trees	were	planted	in	Oregon	in	limited	number	for	purely	home
这	第一的	核桃	树木	是	已种植	在	俄勒冈州	在	有限的	数字	为了	纯粹	家

[juːz] ,

use	,
使用	,

俄勒冈州最初种植的核桃树数量有限，仅供家庭使用。

" [dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [groʊ] , " [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] .

"	just	to	see	if	they	would	grow	,	"	and	they	did	.
"	只是	到	看	如果	他们	会	生长	,	"	和	他们	做过	.

“只是想看看它们能不能长大”，结果它们真的长大了。

[ðʌs] [ðə; ði] [steɪt] [kæn; kən][boʊst][ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] [triːz] [kloʊz][tuː; tə]['sɪksti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

Thus	the	state	can	boast	of	single	trees	close	to	sixty	years	of	age	,
因此	这	状态	能	夸	的	单身的	树木	关闭	到	六十	年	的	年龄	,

因此，该州可以自豪地拥有一些树龄接近六十年的古树。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ]['ædmərəb(ə)l]['rekərdz][ʌv; əv] [ʌn'feɪlɪŋ] [krɑːps] ,

each	with	admirable	records	of	unfailing	crops	,
每个	和	令人钦佩的	记录	的	永不失败	农作物	,

它们都拥有令人称道的丰收记录，从未出现过歉收。

['demənstreɪtɪŋ] [wʌt] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [wʊd] [naʊ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][græsp][ʌv; əv][ðer; ðər] ['oʊnərz]

demonstrating	what	a	fortune	would	now	be	in	the	grasp	of	their	owners
演示	什么	一个	财富	会	现在	是	在	这	抓牢	的	他们的	所有者

[hæd; həd] [ðeɪ] [plaːntid] [kə'mɜːrʃəli] .

had	they	planted	commercially	.
有	他们	已种植	商业上	.

这表明，如果他们当初进行商业种植，现在他们的主人将会获得多么巨大的财富。

[ɪn]['pɔːrtlənd] , ['ɔːrəgən] , [ɑːn] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][oʊld] - [pleɪs] , 13th [ænd; ənd]

In	Portland	,	Oregon	,	on	what	is	known	as	the	old	Dekum	place	,	13th	and
在	波特兰	,	俄勒冈州	,	在	什么	是	已知	作为	这	老的	-	地方	,	13th	和

['mɔːrɪsən] [striːts] ,

Morrison	streets	,
莫里森	街道	,

在俄勒冈州波特兰市，位于被称为老德库姆广场的地方，即第13街和莫里森街的交汇处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] , [pla:ntid][ɪn] - ,

there	are	two	walnut	trees	,	planted	in	1869	,
那里	是	二	核桃	树木	,	已种植	在	-	,

这里有两棵核桃树，种植于1869年。

[ðæt] [hæv; həv] ['ji:ldɪd] [ə; eɪ] ['hevi] [krɑ:p] ['evri] [fɔ:l] [sɪns] [ðer; ðər] [eɪtθ] [jɪr] ,

that	have	yielded	a	heavy	crop	every	fall	since	their	eighth	year	,
那	有	产生	一个	重的	庄稼	每一个	落下	自从	他们的	第八	年	,

自第八年起，每年秋季都获得丰收。

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['feɪljər] ['hævɪŋ] [bɪn] [ɪk'spɪriənst] .

not	a	single	failure	having	been	experienced	.
不是	一个	单身的	失败	拥有	到过	经验丰富的	.

没有发生过任何故障。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[ðə; ði] [graʊnd] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] .

The	ground	has	never	been	cultivated	.
这	地面	有	绝不	到过	栽培	.

这片土地从未被耕种过。

[ðə; ði] [nʌts] [pla:ntid][wɜ:r; wər]['teɪkən][æt; ət]['rændəm][frʌm; frəm][ə; eɪ]['bærəl][ɪn][ə; eɪ]['groʊsəri] [stɔ:r] .

The	nuts	planted	were	taken	at	random	from	a	barrel	in	a	grocery	store	.
这	坚果	已种植	是	已采取	在	随机的	从	一个	桶	在	一个	杂货店	店铺	.

种植的坚果是从杂货店的一个桶里随机取来的。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] " ['sɪlvər] [θɔ:] " [ʌv; əv] - , [ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr] [koʊld] [spel] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]

During	the	"	silver	thaw	"	of	1907	,	the	most	severe	cold	spell	in	the	history
期间	这	"	银	解冻	"	的	-	,	这	最多	严重	寒冷的	拼写	在	这	历史

[ʌv; əv]['ɔ:rəgən] ,

of	Oregon	,
的	俄勒冈州	,

1907 年的"银色解冻期"是俄勒冈州历史上最严重的寒潮，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] [wʌz; wəz] [rentʃt] [ɪn] [tu:] , [bʌt; bət][ðə; ði] [dis'membəd] [lɪm] , ['hæŋɪŋ]

one	of	the	trees	was	wrenched	in	two	,	but	the	dismembered	limb	,	hanging
一	的	这	树木	曾是	扭动	在	二	,	但	这	肢解	肢	,	绞刑

[baɪ][ə; eɪ] [ʃred] ,

by	a	shred	,
经过	一个	撕碎	,

其中一棵树被拦腰折断，但断裂的树枝只剩下一根细丝连着。

[bɔ:r] [ə; eɪ] [fʊl] [krɑ:p][ʌv; əv]['wɔ:lnʌts][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['si:z(ə)n] .

bore	a	full	crop	of	walnuts	the	following	season	.
钻孔	一个	满的	庄稼	的	核桃	这	下列的	季节	.

第二年结出了丰硕的核桃果实。

[en] . [ə; eɪ] . [kɪŋ] , [æt; ət] - ['twenti] - [fɜ:rst] [stri:t] , [hæz; həz][sʌm; səm][faɪn] ,

N	.	A	.	King	,	at	175	Twenty	-	first	street	,	has	some	fine	,
N	.	一个	.	国王	,	在	-	二十	-	第一的	街道	,	有	一些	美好的	,

NA King，位于第二十一街175号，有一些不错的，

[oʊld] [tri:z] [ðæt] [hæv; həv][nɑ:t] [mɪst] ['berɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [krɑ:p] [sɪns] [ðer; ðər] [eɪtθ] [jɪr] .

old	trees	that	have	not	missed	bearing	a	good	crop	since	their	eighth	year	.
老的	树木	那	有	不是	错过	轴承	一个	好的	庄稼	自从	他们的	第八	年	.

自第八年起就从未间断过丰收的老树。

['henri] ['hju:ɪt] , ['lɪvɪŋ] [æt; ət]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['zaɪən] , ['pɔ:rtlənd] , [æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] , -
Henry **Hewitt** **,** **living** **at** **Mt** **.** **Zion** **,** **Portland** **,** **an** **elevation** **of** **1** **,** **000** -
亨利 休伊特 , 活的 在 公吨 . 锡安 , 波特兰 , 一个 海拔 的 1 , -
[fi:t] ,
feet **,**
脚 ,

亨利·休伊特，居住在波特兰锡安山，海拔1000英尺。

[hæz; həz] ['meni] ['hænsəm] [tri:z] , [wʌn] , [ə; eɪ] [græft] [tri:] [ˌfɪf'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,
has **many** **handsome** **trees** **,** **one** **,** **a** **grafted** **tree** **fifteen** **years** **old** **,**
有 许多 英俊的 树木 , 一 , 一个 嫁接 树 十五 年 老的 ,

有很多漂亮的树，其中一棵是嫁接树，树龄15年。

[ðæt] [hæz; həz] [bɔ:rn] [sɪns] [ɪts] [fɪfθ] [jɪr] .
that **has** **borne** **since** **its** **fifth** **year** **.**
那 有 出生 自从 它是 第五 年 .

自第五年起，这种情况一直持续至今。

[ə'nʌðər] [tri:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bʌdz] [aʊt][ðə; ði] [fɔ:rθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] [ji:ldz] [ə; eɪ] [fʊl] [krɑ:p]
Another **tree** **of** **his** **buds** **out** **the** **fourth** **of** **July** **and** **yields** **a** **full** **crop**
其他 树 的 他的 花蕾 出去 这 第四 的 七月 和 产量 一个 满的 庄稼
[æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [və'raɪətiz] .
as **early** **as** **any** **of** **the** **other** **varieties** **.**
作为 早期的 作为 任何 的 这 其他 品种 .

他培育的另一棵树在七月四日就发芽了，而且和其他品种一样，很早就结出了丰硕的果实。

[ɪn]['seɪləm] , [ðer; ðər][ɪz] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['feɪməs] [oʊld] ['ʃænən] [tri:] ,
In **Salem** **,** **there** **is** **what** **is** **known** **as** **the** **famous** **old** **Shannon** **tree** **,**
在 塞勒姆 , 那里 是 什么 是 已知 作为 这 著名的 老的 香农 树 ,

在塞勒姆，有一棵著名的老香农树。

['fʊli] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hevi] [krɑ:p] ['evri] ['si:z(ə)n] .
fully **thirty** **years** **old** **,** **with** **a** **record** **of** **a** **heavy** **crop** **every** **season** **.**
完全 三十 年 老的 , 和 一个 记录 的 一个 重的 庄稼 每一个 季节 .

已经三十岁了，每个季节都丰收。

['meɪər] [brɪt] , [ʌv; əv] ['dʒæksənˌvɪl] , [hæz; həz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [tri:] [ðæt][hæz; həz][nɑ:t] [feɪld] [ɪn]
Mayor **Britt** **,** **of** **Jacksonville** **,** **has** **a** **magnificent** **tree** **that** **has** **not** **failed** **in**
市长 布里特 , 的 杰克逊维尔 , 有 一个 壮丽 树 那 有 不是 失败的 在
['twenti] ['jɪrz] .
twenty **years** **.**
二十 年 .

杰克逊维尔市市长布里特拥有一棵枝繁叶茂的大树，二十年来从未衰败过。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['fɪŋk] , [ʌv; əv]['dæləs] ,
Dr **.** **Finck** **,** **of** **Dallas** **,**
博士 . 芬克 , 的 达拉斯 ,

来自达拉斯的芬克博士

[hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:] [ˌsev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðæt] [bɔ:r] - [paʊndz] [ʌv; əv] [nʌts] [ɪn][ɪts] [ˌθɜ:r'ti:nθ]
has **a** **large** **tree** **seventeen** **years** **old** **that** **bore** **70** **pounds** **of** **nuts** **in** **its** **thirteenth**
有 一个 大的 树 十七 年 老的 那 钻孔 - 磅 的 坚果 在 它是 第十三
[jɪr] ,
year **,**
年 ,

有一棵十七年树龄的大树，在第十三年结了七十磅坚果。

[ænd; ənd][hæz; həz] [ɪn'kri:st] ['evər] [sɪns] .
and **has** **increased** **ever** **since** **.**
和 有 增加 曾经 自从 .

此后数量持续增长。

[siː] . [eɪtʃ] . ['sæmsən] , [ʌv; əv] [grænt] [pæs] , [hæz; həz][ə; eɪ][groʊv][ʌv; əv] - [triːz] , [naʊ] [ten] ['jɪrz]

C	.	H	.	Samson	,	of	Grants	Pass	,	has	a	grove	of	250	trees	,	now	ten	years
C	.	H	.	参孙	,	的	拨款	经过	,	有	一个	树林	的	-	树木	,	现在	十	年

[oʊld] ,

old	,
老的	,

来自格兰茨帕斯的CH Samson拥有一片250棵树的树林，这些树现在已经有十年树龄了。

[ðæt] [bɔːr] [æt; ət]['sev(ə)n] ['jɪrz] .

that	bore	at	seven	years	.
那	钻孔	在	七	年	.

七年就生了。

['mɪstər] . ['tɪfəni] , [ʌv; əv]['seɪləm] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌfɪf'tiːn] - [jɪr] - [oʊld] [triː] [ðæt] [æt; ət] [ˌθɜːr'tiːn]

Mr	.	Tiffany	,	of	Salem	,	has	a	fifteen	-	year	-	old	tree	that	at	thirteen
先生	.	蒂芙尼	,	的	塞勒姆	,	有	一个	十五	-	年	-	老的	树	那	在	十三

['jɪrz] [bɔːr] - [paʊndz] .

years	bore	115	pounds	.
年	钻孔	-	磅	.

来自塞勒姆的蒂芙尼先生有一棵树龄 15 年的树，这棵树在 13 岁时结出了 115 磅的果实。

['mɪstər] . [iː] . ['tɜ˞ːpənɪŋ] , [ʌv; əv] ['jʊdʒin] , [hæz; həz] [fɔːr] ['eikəs][ʌv; əv]['wɔːlnʌts] [græft] [ɑːn][ðə; ði]

Mr	.	E	.	Terpening	,	of	Eugene	,	has	four	acres	of	walnuts	grafted	on	the
先生	.	E	.	萜烯	,	的	尤金	,	有	四	英亩	的	核桃	嫁接	在	这

[ə'merɪkən] [blæk] ,

American	black	,
美国人	黑色的	,

来自尤金的 E. Terpening 先生拥有四英亩嫁接在美国黑核桃树上的核桃树。

[wɪtʃ] [ɪn] - [prə'duːst] - [paʊndz] , [ɪn] - [prə'duːst] - [paʊndz] , [ɪn] - [prə'duːst] -

which	in	1905	produced	700	pounds	,	in	1906	produced	1200	pounds	,	in	1907	produced	2000
哪个	在	-	生产	-	磅	,	在	-	生产	-	磅	,	在	-	生产	-

[paʊndz] ,

pounds	,
磅	,

1905年产量为700磅，1906年产量为1200磅，1907年产量为2000磅。

[ænd; ənd][ɪn] - [prə'duːst] - [paʊndz] .

and	in	1908	produced	3000	pounds	.
和	在	-	生产	-	磅	.

1908 年产量为 3000 磅。

[hiː; hi][traɪd] ['siːdiŋz] [fɜːrst] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][ˌsætɪs'fæktəri] .

He	tried	seedlings	first	,	but	they	were	not	satisfactory	.
他	尝试	幼苗	第一的	,	但	他们	是	不是	令人满意的	.

他先尝试种植幼苗，但效果并不理想。

[ðə; ði] ['ɛps] [ænd; ənd] ['riːs] ['ɔːrtʃərd] [nɪr] ['jʊdʒin] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə'baʊt] - [paʊndz] [pər] [triː]

The	Epps	and	Reece	orchard	near	Eugene	produces	about	100	pounds	per	tree
这	埃普斯	和	里斯	果园	靠近	尤金	产	关于	-	磅	每	树

,

,

,

位于尤金附近的埃普斯和里斯果园每棵树大约产100磅水果。

[æt; ət] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

at	12	years	of	age	.
在	-	年	的	年龄	.

12岁时。

['mɪstər] . ['muːk] , [ʌv; əv] [ɔː'rɔːrə] , [plaːntid][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['wɔːlnʌts][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [ɪ'steɪt]
Mr . Muecke , of Aurora , planted a dozen walnuts from his father's estate
先生 . 穆克 , 的 极光 , 已种植 一个 打 核桃 从 他的 父亲的 财产
[ɪn]['dʒɜːrməni] ;
in Germany ;
在 德国 ;

来自奥罗拉的穆克先生从他父亲在德国的庄园里种下了十二棵核桃树;

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['splendɪd] [groʊθ] ,
they made a splendid growth ,
他们 制成 一个 灿烂 生长 ,

它们取得了令人瞩目的增长。

[ænd; ənd][æt; ət][sɪks] ['jɪrz] [bɔːr] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [nʌts] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] .
and at six years bore from 500 to 800 nuts to a tree .
和 在 六 年 钻孔 从 - 到 - 坚果 到 一个 树 .

六岁时，每棵树可结 500 至 800 个坚果。

['mɪstər] . ['stoʊbɚ] , [ʌv; əv] ['kɑːrsn] [haɪts] , [plaːntid] [nʌts] [frʌm; frəm]['dʒɜːrməni][wɪð; wɪθ][ˌsætɪs'fæktəri]
Mr . Stober , of Carson Heights , planted nuts from Germany with satisfactory
先生 . 斯托伯 , 的 卡森 高度 , 已种植 坚果 从 德国 和 令人满意的
[rɪ'zʌlts] .
results .
结果 .

来自卡森高地的斯托伯先生从德国引进坚果进行种植，取得了令人满意的结果。

['mɪsɪz] . ['hɜːrmən] [əŋ'kiːni] , [ʌv; əv] [nuː] ['ɪrə] ,
Mrs . Herman Ankeny , of New Era ,
太太 . 赫尔曼 安克尼 , 的 新的 时代 ,

新时代报的赫尔曼·安克尼夫人

[hæz; həz]['sev(ə)n] [jʌŋ] [triːz] [ðæt] [ɪn] - ['netɪd] [hɜːr; hər] $15 [ə; eɪ] [triː] .
has seven young trees that in 1907 netted her $15 a tree .
有 七 年轻的 树木 那 在 - 网 她 $15 一个 树 .

她有七棵幼树，1907 年每棵树给她带来了 15 美元的收入。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['sæntə] ['bɑːrbrə] [sɔːft] - [ʃel] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːn] [ʌv; əv]['mɪstər] . [iː] . [siː] . ['æpɚsən] ,
Here is a Santa Barbara soft - shell on the lawn of Mr . E . C . Apperson ,
这里 是 一个 圣诞老人 芭芭拉 柔软的 - 壳 在 这 草地 的 先生 . E . C . 阿珀森 ,

这是一只圣巴巴拉软壳鸭，它趴在EC Apperson先生的草坪上。

[ɪn] [məkˈmɪnˌvɪl] , [wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [eɪt] ['jɪrz] [bɔːr] - [paʊndz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] .
in McMinnville , which at the age of eight years bore 32 pounds of walnuts .
在 麦克明维尔 , 哪个 在 这 年龄 的 八 年 钻孔 - 磅 的 核桃 .

在麦克明维尔，一棵八岁的树结了 32 磅核桃。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [ðə; ði] [frɔsts] [ænd; ənd] ['wɪntər] [ʌv; əv] - - - - [ænd; ənd] [berz] ['evri] [jɪr] ;
It stood the frosts and winter of 1908 - ' 09 and bears every year ;
它 站立 这 霜冻 和 冬天 的 - - - - 和 熊 每一个 年 ;

它经受住了 1908-1909 年的严寒和冬季，并且每年都经受住了考验;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] - ['jɪrz] [oʊld] ,
it is now 11 years old ,
它 是 现在 - 年 老的 ,

它现在已经11岁了，

- [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [bræntʃ] [spred] [ʌv; əv] - [fiːt] .
12 inches in diameter and has a branch spread of 40 feet .
- 英寸 在 直径 和 有 一个 分支 传播 的 - 脚 .

直径 12 英寸，枝条展开可达 40 英尺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ðə; ðɪ] " [koʊ'ziːni] " ['wɔːlnʌt] [triː]
The " Cozine " Walnut Tree
这 " 考辛 " 核桃 树

《厨房》核桃树

[koʊ'ziːni] [triː] [ɑːn][ə; eɪ] [striːt] , [mək'mɪnˌvɪl] .
Cozine tree on A street , McMinnville .
考辛 树 在 一个 街道 , 麦克明维尔 .

麦克明维尔A街上的科辛树。

['siːdlɪŋ] , - ['jɪrz] [oʊld] ; [berz] [gʊd] [krɑːp][ʌv; əv] [nʌts] ['evri] [jɪr] .
Seedling , 15 years old ; bears good crop of nuts every year .
幼苗 , - 年 老的 ; 熊 好的 庄稼 的 坚果 每一个 年 .

幼苗，树龄15年；每年都能结出丰硕的坚果。

[æt; ət] - ['jɪrz] [oʊld][ðə; ðɪ][krɑːp][wʌz; wəz] - [paʊndz] .
At 14 years old the crop was 125 pounds .
在 - 年 老的 这 庄稼 曾是 - 磅 .

14 岁时，作物产量为 125 磅。

[ɪz] - [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [spred] [ʌv; əv] - [fiːt] .
Is 16 inches in diameter and has a spread of 42 feet .
是 - 英寸 在 直径 和 有 一个 传播 的 - 脚 .

直径 16 英寸，展开宽度 42 英尺。

[wʌn] [ˌsɪks'tiːn] - [jɪr] - [oʊld] [triː] [nɪr] ['ɔːlbəni] ['netɪd] [ɪts] ['oʊnər] $30 .
One sixteen - year - old tree near Albany netted its owner $30 .
一 十六 - 年 - 老的 树 靠近 奥尔巴尼 网 它是 所有者 $30 .

奥尔巴尼附近一棵16年树龄的树为它的主人带来了30美元的收入。

[ə; eɪ] - ['wɔːlnʌt] [nɪr] ['braunzvil] ['jiːldɪd] [eɪt] ['bʊʃəlz] [æt; ət][ten] ['jɪrz] .
A Franquette walnut near Brownsville yielded eight bushels at ten years .
一个 - 核桃 靠近 布朗斯维尔 产生 八 蒲式耳 在 十 年 .

布朗斯维尔附近的一棵弗兰凯特核桃树，十年后产量为八蒲式耳。

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [və'raɪətiz] [pla:ntid][ɪn][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [væn'kuːvər] [kə'menst] ['berɪŋ] [æt; ət]['sev(ə)n]
The French varieties planted in and around Vancouver commenced bearing at seven
['jɪrz] , [ænd; ənd][hæv; həv]['nevər] [feɪld] .
years , and have never failed .
年 , 和 有 绝不 失败的 .

在温哥华及其周边地区种植的法国品种，七年后开始结果，而且从未失败过。

['prɑːmɪnənt] ['groʊɝz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - , [ə; eɪ] . [haɪ] , ['mɪstər] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . ['bɪdl] , [siː]
Prominent growers are A . A . Quarnberg , A . High , Mr . H . J . Biddle , C
著名的 种植者 是 一个 . 一个 . - , 一个 . 高的 , 先生 . H . J . 比德尔 , C
. [dʒiː] . [ʃɔː] .
. G . Shaw .
. G . 肖 .

著名种植者有AA Quarnberg、A. High、HJ Biddle先生、CG Shaw。

[ɪn] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [ed] . ['grɪr] , [dʒeɪmz]['mɔːrɪsən] , [ef] . ['dʌbljuː] . ['maɪərz] ,

In	Yamhill	county	,	Ed	.	Greer	,	James	Morison	,	F	.	W	.	Myers	,
在	亚姆希尔	县	,	艾德	.	格里尔	,	詹姆斯	莫里森	,	F	.	W	.	迈尔斯	,

在亚姆希尔县，埃德·格里尔、詹姆斯·莫里森、F·W·迈尔斯

[diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːrnər][ænd; ənd][blænd] ['herɪŋ] [ɔːl] [wʌn] ['praɪzɪz][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst]['wɔːlnʌt] [fer] [held][ɪn]

D	.	H	.	Turner	and	Bland	Herring	all	won	prizes	at	the	first	walnut	fair	held	in
D	.	H	.	车工	和	平淡	鲱鱼	全部	韩元	奖品	在	这	第一的	核桃	公平的	握住	在

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	state	,
这	状态	,

DH Turner 和 Bland Herring 在该州举办的首届核桃博览会上都获得了奖项。

[ɑːn] [nʌts] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [groʊvz] .

on	nuts	from	their	groves	.
在	坚果	从	他们的	小树林	.

用他们果园里的坚果。

[wʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌt]

WOOD	OF	THE	ENGLISH	WALNUT
木头	的	这	英语	核桃

英国胡桃木

[ðə; ði] [wʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌt][ɪz] ['veri] [hɑːrd][ænd; ənd][kloʊz] [greɪnd] ,

The	wood	of	the	English	walnut	is	very	hard	and	close	grained	,
这	木头	的	这	英语	核桃	是	非常	难的	和	关闭	颗粒状	,

英国胡桃木的木材非常坚硬，纹理细密。

[ænd; ənd] ['nɪrli] [æz; əz][hɑːrd][ænd; ənd] [tʌf] [æz; əz] ['hɪkəri] .

and	nearly	as	hard	and	tough	as	hickory	.
和	几乎	作为	难的	和	艰难的	作为	山胡桃木	.

几乎和山核桃木一样坚硬耐用。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [noʊ] [daʊt] [biː; bi]['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər] ['fɜːrnɪtʃər] ,

It	will	no	doubt	be	valuable	for	furniture	,
它	将要	不	怀疑	是	有价值的	为了	家具	,

它无疑对家具行业很有价值。

['fɪnɪʃɪŋ] ['lʌmbər] [ænd; ənd] ['eni] ['ʌðər] [juːz] [ðæt] [meɪ] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] [hɑːrd] [wʊd] .

finishing	lumber	and	any	other	use	that	may	require	a	first	-	class	hard	wood	.
精加工	木材	和	任何	其他	使用	那	可能	要求	一个	第一的	-	班级	难的	木头	.

用于精加工木材以及任何其他需要优质硬木的用途。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

[jʌŋ] [groʊvz] [ʌv; əv] ['ɔːrəgən]

YOUNG	GROVES	OF	OREGON
年轻的	小树林	的	俄勒冈州

俄勒冈州的幼树林

[ðə; ði] [prɪns] ['wɔːlnʌt] [groʊv] [ʌv; əv] [dʌn'diː] , ['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [θrilz] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	Prince	walnut	grove	of	Dundee	,	Yamhill	county	,	thrills	the	soul	of	the
这	王子	核桃	树林	的	邓迪	,	亚姆希尔	县	,	刺激	这	灵魂	的	这

['ɑːnlʊkər] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['bjuːti] ,

onlooker	with	its	beauty	,
旁观者	和	它是	美丽	,

位于亚姆希尔郡邓迪的王子核桃林，以其美景令观赏者心旷神怡。

['prez(ə)nt] ['fruːtflnəs] , [ænd; ənd] [greɪt] ['prɑːmɪs] .

present	fruitfulness	,	and	great	promise	.
展示	丰硕	,	和	伟大的	承诺	.

当前成果丰硕，前途光明。

['laɪɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['hɪlsaɪd] , [ðə; ði] [lɔːŋ] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['iːvnli] [set] [triːz] — ['helθi] ,

Lying	on	a	magnificent	hillside	,	the	long	rows	of	evenly	set	trees	—	healthy	,
说谎	在	一个	壮丽	山坡	,	这	长的	行	的	均匀地	放	树木	—	健康	,

[lʌg'ʒʊriəs] [ɪn]['foʊliɪdʒ] ,

luxurious	in	foliage	,
豪华	在	叶子	,

坐落在壮丽的山坡上，成排整齐排列的树木——健康茂盛，枝繁叶茂

[ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [nʌts] — ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][aɪ'diːəl] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [wɜːrθ] ['goʊɪŋ]

and	filled	with	nuts	—	present	a	picture	of	ideal	horticulture	worth	going
和	已填	和	坚果	—	展示	一个	图片	的	理想的	园艺	值得	去

['meni] [maɪlz][tuː; tə] [siː] .

many	miles	to	see	.
许多	英里	到	看	.

里面装满了坚果——展现了一幅值得远道而来欣赏的理想园艺景象。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wiːd] [tuː; tə][mɑːr][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [tild] [sɔɪl] ;

There	is	not	a	weed	to	mar	the	perfect	appearance	of	the	well	-	tilled	soil	;
那里	是	不是	一个	杂草	到	马尔	这	完美的	外貌	的	这	出色地	-	平铺	土壤	;

耕作得当的土壤完美无瑕，没有一丝杂草破坏其美观；

[nɑːt][ə; eɪ] [ded] [lɪm] , [ə; eɪ]['broʊkən] [bræntʃ] , [ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [nɪ'glekt] [ɔːr] [dɪ'keɪ] .

not	a	dead	limb	,	a	broken	branch	,	a	sign	of	neglect	or	decay	.
不是	一个	死的	肢	,	一个	破碎的	分支	,	一个	符号	的	忽视	或者	衰变	.

不是枯死的树枝，也不是断枝，而是疏于照料或腐烂的迹象。

[ɪn][ɔːl] , - ['eikəs][ɑːr; ər] [naʊ] [plaːntid][tuː; tə] [jʌŋ] ['wɔːlnʌts] , [nuː] ['eriəz] ['biːɪŋ] ['ædɪd] [iːtʃ]

In	all	,	200	acres	are	now	planted	to	young	walnuts	,	new	areas	being	added	each
在	全部	,	-	英亩	是	现在	已种植	到	年轻的	核桃	,	新的	区域	存在	额外	每个

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

目前总共种植了 200 英亩的幼核桃树，并且每个季节都会增加新的种植面积。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊldɪst][groʊv] , [ə'baʊt] ['fɔːrti] - [faɪv]['eikəs] , [ðə; ði] [triːz] [frʌm; frəm] [twelv] [tuː; tə]

From	the	oldest	grove	,	about	forty	-	five	acres	,	the	trees	from	twelve	to
从	这	最老	树林	,	关于	四十	-	五	英亩	,	这	树木	从	十二	到

[ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,

fourteen	years	old	,
十四	年	老的	,

从最古老的那片约45英亩的树林中，选取树龄在12至14年之间的树木，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['maːkitid] [ɪn] - [bɪ'twiːn] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [tʌnz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] ;

there	was	marketed	in	1905	between	two	and	three	tons	of	walnuts	;
那里	曾是	已上市	在	-	之间	二	和	三	吨	的	核桃	;

1905年，市场上销售了两到三吨核桃；

[ɪn] - [bɪ'twiːn] [fɔːr] [ænd; ənd] [faɪv] [tʌnz] ; [ɪn] - [ten] [tʌnz] [wɜːr; wər] ['hɑːvistid] ,

in	1906	between	four	and	five	tons	;	in	1907	ten	tons	were	harvested	,
在	-	之间	四	和	五	吨	;	在	-	十	吨	是	收获	,

1906年产量在四到五吨之间；1907年收获了十吨。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['mɑːrkɪt] [praɪs] , - [ænd; ənd] - [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] ['hoʊlseɪl] ,

bringing	the	highest	market	price	,	18	and	20	cents	a	pound	wholesale	,
带来	这	最高	市场	价格	,	-	和	-	分	一个	磅	批发的	,

批发价最高，每磅18到20美分。

[tuː] [sents] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌkæləˈfɔːrniə] [nʌts] .
two cents more than California nuts .
二 分 更多的 比 加利福尼亚州 坚果 .

比加州坚果贵两美分。

[ðə; ði][krɑːp][fɔːr; fər] - [wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] [wʌn] - [θɜːrd]['hevɪərðən'er][ðæn; ðən][fɔːr; fər] - .
The crop for 1908 was at least one - third heavier than for 1907 .
这 庄稼 为了 - 曾是 在 至少 一 - 第三 较重 比 为了 - .

1908 年的作物产量比 1907 年至少高出三分之一。

[wʌn] [triː] [ɑːn][ðə; ði] [prɪns] [pleɪs] , [ə; eɪ] [meɪɛt] , [ðæt] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] ['ekstrə][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
One tree on the Prince place , a Mayette , that has received extra cultivation ,
一 树 在 这 王子 地方 , 一个 梅耶特 , 那 有 已收到 额外的 栽培 ,

王子庄园里有一棵树，是一棵梅耶特树，得到了额外的照料。

[baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ɪkˈsperɪmənt] , [naʊ] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] , [hæz; həz][ə; eɪ] [spred] [ʌv; əv] ['θɜːrti] - [eɪt]
by way of experiment , now twelve years old , has a spread of thirty - eight
经过 方式 的 实验 , 现在 十二 年 老的 , 有 一个 传播 的 三十 - 八
[fiːt] ,
feet ,
脚 ,

通过实验，这棵现年十二岁的树的冠幅达到了三十八英尺。

[ænd; ənd] ['jiːldɪd] [ɪn][ɪts] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪr] - [paʊndz] [ʌv; əv] ['eksələnt] [nʌts] .
and yielded in its eleventh year 125 pounds of excellent nuts .
和 产生 在 它是 第十一 年 - 磅 的 出色的 坚果 .

第十一年，它产出了 125 磅优质坚果。

['mɪstər] . [wʊdz] , [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [pleɪs] , [kən'sɪdəz] ['wɔːlnʌt] ['groʊɪŋ] [ə; eɪ]
Mr . Woods , the superintendent of the Prince place , considers walnut growing a
先生 . 伍兹 , 这 校长 的 这 王子 地方 , 考虑 核桃 生长 一个
[kəmˈpærətɪvli] ['sɪmp(ə)l] ['mætər] ;
comparatively simple matter ;
比较 简单的 事情 ;

王子庄园的主管伍兹先生认为，种植核桃是一件相对简单的事情；

[hiː; hi] ['ædvəkeɪts] ['plæntɪŋ] [ðə; ði] [nʌt] [wer] [ðə; ði] [triː] [ɪz][tuː; tə] [groʊ] , ['tʃuːzɪŋ] [nʌts] [wɪð; wɪθ]
he advocates planting the nut where the tree is to grow , choosing nuts with
他 倡导者 种植 这 坚果 在哪里 这 树 是 到 生长 , 选择 坚果 和
[ker] ;
care ;
关心 ;

他提倡将坚果种在树木将要生长的地方，并仔细挑选坚果；

[ænd; ənd] [ðen] ['θɜːroʊ] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
and then thorough cultivation .
和 然后 彻底 栽培 .

然后进行彻底的培育。

[ðə; ði][sɔɪl][ɪz]['semi] - ['kleɪi] , [red] , [hɪl] [lænd] .
The soil is semi - clayey , red , hill land .
这 土壤 是 半 - 粘土 , 红色的 , 爬坡道 土地 .

土壤为半粘土质的红色丘陵土壤。

[nɪr] ['ɔːlbəni] , [lɪn] ['kaʊnti] , - ['eikəs][ɑːr; ər][plaːntid] ; [ðə; ði][sɔɪl][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [loʊm] ,
Near Albany , Linn county , 700 acres are planted ; the soil is a rich loam ,
靠近 奥尔巴尼 , 林恩 县 , - 英亩 是 已种植 ; 这 土壤 是 一个 富有的 壤土 ,

在奥尔巴尼附近的林恩县，种植了700英亩土地；土壤是肥沃的壤土。

[ænd; ənd] [siːmz] ['ædmərəbli] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] ['wɔːlnʌts] .
and seems admirably adapted to walnuts .
和 似乎 令人钦佩地 改编 到 核桃 .

而且似乎非常适合核桃。

[nɪr] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] , [ɪn] [leɪn] ['kaʊnti] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] - ['eikəs][ʌv; əv] [jʌŋ] [tri:z] .

Near	Junction	City	,	in	Lane	county	,	there	are	200	acres	of	young	trees	.
靠近	交汇处	城市	,	在	车道	县	,	那里	是	-	英亩	的	年轻的	树木	.

在莱恩县 Junction City 附近，有 200 英亩的幼树。

['evri] [kən'dɪʃ(ə)n] [si:mz] ['prez(ə)nt][fɔ:r; fər][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] .

Every	condition	seems	present	for	the	best	results	.
每一个	状况	似乎	展示	为了	这	最好的	结果	.

所有条件似乎都具备了，可以取得最佳效果。

['jʊdʒin] [hæz; həz] [tu:] [smɔ:l] [groʊvz] .

Eugene	has	two	small	groves	.
尤金	有	二	小的	小树林	.

尤金有两个小树林。

['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [wer] [ðə; ði] ['gretɪst] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ðʌs] [fɑ:r][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] , [hæz; həz] [kloʊz][tu:; tə][θri:] ,

Yamhill	county	,	where	the	greatest	demonstration	thus	far	has	been	made	,	has	close	to	3	,
亚姆希尔	县	,	在哪里	这	最	示范	因此	远的	有	到过	制成	,	有	关闭	到	3	,

迄今为止规模最大的示威活动发生在亚姆希尔县，该县有近3000人参加。

- ['eikəs][ɪn] [jʌŋ] [tri:z] , [ðə; ði] ['plæntɪŋ] ['hævɪŋ] [bɪn] [bəuθ][ɑ:n] [hɪl] [ænd; ənd] ['væli] [lændz] .

000	acres	in	young	trees	,	the	planting	having	been	both	on	hill	and	valley	lands	.
-	英亩	在	年轻的	树木	,	这	种植	拥有	到过	两个都	在	爬坡道	和	谷	土地	.

种植了 000 英亩幼树，种植地点包括山地和山谷地带。

[æt; ət] [grænt] [pæs] , ['dʒəuzifi:n] ['kaʊnti] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['prɑ:mɪsɪŋ] [groʊv][ʌv; əv] - [jʌŋ] [tri:z] .

At	Grants	Pass	,	Josephine	county	,	there	is	a	promising	grove	of	600	young	trees	.
在	拨款	经过	,	约瑟芬	县	,	那里	是	一个	有前途	树林	的	-	年轻的	树木	.

在约瑟芬县格兰茨帕斯，有一片长势喜人的树林，里面有 600 棵幼树。

[nɪr] [ɔ:'rɔ:rə] [ænd; ənd] ['hʌbərd] , ['meəriən, 'mæriən] ['kaʊnti] , [wer] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] , [blæk] [loʊm] , ['ræðər] [loʊ] ,

Near	Aurora	and	Hubbard	,	Marion	county	,	where	the	soil	is	a	rich	,	black	loam	,	rather	low	,
靠近	极光	和	哈伯德	,	玛丽昂	县	,	在哪里	这	土壤	是	一个	富有的	,	黑色的	壤土	,	相当	低的	,

在马里恩县奥罗拉和哈伯德附近，土壤肥沃，呈黑色壤土，地势较低。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] [groʊvz] [ɑ:r; ər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [groʊθ] [ʌv; əv] [fɔ:r] [ænd; ənd] [faɪv] [fi:t] [ə; eɪ] ['si:z(ə)n] .

a	number	of	young	groves	are	making	a	growth	of	four	and	five	feet	a	season	.
一个	数字	的	年轻的	小树林	是	制作	一个	生长	的	四	和	五	脚	一个	季节	.

许多幼小的树林每季可生长四到五英尺。

[dʒeɪ] . [bi:] . [stʌmp] , [ʌv; əv] ['mɑ:nməθ] , [poʊlk] ['kaʊnti] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['θrɪfti] [jʌŋ] [groʊv] .

J	.	B	.	Stump	,	of	Monmouth	,	Polk	county	,	has	a	very	thrifty	young	grove	.
J	.	B	.	树桩	,	的	蒙茅斯	,	波尔克	县	,	有	一个	非常	节俭	年轻的	树林	.

来自波尔克县蒙茅斯的 JB Stump 拥有一片长势非常旺盛的幼树林。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[ə; eɪ] [jʌŋ] [wi'læmit] ['væli] [groʊv]

A	Young	Willamette	Valley	Grove
一个	年轻的	威拉米特	谷	树林

威拉米特河谷的小树林

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr] . ['dʒeɪkəbsən] ['ɔːrtʃərd] [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hæf]

This	is	a	view	of	a	part	of	the	R	.	Jacobson	orchard	one	and	one	-	half
这	是	一个	看法	的	一个	部分	的	这	拉	.	雅各布森	果园	一	和	一	-	一半

[maɪlz] [west] [ʌv; əv] [məkˈmɪnˌvɪl] .

miles	west	of	McMinnville	.
英里	西方	的	麦克明维尔	.

这是 R. Jacobson 果园的一部分景色，位于 McMinnville 以西 1.5 英里处。

[ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] [bɔːt] [fɔːr; fər] $60 [pər]['eɪkər][ænd; ənd] [wen] [plaːntid][tuː; tə]['wɔːlnʌts][soʊld]

The	land	was	bought	for	$60	per	acre	and	when	planted	to	walnuts	sold
这	土地	曾是	买	为了	$60	每	英亩	和	什么时候	已种植	到	核桃	卖

[fɔːr; fər] $200 .

for	$200	.
为了	$200	.

这块地以每英亩 60 美元的价格买下，种上核桃后以每英亩 200 美元的价格卖出。

[ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [ɪz] [naʊ] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [bɔːt] [fɔːr; fər] $600 [pər]['eɪkər]

The	orchard	is	now	five	years	old	and	could	not	be	bought	for	$600	per	acre
这	果园	是	现在	五	年	老的	和	可以	不是	是	买	为了	$600	每	英亩

.

:

.

这片果园现在已经五年了，不可能以每英亩 600 美元的价格买到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] - [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .

It	is	located	on	a	hill	150	feet	above	the	level	of	the	valley	.
它	是	位于	在	一个	爬坡道	-	脚	多于	这	等级	的	这	谷	.

它位于比山谷高出 150 英尺的小山上。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['sɪŋg(ə)l] [græft] [groʊv] [ɪn]['ɔːrəgən] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][wʌn] [maɪl] [frʌm; frəm]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] ,

The	largest	single	grafted	grove	in	Oregon	is	situated	one	mile	from	Junction	City	,
这	最大	单身的	嫁接	树林	在	俄勒冈州	是	位于	一	英里	从	交汇处	城市	,

俄勒冈州最大的单片嫁接果园位于 Junction City 一英里外。

[ðə; ði]['prɑːpərti] [ʌv; əv][ə; eɪ] . [ɑːr] . ['mɑːrtn] .

the	property	of	A	.	R	.	Martin	.
这	财产	的	一个	.	拉	.	马丁	.

AR Martin 的财产。

[hiː; hi][hæz; həz]['sɪksti] - [faɪv]['eikəs] .

He	has	sixty	-	five	acres	.
他	有	六十	-	五	英亩	.

他拥有65英亩土地。

['wɑːʃɪŋtən] ['kaʊnti] [ɪz]['ræpɪdli][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜ-ɪŋ][ˌpɑːpju'lærəti][æz; əz][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] ['sentər] , ['meni]

Washington	county	is	rapidly	acquiring	popularity	as	a	walnut	center	,	many
华盛顿	县	是	快速	收购	人气	作为	一个	核桃	中心	,	许多

[faɪn] ['ɔːtʃədz] ['biːɪŋ] [naʊ] [pla:ntid] .

fine	orchards	being	now	planted	.
美好的	果园	存在	现在	已种植	.

华盛顿县作为核桃种植中心正迅速崛起，现在种植了许多优质果园。

['mɪstər] . [fred] ['groʊnɜ-] , [nɪr] ['hɪlzbɜ-oʊ] , [ɪz] [naʊ] ['plæntɪŋ] - ['eikəs][tuː; tə] [græft] [triːz] .

Mr	.	Fred	Groner	,	near	Hillsboro	,	is	now	planting	100	acres	to	grafted	trees	.
先生	.	弗雷德	格罗纳	,	靠近	希尔斯伯勒	,	是	现在	种植	-	英亩	到	嫁接	树木	.

弗雷德·格罗纳先生住在希尔斯伯勒附近，他现在正在种植100英亩的嫁接树木。

[ðə; ði] ['ɔ:rəgən] ['nɜ:rsəri] ['kʌmpəni] [ɪz][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][lɑ:rdʒ]['wɔ:lnʌt] ['nɜ:rsəri] [ɪn] ['wɑ:ʃɪŋtən]

The	Oregon	Nursery	Company	is	establishing	large	walnut	nurseries	in	Washington
这	俄勒冈州	苗圃	公司	是	建立	大的	核桃	苗圃	在	华盛顿

['kaʊnti] .

county	.
县	.

俄勒冈苗圃公司正在华盛顿县建立大型核桃苗圃。

[ɪn] ['dʌgləs] ['kaʊnti] , [və'sɪnəti][ʌv; əv][dreɪn] , ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [peɪd] [tu:; tə]['wɔ:lnʌt]

In	Douglas	county	,	vicinity	of	Drain	,	little	attention	has	been	paid	to	walnut
在	道格拉斯	县	,	附近	的	流走	,	小的	注意力	有	到过	有薪酬的	到	核桃

['kʌltʃər] ,

culture	,
文化	,

在道格拉斯县德雷恩附近，人们对核桃种植关注甚少。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tri:z] [ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] [wel] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [gʊd] [rɪ'zʌlts]

but	a	sufficient	number	of	trees	are	doing	well	to	insure	good	results
但	一个	充足的	数字	的	树木	是	正在做	出色地	到	保证	好的	结果

[frʌm; frəm][lɑ:rdʒ] ['plæntɪŋ] .

from	large	plantings	.
从	大的	种植	.

但是，足够多的树木生长良好，足以保证大规模种植取得良好效果。

[ɪn]['dʒæksən] ['kaʊnti] , [nɪr] ['medfərd] , [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] [groʊvz] [hæv; həv] [bɪn] [pla:ntid] ,

In	Jackson	county	,	near	Medford	,	a	number	of	young	groves	have	been	planted	,
在	杰克逊	县	,	靠近	梅德福	,	一个	数字	的	年轻的	小树林	有	到过	已种植	,

在杰克逊县梅德福附近，已经种植了许多幼小的树林。

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tri:z] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [roʊg] ['rɪvər] ['væli] ['fɜ:rnɪʃ] ['æmp(ə)l] ['evɪdəns] [ʌv; əv]

and	individual	trees	throughout	the	Rogue	River	Valley	furnish	ample	evidence	of
和	个人	树木	自始至终	这	流氓	河	谷	提供	充足	证据	的

[kə'rekt] [sɔɪl] [ænd; ənd][klaɪ'mætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] .

correct	soil	and	climatic	conditions	in	that	section	.
正确的	土壤	和	气候	状况	在	那	部分	.

罗格河谷各处的树木充分证明了该地区土壤和气候条件良好。

['i:v(ə)n] [wen] ['æp(ə)l] [tri:z] [hæv; həv] [bɪn] [kɔ:t] [baɪ][frɔ:st][ðə; ði]['wɔ:lnʌts][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt]

Even	when	apple	trees	have	been	caught	by	frost	the	walnuts	have	escaped
甚至	什么时候	苹果	树木	有	到过	捕捉	经过	霜	这	核桃	有	逃脱

[ʌn'ɪndʒərd] ,

uninjured	,
未受伤	,

即使苹果树遭遇霜冻，核桃树也毫发无损。

['berɪŋ] ['leɪtər][ə; eɪ] [fʊl] [krɑ:p] .

bearing	later	a	full	crop	.
轴承	之后	一个	满的	庄稼	.

晚熟时会结出丰硕的果实。

[ɪn] ['tɪləˌmʊk] ['kaʊnti] ['oʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tri:z] [hæv; həv] [bɪn] [pla:ntid][tu:; tə] ['demənstreɪt] ['feɪvərəbl]

In	Tillamook	county	only	sufficient	trees	have	been	planted	to	demonstrate	favorable
在	蒂拉穆克	县	仅有的	充足的	树木	有	到过	已种植	到	证明	有利

[sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

soil	conditions	.
土壤	状况	.

蒂拉穆克县只种植了足够多的树木，足以证明土壤条件良好。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[waɪl] ['westərn] ['ɔ:rəgən] [ɪz] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [kən'si:did] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['wɔ:lnʌt] ['sentər] ,

While	western	Oregon	is	universally	conceded	to	be	the	natural	walnut	center	,
尽管	西	俄勒冈州	是	普遍地	承认	到	是	这	自然的	核桃	中心	,

虽然人们普遍认为俄勒冈州西部是天然的核桃产区中心，

['i:stərn] ['ɔ:rəgən] ['ɔ:lsoʊ] [hæz; həz] [ɪts] [ləu'kælitiz] [wer] ['wɔ:lnʌts] [ber] ['hevɪli] , [ænd; ənd] [wɪl] [pru:v] [ə; eɪ] [gʊd] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [krɑ:p] .

eastern	Oregon	also	has	its	localities	where	walnuts	bear	heavily	,	and	will	prove	a	good	commercial	crop	.
东	俄勒冈州	还	有	它是	地方	在哪里	核桃	熊	重度	,	和	将要	证明	一个	好的	商业的	庄稼	.

俄勒冈州东部也有一些地方核桃产量很高，将成为很好的商业作物。

[ɪn] ['beɪkər] ['kaʊnti] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['eikəs] [ʌv; əv] [lænd] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['wɔ:lnʌts] ; ; ;

In	Baker	county	there	are	thousands	of	acres	of	land	adapted	to	walnuts
在	贝克	县	那里	是	数千	的	英亩	的	土地	改编	到	核桃

贝克县有数千英亩土地适合种植核桃；

[jʌŋ] [groʊvz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [pla:ntid] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tri:z] [hæv; həv] [prə'du:st] [faɪn] [krɑ:ps] .

young	groves	are	being	planted	,	and	a	number	of	trees	have	produced	fine	crops	.
年轻的	小树林	是	存在	已种植	,	和	一个	数字	的	树木	有	生产	美好的	农作物	.

幼小的树林正在种植，其中一些树木已经结出了丰硕的果实。

[wen] [wʌn] [kən'sɪdəz] [ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [wen] [ðə; ði] [tri:z] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [jʌŋ] [groʊvz] [wɪl] [lɪft] [ðer; ðər] [sɪ'metrɪk(ə)l] ['hedz] ['fɪfti] ,

When	one	considers	the	years	of	the	future	when	the	trees	of	each	of	these	young	groves	will	lift	their	symmetrical	heads	fifty	,
什么时候	一	考虑	这	年	的	这	未来	什么时候	这	树木	的	每个	的	这些	年轻的	小树林	将要	举起	他们的	对称的	头部	五十	,

当人们展望未来，想象这些幼树林中的树木将长到五十岁高龄，并对称地抬起它们的树冠时，

['sɪksti] , ['naɪnti] [fi:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] , ['leɪdn] [tu:; tə] [fʊl] [kə'pæsəti] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['plentiəs] [krɑ:p] ,

sixty	,	ninety	feet	into	the	air	,	laden	to	full	capacity	with	a	plenteous	crop	,
六十	,	九十	脚	进入	这	空气	,	满载	到	满的	容量	和	一个	丰富的	庄稼	,

六十英尺、九十英尺高的空中，满载着丰收的庄稼，

[i:tʃ] [ɑ:k'toʊbər] ['drɑ:pɪŋ] [ðer; ðər] ['goʊldən] - [braʊn] [nʌt] ['hɑ:rvɪst] [ðæt] [fɔ:lz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [klɪŋk] [ʌv; əv] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] [tu:; tə] [ðə; ði] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] - ['maɪndɪd] ,

each	October	dropping	their	golden	-	brown	nut	harvest	that	falls	with	the	clink	of	dollars	to	the	commercial	-	minded	,
每个	十月	下降	他们的	金的	-	棕色的	坚果	收成	那	瀑布	和	这	碰杯	的	美元	到	这	商业的	-	有思想	,

每年十月，它们都会收获金棕色的坚果，这些坚果落地时会伴随着金钱的叮当声，这让那些精明的商人们欣喜不已。

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv] ['faɪnɪst] ['sentɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ʌðərwaɪz] [ɪn'klaɪnd] ,

but	with	an	accompaniment	of	finest	sentiment	in	the	hearts	of	those	otherwise	inclined	,
但	和	一个	伴奏	的	最好的	情绪	在	这	心	的	那些	否则	倾斜	,

但与此同时，在那些心怀善意的人心中，也充满了最美好的情感。

[wʌn][tɜːrnz] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][ˈwɪzdəm][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈplæntəz]

one	turns	away	with	a	desire	to	repeat	the	wisdom	of	these	pioneer	planters
一	转弯	离开	和	一个	欲望	到	重复	这	智慧	的	这些	先锋	花盆

[ænd; ənd][stɑːrt][ə; eɪ][groʊv][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .

and	start	a	grove	of	his	own	.
和	开始	一个	树林	的	他的	自己的	.

人们转身离开，渴望效仿这些先驱种植者的智慧，开垦属于自己的树林。

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [ˈgrændɝ] [ˈmɑːnjumənt][kʊd; kəd][wʌn] [kəˈmeməreɪt] [hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][spæn][ɑːn] [ɜːrθ] ?

With	what	grander	monument	could	one	commemorate	his	little	span	on	earth	?
和	什么	更宏伟	纪念碑	可以	一	纪念	他的	小的	跨度	在	地球	?

还有什么比这更宏伟的纪念碑来纪念他短暂的一生呢?

[loʊˈkeɪʃənz] [fɔːr; fər] [əˈdɪʃən(ə)l] [groʊvz]

LOCATIONS	FOR	ADDITIONAL	GROVES
地点	为了	额外的	小树林

其他果园的选址

[mʌtʃ] [ɪz] [hɜːrd] , [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wei] , [ʌv; əv] [ˈnesəseri] [ˈklaɪmət][ænd; ənd][sɔɪl] [kənˈdɪʃ(ə)nz]

Much	is	heard	,	in	a	general	way	,	of	necessary	climate	and	soil	conditions
很多	是	听到	,	在	一个	一般的	方式	,	的	必要的	气候	和	土壤	状况

[fɔːr; fər][ˈwɔːlnʌt] [ˈkʌltʃər] ,

for	walnut	culture	,
为了	核桃	文化	,

人们经常听到关于核桃种植所需的气候和土壤条件的说法，

[sʌm; səm] [ˈgɪvɪŋ] [ˈprefrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] , [ˈʌðər] [tuː; tə] [ˈvæli] [lændz] ; [sʌm; səm]

some	giving	preference	to	the	hillsides	,	others	to	valley	lands	;	some
一些	给予	偏爱	到	这	山坡	,	其他的	到	谷	土地	;	一些

[kənˈtendɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [diːp] ,

contending	for	a	deep	,
争吵	为了	一个	深的	,

有些人偏爱山坡，有些人偏爱山谷；有些人争夺深邃的，

[rɪtʃ] [loʊm] , [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ˈsændi] [sɔɪl] .

rich	loam	,	others	for	sandy	soil	.
富有的	壤土	,	其他的	为了	沙	土壤	.

肥沃的壤土，以及其他适合沙质土壤的土壤。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈkerf(ə)l][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪlz] [ʌv; əv][ˈɔːrəgən] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [naʊ]

But	a	careful	examination	of	the	soils	of	Oregon	and	the	trees	now
但	一个	小心	考试	的	这	土壤	的	俄勒冈州	和	这	树木	现在

[ˈberɪŋ] [ˌðerˈɑːn] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [kənˈvɪnsɪŋ] [ˈevɪdəns] [ðæt] [ˈɔːlmoʊst][ˈeni] [diːp] ,

bearing	thereon	produces	convincing	evidence	that	almost	any	deep	,
轴承	其上	产	令人信服的	证据	那	几乎	任何	深的	,

但仔细研究俄勒冈州的土壤和其上生长的树木，就能得出令人信服的证据，表明几乎任何深层土壤都可能含有大量树木。

[rɪtʃ] , [wel] - [dreɪnd] , [ˈwestərn] [ˈɔːrəgən] [sɔɪl] — [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] [ˈiːstərn] [ˈɔːrəgən] — [nɑːt]

rich	,	well	-	drained	,	western	Oregon	soil	—	and	some	in	eastern	Oregon	—	not
富有的	,	出色地	-	排水	,	西	俄勒冈州	土壤	—	和	一些	在	东	俄勒冈州	—	不是

[ˌʌndərˈleɪd] [baɪ][ˈhɑːrdˌpæn] , [wɪl] [ɪnˈʃʊr] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈhɑːrvɪst] ,

underlaid	by	hardpan	,	will	insure	a	good	harvest	,
底层	经过	硬土层	,	将要	保证	一个	好的	收成	,

俄勒冈州西部肥沃、排水良好的土壤——以及俄勒冈州东部的一些土壤——如果没有硬土层覆盖，就能保证丰收。

[prəˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [vəˈraɪətiz] [ɑːr; ər][plaːntid] .

providing	the	right	varieties	are	planted	.
提供	这	正确的	品种	是	已种植	.

前提是种植的是合适的品种。

[ðə; ði] [hoʊl] ['kwestʃən] [ri'zɔlvz] [ɪt'self]['ɪntu:][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [tri:z] [tu:; tə]

The	whole	question	resolves	itself	into	a	matter	of	intelligent	choice	of	trees	to
这	所有的	问题	解决	本身	进入	一个	事情	的	聪明的	选择	的	树木	到

[su:t]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][kən'dɪʃ(ə)nz] .

suit	varying	conditions	.
套装	变化	状况	.

整个问题归根结底就是如何根据不同的条件明智地选择树木。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] ['feɪməs] [prɪns] [groʊv][ɪz] [prə'djʊsɪŋ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][krɑ:ps][ɑ:n][sɔɪl]

For	example	,	the	famous	Prince	grove	is	producing	magnificent	crops	on	soil
为了	例子	,	这	著名的	王子	树林	是	生产	壮丽	农作物	在	土壤

[dɪ'saɪdɪdli] ['kleɪi] ;

decidedly	clayey	;
绝对地	粘土	;

例如，著名的王子树林在明显是粘土质的土壤上却产出了丰收的作物；

[bʌt; bət][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['θɜ:rəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd]['kerf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd]

but	the	place	is	thoroughly	cultivated	and	careful	selection	has	been	made
但	这	地方	是	彻底	栽培	和	小心	选择	有	到过	制成

[ʌv; əv]['hɑ:rdi] [tri:z] ,

of	hardy	trees	,
的	耐寒的	树木	,

但这个地方经过精心耕耘，种植的都是耐寒树种。

[ðə; ði] [meɪɛt] ['bi:ɪŋ] [prɪ'fɜ:rd] .

the	Mayette	being	preferred	.
这	梅耶特	存在	首选	.

梅耶特岛更受欢迎。

[ə'nʌðər] [jʌŋ] [groʊv][ɪz]['pru:viŋ][ðæt] ['wɔ:lnʌts][du:] [wel] [ɑ:n] ['kleɪi] [hɪl] [lænd][ʌv; əv] ['bʌkʃɑ:t]

Another	young	grove	is	proving	that	walnuts	do	well	on	clayey	hill	land	of	buckshot
其他	年轻的	树林	是	证明	那	核桃	做	出色地	在	粘土	爬坡道	土地	的	霰弹

['neɪtʃər] ,

nature	,
自然	,

另一片幼小的核桃林证明，核桃树在沙砾遍布的粘土质山坡上也能生长良好。

[wer] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɑ:k] [ɔ:r]['hɑ:rdˌpæn] .

where	the	drainage	is	good	and	there	is	no	rock	or	hardpan	.
在哪里	这	引流	是	好的	和	那里	是	不	岩石	或者	硬土层	.

排水良好且没有岩石或硬土层的地方。

[ɪn]['kɑ:ntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɪl] [lænd] ,

In	contrast	with	the	hill	land	,
在	对比	和	这	爬坡道	土地	,

与丘陵地带相比，

[jʌŋ] [groʊvz] [ɑ:r; ər] ['meɪkɪŋ] ['ædmərəb(ə)l] [groʊθ] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪtʃ] [loʊm] [ə'baʊt] [ɔ:'rɔ:rə] [ænd; ənd]

young	groves	are	making	admirable	growth	on	the	rich	loam	about	Aurora	and
年轻的	小树林	是	制作	令人钦佩的	生长	在	这	富有的	壤土	关于	极光	和

[mək'mɪnˌvɪl] .

McMinnville	.
麦克明维尔	.

在奥罗拉和麦克明维尔附近肥沃的壤土上，幼小的树林长势喜人。

['mɪstər] . ['henri] ['hju:ɪt] , [ʌv; əv]['pɔ:rtlənd] , [hæz; həz][faɪn] , [jʌŋ] ['si:diŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] ,

Mr	.	Henry	Hewitt	,	of	Portland	,	has	fine	,	young	seedlings	on	a	hillside	,
先生	.	亨利	休伊特	,	的	波特兰	,	有	美好的	,	年轻的	幼苗	在	一个	山坡	,

[ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][wʌn] ,

elevation	1	,
海拔	1	,

来自波特兰的亨利·休伊特先生在海拔1英尺的山坡上种了一些长势良好的幼苗。

- [fiːt] , [ðæt] [meɪd] [fɔːr] [fiːt] [ʌv; əv] [groʊθ] [ɪn][wʌn]['siːz(ə)n] .
000 feet , that made four feet of growth in one season .
- 脚 , 那 制成 四 脚 的 生长 在 一 季节 .

000 英尺，这意味着一个生长季长了 4 英尺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['jæmhɪl] ['ɔːrtʃərd]
View of a Yamhill Orchard
看法 的 一个 亚姆希尔 果园

亚姆希尔果园景色

[ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] [groʊvz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər]['hɑːrdi] ,
In the neighborhood of all these groves , there are hardy ,
在 这 邻里 的 全部 这些 小树林 , 那里 是 耐寒的 ,

在这些树林附近，生长着耐寒的植物。

['berɪŋ] [triːz] [ðæt] ['æmpli] [fɔːr'ʃædoʊ] [ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['plæntɪŋ] .
bearing trees that amply foreshadow the future of the larger plantings .
轴承 树木 那 充足的 伏笔 这 未来 的 这 更大的 种植 .

这些结出果实的树木充分预示着未来更大规模种植区的繁荣景象。

['kɜːrn(ə)l] ['henri] ['dɔʃ] , [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] ['wɔːlnʌt] ['groʊər] [ʌv; əv]['ɔːrəgən] , [huː] [hæz; həz] [ɪk'spɛrəməntəd]
Colonel Henry Dosch , the pioneer walnut grower of Oregon , who has experimented
上校 亨利 多施 , 这 先锋 核桃 种植者 的 俄勒冈州 , WHO 有 实验
['ræðər] ['θɜːrəli] ,
rather thoroughly ,
相当 彻底 ,

俄勒冈州核桃种植先驱亨利·多施上校曾进行过相当彻底的试验，

['iːv(ə)n][goʊz][soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə][kleɪm] [ðæt] ['rɑːki] [sɔɪl][ɪz][nɑːt] [əb'dʒekʃənəbl] ,
even goes so far as to claim that rocky soil is not objectionable ,
甚至 去 所以 远的 作为 到 宣称 那 岩石 土壤 是 不是 令人反感的 ,

甚至有人声称，岩石土壤也并非令人反感。

[prə'vaɪdɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['hɑːrdˌpæn] .
providing there is no hardpan .
提供 那里 是 不 硬土层 .

前提是地面没有硬土层。

[ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl] [pə'sjuːts] , ['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] ['rɪtʃər] [sɔɪlz][ɑːr; ər][best] ;
In this , as in all other horticultural pursuits , naturally the richer soils are best ;
在 这 , 作为 在 全部 其他 园艺 追求 , 自然 这 更富有 土壤 是 最好的 ;

在这方面，就像在其他所有园艺活动中一样，自然是土壤越肥沃越好；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərɪst] , [baɪ][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌfɜːrtələ'zeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['prɑːpər] [ker] ,
but the industrious horticulturist , by cultivation , fertilization , and proper care ,
但 这 勤劳 园艺家 , 经过 栽培 , 受精 , 和 恰当的 关心 ,

但是勤劳的园艺家通过耕作、施肥和适当的照料，

[kæn; kən] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['ferli] [gʊd] [groʊv] [ɑːn] [ʌn'feɪvərəbl] [lændz] .
can produce a fairly good grove on unfavorable lands .
能 生产 一个 相当 好的 树林 在 不利 土地 .

即使在条件恶劣的土地上，也能培育出相当不错的树林。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而，

[soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv]['ɔ:rəgən][ɪz] ['feɪvərəbl] [baɪ]['neɪtʃər] [ðæt] ['groʊɚz] [wɪl] ['hɑ:rdli] [ˌʌndər'teɪk] [tu:; tə]

so	much	of	Oregon	is	favorable	by	nature	that	growers	will	hardly	undertake	to
所以	很多	的	俄勒冈州	是	有利	经过	自然	那	种植者	将要	几乎	承担	到

[ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [fju:] [les] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['eriəz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['jɪrz] [tu:; tə] [kʌm] .

enrich	the	few	less	desirable	areas	for	a	good	many	years	to	come	.
丰富	这	很少	较少的	理想	区域	为了	一个	好的	许多	年	到	来	.

俄勒冈州的大部分地区自然条件优越，因此在未来很多年里，种植者几乎不会费心去改良少数条件较差的地区。

[lænd] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði][ət'læntɪk] [sloʊp] [wʊd] [bi:; bi] [si:zd] ['redɪli] [ɪ'nʌf] , [ɪn]['ɔ:rəgən][ɪz] [pæst]

Land	that	on	the	Atlantic	slope	would	be	seized	readily	enough	,	in	Oregon	is	passed
土地	那	在	这	大西洋	坡	会	是	查获	容易	足够的	,	在	俄勒冈州	是	通过了

[baɪ] ,

by	,
经过	,

在大西洋沿岸很容易就能占领的土地，在俄勒冈州却被忽略了。

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌn'tʌtʃt] [ðæt] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [meɪd] [aɪ'di:əl] .

as	there	is	still	so	much	untouched	that	nature	has	made	ideal	.
作为	那里	是	仍然	所以	很多	未受触碰	那	自然	有	制成	理想的	.

因为还有太多未受破坏的地方，大自然将其造就得无比理想。

['jɪrz] [hens] ['groʊɚz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ðə; ði] [les] ['fɜ:rtl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [i:st] [wɪl]

Years	hence	growers	accustomed	to	the	less	fertile	conditions	of	the	far	east	will
年	因此	种植者	习惯	到	这	较少的	沃	状况	的	这	远的	东方	将要

[ʌn'daʊtɪdli] [tɜ:rn][ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['i:v(ə)n][ðə; ði] [fju:] ['pu:rɚ] ['eriəz] [ɪn]['ɔ:rəgən] ,

undoubtedly	turn	their	attention	to	even	the	few	poorer	areas	in	Oregon	,
无疑	转动	他们的	注意力	到	甚至	这	很少	贫穷	区域	在	俄勒冈州	,

多年以后，那些习惯了远东地区贫瘠土壤的种植者无疑会将目光转向俄勒冈州哪怕是少数较为贫困的地区。

[ænd; ənd] [meɪk] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['gloʊɪŋ] ['gɑ:rdn] [spɑ:ts] .

and	make	of	them	glowing	garden	spots	.
和	制作	的	他们	发光	花园	地点	.

让它们成为闪闪发光的花园景点。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mætər] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['hɑ:rdˌpæn] ;

It	is	a	simple	matter	to	determine	the	presence	of	hardpan	;
它	是	一个	简单的	事情	到	决定	这	在场	的	硬土层	;

确定是否存在硬土层是一件很简单的事情；

[ju:; jʊ][hæv; həv][bʌt; bət][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [tests] — [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv][tu:; tə][ðə; ði]['eɪkər] —

you	have	but	to	make	a	series	of	tests	—	four	or	five	to	the	acre	—
你	有	但	到	制作	一个	系列	的	测试	—	四	或者	五	到	这	英亩	—

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['plʌmərz] ['ɔ:gər] ;

with	a	plumber's	auger	;
和	一个	水管工	螺旋钻	;

你只需要用管道钻进行一系列测试——每英亩四到五次；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ker] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][ɪn] ['evri] ['eriə] [wer] [sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn]

and	this	care	should	be	taken	in	every	area	where	soil	conditions	have	not	been
和	这	关心	应该	是	已采取	在	每一个	区域	在哪里	土壤	状况	有	不是	到过

['fʊli] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .

fully	determined	.
完全	决定	.

在土壤条件尚未完全确定的所有地区，都应该采取这种谨慎的做法。

['plæntɪŋ]
PLANTING
种植

种植

['gæðər] [ðə; ði] ['wɔ:lnʌts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:l] [ɔ:r] ['wɪntər] , [fɔ:l] [ɪz] ['betər] ,
Gather **the** **walnuts** **during** **the** **fall** **or** **winter** **,** **fall** **is** **better** **,**
收集 这 核桃 期间 这 落下 或者 冬天 , 落下 是 更好的 ,

核桃最好在秋季或冬季采摘，秋季更佳。

[ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [bɑ:ksɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] ['ɔ:rd(ə)neri] ['æp(ə)l] [bɑ:ksɪz] ,
and **put** **them** **in** **boxes** **about** **the** **size** **of** **ordinary** **apple** **boxes** **,**
和 放 他们 在 盒子 关于 这 尺寸 的 普通的 苹果 盒子 ,

并将它们装入与普通苹果箱大小相仿的箱子中。

['pʊtɪŋ] [ɪn] [fɜ:rst] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [sænd] ([ðə; ði] ['sændi] [loʊm] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['væli] [stri:mz] [ɪz]
putting **in** **first** **a** **layer** **of** **sand** **(** **the** **sandy** **loam** **along** **the** **valley** **streams** **is**
推杆 在 第一的 一个 层 的 沙 (这 沙 壤土 沿着 这 谷 溪流 是
['eksələnt]) [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [di:p] ,
excellent **)** **about** **four** **inches** **deep** **,**
出色的) 关于 四 英寸 深的 ,

先铺一层约四英寸厚的沙子（山谷溪流沿岸的沙壤土非常好），

[ðen] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] ['wɔ:lnʌts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [depθ] ,
then **a** **layer** **of** **walnuts** **about** **the** **same** **depth** **,**
然后 一个 层 的 核桃 关于 这 相同的 深度 ,

然后铺上一层厚度大致相同的核桃仁，

[ðen] ['kʌvər] [ði:z] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [mɔ:r] [ʌv; əv] [sænd] .
then **cover** **these** **over** **with** **three** **or** **four** **inches** **more** **of** **sand** **.**
然后 覆盖 这些 超过 和 三 或者 四 英寸 更多的 的 沙 .

然后在上面再盖上三四英寸厚的沙子。

[pleɪs] [ði:z] [bɑ:ksɪz] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['weðər] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [wer] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪl] [nɑ:t] [raɪz] [ɪn]
Place **these** **boxes** **out** **in** **the** **weather** **on** **the** **ground** **where** **the** **water** **will** **not** **rise** **in**
地方 这些 盒子 出去 在 这 天气 在 这 地面 在哪里 这 水 将要 不是 上升 在
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

将这些箱子放在室外地面上，避免水淹到箱子里。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['wɔ:lnʌts] [ɪn] [bɑ:ksɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [bedz] , [æz; əz] [əd'vaɪzd] [baɪ]
The **reason** **for** **putting** **the** **walnuts** **in** **boxes** **instead** **of** **beds** **,** **as** **advised** **by**
这 原因 为了 推杆 这 核桃 在 盒子 反而 的 床 , 作为 建议 经过
[sʌm; səm] ['plæntəz] ,
some **planters** **,**
一些 花盆 ,

之所以将核桃树种在箱子里而不是苗床上（正如一些种植者建议的那样），

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [bɑ:ksɪz] [meɪ] [bi:; bi] ['teɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [fi:ld] [ɔ:r] ['nɜ:rsəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nʌts] ['lɪftɪd]
is **that** **the** **boxes** **may** **be** **taken** **to** **the** **field** **or** **nursery** **and** **the** **nuts** **lifted**
是 那 这 盒子 可能 是 已采取 到 这 场地 或者 苗圃 和 这 坚果 抬起
['kerfəli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] [pleɪst] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [groʊ] .
carefully **from** **the** **sand** **and** **placed** **where** **they** **are** **to** **grow** **.**
小心 从 这 沙 和 放置 在哪里 他们 是 到 生长 .

也就是说，可以将箱子运到田间或苗圃，小心地将坚果从沙子中取出，放在它们应该生长的地方。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] [ɪn][ə; eɪ][wet][ænd; ənd] ['bækwərd] [sprɪŋ] [ðæt][ðə; ðɪ]['wɔːlnʌts] [wɪl] [spraʊt]

It	sometimes	happens	in	a	wet	and	backward	spring	that	the	walnuts	will	sprout
它	有时	发生	在	一个	湿的	和	落后	春天	那	这	核桃	将要	发芽

[bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər] ['plæntɪŋ] ,

before	the	ground	is	ready	for	planting	,
前	这	地面	是	准备好	为了	种植	,

有时在潮湿反常的春季，核桃树会在土壤尚未准备好种植之前就发芽。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['hændəld][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['tendə] [ker] [ænd; ənd][nɑːt]

in	which	case	they	must	be	handled	with	the	tenderest	care	and	not
在	哪个	案件	他们	必须	是	处理	和	这	最嫩的	关心	和	不是

[ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ætməsfɪr] ['eni] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [helpt] .

exposed	to	the	atmosphere	any	longer	than	can	be	helped	.
裸露	到	这	气氛	任何	更长	比	能	是	帮助	.

在这种情况下，必须用最温柔的方式处理它们，并且不能让它们长时间暴露在空气中。

[wʌn] ['groʊər] [hæd; həd][ə; eɪ][bed][ʌv; əv]['haɪbrɪd] [blæk] ['wɔːlnʌts] .

One	grower	had	a	bed	of	hybrid	black	walnuts	.
一	种植者	有	一个	床	的	杂交种	黑色的	核桃	.

一位种植户种了一片杂交黑胡桃树。

[ðə; ðɪ]['siːz(ə)n][wʌz; wəz] [leɪt] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['redi] [fɔːr; fər] ['plæntɪŋ] ['meni]

The	season	was	late	and	when	the	ground	was	ready	for	planting	many
这	季节	曾是	晚的	和	什么时候	这	地面	曾是	准备好	为了	种植	许多

[hæd; həd]['stɑːrtɪd][tuː; tə] [groʊ] .

had	started	to	grow	.
有	开始	到	生长	.

播种季节已晚，当土地适宜播种时，许多种子已经开始生长了。

[hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] [sʌm; səm] [bɔɪz] [tuː; tə] ['græbəl] [aʊt] [ðə; ðɪ] [nʌts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][sænd][bedz] ,

He	engaged	some	boys	to	grabble	out	the	nuts	from	the	sand	beds	,
他	已订婚的	一些	男孩们	到	爬	出去	这	坚果	从	这	沙	床	,

他雇了一些男孩从沙床上挖坚果。

[ɜːrdʒɪŋ] [ker] , [bʌt; bət] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][best] [wɜːr; wər]['broʊkən][ænd; ənd]['ɪndʒərd] .

urging	care	,	but	many	of	the	best	were	broken	and	injured	.
敦促	关心	,	但	许多	的	这	最好的	是	破碎的	和	受伤	.

敦促大家注意，但许多最优秀的球员都受伤或受伤了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][sent] [daʊn] [ə; eɪ] ['tæpruːt] ['nɪrli] [ɔːr][kwaɪt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn]

Some	of	them	had	sent	down	a	taproot	nearly	or	quite	three	inches	in
一些	的	他们	有	发送	向下	一个	直根	几乎	或者	相当	三	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

有些树根向下长出了近三英寸或整整三英寸长的直根。

[ðiːz] ['ɜːrli] [wʌnz] , ['ʌndər]['prɑːpər][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɑːr; ər][ðə; ðɪ][moʊst] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] ['ʃʊrɪst]

These	early	ones	,	under	proper	conditions	,	are	the	most	vigorous	and	surest
这些	早期的	一个	,	在下面	恰当的	状况	,	是	这	最多	蓬勃	和	最可靠的

['groʊɝz] ,

growers	,
种植者	,

这些早熟品种，在适宜的条件下，生长势最旺盛、最可靠。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] ['triːtmənt] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] ['meni] [wɜːr; wər]['ɪndʒərd][ænd; ənd] [kɪld] .

but	in	the	treatment	they	received	many	were	injured	and	killed	.
但	在	这	治疗	他们	已收到	许多	是	受伤	和	被杀	.

但在他们接受的治疗中，许多人受伤甚至死亡。

[blæk] ['wɔ:lnʌts] [ɑ:r; ər] [sloʊ] [tu:; tə]['dʒɜ:rmɪneɪt] , ['sʌmtaɪmz] ['leɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tu:] ['jɪrz]
Black walnuts are slow to germinate , sometimes laying in the ground two years
黑色的 核桃 是 慢的 到 发芽 , 有时 躺下 在 这 地面 二 年
[bɪ'fɔ:r] ['spraʊtɪŋ] .
before sprouting .
前 发芽 .

黑胡桃发芽很慢，有时埋在土里两年才会发芽。

[bʌt; bət] [ɪf] [kept] ['prɑ:pərli] [ðeɪ] [wɪl] [stɑ:rt][baɪ][dʒu:n][ɔ:r][dʒʊ'laɪ] .
But if kept properly they will start by June or July .
但 如果 保留 适当地 他们 将要 开始 经过 六月 或者 七月 .

但如果养护得当，它们会在六月或七月开始生长。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nɜ:rsəri] [ðə; ði] [graʊnd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [plau] [di:p] [ænd; ənd] ['θɜ:rəli] ['pʌlvəraizd] .
For the nursery the ground should be plowed deep and thoroughly pulverized .
为了 这 苗圃 这 地面 应该 是 犁过的 深的 和 彻底 粉碎的 .

苗圃的土地应该深耕并彻底翻松。

[plænt][ðə; ði] [nʌts] [sɪks][tu:; tə] - [ɪntʃɪz] [ə'pɑ:rt][ɪn]['roʊz; 'raʊz][ə'baʊt][θri:] [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
Plant the nuts 6 to 12 inches apart in rows about 3 feet apart .
植物 这 坚果 6 到 - 英寸 除 在 行 关于 3 脚 除 .

将坚果以 6 至 12 英寸的间距种植，行距约为 3 英尺。

[pʊt][ə; eɪ]['hændfʊl][ʌv; əv][ðə; ði][sænd][frʌm; frəm][ðə; ði][bɑ:ksɪz][ə'raʊnd] [i:tʃ] ['wɔ:lnʌt] .
Put a handful of the sand from the boxes around each walnut .
放 一个 少数 的 这 沙 从 这 盒子 大约 每个 核桃 .

将盒子里的一把沙子放在每个核桃周围。

['aʊər; ɑ:r][sɔɪl] [wɪl] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði][sænd][ɔ:r][sɪlt][frʌm; frəm][ðə; ði][drɪfts] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['væli]
Our soil will appreciate the sand or silt from the drifts along the valley
我们的 土壤 将要 欣赏 这 沙 或者 淤泥 从 这 漂移 沿着 这 谷
[stri:mz] ,
streams ,
溪流 ,

我们的土壤会喜欢来自山谷溪流沿岸堆积的沙子或淤泥。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] ['pru:vn] [tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['fɜ:təlaɪzəz] [noʊn] .
as it has proven to be one of the best fertilizers known .
作为 它 有 已证实 到 是 一 的 这 最好的 肥料 已知 .

事实证明，它是目前已知的最好的肥料之一。

[ɪf] ['eniwʌn] [dauts] [ðɪs] [let][hɪm; ɪm][traɪ][ə; eɪ]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kɪtʃɪn] ['gɑ:rdn] .
If anyone doubts this let him try a quantity of it on his kitchen garden .
如果 任何人 疑虑 这 让 他 尝试 一个 数量 的 它 在 他的 厨房 花园 .

如果有人对此表示怀疑，不妨在他的菜园里试用一下。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[ə; eɪ][ˌkælə'fɔ:rniə] [blæk] ['wɔ:lnʌt] [nɪr] [mək'mɪnˌvɪl]
A California Black Walnut near McMinnville
一个 加利福尼亚州 黑色的 核桃 靠近 麦克明维尔

麦克明维尔附近的一棵加州黑胡桃树

[ɑ:n][ðə; ði][fɔ:rd] [pleɪs] , [nɪr] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['jæmhɪl] [brɪdʒ] ,
On the Ford place , near the North Yamhill bridge ,
在 这 福特 地方 , 靠近 这 北 亚姆希尔 桥 ,

在福特地块，靠近北亚姆希尔桥，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] , - [ɪntʃɪz] [daɪ'æmɪtər] , [haɪt] - [fiːt] ,

is	one	of	the	finest	trees	in	the	county	,	33	inches	diameter	,	height	75	feet	,
是	一	的	这	最好的	树木	在	这	县	,	-	英寸	直径	,	高度	-	脚	,

它是该县最好的树之一，直径33英寸，高75英尺。

[spred] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] - [fiːt] .

spread	of	branches	60	feet	.
传播	的	分支	-	脚	.

枝条展开可达60英尺。

[berz] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [nʌts] ['evri] [jɪr] .

Bears	an	abundance	of	nuts	every	year	.
熊	一个	丰富	的	坚果	每一个	年	.

每年都能给熊带来大量的坚果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - ['jɪrz] [oʊld] .

It	is	34	years	old	.
它	是	-	年	老的	.

它已有34年历史。

[ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [juːst] [tuː; tə] [reɪz] ['græftɪŋ] [stɑːk] .

The	seeds	are	much	used	to	raise	grafting	stock	.
这	种子	是	很多	用过的	到	增加	嫁接	库存	.

这些种子常用于培育嫁接苗。

['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['wɔːlnʌt] [siːd] [prə'duːst] [ɪn][ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] [wɪl] [pɑːr'teɪk]

Nearly	all	of	the	black	walnut	seed	produced	in	the	Willamette	valley	will	partake
几乎	全部	的	这	黑色的	核桃	种子	生产	在	这	威拉米特	谷	将要	参加

[mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪkst] [ɔːr]['haɪbrɪd] ['neɪtʃər] ,

more	or	less	of	a	mixed	or	hybrid	nature	,
更多的	或者	较少的	的	一个	混合	或者	杂交种	自然	,

威拉米特山谷生产的几乎所有黑胡桃种子都或多或少具有混合或杂交的性质。

['weðər] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌkælə'fɔːrniə] [blæk] , [ˌdʒæpə'niːz] [blæk] , [ɔːr] [ə'merɪkən] [blæk] .

whether	from	a	California	black	,	Japanese	black	,	or	American	black	.
无论	从	一个	加利福尼亚州	黑色的	,	日本人	黑色的	,	或者	美国人	黑色的	.

无论是加州黑马、日本黑马还是美国黑马。

[ðə; ði] [blæk] ['wɔːlnʌts] [ɑːr; ər] ['veri] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] [ˌpɔlinai-'zeiʃən; -ni'z-] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

The	black	walnuts	are	very	susceptible	to	cross	pollinization	and	the	English
这	黑色的	核桃	是	非常	易受影响的	到	叉	授粉	和	这	英语

['wɔːlnʌt]['ɔːlsoʊ] ,

walnut	also	,
核桃	还	,

黑胡桃和英国胡桃都极易发生异花授粉。

[fɔːr; fər][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [noʊn] [ðæt]

for	be	it	known	that
为了	是	它	已知	那

须知，

[wɪð; wɪθ] ['wɑːndərɪŋ] [biːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [swiːt] [meɪ] [briːz] ,

With	wandering	bees	and	the	sweet	May	breeze	,
和	漫游	蜜蜂	和	这	甜的	可能	微风	,

伴着飞舞的蜜蜂和五月和煦的微风

[ðæt] ['vɪrəl] [taɪd] [goʊz][fɑːr][ænd; ənd][waɪd] .

That	virile	tide	goes	far	and	wide	.
那	阳刚的	潮	去	远的	和	宽的	.

那股蓬勃的生命力席卷四方。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ðə; ði] [nʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [plaːntid] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [diːp] .
The nut should be planted two or three inches deep .
这 坚果 应该 是 已种植 二 或者 三 英寸 深的 .

坚果应该种在两到三英寸深的地方。

[ə; eɪ] [gʊd] [əˈθɔːrəti] [sez] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [nʌt] [ɑːn] [ɪts] [saɪd] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [leɪ] [ˈæftər] [ˈfɔːlɪŋ]
A good authority says to place the nut on its side as it would lay after falling
一个 好的 权威 说道 到 地方 这 坚果 在 它是 边 作为 它 会 躺 后 坠落
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] .
from the tree .
从 这 树 .

权威人士建议将坚果侧放，就像它从树上掉下来后那样。

[ɪf] [ðə; ði] [nʌt] [ɪz] [ˈspraʊtɪd] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [wel] [ˈpʌlvəraizd] [sɔɪl] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [ruːt]
If the nut is sprouted make a hole in the well pulverized soil and put the root
如果 这 坚果 是 发芽 制作 一个 洞 在 这 出色地 粉碎的 土壤 和 放 这 根
[ˈkerfəli] [daʊn] [ˈɪntuː] [ˌaɪ ˈtiː] .
carefully down into it .
小心 向下 进入 它 .

如果坚果已经发芽，就在充分翻松的土壤中挖个洞，小心地把根放进去。

[ðə; ði] [best] [wei] [fɔːr; fər] [ˈplæntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɔːrtʃərd] [ɪz] [tuː; tə] [bɔːr] [ə; eɪ] [hoʊl] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [poʊst] [ɔːr]
The best way for planting in the orchard is to bore a hole with a post or
这 最好的 方式 为了 种植 在 这 果园 是 到 钻孔 一个 洞 和 一个 邮政 或者
[wel] [ˈɔːgər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] [diːp] [wer] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [tuː; tə] [groʊ] ,
well auger 4 or 5 feet deep where the tree is to grow ,
出色地 螺旋钻 4 或者 5 脚 深的 在哪里 这 树 是 到 生长 ,

在果园里种植树木的最佳方法是用木桩或钻井工具在树木要生长的地方钻一个4到5英尺深的洞。

[pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəmaɪt] [ænd; ənd] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈθɜːrəli] .
put in a stick of dynamite and break up the ground thoroughly .
放 在 一个 戳 的 炸药 和 休息 向上 这 地面 彻底 .

放入一根炸药，彻底炸开地面。

[ɔːr] , [ˈbetər] [stɪl] ,
Or , better still ,
或者 , 更好的 仍然 ,

或者，更好的是，

[bɔːr] [daʊn] [tuː; tə] [ˈpɜːrmənənt] [ˈmɔɪstʃər] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [ˈloʊər] [hoʊl] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [sɔɪl] [ɔːr]
bore down to permanent moisture and fill the lower hole with good soil or
钻孔 向下 到 永恒的 水分 和 充满 这 降低 洞 和 好的 土壤 或者
[ˈʌðər] [ruːt] [fuːd] ,
other root food ,
其他 根 食物 ,

向下钻至永久湿润处，并在下方的孔中填满肥沃的土壤或其他根系养分。

[ðen] [ˈdaɪnəmaɪt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈsekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] .
then dynamite 4 or 5 feet of the upper section of the hole .
然后 炸药 4 或者 5 脚 的 这 上 部分 的 这 洞 .

然后炸毁洞口上部 4 到 5 英尺高的部分。

['nʌθɪŋ]	[wɪl]	[prə'du:s]	[ə; eɪ]	['vɪgərəs]	[ænd; ənd]	['θrɪfti]	[tri:]	[laɪk]	[ə; eɪ]	[di:p]	[ænd; ənd]	['vɪgərəs]	[ru:t]
Nothing	**will**	**produce**	**a**	**vigorous**	**and**	**thrifty**	**tree**	**like**	**a**	**deep**	**and**	**vigorous**	**root**
没有什么	将要	生产	一个	蓬勃	和	节俭	树	喜欢	一个	深的	和	蓬勃	根

['sɪstəm]	,
system	**,**
系统	,

没有什么比深而发达的根系更能培育出茁壮成长的树木了。

[ænd; ənd]	[noʊ]	[tri:]	[ri'spɔndz]	[tu:; tə]	[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	[ker]	[æz; əz]	[dʌz]	[ðə; ði]	['wɔ:lnʌt]	,	[waɪt]	[ɔ:r]
and	**no**	**tree**	**responds**	**to**	**cultivation**	**and**	**care**	**as**	**does**	**the**	**walnut**	**,**	**white**	**or**
和	不	树	回应	到	栽培	和	关心	作为	做	这	核桃	,	白色的	或者

[blæk]	.
black	**.**
黑色的	.

没有哪种树木能像胡桃树（无论是白胡桃还是黑胡桃）那样对栽培和照料做出如此积极的反应。

['æftər]	['bɜ:rstɪŋ]	[ʌp]	[ðə; ði]	[sɔɪl]	,	['ekskəveɪt]	[ænd; ənd]	[pʊt]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[hæf]	['bʊʃl]	[ʌv; əv]	[bɑ:rn]	[ɔ:r]	['ʌðər]
After	**bursting**	**up**	**the**	**soil**	**,**	**excavate**	**and**	**put**	**in**	**a**	**half**	**bushel**	**of**	**barn**	**or**	**other**
后	爆发	向上	这	土壤	,	挖掘	和	放	在	一个	一半	蒲式耳	的	谷仓	或者	其他

[moʊld]	,
mould	**,**
模具	,

松土后，挖出并放入半蒲式耳谷仓或其他模具，

[wel]	[rɔtid]	.
well	**rotted**	**.**
出色地	腐烂的	.

已经腐烂得很厉害了。

[ðɪs]	[wɪl]	[fɔ:rs]	[ðə; ði]	[tri:]	[ɪn]	[ðə; ði]	['ɜ:rliər]	['jɪrz]	[ʌv; əv]	[ɪts]	[laɪf]	[ænd; ənd]	[kæn; kən]	[bi:; bi]	[noʊ]
This	**will**	**force**	**the**	**tree**	**in**	**the**	**earlier**	**years**	**of**	**its**	**life**	**and**	**can**	**be**	**no**
这	将要	力量	这	树	在	这	早些时候	年	的	它是	生活	和	能	是	不

['hɪndrəns]	[tu:; tə]	[ˌaɪ 'ti:]	['leɪtər]	.
hindrance	**to**	**it**	**later**	**.**
障碍	到	它	之后	.

这将促使树木在其生命早期生长，但不会对其后期生长造成阻碍。

['kʌvər]	[ðə; ði]	[mə'nʊr]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[fʊt]	[ɔ:r]	[tu:]	[ʌv; əv]	[sɔɪl]	[ænd; ənd]	[plænt]	.
Cover	**the**	**manure**	**with**	**a**	**foot**	**or**	**two**	**of**	**soil**	**and**	**plant**	**.**
覆盖	这	肥料	和	一个	脚	或者	二	的	土壤	和	植物	.

在粪肥上覆盖一两英尺厚的土壤，然后进行种植。

[bəuθ]	[bɪ'fɔ:r]	[ænd; ənd]	['æftər]	['plæntɪŋ]	[ðə; ði]	[graʊnd]	[ʃʊd; ʃəd]	[bi:; bi]	['plaʊd]	[ænd; ənd]	['hærəud]
Both	**before**	**and**	**after**	**planting**	**the**	**ground**	**should**	**be**	**ploughed**	**and**	**harrowed**
两个都	前	和	后	种植	这	地面	应该	是	耕作	和	饱受折磨

[ʌn'tɪl]	[ˌaɪ 'ti:]	[ɪz]	[æz; əz]	['meloʊ]	[æz; əz]	[æn; ən]	[æʃ]	[hi:p]	.
until	**it**	**is**	**as**	**mellow**	**as**	**an**	**ash**	**heap**	**.**
直到	它	是	作为	醇厚	作为	一个	灰	堆	.

种植前后都要耕地耙地，直到土地像灰烬堆一样松软。

[plænt]	[θri:]	[ɔ:r]	[fɔ:r]	[nʌts]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[hɪl]	[sɪks]	[tu:; tə]	[eɪt]	[ɪntʃɪz]	[ə'pɑ:rt]	[ænd; ənd]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[end]
Plant	**three**	**or**	**four**	**nuts**	**in**	**a**	**hill**	**6**	**to**	**8**	**inches**	**apart**	**and**	**at**	**the**	**end**
植物	三	或者	四	坚果	在	一个	爬坡道	6	到	8	英寸	除	和	在	这	结尾

[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[fɜ:rst]	['si:zənz]	[groʊθ]	[pʊl]	[aʊt]	[ɔ:l]	[bʌt; bət]	[ðə; ði]	[moʊst]	['vɪgərəs]	[wʌn]	.
of	**the**	**first**	**season's**	**growth**	**pull**	**out**	**all**	**but**	**the**	**most**	**vigorous**	**one**	**.**
的	这	第一的	本季	生长	拉	出去	全部	但	这	最多	蓬勃	一	.

在土堆上种植三到四棵坚果树苗，株距 6 到 8 英寸，在第一季生长结束后，拔除除最健壮的一棵以外的所有树苗。

[fɔːr; fər] [træn'splæntɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɜːrsəri] [ðə; ði] [seɪm] ['meθədz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɑːloʊd] [ɪn]

For	transplanting	from	the	nursery	the	same	methods	should	be	followed	in
为了	移植	从	这	苗圃	这	相同的	方法	应该	是	随后	在

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl][ænd; ənd][ðə; ði][sɔɪl][æz; əz][ɪn] ['plæntɪŋ] [ðə; ði] [siːd] [nʌts] .

the	preparation	of	the	hole	and	the	soil	as	in	planting	the	seed	nuts	.
这	准备	的	这	洞	和	这	土壤	作为	在	种植	这	种子	坚果	.

从苗圃移栽时，挖坑和准备土壤的方法应与种植种苗时相同。

[ɪf] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][faɪn] ['ɔːrtʃərd] [ænd; ənd][ə; eɪ][faɪn] ['fɔːrtʃən]

If	one	wants	to	lay	the	foundation	for	a	fine	orchard	and	a	fine	fortune
如果	一	想要	到	躺	这	基础	为了	一个	美好的	果园	和	一个	美好的	财富

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] ,

as	a	consequence	,
作为	一个	结果	,

如果一个人想要为建立一个优质果园并由此积累丰厚的财富奠定基础，

[ðiːz] [prɪ'lɪmɪneri] [steps] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [nɪ'glektɪd] .

these	preliminary	steps	must	not	be	neglected	.
这些	初步的	步骤	必须	不是	是	被忽视的	.

这些初步步骤不容忽视。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɪn][taɪm][juː; jʊ][ɪk'spekt] [ðɪs] [triː] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['rent(ə)l][ʌv; əv] $8 [tuː; tə] $12 [ə; eɪ]

Because	in	time	you	expect	this	tree	to	pay	you	a	rental	of	$8	to	$12	a
因为	在	时间	你	预计	这	树	到	支付	你	一个	租赁	的	$8	到	$12	一个

[mʌnθ] .

month	.
月	.

因为假以时日，你期望这棵树每月能为你带来 8 到 12 美元的租金。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːtɪdʒ] [ðæt] [wʊd] [brɪŋ] [ɪn] [ðæt] [sʌm; səm] ,

If	you	are	building	a	cottage	that	would	bring	in	that	sum	,
如果	你	是	建筑	一个	小屋	那	会	带来	在	那	和	,

如果你要建造一栋能带来这笔收入的小屋，

[juː; jʊ] [wʊd] [pʊt][ɪn] [mʌtʃ] [mɔːr] [wɜːrk][ænd; ənd] ['mʌni] [bɪ'saɪdz] .

you	would	put	in	much	more	work	and	money	besides	.
你	会	放	在	很多	更多的	工作	和	钱	除了	.

此外，你还需要投入更多的时间和金钱。

[ðə; ði][waɪz] ['groʊər] [wʊd] ['ræðər][hæv; həv][ə; eɪ][mæn][plænt][sɪks] [triːz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn][wʌn] [deɪ]

The	wise	grower	would	rather	have	a	man	plant	six	trees	for	him	in	one	day
这	明智的	种植者	会	相当	有	一个	男人	植物	六	树木	为了	他	在	一	天

[ðæn; ðən]['sɪksti] .

than	sixty	.
比	六十	.

明智的种植者宁愿让人一天之内种六棵树，也不愿让人一天之内种六十棵。

[ðə; ði]['wɔːlnʌt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ]['veri] ['vɪgərəs] [triː] [ænd; ənd] [wɪl] [faɪt] [ɪts] [weɪ] [ə'mʌŋ]

The	walnut	is	usually	a	very	vigorous	tree	and	will	fight	its	way	among
这	核桃	是	通常	一个	非常	蓬勃	树	和	将要	斗争	它是	方式	之中

[əd'vɜːrs] [kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋz] ,

adverse	conditions	and	surroundings	,
不利	状况	和	周围环境	,

核桃树通常生命力非常旺盛，能够在恶劣的条件和环境中生存下来。

[bʌt; bət][ɪts]['goʊldən] ['ʃaʊɚz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

but	its	golden	showers	are	much	more	abundant	if	it	is	protected	from	the
但	它是	金的	淋浴	是	很多	更多的	丰富	如果	它	是	受保护	从	这

['skɑːrz][ʌv; əv]['bæt(ə)l] ,

scars	of	battle	,
疤痕	的	战斗	,

但如果它免受战争创伤，它的金色雨滴就会更加丰沛。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ɪts] [juːθ] .
especially **in** **its** **youth** **.**
尤其 在 它是 青年 .

尤其是在它年轻的时候。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlmoʊst] [siːmz] [tuː; tə][rɪ'spɑːnd][tuː; tə][ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ]
It **almost** **seems** **to** **respond** **to** **the** **love** **and** **affection** **given** **to** **it** **by**
它 几乎 似乎 到 回应 到 这 爱 和 感情 给定 到 它 经过
[ə; eɪ][kaɪnd]['mæstər] .
a **kind** **master** **.**
一个 种类 掌握 .

它似乎能够回应善良主人给予它的爱和关怀。

['ænɪmlz] [rɪ'spɑːnd][tuː; tə]['kaɪndnəs] , [ænd; ənd] [waɪ] [nɑːt][ðə; ði] [də'mestɪk] [triːz] ?
Animals **respond** **to** **kindness** **,** **and** **why** **not** **the** **domestic** **trees** **?**
动物 回应 到 仁慈 , 和 为什么 不是 这 国内的 树木 ?

动物会对善意做出回应，为什么家养树木不会呢?

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ][bɪg]['sæləri]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [wen] [jʊr; jər] ['ʌðər] [bæŋk] [ə'kaʊnts] [ænd; ənd]
It **will** **pay** **you** **a** **big** **salary** **after** **a** **while** **when** **your** **other** **bank** **accounts** **and**
它 将要 支付 你 一个 大的 薪水 后 一个 尽管 什么时候 你的 其他 银行 账户 和
[jʊr; jər] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] [feɪl] .
your **health** **and** **strength** **fail** **.**
你的 健康 和 力量 失败 .

一段时间后，当你的其他银行账户、健康状况和体力都衰竭时，它会给你支付一大笔薪水。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **20** **]**
[页 -]

[第20页]

[ə'merɪkən] [blæk] ['wɔːlnʌts]
American **Black** **Walnuts**
美国人 黑色的 核桃

美国黑胡桃

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [roʊ] [ʌv; əv][naɪn] [ə'merɪkən] [blæk] ['wɔːlnʌts] , - [ɔːr] - ['jɪrz] [oʊld] .
A **magnificent** **row** **of** **nine** **American** **black** **walnuts** **,** **35** **or** **40** **years** **old** **.**
一个 壮丽 排 的 九 美国人 黑色的 核桃 , - 或者 - 年 老的 .

一排壮观的九棵美国黑胡桃树，树龄35至40年。

[ðə; ði] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] [ɪz] - [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [trʌŋk] .
The **tree** **in** **the** **foreground** **is** **20** **inches** **in** **diameter** **of** **trunk** **.**
这 树 在 这 前景 是 - 英寸 在 直径 的 树干 .

前景中的那棵树，树干直径为20英寸。

[ðə; ði] [tɔːlɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ɪz] ['nɪrli] - [fiːt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [spred] [ʌv; əv] [mɔːr]
The **tallest** **of** **the** **trees** **is** **nearly** **60** **feet** **and** **they** **have** **a** **spread** **of** **more**
这 最高 的 这 树木 是 几乎 - 脚 和 他们 有 一个 传播 的 更多的
[ðæn; ðən] - [fiːt] .
than **70** **feet** **.**
比 - 脚 .

这些树中最高的有近 60 英尺高，树冠展开超过 70 英尺。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [deɪv] ['dʒɑːnsən][ɑːn][ðə; ði]['pɔːrtlənd][roʊd][ə'baʊt][eɪt][maɪlz]
They **are** **at** **the** **residence** **of** **Dave** **Johnson** **on** **the** **Portland** **road** **about** **8** **miles**
他们 是 在 这 住宅 的 戴夫 约翰逊 在 这 波特兰 路 关于 8 英里
[frʌm; frəm] [mək'mɪnˌvɪl] .
from **McMinnville** **.**
从 麦克明维尔 .

他们住在戴夫·约翰逊位于波特兰路上的住所，距离麦克明维尔大约 8 英里。

[siːd] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [triːz] [æz; əz] [ðiːz] [wʊd] [prə'duːs] [ðə; ði] ['veri] [best] [triːz] [fɔːr; fər] ['græftɪŋ]
Seed **from** **such** **trees** **as** **these** **would** **produce** **the** **very** **best** **trees** **for** **grafting**
种子 从 这样的 树木 作为 这些 会 生产 这 非常 最好的 树木 为了 嫁接
[ə'pɑːn] .
upon **.**
之上 .

从这类树木中采集的种子可以培育出最适合嫁接的树苗。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veri] [fjuː] [ˌkælə'fɔːrniə] [blæks] [ʌv; əv] [pjʊr] [streɪn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There **are** **very** **few** **California** **blacks** **of** **pure** **strain** **in** **the** **country** **.**
那里 是 非常 很少 加利福尼亚州 黑人 的 纯的 拉紧 在 这 国家 .

全国范围内，纯种加州黑马非常少见。

[ðə; ði]['haibridz][ɔːr] [krɔsiz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɔːr] ['iːstərn] [blæk] ['wɔːlnʌt] ,
The **hybrids** **or** **crosses** **with** **the** **American** **or** **eastern** **black** **walnut** **,**
这 杂交种 或者 十字架 和 这 美国人 或者 东 黑色的 核桃 ,

与美洲黑胡桃或东部黑胡桃的杂交品种，

[ɑːr; ər] ['betər] [triːz] [fɔːr; fər] ['græftɪŋ] [stɑːk] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pjʊr] [ˌkælə'fɔːrniə] .
are **better** **trees** **for** **grafting** **stock** **than** **the** **pure** **Californias** **.**
是 更好的 树木 为了 嫁接 库存 比 这 纯的 加利福尼亚州 .

比纯种加州苹果树更适合作为嫁接砧木。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['hɑːrdi][ænd; ənd] ['betər] [ə'dæptɪd][tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['klaɪmət] .
They **are** **more** **hardy** **and** **better** **adapted** **to** **our** **climate** **.**
他们 是 更多的 耐寒的 和 更好的 改编 到 我们的 气候 .

它们更耐寒，更能适应我们的气候。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **21** **]**
[页 -]

[第21页]

[wʌt] [tuː; tə] [plænt]
WHAT **TO** **PLANT**
什么 到 植物

种什么

[ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərɪst] [ʌv; əv]['iːkwəl] [feɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [teɪk] ['dɪfrənt] [vjuːz] [ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt]
Horticulturists **of** **equal** **fame** **and** **experience** **take** **different** **views** **on** **the** **subject**
园艺家 的 平等的 名声 和 经验 拿 不同的 浏览 在 这 主题
[ʌv; əv] ['plæntɪŋ] ,
of **planting** **,**
的 种植 ,

即使是名气和经验相同的园艺学家，对种植问题也持有不同的观点。

[sʌm; səm] [kən'tendɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nʌt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid] [wer] [ðə; ði] [triː] [ɪz][tuː; tə] [groʊ] ;
some **contending** **that** **the** **nut** **should** **be** **planted** **where** **the** **tree** **is** **to** **grow** **;**
一些 争吵 那 这 坚果 应该 是 已种植 在哪里 这 树 是 到 生长 ;

有人认为应该把坚果种在树要生长的地方；

['ʌðər] [ðæt] ['siːdɪŋz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [stɪl] ['ʌðər] [ðæt] [triːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [græft] .
others **that** **seedlings** **are** **the** **thing** **,** **and** **still** **others** **that** **trees** **should** **be** **grafted** **.**
其他的 那 幼苗 是 这 事物 , 和 仍然 其他的 那 树木 应该 是 嫁接 .

有些人认为应该用实生苗，还有些人认为应该嫁接树木。

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl] [θriː] [plænz][hæv; həv] [prə'duːst] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['ɔːrəgən] ,
And **as** **all** **three** **plans** **have** **produced** **good** **results** **in** **Oregon** **,**
和 作为 全部 三 计划 有 生产 好的 结果 在 俄勒冈州 ,

而且，这三项计划在俄勒冈州都取得了良好的效果，

[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈplæntər] [meɪ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɜːrkəmstænsɪz][ɪn] [wɪtʃ]

the	individual	planter	may	take	his	choice	,	according	to	the	circumstances	in	which
这	个人	播种机	可能	拿	他的	选择	,	根据	到	这	情况	在	哪个

[hiː; hi][ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd] .

he	is	situated	.
他	是	位于	.

种植户可根据自身所处情况做出选择。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔːlnʌt][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːrdiːəst][ʌv; əv] [triːz] ,

The	truth	is	that	the	walnut	is	one	of	the	hardiest	of	trees	,
这	真相	是	那	这	核桃	是	一	的	这	最坚韧	的	树木	,

事实上，核桃树是最耐寒的树种之一。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [gʊd] [əˈtenʃ(ə)n] [wɪl] [nɑːt] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [kaɪndz][ɑːr; ər][ˈprɑːpərli]

and	with	good	attention	will	not	disappoint	if	the	right	kinds	are	properly
和	和	好的	注意力	将要	不是	辜负	如果	这	正确的	种类	是	适当地

[ˈstɑːrtɪd] .

started	.
开始	.

只要用心照料，选对品种并正确种植，就不会让人失望。

[ɪn] [ˈplæntɪŋ] [ˈwɔːlnʌts][tuː; tə] [reɪz] [ˈsiːdlɪŋ] [triːz] [ðə; ði][best][əˈveɪləb(ə)l] [siːd] [nʌts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

In	planting	walnuts	to	raise	seedling	trees	the	best	available	seed	nuts	should	be
在	种植	核桃	到	增加	幼苗	树木	这	最好的	可用的	种子	坚果	应该	是

[juːst] .

used	.
用过的	.

种植核桃培育幼苗时，应使用最好的种核桃。

[sɪˈlekt] [ðə; ði][best][ænd; ənd][moʊst][prəˈlɪfɪk][vəˈraɪəti][ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][moʊst] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

Select	the	best	and	most	prolific	variety	and	the	one	most	suited	to	the
选择	这	最好的	和	最多	多产的	种类	和	这	一	最多	适合	到	这

[ˈklaɪmət] .

climate	.
气候	.

选择最好、产量最高的品种，以及最适合当地气候的品种。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [nʌts] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [græft] [triː] [wɪl] [prəˈduːs] [ðə; ði][best] [ˈsiːdlɪŋ]

It	is	claimed	that	the	nuts	from	a	grafted	tree	will	produce	the	best	seedling
它	是	声称	那	这	坚果	从	一个	嫁接	树	将要	生产	这	最好的	幼苗

[triːz] .

trees	.
树木	.

据说嫁接树的果实能培育出最好的幼苗树。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [truː] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

This	may	be	true	as	a	rule	,
这	可能	是	真的	作为	一个	规则	,

这或许是普遍规律，

[æz; əz][ðə; ði] [nʌt] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [triː] [wɪl] [hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [ʌv; əv]

as	the	nut	from	such	a	tree	will	have	some	of	the	characteristics	of
作为	这	坚果	从	这样的	一个	树	将要	有	一些	的	这	特征	的

[ðə; ði] [stɑːk] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈperənt] [triː] [wʌz; wəz] [græft] .

the	stock	upon	which	the	parent	tree	was	grafted	.
这	库存	之上	哪个	这	父母	树	曾是	嫁接	.

因为这种树结出的坚果会具有嫁接母树所嫁接的砧木的一些特征。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ɪnˈherɪt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈzɪstənt] [ˈkwɑːlətiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] [ˈwɔːlnʌt] [ɔːr] [ðə; ði]

It	may	inherit	some	of	the	resistant	qualities	of	the	black	walnut	or	the
它	可能	继承	一些	的	这	抵抗的	品质	的	这	黑色的	核桃	或者	这

[ˈræpɪd] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkæləˈfɔːrniə] [ˈhaibridz] .

rapid	growth	of	the	California	hybrids	.
迅速的	生长	的	这	加利福尼亚州	杂交种	.

它可能继承了黑胡桃的一些抗性特性，或者加州杂交品种的快速生长特性。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [hæv; həv] [ˈɜːrli] [ˈraɪpənɪŋ] [ˈkwɑːlətiz] .

It	may	have	early	ripening	qualities	.
它	可能	有	早期的	成熟	品质	.

它可能具有早熟特性。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ɔːl] [ðiːz] [pɔɪnts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nʌt]

It	is	well	to	consider	all	these	points	as	well	as	the	quality	of	the	nut
它	是	出色地	到	考虑	全部	这些	积分	作为	出色地	作为	这	质量	的	这	坚果

[wen] [səˈlɛktɪŋ] [siːd] .

when	selecting	seed	.
什么时候	选择	种子	.

在选择种子时，除了坚果的质量之外，还应该考虑以上所有因素。

[baɪ] [ˈkerf(ə)l] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [krɔːs] [ˌpɑːləˈneɪʃn] [ˈmeni] [ænd; ənd] [ˈbetər] [vəˈraɪətiz] [wɪl] [biː; bi]

By	careful	selection	and	cross	pollination	many	and	better	varieties	will	be
经过	小心	选择	和	叉	授粉	许多	和	更好的	品种	将要	是

[prəˈduːst] .

produced	.
生产	.

通过精心挑选和杂交授粉，将培育出许多更好的品种。

[noʊ] [daʊt] [ə; eɪ] [nʌt] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ˈeni] [ðæt] [hæz; həz] [jet] [əˈpɪrd] [ɪn] [ˈeni] [ˈkʌntri] [wɪl] [jet]

No	doubt	a	nut	superior	to	any	that	has	yet	appeared	in	any	country	will	yet
不	怀疑	一个	坚果	优越的	到	任何	那	有	然而	出现	在	任何	国家	将要	然而

[biː; bi] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wiˈlæmit] [ˈvæli] ,

be	originated	in	the	Willamette	Valley	,
是	起源于	在	这	威拉米特	谷	,

毫无疑问，威拉米特河谷终将孕育出一种比任何国家迄今为止出现的任何坚果都更优质的坚果。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæmbərt] [ˈtʃeri] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [fruːts] .

as	in	the	case	of	the	Bing	and	Lambert	cherry	and	some	other	fruits	.
作为	在	这	案件	的	这	必应	和	兰伯特	樱桃	和	一些	其他	水果	.

例如宾樱桃、兰伯特樱桃和其他一些水果。

[ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːlnʌt] [ɪn] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ˈfɜːrtl] [fiːldz]

The	improvement	of	the	walnut	in	this	section	is	one	of	the	most	fertile	fields
这	改进	的	这	核桃	在	这	部分	是	一	的	这	最多	沃	字段

[ʌv; əv] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['eniwer] [ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] ['prɔmisiz] [bɪg] [rɪˈwɔːrd] [tuː; tə]

of	investigation	to	be	found	anywhere	and	one	that	promises	big	reward	to
的	调查	到	是	成立	任何地方	和	一	那	承诺	大的	报酬	到

[ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkʌltʃərɪst] .

the	successful	culturist	.
这	成功的	文化主义者	.

该地区核桃的改良是目前最有研究价值的领域之一，对于成功的栽培者来说，它将带来巨大的回报。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwɔːlnʌt] [ˈgroʊvər] [niːd] [nɑːt] [weɪt] [lɔːŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈweðər] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [praɪz]

And	the	walnut	grower	need	not	wait	long	to	find	whether	he	has	a	prize
和	这	核桃	种植者	需要	不是	等待	长的	到	寻找	无论	他	有	一个	奖

[ɔːr] [nɑːt] ,

or	not	,
或者	不是	,

核桃种植者无需等待太久就能知道自己是否获奖了。

[fɔːr; fər][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [spraʊt] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

for	just	as	soon	as	the	little	sprout	comes	from	the	ground	and
为了	只是	作为	很快	作为	这	小的	发芽	来	从	这	地面	和

[hæz; həz] ['hɑrdnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] ,

has	hardened	sufficient	to	handle	,
有	硬化	充足的	到	处理	,

一旦小苗破土而出，长得足够硬实可以触摸，

[ə; eɪ]['skɪlf(ə)l]['græftər][kæn; kən] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['berɪŋ] [triː] [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][ɔːr][θɜːrd]

a	skillful	grafter	can	place	it	in	a	bearing	tree	and	the	second	or	third
一个	熟练	嫁接者	能	地方	它	在	一个	轴承	树	和	这	第二	或者	第三

[jɪr] [noʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪk'sperɪmənt][baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][fruːt] ,

year	know	the	result	of	his	experiment	by	the	production	of	fruit	,
年	知道	这	结果	的	他的	实验	经过	这	生产	的	水果	,

熟练的嫁接者可以将接穗嫁接到结果树上，第二年或第三年就能通过结果情况判断实验结果。

[ænd; ənd] [ðɪs] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['jɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːd]

and	this	not	more	than	three	or	four	years	from	the	planting	of	the	seed
和	这	不是	更多的	比	三	或者	四	年	从	这	种植	的	这	种子

.

:

.

而且这不会超过播种后的三到四年。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['plæntɪŋ] ['wɔːlnʌts] ,

The	advantage	of	planting	walnuts	,
这	优势	的	种植	核桃	,

种植核桃的优势

[prə'vaɪdɪŋ] [juː; jʊ] [sɪ'kjʊr] [fɜːrst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [nʌts] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [və'raɪəti][fɔːr; fər][jʊr; jər] [sɔɪl]

providing	you	secure	first	generation	nuts	of	the	right	variety	for	your	soil
提供	你	安全的	第一的	一代	坚果	的	这	正确的	种类	为了	你的	土壤

[ænd; ənd] [ˌætməs'fɪrɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

and	atmospheric	conditions	,
和	大气	状况	,

为您提供适合您土壤和气候条件的第一代坚果，品种可靠。

[ɪz][ɪn] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɛnsɪvnɛs] .

is	in	simplicity	and	inexpensiveness	.
是	在	简单	和	价格低廉	.

在于其简单性和低成本。

[juː; jʊ] ['mɪrli] ['pɜːrtʃəs] [jʊr; jər] [nʌts] [ʌv; əv][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l][kən'sɜːrn] , [ɔːr][frʌm; frəm][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]

You	merely	purchase	your	nuts	of	a	reliable	concern	,	or	from	an	isolated
你	仅仅	购买	你的	坚果	的	一个	可靠的	忧虑	,	或者	从	一个	孤立

[groʊv]

grove
树林

你只需从信誉良好的商家或偏僻的果园购买坚果即可。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[ʌv; əv][wʌn][və'raɪəti] (['meni] [send][də'rekt][tuː; tə] [fræns] , [wer] [pjʊr] [streɪnz] [kæn; kən][biː; bi] [mɔːr]

of	one	variety	(	many	send	direct	to	France	,	where	pure	strains	can	be	more
的	一	种类	(	许多	发送	直接的	到	法国	,	在哪里	纯的	菌株	能	是	更多的

['redɪli] ['gɑːtn]) ,

readily	gotten	)	,
容易	获得	)	,

其中一种（许多人直接寄往法国，因为在那里更容易获得纯种菌株），

[ænd; ənd][ɪn] ['februeri] [plænt][ðem; ðəm][ɑːn][ðer; ðər][saɪdz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [bɑːks][ʌv; əv] [mɔɪst] [sænd] ;

and	in	February	plant	them	on	their	sides	in	a	shallow	box	of	moist	sand	;
和	在	二月	植物	他们	在	他们的	侧面	在	一个	浅的	盒子	的	潮湿	沙	;

二月份将它们侧放栽种在装有湿润沙子的浅盆中；

[kiːp] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] .

keep	in	a	cool	place	.
保持	在	一个	凉爽的	地方	.

请置于阴凉处。

[ɪn]['eɪprəl] , [ɔːr][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [spraʊt] , [dɪg][ə; eɪ][hoʊl][ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɔːr][θriː] [fiːt]

In	April	,	or	as	soon	as	they	sprout	,	dig	a	hole	2	-	1	/	2	or	3	feet
在	四月	,	或者	作为	很快	作为	他们	发芽	,	挖	一个	洞	2	-	1	/	2	或者	3	脚

[diːp] ,

deep	,
深的	,

四月份，或者种子刚发芽的时候，挖一个2.5到3英尺深的洞。

[pʊt][ɪn] ['sɜːrfɪs] [loʊm] ,

put	in	surface	loam	,
放	在	表面	壤土	,

填入表层壤土，

[ænd; ənd][plænt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [nʌts] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊl] [ə'baʊt][ˌtuː'tuː][ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [diːp] .

and	plant	three	or	four	nuts	to	a	hole	about	2	or	3	inches	deep	.
和	植物	三	或者	四	坚果	到	一个	洞	关于	2	或者	3	英寸	深的	.

在约 2 到 3 英寸深的洞里种上三到四个坚果。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ʌp][baɪ][dʒuːn][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [groʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr][soʊ][ðə; ðiː][fɜːrst]

They	will	come	up	by	June	and	make	a	growth	of	a	foot	or	so	the	first
他们	将要	来	向上	经过	六月	和	制作	一个	生长	的	一个	脚	或者	所以	这	第一的

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

它们会在六月份发芽，第一年就能长到一英尺左右。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'tendid] [baɪ] ['meni] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [geɪnd] [baɪ] ['plæntɪŋ] ['siːdiŋz] [ɪn][ðə; ðiː] ['nɜːrsəri] ,

It	is	contended	by	many	that	nothing	is	gained	by	planting	seedlings	in	the	nursery	,
它	是	有争议	经过	许多	那	没有什么	是	获得	经过	种植	幼苗	在	这	苗圃	,

许多人认为在苗圃种植幼苗没有任何意义。

[æz; əz][ðə; ðiː][set] - [bæk] [frʌm; frəm] [træn'splæntɪŋ] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ðer; ðər] ['berɪŋ] ['eni] ['ɜːrliər]

as	the	set	-	back	from	transplanting	prevents	their	bearing	any	earlier
作为	这	放	-	后退	从	移植	阻止	他们的	轴承	任何	早些时候

[ðæn; ðən] [triːz] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [seɪm] [eɪdʒ] [groʊn] [frʌm; frəm] [nʌts] .

than	trees	of	the	same	age	grown	from	nuts	.
比	树木	的	这	相同的	年龄	生长	从	坚果	.

由于移植造成的延误，它们无法比同龄的坚果树更早结果。

[græft] [triːz] , [ɑːn][ðə; ðiː] ['ʌðər] [hænd] , [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][əb'teɪn][ɪn][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] ,

Grafted	trees	,	on	the	other	hand	,	are	difficult	to	obtain	in	large	numbers	,
嫁接	树木	,	在	这	其他	手	,	是	难的	到	获得	在	大的	数字	,

另一方面，嫁接树苗很难大量获得。

[ɑːr; ər] [ɪk'spensɪv] , [bʌt; bət] [prə'duːs] [nʌts] [ʌv; əv]['juːnɪfɔːrm][saɪz][ænd; ənd] ['bjuːti] ,

are	expensive	,	but	produce	nuts	of	uniform	size	and	beauty	,
是	昂贵的	,	但	生产	坚果	的	制服	尺寸	和	美丽	,

虽然价格昂贵，但产出的坚果大小和外观都很均匀。

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [ˌpɑːlə'neɪʃn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [ʃʊr] .

and	the	pollination	is	said	to	be	more	sure	.
和	这	授粉	是	说	到	是	更多的	当然	.

据说授粉更加有保障。

[ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪz] [stɪl] [tuː] [jʌŋ] [ɪn]['ɔːrəgən][fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪn(ə)l][wɜːrd][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn]

The	industry	is	still	too	young	in	Oregon	for	the	final	word	to	have	been
这	行业	是	仍然	也	年轻的	在	俄勒冈州	为了	这	最终的	单词	到	有	到过

['spoʊkən][ɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] .

spoken	on	this	point	.
说	在	这	观点	.

俄勒冈州的这个产业还处于起步阶段，因此在这个问题上还不能下定论。

[ðə; ði]['fjuːtʃər] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] ['væljuəb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][æz; əz]['lɑːrdʒər] [ɪk'spɪriəns]

The	future	will	undoubtedly	add	much	valuable	information	as	larger	experience
这	未来	将要	无疑	添加	很多	有价值的	信息	作为	更大的	经验

[sə'plænts] ['θiːəri] [wɪð; wɪθ][fækts] .

supplants	theory	with	facts	.
替代品	理论	和	事实	.

未来无疑会随着经验的积累，事实会取代理论，为我们提供更多有价值的信息。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz][tuː; tə][plænt] [gʊd] [nʌts] [ɔːr][rɪ'laɪəb(ə)l] ['siːdiŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pjʊr] [streɪn]

The	vital	point	is	to	plant	good	nuts	or	reliable	seedlings	from	a	pure	strain
这	必不可少的	观点	是	到	植物	好的	坚果	或者	可靠的	幼苗	从	一个	纯的	拉紧

.

:
.

关键是要种植优质坚果或纯种可靠的幼苗。

[ɪn] ['tʃuːzɪŋ] [və'raɪətiz] [biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][jʊr; jər][loʊ'keɪʃ(ə)n] .

In	choosing	varieties	be	governed	by	your	location	.
在	选择	品种	是	受统治	经过	你的	地点	.

品种的选择应受地域限制。

[ɪf] [frɔsts] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] [get] [leɪt] - ['bluːmɪŋ] [və'raɪətiz] ,

If	frosts	are	to	be	feared	get	late	-	blooming	varieties	,
如果	霜冻	是	到	是	害怕	得到	晚的	-	盛开	品种	,

如果担心霜冻，就选择晚花品种。

[ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][wʌnz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn]['ɔːrəgən] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [meɪɛt] [ænd; ənd][ðə; ði] - .

the	leading	ones	established	in	Oregon	being	the	Mayette	and	the	Franquette	.
这	领导	一个	已确立的	在	俄勒冈州	存在	这	梅耶特	和	这	-	.

俄勒冈州已建立的主要河流是梅耶特河和弗朗凯特河。

['ʌðər] [və'raɪətiz] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] ['jɪrz] [ðæt] [wɪl] [wɪð'stænd]

Other	varieties	will	undoubtedly	be	introduced	in	the	next	few	years	that	will	withstand
其他	品种	将要	无疑	是	介绍	在	这	下一个	很少	年	那	将要	经受

[frɔːst][ɪn]['riːdʒənz] [wer] ['wɔːlnʌt] ['plæntɪŋ] [naʊ] [siːmz] [ɪm'præktɪk(ə)l] .

frost	in	regions	where	walnut	planting	now	seems	impractical	.
霜	在	地区	在哪里	核桃	种植	现在	似乎	不切实际	.

毫无疑问，未来几年将会推出其他品种，这些品种能够抵御霜冻，在目前看来不适宜种植核桃的地区也能生长。

['mɪstər] . ['henri] ['hjuːɪts] [wʌn] [triː] [ðæt] [bluːmz] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] , [æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]

Mr	.	Henry	Hewitt's	one	tree	that	blooms	the	fourth	of	July	,	at	an	elevation
先生	.	亨利	休伊特的	一	树	那	花朵	这	第四	的	七月	,	在	一个	海拔

[ʌv; əv][wʌn] ,

of	1	,
的	1	,

亨利·休伊特先生有一棵树，在海拔1英尺的地方，于7月4日开花。

- [fiːt] , [ɪz] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

000	feet	,	is	evidence	of	the	possibilities	in	this	direction	.
-	脚	,	是	证据	的	这	可能性	在	这	方向	.

000 英尺，证明了这一方向的可能性。

[er] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz] ['nesəseri] .
Air drainage is necessary .
空气 引流 是 必要的 .

需要进行空气流通。

[ðə; ði] ['testɪd] [və'raɪətiz] [ɪn] ['ɔ:rəgən] [tu:; tə] [deɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] , [ɑ:r; ər] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
The tested varieties in Oregon to date , and the results , are as follows :
这 测试 品种 在 俄勒冈州 到 日期 , 和 这 结果 , 是 作为 跟随 :

迄今为止，俄勒冈州已测试的品种及其结果如下：

- ([ðə; ði] ['feɪməs] " [grə'noʊbəl] " [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs]) [ænd; ənd] - [ɑ:r; ər] [fɜ:rst]
Mayettes (the famous " Grenoble " of commerce) and Franquettes are first
- (这 著名的 " 格勒诺布尔 " 的 商业) 和 - 是 第一的

[tʃɔɪs] [fɔ:r; fər] ['hɑ:rdinəs] [ænd; ənd] [fɔ:r; fər] [rɪ'laɪəb(ə)l] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [krɑ:ps] ,
choice for hardiness and for reliable commercial crops ,
选择 为了 耐寒性 和 为了 可靠的 商业的 农作物 ,

Mayettes（商业上著名的"格勒诺布尔"）和 Franquettes 因其耐寒性和可靠的商业产量而成为首选品种。

[ðə; ði] [nʌts] ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv] [gʊd] [saɪz] , [faɪn] ['fleɪvər] [ænd; ənd] [ɪn] ['evri] [wei] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði]
the nuts being of good size , fine flavor and in every way meeting the
这 坚果 存在 的 好的 尺寸 , 美好的 味道 和 在 每一个 方式 会议 这

[haɪɪst; 'haɪəst] ['mɑ:rkɪt] [dɪ'mændz] .
highest market demands .
最高 市场 需求 .

这些坚果个头大，味道好，各方面都符合最高的市场要求。

- [ber] ['ɜ:rliər] [ðæn; ðən] ['ʌðər] [və'raɪətiz] , [ɑ:r; ər] ['veri] [prə'dʌktɪv] [ænd; ənd] [æz; əz]
Praeparturiens bear earlier than other varieties , are very productive and as
- 熊 早些时候 比 其他 品种 , 是 非常 生产力 和 作为

[faɪn] ['fleɪvər] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɪkəri] [nʌt] ,
fine flavored as a hickory nut ,
美好的 调味 作为 一个 山胡桃木 坚果 ,

Praeparturiens品种比其他品种结果早，产量很高，味道像山核桃一样香甜。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nʌts] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [fɔ:r; fər] [best] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['praɪsɪz] .
but the nuts are small for best commercial prices .
但 这 坚果 是 小的 为了 最好的 商业的 价格 .

但这些坚果个头小，所以价格最优惠。

[ðə; ði] - [ɪz] [ə; eɪ] ['hɑ:rdi] [tri:] , [gʊd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ʌpləndz] , [ænd; ənd] [prə'lɪfɪk] ; [ə; eɪ]
The Chaberte is a hardy tree , good for the uplands , and prolific ; a
这 - 是 一个 耐寒的 树 , 好的 为了 这 高地 , 和 多产的 ; 一个

[dɪ'lɪʃəs] [nʌt] ,
delicious nut ,
可口的 坚果 ,

沙贝尔特树是一种生命力顽强的树木，适合在高地生长，而且产量丰富；它的坚果美味可口。

[smɔ:l] [bʌt; bət] ['eksələnt] [fɔ:r; fər] [kən'fekʃənəz] [ju:z] .
small but excellent for confectioners use .
小的 但 出色的 为了 糖果商 使用 .

小巧但非常适合糕点师使用。

[ðə; ði] [fɔ:rd] ['mæməθ] , ['glædɪ] [ænd; ənd] ['bi:ʒu:] [ɑ:r; ər] [tu:] [lɑ:rdʒ] [tu:; tə] [faɪnd] ['feɪvər] [fɔ:r; fər]
The Ford Mammoth , Glady and Bijou are too large to find favor for
这 福特 长毛象 , 格拉迪 和 珠宝 是 也 大的 到 寻找 偏爱 为了

[kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .
commercial purposes .
商业的 目的 .

福特猛犸象、格拉迪和比茹体型太大，不适合商业用途。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[ə; eɪ] [faɪn] [ˌdʒæpə'niːz]['haɪbrɪd][ɪn] [ˌlæfi'et]
A Fine Japanese Hybrid in Lafayette
一个 美好的 日本人 杂交种 在 拉斐特

拉斐特的优质日本杂交品种

[ðə; ði] [pə,riːziː'en] , [mə'lɑːn] [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] [njuər] [və'raɪətiz] [ðæt] [gɪv] [mʌtʃ] ['prɑːmɪs] ,
The Parisienne , Meylan and Lanfray are newer varieties that give much promise ,
这 巴黎人 , 梅兰 和 - 是 较新的 品种 那 给 很多 承诺 ,

巴黎人、梅兰和兰弗雷是较新的品种，很有发展潜力。

[bʌt; bət][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['θɜːrəli] ['testɪd] .
but have not been thoroughly tested .
但 有 不是 到过 彻底 测试 .

但尚未经过彻底测试。

[eɪtʃ] . [em] . ['wiljəmsn] , ['sekrəteri] ['ɔːrəgən] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv] ['hɔːrtɪkʌltʃər] , [ɪn][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l]
H . M . Williamson , Secretary Oregon State Board of Horticulture , in an article
H . M . 威廉姆森 , 秘书 俄勒冈州 状态 木板 的 园艺 , 在 一个 文章
[sez] :
says :
说道 :

俄勒冈州园艺委员会秘书长HM Williamson在一篇文章中写道：

" [ðə; ði] [ɪk'striːmli] [ʌn'feɪvərəbl] ['weðər] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst]['wɪntər] (- - [naɪn]) [hæz; həz] [bɪn]
" The extremely unfavorable weather of the past winter (1908 - 9) has been
" 这 极其 不利 天气 的 这 过去的 冬天 (- - 9) 有 到过
[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [θɪŋz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə] ['meni] ['hiːdləs] ['pɜːsənz]
one of the best things which could have happened to many heedless persons
一 的 这 最好的 事物 哪个 可以 有 发生 到 许多 鲁莽 人
[huː] [plaːntid]['wɔːlnʌt] [triːz] [wɪ'ðaʊt] [fɜːrst] ['teɪkɪŋ] [peɪnz] [tuː; tə] [lɜːrn] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]
who planted walnut trees without first taking pains to learn anything about the
WHO 已种植 核桃 树木 没有 第一的 采取 疼痛 到 学习 任何事物 关于 这
['bɪznəs] .
business .
商业 .

"上个冬天（1908-1909 年）极其不利的天气，对于许多粗心大意、没有事先努力学习任何相关知识就种植核桃树的人来说，反而是件好事。"

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] ['meni] [jʌŋ] [triːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæntə] ['bɑːrbrə] [taɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
The destruction of many young trees of the Santa Barbara type was a
这 破坏 的 许多 年轻的 树木 的 这 圣诞老人 芭芭拉 类型 曾是 一个
['blesɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [plaːntid][ðem; ðəm] ,
blessing to those who planted them ,
祝福 到 那些 WHO 已种植 他们 ,

许多圣巴巴拉型幼树的死亡对种植它们的人来说反而是一件好事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['plæntəz] [dɪ'zɜːrv] [noʊ] ['sɪmpəθi] ,
and the planters deserve no sympathy ,
和 这 花盆 应得 不 同情 ,

种植园主不值得同情。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɔːnɪŋz] [nɑːt][tuː; tə][plænt] [triːz] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪp] [hæv; həv] [bɪn] ['æmp(ə)l][fɔːr; fər]

for	the	warnings	not	to	plant	trees	of	that	type	have	been	ample	for
为了	这	警告	不是	到	植物	树木	的	那	类型	有	到过	充足	为了

['meni] ['jɪrz] [pæst] .

many	years	past	.
许多	年	过去的	.

过去多年来，关于不要种植这类树木的警告已经很多了。

" [ðə; ði] [faɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['suːtəbli] ['loʊkeɪtɪd] [groʊvz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌt] [triːz] [ʌv; əv] - ,

"	The	fine	condition	of	suitably	located	groves	of	walnut	trees	of	Franquette	,
"	这	美好的	状况	的	适当地	位于	小树林	的	核桃	树木	的	-	,

[meɪɛt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [frentʃ] [və'raɪətiz] ,

Mayette	and	other	French	varieties	,
梅耶特	和	其他	法语	品种	,

“弗朗凯特、马耶特和其他法国品种的核桃树林地势良好，位置优越，

['æftər][ə; eɪ]['wɪntər] [wɪtʃ] [pruːvd] [ðə; ði][moʊst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][fruːt] [triːz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] [wɪtʃ]

after	a	winter	which	proved	the	most	trying	to	fruit	trees	of	all	kinds	which
后	一个	冬天	哪个	已证实	这	最多	尝试	到	水果	树木	的	全部	种类	哪个

[wiː; wi][hæv; həv] [noʊn] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

we	have	known	during	a	long	period	of	years	,
我们	有	已知	期间	一个	长的	时期	的	年	,

经历了多年来我们所见过的对各种果树来说最为艰难的冬季之后，

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][fɜːrm] ['kɑːnfɪdəns] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

has	given	firm	confidence	to	those	who	are	leading	in	the	development	of
有	给定	公司	信心	到	那些	WHO	是	领导	在	这	发展	的

[ðə; ði]['wɔːlnʌt] ['ɪndəstri] [ɪn]['ɔːrəgən] .

the	walnut	industry	in	Oregon	.
这	核桃	行业	在	俄勒冈州	.

这给那些在俄勒冈州核桃产业发展中发挥领导作用的人们带来了坚定的信心。

" [ðə; ði] [və'raɪətiz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [best] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] ['kʌltʃər] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ]

"	The	varieties	which	are	best	adapted	to	culture	in	this	state	are	those	which
"	这	品种	哪个	是	最好的	改编	到	文化	在	这	状态	是	那些	哪个

[prə'duːs] [ðə; ði]['faɪnɪst] [nʌts] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .

produce	the	finest	nuts	known	to	the	world	.
生产	这	最好的	坚果	已知	到	这	世界	.

“最适合本州种植的品种，是那些能产出世界上已知最优质坚果的品种。”

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]

"	[	Pg	24	]
"	[	页	-	]

[第24页]

['wɔːlnʌt] [groʊvz] , [dʌn'diː] , ['ɔːrəgən]

Walnut	Groves	,	Dundee	,	Oregon
核桃	格罗夫斯	,	邓迪	,	俄勒冈州

俄勒冈州邓迪市核桃林

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	25	]
[	页	-	]

[第25页]

['siːdlɪŋ] ['wɔːlnʌts]

SEEDLING	WALNUTS
幼苗	核桃

核桃幼苗

[ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['ɔːrtʃərd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['tɔməs] [prɪns] ,

The	leading	commercial	orchard	in	the	state	is	that	of	Mr	.	Thomas	Prince	,
这	领导	商业的	果园	在	这	状态	是	那	的	先生	.	托马斯	王子	,

该州最大的商业果园是托马斯·普林斯先生的果园。

[ʌv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [ænd; ənd][ɪz] [kəm'poʊzd] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] ['siːdlɪŋ] [triːz] .

of	Yamhill	county	,	and	is	composed	almost	entirely	of	seedling	trees	.
的	亚姆希尔	县	,	和	是	由	几乎	完全	的	幼苗	树木	.

位于亚姆希尔县，几乎完全由幼树组成。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɔːrtʃərd] [ɪz] [best] [toʊld][baɪ]['mɪstər] . [prɪns] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['veri]

The	history	of	this	orchard	is	best	told	by	Mr	.	Prince	in	the	following	very
这	历史	的	这	果园	是	最好的	讲述	经过	先生	.	王子	在	这	下列的	非常

[kən'sɜːrvətɪv] ['letər] :

conservative	letter	:
保守的	信	:

关于这座果园的历史，普林斯先生在以下这封措辞非常保守的信中描述得最为详尽：

" [ə'baʊt] - ['jɪrz] [ə'goʊ][ðə; ði] ['læd] [stɑːk] [fɑːrm][ʌv; əv] ['jæmhɪl] , ['ɔːrəgən] ,

"	About	17	years	ago	the	Ladd	Stock	Farm	of	Yamhill	,	Oregon	,
"	关于	-	年	前	这	拉德	库存	农场	的	亚姆希尔	,	俄勒冈州	,

大约17年前，俄勒冈州亚姆希尔的拉德牲畜农场

[baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv]['mɪstər] . [eɪtʃ] . [iː] . ['dɔʃ] , [ðen] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrəgən]

by	the	advice	of	Mr	.	H	.	E	.	Dosch	,	then	Secretary	of	the	Oregon
经过	这	建议	的	先生	.	H	.	E	.	多施	,	然后	秘书	的	这	俄勒冈州

[ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] ,

Horticultural	Society	,
园艺	社会	,

根据时任俄勒冈园艺协会秘书H.E. Dosch先生的建议，

['pəːtʃəst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪt] ['fiːlɪks] [dʒɪ'lɪt] , [nə'vædə; nə'vɑːdə] ['sɪti] , [kæl] . ,

purchased	from	the	late	Felix	Gillett	,	Nevada	City	,	Cal	.	,
购买	从	这	晚的	菲利克斯	吉列	,	内华达州	城市	,	卡尔	.	,

购自已故的费利克斯·吉列特（Felix Gillett），内华达城，加利福尼亚州。

[ænd; ənd][plaːntid][kwaɪt][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['wɔːlnʌt] [triːz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] ['berɪŋ] .

and	planted	quite	a	number	of	young	walnut	trees	which	are	now	in	bearing	.
和	已种植	相当	一个	数字	的	年轻的	核桃	树木	哪个	是	现在	在	轴承	.

并种植了相当多的幼小核桃树，现在已经结果了。

[ðə; ði][fɜːrst] [fjuː] ['jɪrz] [ðer; ðər]['kæt(ə)l] [rɪ'siːvd] [fɜːrst] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz]

The	first	few	years	their	cattle	received	first	attention	and	the	young	trees
这	第一的	很少	年	他们的	牛	已收到	第一的	注意力	和	这	年轻的	树木

[wɜːr; wər][nɑːt] ['kʌltɪveɪtɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [groʊθ]

were	not	cultivated	as	much	as	they	should	have	been	to	make	good	growth
是	不是	栽培	作为	很多	作为	他们	应该	有	到过	到	制作	好的	生长

.

:

.

最初几年，他们把注意力放在了牛身上，而幼树没有得到应有的精心培育，以保证其良好生长。

[ðeɪ] ['ðerfɔːr] [duː][nɑːt] [groʊ] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [prə'duːst]

They	therefore	do	not	grow	the	quantity	of	walnuts	they	would	have	produced
他们	所以	做	不是	生长	这	数量	的	核桃	他们	会	有	生产

[wɪð; wɪθ] ['betər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

with	better	cultivation	.
和	更好的	栽培	.

因此，他们并没有像采用更好的耕作方法那样，获得应有的核桃产量。

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] ['æftər] [ðɪs] ['mɪstər] . [ziː] . [tiː] . ['deivis] , [ʌv; əv] [dʌn'diː] , ['ɔːrəgən] ,

Two	or	three	years	after	this	Mr	.	Z	.	T	.	Davis	,	of	Dundee	,	Oregon	,
二	或者	三	年	后	这	先生	.	Z	.	T	.	戴维斯	,	的	邓迪	,	俄勒冈州	,

两三年后，俄勒冈州邓迪的 ZT Davis 先生

['ɔːlsoʊ][baɪ][əd'vaɪs][ʌv; əv]['mɪstər] . ['dɔʃ] , ['pəːtʃəst] [ʌv; əv]['mɪstər] . [dʒɪ'lɪt] [sʌm; səm] - [wʌn] -
[jɪr] - [oʊld] ['siːdiŋz] .

also	by	advice	of	Mr	.	Dosch	,	purchased	of	Mr	.	Gillett	some	500	one	-	year	-	old	seedlings	.
还	经过	建议	的	先生	.	多施	,	购买	的	先生	.	吉列	一些	-	一	-	年	-	老的	幼苗	.

还根据 Dosch 先生的建议，从 Gillett 先生那里购买了约 500 株一年生幼苗。

[wʌn] [jɪr] ['leɪtər][ðə; ði] ['raɪtər] , [huː] [hæd; həd][sʌm; səm][lænd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['mɪstər] . ['deivis] ,

One	year	later	the	writer	,	who	had	some	land	adjoining	Mr	.	Davis	,
一	年	之后	这	作家	,	WHO	有	一些	土地	相邻的	先生	.	戴维斯	,

一年后，这位作家（他的土地与戴维斯先生的土地相邻）

['ɔːlsoʊ] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd][set] [aʊt] [ə'baʊt][wʌn] , - [ə'dɪʃən(ə)l] [triːz] ,

also	became	interested	and	set	out	about	1	,	500	additional	trees	,
还	成为	感兴趣的	和	放	出去	关于	1	,	-	额外的	树木	,

他也对此产生了兴趣，又种下了大约1500棵树。

[ænd; ənd][ə'baʊt] [tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ['pəːtʃəst] [ðə; ði] [pleɪs] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə]['mɪstər] . ['deivis] ,

and	about	two	years	later	purchased	the	place	belonging	to	Mr	.	Davis	,
和	关于	二	年	之后	购买	这	地方	属于	到	先生	.	戴维斯	,

大约两年后，他买下了戴维斯先生的房产。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [æt; ət] [dʌn'diː] ,

and	became	owner	of	the	young	trees	at	Dundee	,
和	成为	所有者	的	这	年轻的	树木	在	邓迪	,

并成为了邓迪那些幼树的主人。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] ['pəːtʃəst] [baɪ] ['sevrəl] ['nebəz] .

with	the	exception	of	a	few	purchased	by	several	neighbors	.
和	这	例外	的	一个	很少	购买	经过	一些	邻居	.

除了少数几栋被几个邻居购买的房子外。

[ɔːl] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] ['berɪŋ] .

All	are	now	in	bearing	.
全部	是	现在	在	轴承	.

现在一切都已就绪。

" [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][fækts][ɑːr; ər][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['raɪtər] [mɔːr] ['kredɪt]
[ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] .

"	Those	who	do	not	know	the	facts	are	inclined	to	give	the	writer	more	credit	than	he	is	entitled	to	.
"	那些	WHO	做	不是	知道	这	事实	是	倾斜	到	给	这	作家	更多的	信用	比	他	是	标题	到	.

“不了解事实的人往往会高估作者的功劳。”

['mɪstər] . ['dɔʃ] , [ðə; ði] [lædz] ,

Mr	.	Dosch	,	the	Ladds	,
先生	.	多施	,	这	拉德斯	,

多施先生，拉德一家，

['mɪstər] . ['deivis][ænd; ənd]['mɪstər] . [dʒɪ'lɪt] [wɜːr; wər][fɜːrst][tuː; tə] ['ɪntrəst] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]

Mr	.	Davis	and	Mr	.	Gillett	were	first	to	interest	themselves	and
先生	.	戴维斯	和	先生	.	吉列	是	第一的	到	兴趣	他们自己	和

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['kredɪt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] .

should	receive	the	credit	to	which	they	are	entitled	.
应该	收到	这	信用	到	哪个	他们	是	标题	.

戴维斯先生和吉列特先生是第一个对此产生兴趣的人，他们理应获得应有的赞誉。

" [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ɪn] ['ɔːrəgən] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [triːz] [ɪn] ['berɪŋ] ,

"	**We**	**have**	**now**	**in**	**Oregon**	**and**	**Washington**	**quite**	**a**	**few**	**trees**	**in**	**bearing**	**,**
"	我们	有	现在	在	俄勒冈州	和	华盛顿	相当	一个	很少	树木	在	轴承	,

“现在俄勒冈州和华盛顿州有不少树木正在结果，

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [groʊn] [hɪr] [wɪð; wɪθ]['prɑːfɪt] .

and	**we**	**believe**	**they**	**can**	**be**	**grown**	**here**	**with**	**profit**	**.**
和	我们	相信	他们	能	是	生长	这里	和	利润	.

我们相信在这里种植它们可以盈利。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [lɜːrn] .

There	**is**	**much**	**to**	**learn**	**.**
那里	是	很多	到	学习	.

有很多东西需要学习。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄勒冈州的核桃种植(Walnut Growing in Oregon)
第2/3页

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kerfəli] [set] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [gʊd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

We	find	the	young	trees	should	be	carefully	set	out	and	receive	good	cultivation
我们	寻找	这	年轻的	树木	应该	是	小心	放	出去	和	收到	好的	栽培

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [fjuː] ['jɪrz] .

for	the	first	few	years	.
为了	这	第一的	很少	年	.

我们发现，幼树应该精心栽种，并在最初几年得到良好的养护。

[ðæt] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [groʊ] [ðem; ðəm]

That	the	selection	of	the	trees	and	the	location	in	which	to	grow	them
那	这	选择	的	这	树木	和	这	地点	在	哪个	到	生长	他们

[ɑːr; ər] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

are	very	important	.
是	非常	重要的	.

树木的选择和种植地点都非常重要。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] , [ænd; ənd] ['weðər] [tuː; tə] [groʊ] ['siːdlɪŋ] [ɔːr] [græft]

The	number	of	trees	to	the	acre	,	and	whether	to	grow	seedling	or	grafted
这	数字	的	树木	到	这	英亩	,	和	无论	到	生长	幼苗	或者	嫁接

[triːz] ;

trees	;
树木	;

每英亩树木数量，以及种植实生苗还是嫁接苗；

[ænd; ənd] [ɪf] [græft] ['weðər] [ruːt] ['græftɪŋ] [ɔːr][tɑːp] ['græftɪŋ] [ɪz][best][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd]

and	if	grafted	whether	root	grafting	or	top	grafting	is	best	must	be	considered
和	如果	嫁接	无论	根	嫁接	或者	顶部	嫁接	是	最好的	必须	是	经过考虑的

.

:

.

如果进行嫁接，则必须考虑根部嫁接还是顶部嫁接更好。

" [aɪ] [θɪŋk] ['groʊɪŋ] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [hæz; həz][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['meni] ['ʌðər] ['prɑːdʌkt] .

"	I	think	growing	of	walnuts	has	the	advantage	of	many	other	products	.
"	我	思考	生长	的	核桃	有	这	优势	的	许多	其他	产品	.

我认为种植核桃比种植其他许多产品都更有优势。

[ðə; ði][krɑːp][ɪz] ['iːzəli] [groʊn] , ['hɑːvistid] [ænd; ənd] ['maːkitid] ;

The	crop	is	easily	grown	,	harvested	and	marketed	;
这	庄稼	是	容易地	生长	,	收获	和	已上市	;

这种作物易于种植、收割和销售；

[ðə; ði]['leɪbər] ['greɪtli] [ɪ'kɔnəˌmaɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði][net]['prɑːfɪts][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði]

the	labor	greatly	economized	and	the	net	profits	a	larger	per	cent	of	the
这	劳动	非常	经济型	和	这	网	利润	一个	更大的	每	中心	的	这

[groʊs][rɪ'siːts, riː'siːts] ;

gross	receipts	;
总的	收据	;

劳动力成本大大降低，净利润占总收入的比例也更高；

[waɪl] ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [krɑːps][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər][dʒʌst][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] — [ðə; ði][net]

while	sometimes	with	other	crops	the	results	are	just	the	reverse	—	the	net
尽管	有时	和	其他	农作物	这	结果	是	只是	这	撤销	—	这	网

['prɑːfɪts][bʌt; bət][ə; eɪ][smɔːl][pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði][groʊs][rɪ'siːts, riː'siːts] .

profits	but	a	small	per	cent	of	the	gross	receipts	.
利润	但	一个	小的	每	中心	的	这	总的	收据	.

而其他一些作物的结果则恰恰相反——净利润很高，但仅占总收入的一小部分。

" [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [æskt] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][lænd] [wɜːrθ] [ðæt] [ɪz]['suːtəb(ə)l] ;

"	The	question	is	often	asked	how	much	is	land	worth	that	is	suitable	;
"	这	问题	是	经常	问	如何	很多	是	土地	值得	那	是	合适的	;

人们经常会问，一块合适的土地值多少钱；

[haʊ] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [triːz] [wɪl] [ber] , [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ðeɪ] [prə'duːs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

how	long	before	trees	will	bear	,	and	how	much	will	they	produce	,	etc	.
如何	长的	前	树木	将要	熊	,	和	如何	很多	将要	他们	生产	,	ETC	.

树木多久后会结果，产量如何等等。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][lænd] [dɪ'pendz] ['lɑːrdʒli] [ɑːn][loʊ'keɪʃ(ə)n] ;

The	price	of	land	depends	largely	on	location	;
这	价格	的	土地	取决于	很大程度上	在	地点	;

土地价格很大程度上取决于地理位置；

['dʒen(ə)rəli][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [frʌm; frəm] $50 [tuː; tə] $150 [pər]['eɪkər] .

generally	it	is	worth	from	$50	to	$150	per	acre	.
一般来说	它	是	值得	从	$50	到	$150	每	英亩	.

一般来说，每英亩价值在 50 美元到 150 美元之间。

['siːdlɪŋ] [triːz] [kʌm] ['ɪntuː] ['berɪŋ] [frʌm; frəm]['sɛvən][tuː; tə][naɪn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

Seedling	trees	come	into	bearing	from	7	to	9	years	of	age	,
幼苗	树木	来	进入	轴承	从	7	到	9	年	的	年龄	,

幼苗树通常在7至9岁时开始结果。

['kwɑːntəti][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [paʊndz] [pər] [triː] ; ['nʌmbər] [ʌv; əv] [triːz] [pər]['eɪkər] , - [tuː; tə] - .

quantity	from	10	to	50	pounds	per	tree	;	number	of	trees	per	acre	,	20	to	40	.
数量	从	-	到	-	磅	每	树	;	数字	的	树木	每	英亩	,	-	到	-	.

每棵树产量为 10 至 50 磅；每英亩树木数量为 20 至 40 棵。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	26	]
[	页	-	]

[第26页]

['sɪksti] [jɪr] [oʊld]['wɔːlnʌt] [triːz] [ɑːn] ['dɛr] [pleɪs]

Sixty	Year	Old	Walnut	Trees	on	Derr	Place
六十	年	老的	核桃	树木	在	德尔	地方

德尔广场上的六十年树龄的核桃树

[ðiːz] [triːz] [ɑːr; ər][ə'baʊt] - ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd][wɜːr; wər][plaːntid][baɪ][aɪ] . [em] . [dʒɑːnz] ,

These	trees	are	about	60	years	old	and	were	planted	by	I	.	M	.	Johns	,
这些	树木	是	关于	-	年	老的	和	是	已种植	经过	我	.	M	.	约翰斯	,

这些树龄约60年，是由IM Johns种植的。

[huː] [tʊk] [ðə; ði][doʊ'neɪʃ(ə)n][kleɪm] [tuː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] [mək'mɪnˌvɪl] , [ə'baʊt] - , [naʊ]

who	took	the	donation	claim	two	miles	southeast	of	McMinnville	,	about	1844	,	now
WHO	采取	这	捐款	宣称	二	英里	东南	的	麦克明维尔	,	关于	-	,	现在

[ðə; ði] ['dɛr] [fɑːrm] .

the	Derr	farm	.
这	德尔	农场	.

大约在 1844 年，有人在麦克明维尔东南两英里处获得了捐赠，也就是现在的德尔农场。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - [fi:t] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] ,

The	trunk	of	the	largest	one	on	the	right	is	10	feet	in	circumference	,
这	树干	的	这	最大	一	在	这	正确的	是	-	脚	在	圆周	,

右边那棵最大树的树干周长为10英尺。

[ænd; ənd][ɪz]['prɑ:bəbli][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt] [tri:] [ɪn]['ɔ:rəgən] .

and	is	probably	the	largest	English	walnut	tree	in	Oregon	.
和	是	大概	这	最大	英语	核桃	树	在	俄勒冈州	.

它可能是俄勒冈州最大的英国胡桃树。

[ðeɪ] [hæv; həv][sʌm; səm] [nʌts] ['evri] [jɪr] , [bʌt; bət][ɑ:r; ər] [ʃaɪ] ['berərz] ,

They	have	some	nuts	every	year	,	but	are	shy	bearers	,
他们	有	一些	坚果	每一个	年	,	但	是	害羞的	持有者	,

它们每年都会结一些坚果，但却很害羞。

[du:] [noʊ] [daʊt] [tu:; tə] [læk] [ʌv; əv]['prɑ:pər] [ˌpɑ:lə'neɪʃn] .

due	no	doubt	to	lack	of	proper	pollination	.
到期的	不	怀疑	到	缺少	的	恰当的	授粉	.

毫无疑问，这是由于授粉不足造成的。

[ðə; ði] [nʌt] [ɪz][nɑ:t][lɑ:rdʒ] , [bʌt; bət][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [gʊd] [mi:t] [ænd; ənd] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['pæri] .

The	nut	is	not	large	,	but	is	full	of	good	meat	and	resembles	the	Parry	.
这	坚果	是	不是	大的	,	但	是	满的	的	好的	肉	和	类似	这	格挡	.

这种坚果个头不大，但果肉饱满，外形酷似帕里坚果。

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [ja:dz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['jæmhɪl] ['rɪvər] ,

The	trees	are	about	two	hundred	yards	from	the	Yamhill	river	,
这	树木	是	关于	二	百	码	从	这	亚姆希尔	河	,

这些树木距离亚姆希尔河大约两百码，

[ɑ:r; ər] [heɪl] [ænd; ənd] ['hɑ:rti] [ænd; ənd] [si:m] [gʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['sentʃəriz] .

are	hale	and	hearty	and	seem	good	for	a	few	centuries	.
是	哈尔	和	爽朗	和	似乎	好的	为了	一个	很少	几个世纪	.

它们身体健康，看起来还能再用几个世纪。

[ɪn][fækt] , [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['si:diŋz] [ɪg'zæmɪnd][ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] [ɑ:r; ər] ['helθi] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .

In	fact	,	all	of	the	seedlings	examined	in	this	county	are	healthy	and	vigorous	.
在	事实	,	全部	的	这	幼苗	检查	在	这	县	是	健康	和	蓬勃	.

事实上，该县所有检查过的幼苗都健康茁壮。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r] [mɔ:r] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] ['groʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ə'baʊt]

There	are	half	a	dozen	or	more	walnut	trees	growing	in	the	woods	and	about
那里	是	一半	一个	打	或者	更多的	核桃	树木	生长	在	这	树林	和	关于

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv]['mɪstər] . [dʒeɪ] . [ti:] . [dʒəʊnz] ,

the	garden	of	Mr	.	J	.	T	.	Jones	,
这	花园	的	先生	.	J	.	T	.	琼斯	,

JT·琼斯先生的树林和花园周围生长着六棵或更多的核桃树。

['sev(ə)n] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] [mək'mɪnˌvɪl] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['stʌdi] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:lnʌt]

seven	miles	west	of	McMinnville	,	which	are	a	valuable	study	to	the	walnut
七	英里	西方	的	麦克明维尔	,	哪个	是	一个	有价值的	学习	到	这	核桃

['groʊər] .

grower	.
种植者	.

位于麦克明维尔以西七英里处，这对核桃种植者来说是一项很有价值的研究。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['si:diŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['keɪsi] [tri:] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [ber] [fʊl] [krɑ:ps] ['evri] [jɪr]

They	are	seedlings	from	the	Casey	tree	,	and	they	all	bear	full	crops	every	year
他们	是	幼苗	从	这	凯西	树	,	和	他们	全部	熊	满的	农作物	每一个	年

.

:

.

它们是凯西树的幼苗，每年都能丰产。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ɪz] - [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

The	largest	is	21	inches	in	diameter	.
这	最大	是	-	英寸	在	直径	.

最大的直径为 21 英寸。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][ænd; ənd]['faɪnər][nʌt][ðæn; ðən][ðæt] [groʊn] [ɑ:n]

One	of	them	has	a	much	larger	and	finer	nut	than	that	grown	on
一	的	他们	有	一个	很多	更大的	和	更精细	坚果	比	那	生长	在

[ðə; ði] ['keɪsi] [tri:] .

the	Casey	tree	.
这	凯西	树	.

其中一棵树结出的坚果比凯西树上结出的坚果更大更漂亮。

['hɑ:rdˌpæn][ɪz] [ri:tʃt] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,

Hardpan	is	reached	about	18	inches	below	the	surface	,
硬土层	是	达到	关于	-	英寸	以下	这	表面	,

硬土层位于地表以下约18英寸处。

[wɪtʃ] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [noʊ][tæp] [ru:t] [wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] [wɜ:r; wər][ˌaɪ 'ti:][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði][fækt]

which	would	indicate	that	no	tap	root	were	needed	were	it	not	for	the	fact
哪个	会	表明	那	不	轻敲	根	是	需要	是	它	不是	为了	这	事实

[ðæt] [ə; eɪ]['taɪni] [brʊk] [rʌnz] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:z] .

that	a	tiny	brook	runs	down	through	the	garden	not	far	from	the	trees	.
那	一个	微小的	溪	跑步	向下	通过	这	花园	不是	远的	从	这	树木	.

这表明，如果不是因为花园里有一条小溪从离树木不远的地方流过，那么就不需要主根。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	27	]
[	页	-	]

[第27页]

['fɑ:loʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['testɪmoʊni][ʌv; əv][kɑ:l] . ['henri] [i:] . ['dɔʃ] , ['teɪkən][frʌm; frəm] " ['betər] [fru:t] "

Following	is	the	testimony	of	Col	.	Henry	E	.	Dosch	,	taken	from	"	Better	Fruit	"
下列的	是	这	见证	的	上校	.	亨利	E	.	多施	,	已采取	从	"	更好的	水果	"

[ʌv; əv] ['ɔ:gəst] , - :

of	August	,	1908	:
的	八月	,	-	:

以下摘自亨利·E·多施上校1908年8月《更好的果实》杂志的证词：

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] [sɪns] [aɪ][fɜ:rst][ɪk'spɛrəməntəd][wɪð; wɪθ][nʌt] ['kʌltʃər] , [mɔ:r]

"	It	is	over	twenty	years	since	I	first	experimented	with	nut	culture	,	more
"	它	是	超过	二十	年	自从	我	第一的	实验	和	坚果	文化	,	更多的

[ɪ'speʃəli] ['ɪŋglɪʃ] ,

especially	English	,
尤其	英语	,

"自从我第一次尝试坚果培养，尤其是英国坚果培养以来，已经过去了二十多年了。"

[ɔ:r] , [mɔ:r] ['prɑ:pərli] ['spi:kɪŋ] , [frentʃ] ['wɔ:lnʌt] ['kʌltʃər] ,

or	,	more	properly	speaking	,	French	walnut	culture	,
或者	,	更多的	适当地	请讲	,	法语	核桃	文化	,

或者更准确地说，是法国核桃文化。

[ænd; ənd][baɪ] [pər'sɪstənt] ['efərt] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [ðɪs] ['mætər] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] [ˌeɪ 'em] [mɔ:r]

and	by	persistent	effort	in	keeping	this	matter	before	the	horticulturists	am	more
和	经过	执着的	努力	在	保持	这	事情	前	这	园艺家	是	更多的

[ðæn; ðən]['grætɪfaɪd][tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['ɪndəstri] [ɪz][æt; ət][læst] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði]

than	gratified	to	know	that	this	important	industry	is	at	last	receiving	the
比	满意	到	知道	那	这	重要的	行业	是	在	最后的	接收	这

[ə'tenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'zɜ:rvz] ;

attention	it	deserves	;
注意力	它	值得	;

经过我不懈的努力，我一直让园艺家们关注这个问题，我非常欣慰地看到，这个重要的行业终于得到了应有的重视；

[ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː] [huː] [tʊk] [maɪ][əd'vaɪs][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][pla:ntid][ɑːn][ə; eɪ]

and	a	few	who	took	my	advice	in	the	beginning	and	planted	on	a
和	一个	很少	WHO	采取	我的	建议	在	这	开始	和	已种植	在	一个

[kə'mɜːrʃ(ə)l] ['beɪsɪs][ɑːr; ər] [naʊ] ['riːpɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪt] ,

commercial	basis	are	now	reaping	the	benefit	,
商业的	基础	是	现在	收割	这	益处	,

起初听从我的建议并进行商业化种植的一些人现在正在收获成果。

[æz; əz][ðer; ðər] ['prɑːdʌkt] [kə'mænd] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][praɪs][ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] .

as	their	products	command	the	highest	price	in	the	market	.
作为	他们的	产品	命令	这	最高	价格	在	这	市场	.

因为他们的产品在市场上售价最高。

" [fɜːrst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [nʌts] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɑːn][ə'rɪdʒən(ə)l] [triːz] , [ɔːr][ɑːn] [triːz] [græft] [frʌm; frəm]

"	First	generation	nuts	are	produced	on	original	trees	,	or	on	trees	grafted	from
"	第一的	一代	坚果	是	生产	在	原来的	树木	,	或者	在	树木	嫁接	从

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [triːz] .

the	original	trees	.
这	原来的	树木	.

“第一代坚果产自原树，或产自嫁接自原树的树。”

[ðoʊz] [nʌts] [wen] [pla:ntid] [prə'duːs] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] ,

Those	nuts	when	planted	produce	second	generation	trees	,
那些	坚果	什么时候	已种植	生产	第二	一代	树木	,

这些坚果种下后会长出第二代树木。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]

and	the	nuts	from	these	second	generation	trees	are	a	little	larger	than
和	这	坚果	从	这些	第二	一代	树木	是	一个	小的	更大的	比

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɔːr][fɜːrst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,

the	original	or	first	generation	,
这	原来的	或者	第一的	一代	,

这些第二代树结出的坚果比第一代树结出的坚果略大一些。

[wɪtʃ] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][pɪ'kjuːliər][sɔɪl][ænd; ənd][klaɪ'mætɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk]

which	is	due	to	the	peculiar	soil	and	climatic	conditions	of	the	Pacific
哪个	是	到期的	到	这	奇特	土壤	和	气候	状况	的	这	太平洋

[ˌnɔːrθ'west] ,

Northwest	,
西北	,

这归因于太平洋西北地区特殊的土壤和气候条件。

[soʊ] [wel] [ə'dæptɪd][tuː; tə][nʌt] ['kʌltʃər] .

so	well	adapted	to	nut	culture	.
所以	出色地	改编	到	坚果	文化	.

非常适合坚果种植。

[triːz] [groʊn] [frʌm; frəm]['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [nʌts] ['retrəgreɪd] ['veri] ['ræpɪdli] ,

Trees	grown	from	second	generation	nuts	retrograde	very	rapidly	,
树木	生长	从	第二	一代	坚果	逆行	非常	快速	,

由第二代坚果长成的树木退化速度非常快。

[prə'djʊsɪŋ] [nʌts] [nɑːt][hæf][soʊ][lɑːrdʒ][æz; əz]['iːv(ə)n][ðə; ði][fɜːrst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] , [ænd; ənd]['faɪnəli]

producing	nuts	not	half	so	large	as	even	the	first	generation	trees	,	and	finally
生产	坚果	不是	一半	所以	大的	作为	甚至	这	第一的	一代	树木	,	和	最后

['rʌnɪŋ] [aʊt] [ˌɔːltə'geðər] .

running	out	altogether	.
跑步	出去	共	.

产出的坚果甚至不如第一代树的一半大，最终完全绝收。

[hens] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ðæt] [wiː; wi][plænt] [nʌts] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [triːz] ,

Hence	it	is	very	essential	that	we	plant	nuts	from	the	original	trees	,
因此	它	是	非常	基本的	那	我们	植物	坚果	从	这	原来的	树木	,

因此，种植来自原产树种的坚果至关重要。

[ɔːr] [triːz] [groʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [nʌts] [ɔːr] [græft] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [triːz] .

or	trees	grown	from	the	original	nuts	or	grafted	from	the	original	trees	.
或者	树木	生长	从	这	原来的	坚果	或者	嫁接	从	这	原来的	树木	.

或由原坚果培育的树木，或由原树嫁接的树木。

" [ə; eɪ] [triː] [ɑːn][dʒɑːn][iː] . [brʊks] - [kleɪm] , [ˈkeɪsi] [pleɪs] ,

"	A	tree	on	John	E	.	Brooks	'	claim	,	Casey	Place	,
"	一个	树	在	约翰	E	.	布鲁克斯	-	宣称	,	凯西	地方	,

“约翰·E·布鲁克斯的土地上，凯西广场，有一棵树，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] [ænd; ənd][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

is	one	of	the	earliest	and	most	important	trees	in	the	country	.
是	一	的	这	最早	和	最多	重要的	树木	在	这	国家	.

它是该国最早也是最重要的树种之一。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɔːrn] [ə; eɪ] [gʊd] [krɑːp] [ˈevri] [jɪr] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] [ˈjɪrz] ,

It	has	borne	a	good	crop	every	year	for	thirty	-	five	years	,
它	有	出生	一个	好的	庄稼	每一个	年	为了	三十	-	五	年	,

三十五年来，它每年都丰收。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [ðæt] [taɪm][hæz; həz][led][ə; eɪ] [ˈstrenjuəs] [laɪf] .

and	in	all	that	time	has	led	a	strenuous	life	.
和	在	全部	那	时间	有	引领	一个	费力的	生活	.

在那段时间里，他一直过着艰苦的生活。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][plaːntid][fɜːrst][ɪn][ˈpɔːrtlənd][frʌm; frəm][ə; eɪ][nʌt][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv]

It	was	planted	first	in	Portland	from	a	nut	supposed	to	have
它	曾是	已种植	第一的	在	波特兰	从	一个	坚果	据称	到	有

[bɪn] [brɔːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪn] [ɪn][ˈdʒɜːrməni][baɪ][ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən] [siː] [ˈkæptɪn] .

been	brought	from	the	Rhine	in	Germany	by	a	German	sea	captain	.
到过	带来	从	这	莱茵河	在	德国	经过	一个	德语	海	队长	.

它最初是在波特兰种植的，据说是由一位德国船长从德国莱茵河带来的坚果培育而成的。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈbroʊkən] [daʊn] [baɪ] [stɑːk] [wen] [əˈmeisə] [brʊks] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,

It	was	broken	down	by	stock	when	Amasa	Brooks	saw	it	,
它	曾是	破碎的	向下	经过	库存	什么时候	阿马萨	布鲁克斯	锯	它	,

阿马萨·布鲁克斯看到它时，它已经按股票种类进行了分类。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kənˈsent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈoʊnər] [trænˈsplæntɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ɪts][ˈprez(ə)nt][saɪt] ,

and	with	the	consent	of	the	owner	transplanted	it	to	its	present	site	,
和	和	这	同意	的	这	所有者	移植	它	到	它是	展示	地点	,

经所有者同意，将其移植到现在的地点。

[ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [red] [hɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [rɑːdz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] - [fiːt]

on	the	side	of	a	red	hill	a	few	rods	above	the	house	and	about	100	feet
在	这	边	的	一个	红色的	爬坡道	一个	很少	杆	多于	这	房子	和	关于	-	脚

[əˈbʌv] [ðə; ði][ˈlev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .

above	the	level	of	the	valley	.
多于	这	等级	的	这	谷	.

在一座红色山坡上，比房子高出几杆，比山谷水平面高出约 100 英尺。

[ðer; ðər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [əˈbjuːzd][baɪ] [stɑːk] , [ænd; ənd][ɪkˈspoʊzd][tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈæksədənts] .

There	it	was	much	abused	by	stock	,	and	exposed	to	other	accidents	.
那里	它	曾是	很多	受虐	经过	库存	,	和	裸露	到	其他	事故	.

在那里，它经常受到牲畜的虐待，并且容易发生其他事故。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn][tuː; tə] [ber] ,

When	it	began	to	bear	,
什么时候	它	开始	到	熊	,

当它开始结果时，

[ðə; ði] ['skwirəlz] [wʊd] ['gæðər] [ðə; ði] [nʌts] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bɪg] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]

the	squirrels	would	gather	the	nuts	as	soon	as	they	were	big	enough	to
这	松鼠	会	收集	这	坚果	作为	很快	作为	他们	是	大的	足够的	到

[əˈtrækt] [ðem; ðəm] .

attract	them	.
吸引	他们	.

松鼠们会在坚果长到足够大，能够吸引它们的时候，把它们收集起来。

[wen] [ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [ɪn] ['ɔːgəst] , - ,

When	the	tree	was	visited	in	August	,	1909	,
什么时候	这	树	曾是	到访	在	八月	,	-	,

1909年8月有人参观这棵树时，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊtəgræf] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['skwɜːrəl]

for	the	purpose	of	getting	a	photograph	it	was	found	that	a	squirrel
为了	这	目的	的	获得	一个	照片	它	曾是	成立	那	一个	松鼠

[hæd; həd] ['bʌraʊd] ['ʌndər][ðə; ði] [ruːts] ,

had	burrowed	under	the	roots	,
有	掘穴	在下面	这	根	,

为了拍摄照片，人们发现一只松鼠在树根下挖了个洞。

['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ][lɑːrdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ædˈmɪt][ə; eɪ] [gʊd] - [saɪzd]['fɑːkshaʊnd] ,

making	an	opening	large	enough	to	admit	a	good	-	sized	foxhound	,
制作	一个	开幕	大的	足够的	到	承认	一个	好的	-	尺寸	猎狐犬	,

开一个足够大的口子，好让一只体型较大的猎狐犬通过。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [nʌts] [hʌlz] [wɜːr; wər] [paɪld] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] ['skætərd] [bɪˈniːθ]

and	a	quantity	of	nuts	hulls	were	piled	about	it	and	scattered	beneath
和	一个	数量	的	坚果	船体	是	堆积	关于	它	和	疏散	下面

[ðə; ði] [triː] .

the	tree	.
这	树	.

树上堆满了坚果壳，树下也散落着许多坚果壳。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtər][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [bræntʃ] [spred] [ʌv; əv] ['nɪrli] - [fiːt] .

It	is	23	inches	in	diameter	and	has	a	branch	spread	of	nearly	60	feet	.
它	是	-	英寸	在	直径	和	有	一个	分支	传播	的	几乎	-	脚	.

它的直径为 23 英寸，枝条展开宽度接近 60 英尺。

[triːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [ðɪs] [triː] [ɑːr; ər][ɪn] ['berɪŋ] [nɪr] [məkˈmɪnˌvɪl]

Trees	of	the	fourth	generation	from	this	tree	are	in	bearing	near	McMinnville
树木	的	这	第四	一代	从	这	树	是	在	轴承	靠近	麦克明维尔

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [prəˈdjʊsɪŋ] ['ferli] [gʊd] [nʌts] ,

and	are	producing	fairly	good	nuts	,
和	是	生产	相当	好的	坚果	,

这棵树的第四代后代在麦克明维尔附近结果，而且结出的坚果品质相当不错。

[sʌm; səm] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [triː] ,

some	better	than	the	original	tree	,
一些	更好的	比	这	原来的	树	,

有些比原树更好，

['demənstreɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['siːdlɪŋ] ['wɔːlnʌt] [triː] [kæn; kən][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [hɪr] [baɪ] [siːd]
demonstrating **that** **the** **seedling** **walnut** **tree** **can** **be** **improved** **here** **by** **seed**
演示 那 这 幼苗 核桃 树 能 是 改进 这里 经过 种子
[sɪ'lekʃ(ə)n] .
selection .
选择 .

这表明，通过种子选择可以改良这里的核桃树苗。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ə; eɪ] [græft] ['wɔːlnʌt]
A **Grafted** **Walnut**
一个 嫁接 核桃

嫁接的核桃

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ] [tuː] - [jɪr] - [oʊld] [græft] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [ʌv; əv]['mɪstər] . [prɪns] .
The **above** **is** **a** **two** **-** **year** **-** **old** **grafted** **tree** **in** **the** **orchard** **of** **Mr** **.** **Prince** **.**
这 多于 是 一个 二 - 年 - 老的 嫁接 树 在 这 果园 的 先生 . 王子 .

以上是普林斯先生果园里一棵两年生嫁接树。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][dʒʌdʒ] ['liːb] , [ʌv; əv][sæn][hoʊ'zeɪ] ,
It **was** **sent** **to** **him** **by** **Judge** **Leib** **,** **of** **San** **Jose** **,**
它 曾是 发送 到 他 经过 法官 莱布 , 的 圣 何塞 ,

这是圣何塞的莱布法官寄给他的。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kən'vɪns] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði][suːˌpɪri'ɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [græft] [triː] .
in **order** **to** **convince** **him** **of** **the** **superiority** **of** **the** **grafted** **tree** **.**
在 命令 到 说服 他 的 这 优势 的 这 嫁接 树 .

为了让他相信嫁接树的优越性。

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊt] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊʃ] [hæz; həz] [tuː] [gʊd] - [saɪzd] [nʌts] ,
You **will** **note** **that** **the** **little** **bush** **has** **two** **good** **-** **sized** **nuts** **,**
你 将要 笔记 那 这 小的 衬套 有 二 好的 - 尺寸 坚果 ,

你会注意到这棵小灌木上结了两颗大小合适的坚果。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɔːr] [wʌn][læst] [jɪr] , [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɜːrsəri] .
and **also** **that** **it** **bore** **one** **last** **year** **,** **the** **first** **year** **from** **the** **nursery** **.**
和 还 那 它 钻孔 一 最后的 年 , 这 第一的 年 从 这 苗圃 .

而且它去年还产下了一个幼苗，这是苗圃培育的第一年。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [ɪn'kriːs] [æt; ət] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [prə'duːs] [ə'baʊt] [θriː]
With **this** **ratio** **of** **increase** **at** **20** **years** **of** **age** **it** **would** **produce** **about** **three**
和 这 比率 的 增加 在 - 年 的 年龄 它 会 生产 关于 三
[ænd; ənd][wʌn] - ['kwɔːrtər] [tʌnz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] ,
and **one** **-** **quarter** **tons** **of** **walnuts** **,**
和 一 - 四分之一 吨 的 核桃 ,

按照这个增长率，20 年后它将产出大约三吨四分之一的核桃。

[kaʊntɪŋ] - [nʌts] [tuː; tə][ðə; ði] [paʊnd] , [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][fɜːrst] - [klæs] ['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌts] .
counting **42** **nuts** **to** **the** **pound** **,** **the** **weight** **of** **first** **-** **class** **Oregon** **walnuts** **.**
计数 - 坚果 到 这 磅 , 这 重量 的 第一的 - 班级 俄勒冈州 核桃 .

每磅有 42 颗核桃，这是俄勒冈州一等核桃的重量。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt]['prɑːbəb(ə)l] .
But **this** **is** **not** **probable** **.**
但 这 是 不是 可能 .

但这不太可能。

[græft] [triːz]
GRAFTED TREES
嫁接 树木

嫁接树

[ðə; ði]['testɪmoʊni][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [græft] [triː] [ɪz][nɑːt] [jet] ['veri] [ə'bʌndənt] [ɪn]['ɔːrəgən] ,
The testimony in favor of the grafted tree is not yet very abundant in Oregon ,
这 见证 在 偏爱 的 这 嫁接 树 是 不是 然而 非常 丰富 在 俄勒冈州 ,

在俄勒冈州，支持嫁接树的证词还不多。

[æz; əz][ðə; ði] ['græftɪŋ] ['bɪznəs] [ɪz] [nuː] ;
as the grafting business is new ;
作为 这 嫁接 商业 是 新的 ;

因为嫁接行业是新兴行业;

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['evɪdəns] [æt; ət][hænd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [kɔːrt] .
but with the evidence at hand it will surely have a standing in court .
但 和 这 证据 在 手 它 将要 一定 有 一个 常设 在 法庭 .

但根据现有证据，它在法庭上肯定会站得住脚。

[prɑːf] . ['luːɪs] [spiːks] ['pleɪnli] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .
Prof . Lewis speaks plainly on this subject .
教授 . 刘易斯 说话 显然 在 这 主题 .

刘易斯教授就此问题直言不讳。

[hiː; hi] [sez] :
He says :
他 说道 :

他说:

" [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['prefrəb(ə)l] — [græft] [ɔːr]
" One of the main points of discussion is , Which are preferable — grafted or
" 一 的 这 主要的 积分 的 讨论 是 , 哪个 是 优选 — 嫁接 或者
['siːdlɪŋ] [triːz] ?
seedling trees ?
幼苗 树木 ?

讨论的重点之一是，嫁接树和实生苗哪个更好?

[let] [ˌjuː 'es] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['siːdlɪŋ] [triː] [fɜːrst] .
Let us consider the seedling tree first .
让 我们 考虑 这 幼苗 树 第一的 .

我们先来看这棵幼苗。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][men] [huː] [kleɪm] [ðæt] [ðiːz] [ɑːr; ər] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [græft] [triːz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn]
There are men who claim that these are superior to grafted trees , especially in
那里 是 男人 WHO 宣称 那 这些 是 优越的 到 嫁接 树木 , 尤其 在
[saɪz] , [prə'lɪfɪknəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;
size , prolificness , etc . ;
尺寸 , 多产 , ETC . ;

有人声称这些树比嫁接树更好，尤其是在大小、产量等方面;

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt]['aʊər; ɑːr]['wʌndərf(ə)l]['ɔːrəgən] ['klaɪmət] [ðæt] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][soʊ] -
that there is something about our wonderful Oregon climate that causes the so -
那 那里 是 某物 关于 我们的 精彩的 俄勒冈州 气候 那 原因 这 所以 -
[kɔːld] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] [tuː; tə] [ber] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] ['betər] [fruːts] [ðæn; ðən][ðə; ði]
called second generation trees to bear larger and better fruits than the
称为 第二 一代 树木 到 熊 更大的 和 更好的 水果 比 这
['perənt][plænt] .
parent plant .
父母 植物 .

俄勒冈州优越的气候似乎对所谓的第二代树木产生了影响，使得它们结出的果实比母树更大更好。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['raɪtɜ-z] [lʌv] [tuː; tə] [dwel] [ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv]

And	these	writers	love	to	dwell	on	the	subject	of
和	这些	作家	爱	到	住	在	这	主题	的

这些作家喜欢深入探讨以下主题：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

generation	.
一代	.

一代。

[ðer; ðər][ɪz][æt; ət][taɪmz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['mɪstəri] ,

There	is	at	times	a	sort	of	mystery	,
那里	是	在	时代	一个	种类	的	神秘	,

有时会有一种神秘感，

[æn; ən] [ʌn'kæni] ['veɪgnəs] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ðæt] [ɪz] ['bæflɪŋ] [ænd; ənd]

an	uncanny	vagueness	connected	with	this	subject	that	is	baffling	and
一个	不可思议	模糊性	连接	和	这	主题	那	是	莫名其妙	和

[bɪ'wɪldərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪmən] ,

bewildering	to	the	layman	,
扑朔迷离	到	这	外行	,

这个主题有一种令人费解的模糊性，令外行人感到困惑不解。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['lɪs(ə)n][wɪð; wɪθ] [maʊθ] [ə'geɪp] .

and	causes	him	to	listen	with	mouth	agape	.
和	原因	他	到	听	和	嘴	博爱	.

让他目瞪口呆地听着。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [swiːt] ['sɪli] ['stɔːri] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [lɜːrn] [baɪ] ['bɪtər]

It	is	the	same	sweet	silly	story	that	we	have	had	to	learn	by	bitter
它	是	这	相同的	甜的	愚蠢的	故事	那	我们	有	有	到	学习	经过	苦的

[ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [nʌts] [ænd; ənd] [fruːts] ,

experience	with	other	nuts	and	fruits	,
经验	和	其他	坚果	和	水果	,

这和我们从其他坚果和水果的惨痛经历中学到的道理一样，都是一个甜蜜又愚蠢的故事。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][juː 'es] [wɪl] ['evɪdəntli] [peɪ] ['dɪrli] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	some	of	us	will	evidently	pay	dearly	for	it	in	the	case	of	the
和	一些	的	我们	将要	显然	支付	亲爱的	为了	它	在	这	案件	的	这

['wɔːlnʌt] .

walnut	.
核桃	.

而就核桃这件事而言，我们中的一些人显然会为此付出沉重的代价。

[ðə; ði][tɜːrm] - [fɜːrst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] - [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['perənt] [triː] — [sʌm; səm] [seɪ]

The	term	'	first	generation	'	is	generally	applied	to	the	parent	tree	—	some	say
这	学期	-	第一的	一代	-	是	一般来说	应用	到	这	父母	树	—	一些	说

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [triː] ,

the	original	tree	,
这	原来的	树	,

“第一代”一词通常指的是母树——有些人说是最初的树。

[waɪl] ['ʌðər] [pʊt][ðə; ði] [klɔːz] [ɑːn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [græft] [triː] .

while	others	put	the	clause	on	the	original	grafted	tree	.
尽管	其他的	放	这	条款	在	这	原来的	嫁接	树	.

而另一些人则将该条款放在了原先嫁接的树上。

[nʌts] ['teɪkən][frʌm; frəm] [sʌtʃ] [triːz] [ænd; ənd][plaːntid] [prə'duːs] [ðə; ði]['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] .

Nuts	**taken**	**from**	**such**	**trees**	**and**	**planted**	**produce**	**the**	**second**	**generation**	**trees**	**.**
坚果	已采取	从	这样的	树木	和	已种植	生产	这	第二	一代	树木	.

从这种树上取下坚果并种植，就能培育出第二代树木。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi]['iːkwəl] , [meɪ] [biː; bi] [suː'pɪriər] , [ɔːr] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [stɑːk] .

These	**may**	**be**	**equal**	**,**	**may**	**be**	**superior**	**,**	**or**	**may**	**be**	**inferior**	**to**	**the**	**original**	**stock**	**.**
这些	可能	是	平等的	,	可能	是	优越的	,	或者	可能	是	下	到	这	原来的	库存	.

这些产品可能与原产品相同，可能优于原产品，也可能劣于原产品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['veri] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪnstə'bɪlətɪ] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['siːdlɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [dɪ'griː] [ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] .

It	**is**	**this**	**very**	**variation**	**and**	**instability**	**that**	**makes**	**the**	**seedling**	**to**	**a**	**more**	**or**	**less**	**degree**	**a**	**gambling**	**proposition**	**.**
它	是	这	非常	变化	和	不稳定性	那	制作	这	幼苗	到	一个	更多的	或者	较少的	程度	一个	赌博	主张	.

正是这种变异性和不稳定性，使得幼苗的培育在某种程度上成为一种赌博。

" [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ]['peɪpər][ɑːn]['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər] [baɪ] ['luːθər] ['bɜːrˌbæŋk] ,

"	**The**	**following**	**is**	**taken**	**from**	**a**	**paper**	**on**	**walnut**	**culture**	**by**	**Luther**	**Burbank**	**,**
"	这	下列的	是	已采取	从	一个	纸	在	核桃	文化	经过	路德	伯班克	,

以下内容摘自卢瑟·伯班克关于核桃栽培的论文：

[riːd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkælə'fɔːrniə] [fruːt] ['groʊɝz] [kən'venʃ(ə)n] :

read	**before**	**the**	**annual**	**meeting**	**of**	**the**	**California**	**Fruit**	**Growers**	**convention**	**:**
读	前	这	年度的	会议	的	这	加利福尼亚州	水果	种植者	习俗	:

在加州水果种植者协会年会上宣读：

" [ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['græftɪŋ] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] ['neɪtɪv] [ˌkælə'fɔːrniə] [blæk] ['wɔːlnʌt][ɔːr][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts]['haibridz] .

"	**In**	**all**	**cases**	**the**	**best**	**results**	**will**	**be**	**obtained**	**by**	**grafting**	**on**	**our**	**native**	**California**	**black**	**walnut**	**or**	**some**	**of**	**its**	**hybrids**	**.**
"	在	全部	案例	这	最好的	结果	将要	是	获得	经过	嫁接	在	我们的	本国的	加利福尼亚州	黑色的	核桃	或者	一些	的	它是	杂交种	.

“在所有情况下，嫁接在我们本土的加州黑胡桃树或其一些杂交品种上都能获得最佳效果。”

[noʊ][wʌn] [huː] [grəuz] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌts][ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] [ruːts] [niːd] [ɪk'spekt][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [groʊ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] ['neɪtɪv] [blæk] ['wɔːlnʌt] [ruːts] ,

No	**one**	**who**	**grows**	**English**	**walnuts**	**on**	**their**	**own**	**roots**	**need**	**expect**	**to**	**be**	**able**	**to**	**compete**	**with**	**those**	**who**	**grow**	**them**	**on**	**the**	**native**	**black**	**walnut**	**roots**	**,**
不	一	WHO	生长	英语	核桃	在	他们的	自己的	根	需要	预计	到	是	有能力的	到	竞争	和	那些	WHO	生长	他们	在	这	本国的	黑色的	核桃	根	,

任何用自家根茎种植英国核桃的人都不必指望能与那些用本地黑核桃根茎种植的人竞争。

[fɔːr; fər] [wen] [groʊn] [ɑːn] [ðiːz] [ruːts] [ðə; ði] [triːz] [wɪl] ['juːnɪfɔːrmli][biː; bi]['lɑːrdʒər][ænd; ənd][lɔːŋgər] [lɪvd] ,

for	**when**	**grown**	**on**	**these**	**roots**	**the**	**trees**	**will**	**uniformly**	**be**	**larger**	**and**	**longer**	**lived**	**,**
为了	什么时候	生长	在	这些	根	这	树木	将要	均匀地	是	更大的	和	更长	居住地	,

因为如果用这些根茎种植，树木会更加高大，寿命更长。

[wɪl] ['hɑːrdli][biː; bi] [ə'fektɪd] [baɪ] [blaɪt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'ziːzɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] [ber] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [fɔːr] [taɪmz]

will	**hardly**	**be**	**affected**	**by**	**blight**	**and**	**other**	**diseases**	**,**	**and**	**will**	**bear**	**from**	**two**	**to**	**four**	**times**
将要	几乎	是	做作的	经过	枯萎病	和	其他	疾病	,	和	将要	熊	从	二	到	四	时代

几乎不会受到枯萎病和其他疾病的影响，产量可达两到四倍。

[æz; əz] ['meni] [nʌts] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ʌv; əv] ['lɑːrdʒər] [saɪz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['betər] ['kwɑːləti] .

as	many	nuts	,	which	will	be	of	larger	size	and	of	much	better	quality	.
作为	许多	坚果	,	哪个	将要	是	的	更大的	尺寸	和	的	很多	更好的	质量	.

数量多一些的坚果，个头更大，品质更好。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [fækts] , [nɑːt] ['θɪərɪz] , [ænd; ənd] ['wɔːlnʌts] ['groʊɚz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hiːd] .

These	are	facts	,	not	theories	,	and	walnuts	growers	should	take	heed	.
这些	是	事实	,	不是	理论	,	和	核桃	种植者	应该	拿	注意	.

这些都是事实，不是理论，核桃种植户应该重视。

" [ɔːl'ðoʊ] [nɑːt] ['pɑːpjələr] [ə'mʌŋ] ['nəːsərimən] ,

"	Although	not	popular	among	nurserymen	,
"	虽然	不是	受欢迎的	之中	苗圃工人	,

“虽然在苗圃经营者中并不受欢迎，

[jet] [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['peɪɪŋ] ['ɔːrtʃərd] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [ɪz] [tuː; tə] [plænt] [ðə; ði] [nʌts]

yet	the	best	way	to	produce	a	paying	orchard	of	walnuts	is	to	plant	the	nuts
然而	这	最好的	方式	到	生产	一个	付费	果园	的	核桃	是	到	植物	这	坚果

[frʌm; frəm] [sʌm; səm] ['vɪgərəs] [blæk] ['wɔːlnʌt] [triː] ,

from	some	vigorous	black	walnut	tree	,
从	一些	蓬勃	黑色的	核桃	树	,

然而，要想获得有利可图的核桃园，最好的方法是种植一些生长旺盛的黑核桃树的果实。

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪn] [iːtʃ] [pleɪs] [wer] [ə; eɪ] [triː] [ɪz] [tuː; tə] [stænd] .

three	or	four	in	each	place	where	a	tree	is	to	stand	.
三	或者	四	在	每个	地方	在哪里	一个	树	是	到	站立	.

每个要种树的地方种三到四棵树。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['sʌmər] [rɪ'muːv] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] [ə'mʌŋ]

At	the	end	of	the	first	summer	remove	all	but	the	strongest	among
在	这	结尾	的	这	第一的	夏天	消除	全部	但	这	最强	之中

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

第一个夏季结束时，除最强壮的个体外，其余全部移除。

[let] [ðə; ði] [triːz] [groʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] , [fɔːr; fər] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [sɪks] ['jɪrz] ,

Let	the	trees	grow	as	they	will	,	for	from	three	to	six	years	,
让	这	树木	生长	作为	他们	将要	,	为了	从	三	到	六	年	,

让树木自然生长三到六年。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːrmd] [ðer; ðər] [oʊn] ['nætʃ(ə)rəl] , ['vɪgərəs] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ruːts] ,

until	they	have	formed	their	own	natural	,	vigorous	system	of	roots	,
直到	他们	有	形成	他们的	自己的	自然的	,	蓬勃	系统	的	根	,

直到它们形成自身自然、强壮的根系为止。

[ðen] [græft] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [və'raɪəti] [ɪk'stænt] [wɪtʃ] [θraivz] [ɪn] [jʊr; jər] [loʊ'kæləti] , [ænd; ənd] [ɪf] [ɑːn] [diːp] ,

then	graft	to	the	best	variety	extant	which	thrives	in	your	locality	,	and	if	on	deep	,
然后	接枝	到	这	最好的	种类	现存	哪个	蓬勃发展	在	你的	地点	,	和	如果	在	深的	,

然后嫁接到当地最适宜生长的品种上，如果嫁接较深，

[wel] - [dreɪnd] [lænd] [juː; jʊ] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [hæv; həv] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [wɪtʃ] [wɪl] [peɪ] ,

well	-	drained	land	you	will	at	once	have	a	grove	of	walnuts	which	will	pay	,
出色地	-	排水	土地	你	将要	在	一次	有	一个	树林	的	核桃	哪个	将要	支付	,

排水良好的土地上，你很快就能拥有一片核桃林，这将为你带来收益。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ɔ:r]['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ]['veri] [mʌtʃ] ['loʊər]['praɪsɪz] , [ə; eɪ][moʊst] ['prɪnsli] ['ɪntrəst] [ɑ:n]

at	present	,	or	even	with	very	much	lower	prices	,	a	most	princely	interest	on
在	展示	,	或者	甚至	和	非常	很多	降低	价格	,	一个	最多	王子	兴趣	在

[jʊr; jər] [ɪn'vestmənt] .

your	investment	.
你的	投资	.

目前，即使价格大幅下降，您的投资也能获得非常可观的收益。

[baɪ] ['græftɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['nɜ:rsəri] ,

By	grafting	in	the	nursery	,
经过	嫁接	在	这	苗圃	,

通过在苗圃中进行嫁接，

[ɔ:r] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [tri:] [hæz; həz][hæd; həd][taɪm][tu:; tə] [prə'du:s] [ɪts] [oʊn] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ru:ts]

or	before	the	native	tree	has	had	time	to	produce	its	own	system	of	roots
或者	前	这	本国的	树	有	有	时间	到	生产	它是	自己的	系统	的	根

[baɪ][ɪts] [oʊn] ['ræpɪd] - ['groʊɪŋ] ['li:fi] [tɑ:p] ,

by	its	own	rapid	-	growing	leafy	top	,
经过	它是	自己的	迅速的	-	生长	绿叶	顶部	,

或者在本地树木尚未来得及通过自身快速生长的枝叶形成自己的根系之前，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [geɪnd] [lɪt]

you	have	gained	lit
你	有	获得	点燃

你已经获得了照明

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	30	]
[	页	-	]

[第30页]

[tli:][ɔ:r] ['nʌθɪŋ] ['oʊvər] ['plæntɪŋ] [tri:z] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] [ru:ts] ,

tle	or	nothing	over	planting	trees	on	their	own	roots	,
特尔	或者	没有什么	超过	种植	树木	在	他们的	自己的	根	,

与其种植自根树木，不如干脆不种。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['foʊlɪɪdʒ][ʌv; əv]['eni] [tri:] ['gʌvənz] [ðə; ði][saɪz] , [ɪk'stent][ænd; ənd][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:t]

for	the	foliage	of	any	tree	governs	the	size	,	extent	and	form	of	the	root
为了	这	叶子	的	任何	树	统治	这	尺寸	,	程度	和	形式	的	这	根

['sɪstəm] .

system	.
系统	.

任何树木的枝叶都决定了其根系的大小、范围和形状。

[teɪk] [hi:d] , [æz; əz] [ði:z] [ɑ:r; ər][fækts] , [nɑ:t]['fænsis] ,

Take	heed	,	as	these	are	facts	,	not	fancies	,
拿	注意	,	作为	这些	是	事实	,	不是	幻想	,

请注意，这些都是事实，不是虚构的。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [nɪ'glektɪd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ]['wɔ:lnʌt] [groʊv][ɑ:n][ə; eɪ]

and	are	not	to	be	neglected	if	you	would	have	a	walnut	grove	on	a
和	是	不是	到	是	被忽视的	如果	你	会	有	一个	核桃	树林	在	一个

[seɪf] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

safe	foundation	.
安全的	基础	.

如果你想在安全的基础上拥有一片核桃林，就不能忽视这一点。

" [aɪ][hoʊld][ɪn][maɪ][hændz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] , [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['foʊtəgræf] ,

"	I	hold	in	my	hands	a	record	,	and	also	a	photograph	,
"	我	抓住	在	我的	双手	一个	记录	,	和	还	一个	照片	,

我手里拿着一张唱片，还有一张照片，

[ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['sæntə]['roʊzə]['wɔːlnʌt] [triːz] , [græft] , [æz; əz][aɪ] [ˌrekə'mendɪd] , [ɑːn][ðə; ði]

of	one	of	the	Santa	Rosa	walnut	trees	,	grafted	,	as	I	recommended	,	on	the
的	一	的	这	圣诞老人	罗莎	核桃	树木	,	嫁接	,	作为	我	受到推崇的	,	在	这

[blæk] ['wɔːlnʌt] ,

black	walnut	,
黑色的	核桃	,

按照我的建议，将一棵圣罗莎核桃树嫁接到黑核桃树上。

- ; [ðɪs] [wʌz; wəz]['hændɪd][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði]['oʊnər] , [dʒɔːrdʒ] [siː] . [pein] , [ʌv; əv] ['kæmbl] .

1891	;	this	was	handed	to	me	by	the	owner	,	George	C	.	Payne	,	of	Campbell	.
-	;	这	曾是	递交	到	我	经过	这	所有者	,	乔治	C	.	佩恩	,	的	坎贝尔	.

1891 年；这是坎贝尔的乔治·C·佩恩先生交给我的。

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][juː; jʊ] : [daɪ'menʃ(ə)nz] (-) — [spred] [ʌv; əv]

The	record	may	be	of	interest	to	you	:	Dimensions	(	1905	)	—	Spread	of
这	记录	可能	是	的	兴趣	到	你	:	方面	(	-	)	—	传播	的

[tɑːp] , - [fiːt] ;

top	,	66	feet	;
顶部	,	-	脚	;

这条记录可能对您有用：尺寸（1905 年）——顶部展开宽度为 66 英尺；

[sər'kʌmfərəns] [wʌn] [fʊt] [ə'bʌv] [graʊnd] , [eɪt] [fiːt] [naɪn] [ɪntʃɪz] .

circumference	one	foot	above	ground	,	8	feet	9	inches	.
圆周	一	脚	多于	地面	,	8	脚	9	英寸	.

周长为离地一英尺，即 8 英尺 9 英寸。

[noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [nʌts] [wʌz; wəz] [kept] [ʌn'tɪl] - , [wɪtʃ] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - [paʊndz] ;

No	record	of	nuts	was	kept	until	1897	,	which	amounted	to	250	pounds	;
不	记录	的	坚果	曾是	保留	直到	-	,	哪个	金额	到	-	磅	;

直到 1897 年才开始记录坚果的数量，当年坚果总量为 250 磅；

- , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - ,

1898	,	302	pounds	;	1899	,	229	pounds	;	1900	,	600	pounds	;	1901	,	237	pounds	;	1902	,
-	,	-	磅	;	-	,	-	磅	;	-	,	-	磅	;	-	,	-	磅	;	-	,

1898年，302磅；1899年，229磅；1900年，600磅；1901年，237磅；1902年，

- [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz]

478	pounds	;	1903	,	380	pounds	;	1904	,	481	pounds	;	1905	,	269	pounds	;	1908	,	712	pounds
-	磅	;	-	,	-	磅	;	-	,	-	磅	;	-	,	-	磅	;	-	,	-	磅

.

:

.

1903年478磅；1904年380磅；1905年481磅；1908年269磅；1908年712磅。

" [ðə; ði]['wɔːlnʌt][hæz; həz]['dʒen(ə)rəli] [bɪn] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['veri] ['dɪfɪkəlt] [triː] [tuː; tə][græft]

"	The	walnut	has	generally	been	considered	a	very	difficult	tree	to	graft
"	这	核桃	有	一般来说	到过	经过考虑的	一个	非常	难的	树	到	接枝

[sək'sesfəli] .

successfully	.
成功地	.

“核桃树通常被认为是一种很难成功嫁接的树种。”

['mɪstər] . [pein] [hæz; həz] [pɜ'fɛktəd] [ə; eɪ][moʊd][ʌv; əv] ['græftɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ɪz] [wɪ'ðaʊt]

Mr	.	Payne	has	perfected	a	mode	of	grafting	which	in	his	hands	is	without
先生	.	佩恩	有	完善	一个	模式	的	嫁接	哪个	在	他的	双手	是	没有

[daʊt] [ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [noʊn] ;

doubt	the	most	successful	known	;
怀疑	这	最多	成功的	已知	;

佩恩先生已经完善了一种嫁接方法，毫无疑问，在他手中，这种方法是目前已知最成功的；

[baɪ][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][ɪz]['juːnɪfɔːrmli] [sək'sesf(ə)l] , ['ɔːf(ə)n] ['meɪkɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]

by	it	he	is	uniformly	successful	,	often	making	one	hundred	per	cent	of	the
经过	它	他	是	均匀地	成功的	,	经常	制作	一	百	每	中心	的	这

[grɑːfts][tuː; tə] [groʊ] .

grafts	to	grow	.
移植	到	生长	.

他用这种方法总是能成功，嫁接的枝条往往百分之百都能成活。

[huː] [kæn; kən][duː] ['betər] [baɪ] ['eni] ['meθəd] ?

Who	can	do	better	by	any	method	?
WHO	能	做	更好的	经过	任何	方法	?

谁能用任何方法做得更好?

" [wen] [juː; jʊ][plænt] [ə'nʌðər] [triː] , [waɪ] [nɑːt][plænt][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] ?

"	When	you	plant	another	tree	,	why	not	plant	a	walnut	?
"	什么时候	你	植物	其他	树	,	为什么	不是	植物	一个	核桃	?

“既然要种树，为什么不种核桃树呢？”

[ðen] , [bɪ'saɪdz] ['sentɪmənt] , [ʃeɪd] [ænd; ənd] [liːvz] , [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [pə'reniəl] [sə'plaɪ]

Then	,	besides	sentiment	,	shade	and	leaves	,	you	may	have	a	perennial	supply
然后	,	除了	情绪	,	阴影	和	树叶	,	你	可能	有	一个	多年生	供应

[ʌv; əv] [nʌts] ,

of	nuts	,
的	坚果	,

那么，除了情感寄托、荫凉和树叶之外，你还可以拥有源源不断的坚果供应。

[ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [kaɪndz][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði][moʊst] [dɪ'lɪʃəs] ,

the	improved	kinds	of	which	furnish	the	most	delicious	,
这	改进	种类	的	哪个	提供	这	最多	可口的	,

改良品种的口感最为鲜美，

[nu'trɪʃəs] [ænd; ənd] ['helθf(ə)l] [fuːd] [wɪtʃ] [hæz; həz]['evər] [bɪn] [noʊn] .

nutritious	and	healthful	food	which	has	ever	been	known	.
营养丰富的	和	健康的	食物	哪个	有	曾经	到过	已知	.

有史以来最营养、最健康的食物。

[ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] [hɪt] - [ɔːr] - [mɪs] [nʌts] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [æt; ət][ðə; ði]

The	old	-	fashioned	hit	-	or	-	miss	nuts	,	which	we	used	to	purchase	at	the
这	老的	-	造型	打	-	或者	-	错过	坚果	,	哪个	我们	用过的	到	购买	在	这

['groʊsəri] [stɔːr] ,

grocery	store	,
杂货店	店铺	,

以前我们在杂货店买的那种老式、品质参差不齐的坚果，

[wɜːr; wər]['dʒen(ə)rəli][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] , [ɪ'regjələr] ['mɪkstʃər][ɪn][fɔːrm] , [saɪz][ænd; ənd]['kʌlər] ,

were	generally	of	a	rich	,	irregular	mixture	in	form	,	size	and	color	,
是	一般来说	的	一个	富有的	,	不规律的	混合物	在	形式	,	尺寸	和	颜色	,

它们通常形状、大小和颜色各异，且成分复杂。

[wɪð; wɪθ] [miːts] [ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [ˌʌn'saʊndnəs] , ['bɪtər] , ['mʌsti] , ['rænsɪd] , [ɔːr]

with	meats	of	varying	degrees	of	unsoundness	,	bitter	,	musty	,	rancid	,	or
和	肉类	的	变化	学位	的	不健全	,	苦的	,	发霉的	,	馊	,	或者

[wɪð; wɪθ][noʊ] [miːt] [æt; ət][ɔːl] .

with	no	meat	at	all	.
和	不	肉	在	全部	.

肉的品质参差不齐，有的变质，有的发苦，有的发霉，有的腐臭，有的甚至根本没有肉。

[frʌm; frəm] [ðiːz] ['ɜːrli] ['meməriz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['æftər] - [ɪ'fekts] ,

From	these	early	memories	,	and	the	usual	accompanying	after	-	effects	,
从	这些	早期的	回忆	,	和	这	通常	随同	后	-	效果	,

从这些早期记忆，以及通常伴随而来的后遗症来看，

[nʌts] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['pɑ:pjələr] [fu:d] [fɔ:r; fər]['regjələr][ju:z] [ʌn'tɪl] ['leɪtli] ,

nuts	**have**	**not**	**been**	**a**	**very**	**popular**	**food**	**for**	**regular**	**use**	**until**	**lately**	**,**
坚果	有	不是	到过	一个	非常	受欢迎的	食物	为了	常规的	使用	直到	最近	,

直到最近，坚果才逐渐成为一种很受欢迎的日常食品。

[wen] [gʊd] [wʌnz][æt; ət][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [praɪs][kæn; kən]['dʒen(ə)rəli] , [bʌt; bət][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] ,

when	**good**	**ones**	**at**	**a**	**moderate**	**price**	**can**	**generally**	**,**	**but**	**not**	**always**	**,**
什么时候	好的	一个	在	一个	缓和	价格	能	一般来说	,	但	不是	总是	,

当品质优良且价格适中时，通常（但不总是）可以买到。

[bi:; bi] ['pə:tʃəst] [æt; ət][ɔ:l][fɜ:rst] - [klæs] ['stɔrz] .

be	**purchased**	**at**	**all**	**first**	**-**	**class**	**stores**	**.**
是	购买	在	全部	第一的	-	班级	商店	.

可在所有一流商店购买。

" [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [nʌts] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ɪn'kri:sɪŋ] [ə'mʌŋ] [ɔ:l]['sɪvəlaɪzd][neiʃəns] [tə'deɪ] ['fæstər]

"	**The**	**consumption**	**of**	**nuts**	**is**	**probably**	**increasing**	**among**	**all**	**civilized**	**nations**	**today**	**faster**
"	这	消耗	的	坚果	是	大概	增加	之中	全部	文明	国家	今天	快点

[ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [fu:d] ,

than	**that**	**of**	**any**	**other**	**food**	**,**
比	那	的	任何	其他	食物	,

"如今，在所有文明国家中，坚果的消费量增长速度可能超过了其他任何食物。"

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn'kri:sɪŋ] [dɪ'mænd][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [ɪn'kri:s]

and	**we**	**should**	**keep**	**up**	**with**	**this**	**increasing**	**demand**	**and**	**make**	**the**	**increase**
和	我们	应该	保持	向上	和	这	增加	要求	和	制作	这	增加

[stɪl] [mɔ:r] ['ræpɪd][baɪ] [prə'djʊsɪŋ] [nʌts] [ʌv; əv]['ju:nɪfɔ:rmli] [gʊd] ['kwɑ:ləti] .

still	**more**	**rapid**	**by**	**producing**	**nuts**	**of**	**uniformly**	**good**	**quality**	**.**
仍然	更多的	迅速的	经过	生产	坚果	的	均匀地	好的	质量	.

我们应该满足不断增长的需求，并通过生产质量始终如一的优质坚果，使需求增长得更快。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['ekstrə] ['efərt] ,

This	**can**	**be**	**done**	**without**	**extra**	**effort**	**,**
这	能	是	完毕	没有	额外的	努力	,

这无需额外努力即可完成。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði] [helθ] [ænd; ənd]['ræpɪd][ænd; ənd] ['pɜ:rmənənt] [ɪn'kri:s]

and	**with**	**an**	**increase**	**in**	**the**	**health**	**and**	**rapid**	**and**	**permanent**	**increase**
和	和	一个	增加	在	这	健康	和	迅速的	和	永恒的	增加

[ɪn][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv] [ɑ:r'selvz] [ænd; ənd] ['nebəz] .

in	**the**	**wealth**	**of**	**ourselves**	**and**	**neighbors**	**.**
在	这	财富	的	我们自己	和	邻居	.

随着我们自身和邻居的健康状况改善，财富也将迅速且永久地增长。

" [[ˌpi: 'dʒi:] -]

"	**[**	**Pg**	**31**	**]**
"	[	页	-	]

[第31页]

[roʊ] [ʌv; əv][ɪ'lev(ə)n] [jɪr] [oʊld][tɑ:p] [græft] [blæk] ['wɔ:lnʌt] ['haibridz]

Row	**of**	**Eleven**	**Year**	**Old**	**Top**	**Grafted**	**Black**	**Walnut**	**Hybrids**
排	的	十一	年	老的	顶部	嫁接	黑色的	核桃	杂交种

一排十一年树龄的嫁接黑胡桃杂交树

[æn; ən] [ə'merɪkən] [blæk] ['wɔ:lnʌt] ['groʊɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][grænt] [stri:t] ,

An	**American**	**black**	**walnut**	**growing**	**on**	**a**	**lot**	**on**	**the**	**east**	**side**	**of**	**Grant**	**street**	**,**
一个	美国人	黑色的	核桃	生长	在	一个	很多	在	这	东方	边	的	授予	街道	,

格兰特街东侧一块空地上长着一棵美国黑胡桃树。

['rezɪdəns] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [si:] . ['ku:pər] , [mək'mɪnˌvɪl] , [græft] [baɪ]['mɪstər] . [pein] [meɪ] - , - ,

residence	**of**	**J**	**.**	**C**	**.**	**Cooper**	**,**	**McMinnville**	**,**	**grafted**	**by**	**Mr**	**.**	**Payne**	**May**	**14**	**,**	**1908**	**,**
住宅	的	J	.	C	.	库珀	,	麦克明维尔	,	嫁接	经过	先生	.	佩恩	可能	-	,	-	,

JC Cooper 的住所，麦克明维尔，由 Payne 先生于 1908 年 5 月 14 日嫁接，

[gruː] ['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ɪn] - [deɪz] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [stɪl] ['groʊɪŋ] [wen] [ðə; ði] ['tɜːrmɪn(ə)l]

grew	7	-	1	/	2	feet	in	95	days	and	was	still	growing	when	the	terminal
生长	7	-	1	/	2	脚	在	-	天	和	曾是	仍然	生长	什么时候	这	终端

[bʌdz] [wɜːr; wər] [nɪpt] [baɪ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [sep'tembər] [frɔːst] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .

buds	were	nipped	by	the	early	September	frost	of	that	year	.
花蕾	是	轻咬	经过	这	早期的	九月	霜	的	那	年	.

95 天内长高了 7.5 英尺，而且在当年 9 月初的霜冻中顶芽被冻伤时，它还在继续生长。

[ðə; ði] [spraʊts] [wɜːr; wər] [pruːnd] [bæk] [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] .

The	sprouts	were	pruned	back	to	12	inches	.
这	芽苗菜	是	修剪过的	后退	到	-	英寸	.

幼苗被修剪至 12 英寸高。

[ðə; ði] [triː] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [groʊθ] [ɪn] - , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [spred] [ʌv; əv] - [fiːt] .

The	tree	made	a	vigorous	growth	in	1909	,	making	a	spread	of	13	feet	.
这	树	制成	一个	蓬勃	生长	在	-	,	制作	一个	传播	的	-	脚	.

这棵树在 1909 年生长旺盛，树冠展开达 13 英尺。

[sʌm; səm] [θɪŋk] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [blæk] [ə; eɪ] ['betər] [triː] [fɔːr; fər] ['græftɪŋ] [stɑːk] [ðæt] [ðə; ði]

Some	think	the	American	black	a	better	tree	for	grafting	stock	that	the
一些	思考	这	美国人	黑色的	一个	更好的	树	为了	嫁接	库存	那	这

[ˌkælə'fɔːrniə] [blæk] .

California	black	.
加利福尼亚州	黑色的	.

有些人认为美国黑檀比加州黑檀更适合做嫁接砧木。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nəublist] [ænd; ənd] ['grændəst] [triːz] [ɪn] ['eni] [ə'merɪkən] ['fɔːrɪst] [ɪz] [ðə; ði] [ə'merɪkən]

One	of	the	noblest	and	grandest	trees	in	any	American	forest	is	the	American
一	的	这	最高贵	和	最宏伟	树木	在	任何	美国人	森林	是	这	美国人

[blæk] ['wɔːlnʌt] ,

black	walnut	,
黑色的	核桃	,

美国黑胡桃树是美国森林中最高贵、最雄伟的树木之一。

[ænd; ənd] [waɪl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [sloʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ɪts] [kə'rɪr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ]

and	while	a	little	slow	at	the	beginning	of	its	career	it	is	only	a
和	尽管	一个	小的	慢的	在	这	开始	的	它是	职业	它	是	仅有的	一个

['kwestʃən] [ʌv; əv] [taɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌoʊvər'teɪk] [ɔːl] ['ʌðər] .

question	of	time	when	it	will	overtake	all	others	.
问题	的	时间	什么时候	它	将要	超过	全部	其他的	.

虽然它在职业生涯初期发展稍显缓慢，但超越所有其他球队只是时间问题。

[ˌaɪ 'tiː] [noʊz] [noʊ] [dɪ'ziːz] [ɔːr] ['pests] ,

It	knows	no	disease	or	pests	,
它	知道	不	疾病	或者	害虫	,

它不携带任何疾病或害虫。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [plænts] [ˌaɪ 'tiː] [leiz] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] - [tuː; tə] - [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [tuː; tə]

and	he	who	plants	it	lays	a	foundation	for	20	to	50	generations	to
和	他	WHO	植物	它	躺下	一个	基础	为了	-	到	-	几代人	到

[kʌm] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['haʊshoʊld] .

come	as	well	as	for	himself	and	those	of	his	own	household	.
来	作为	出色地	作为	为了	他自己	和	那些	的	他的	自己的	家庭	.

种下种子的人，不仅为自己和家人，也为未来 20 到 50 代人奠定了基础。

[ə; eɪ] [fɔːr] - [jɪr] - [oʊld] ['haɪbrɪd] , [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] , [græft] [ɪn] [baɪ] ['mɪstər] . [pein] , [gruː]

A	four	-	year	-	old	hybrid	,	4	inches	in	diameter	,	grafted	in	by	Mr	.	Payne	,	grew
一个	四	-	年	-	老的	杂交种	,	4	英寸	在	直径	,	嫁接	在	经过	先生	.	佩恩	,	生长

[ə; eɪ] [spraʊt] [æz; əz] [ʃoʊn] ,

a	sprout	as	shown	,
一个	发芽	作为	所示	,

一棵由佩恩先生嫁接的、直径4英寸、树龄4年的杂交树苗，长出了如图所示的嫩芽。

['sɛvən] [fiːt] [naɪn] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ɪn] [fɔːr] [mʌnθs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][græft] .

7	**feet**	**9**	**inches**	**high**	**in**	**four**	**months**	**from**	**the**	**setting**	**of**	**the**	**graft**	**.**
7	脚	9	英寸	高的	在	四	几个月	从	这	环境	的	这	接枝	.

植发后四个月，身高达到7英尺9英寸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['groʊɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][diː] [striːt] [nɪr] [ðə; ði] [ˌprezbɪ'tɪriən] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [frʌnt]

It	**is**	**growing**	**on**	**the**	**east**	**side**	**of**	**D**	**street**	**near**	**the**	**Presbyterian**	**church**	**in**	**front**
它	是	生长	在	这	东方	边	的	D	街道	靠近	这	长老会	教会	在	正面

[ʌv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['serə] [ʌpdɪgrəf] ,

of	**the**	**residence**	**of**	**Mrs**	**.**	**Sarah**	**Updegraf**	**,**
的	这	住宅	的	太太	.	莎拉	厄普德格拉夫	,

它生长在D街东侧，靠近长老会教堂，就在莎拉·阿普德格拉夫夫人住所前面。

[mək'mɪnˌvɪl] , ['ɔːrəgən] .

McMinnville	**,**	**Oregon**	**.**
麦克明维尔	,	俄勒冈州	.

俄勒冈州麦克明维尔。

[θriː] [triːz] [ðer; ðər][ɔːl] [ʃoʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['vɪgər] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

Three	**trees**	**there**	**all**	**show**	**the**	**same**	**vigor**	**,**	**with**	**little**	**or**	**no**	**cultivation**	**.**
三	树木	那里	全部	展示	这	相同的	活力	,	和	小的	或者	不	栽培	.

那里的三棵树都长势旺盛，几乎没有经过任何人工照料。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**32**	**]**
[	页	-	]

[第32页]

[dʒɑːn][eɪtʃ] . ['hɑːrtəg] , ['fɔːrmərli] [ʌv; əv] ['jʊdʒɪn] , [roʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv]['mɪstər] . [iː] .

John	**H**	**.**	**Hartog**	**,**	**formerly**	**of**	**Eugene**	**,**	**wrote**	**of**	**the**	**experience**	**of**	**Mr**	**.**	**E**	**.**
约翰	H	.	哈托格	,	以前	的	尤金	,	写道	的	这	经验	的	先生	.	E	.

['tɝːpənɪŋ] ,

Terpening	**,**
萜烯	,

约翰·H·哈托格（John H. Hartog），原籍尤金，曾撰文记述了E·特彭宁先生的经历：

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] ['wɔːlnʌt] ['groʊɝz] [nɪr] [ðæt] ['sɪti] .

one	**of**	**the**	**most**	**successful**	**walnut**	**growers**	**near**	**that**	**city**	**.**
一	的	这	最多	成功的	核桃	种植者	靠近	那	城市	.

他是该市附近最成功的核桃种植户之一。

" ['mɪstər] . ['tɝːpənɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌdevə'tiː] [ʌv; əv][ðə; ði] [græft] [triː] .

"	**Mr**	**.**	**Terpening**	**is**	**a**	**devotee**	**of**	**the**	**grafted**	**tree**	**.**
"	先生	.	萜烯	是	一个	信徒	的	这	嫁接	树	.

“特彭宁先生是嫁接树的忠实拥趸。”

[ænd; ənd] [waɪ] ?

And	**why**	**?**
和	为什么	?

为什么?

[ə; eɪ][bɜːrnt][tʃaɪld] [spɜːnz] [ðə; ði]['faɪər] , [sez] [ðə; ði]['prɑːvɜːrb] .

A	**burnt**	**child**	**spurns**	**the**	**fire**	**,**	**says**	**the**	**proverb**	**.**
一个	烧焦的	孩子	拒绝	这	火	,	说道	这	谚语	.

谚语说，被烧伤的孩子会拒绝火焰。

['mɪstər] . ['tɝːpənɪŋ] [set] [aʊt] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] - [ænd; ənd] - , [ɪk'spektɪŋ] [ðæt]

Mr	**.**	**Terpening**	**set**	**out**	**second**	**generation**	**Mayettes**	**and**	**Franquettes**	**,**	**expecting**	**that**
先生	.	萜烯	放	出去	第二	一代	-	和	-	,	期待	那

[ðiːz] [ˈsiːdɪŋz] [wʊd] [prə'duːs] [truː] ,

these	**seedlings**	**would**	**produce**	**true**	**,**
这些	幼苗	会	生产	真的	,

特彭宁先生种下了第二代梅耶特和弗朗凯特幼苗，期望这些幼苗能够结出纯正的品种。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [kə'menst] [tuː; tə] [ber] ,

but	when	they	commenced	to	bear	,
但	什么时候	他们	开始	到	熊	,

但当他们开始怀孕时，

[bɪ'hoʊld][hɪz; ɪz] [ə'meɪzmənt] [æt; ət]['faɪndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] ['evri] [kaɪnd] .

behold	his	amazement	at	finding	that	he	had	a	variety	of	almost	every	kind	.
看哪	他的	惊愕	在	寻找	那	他	有	一个	种类	的	几乎	每一个	种类	.

看看他多么惊讶地发现自己几乎拥有所有种类的东西。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'vɪns] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər][hiː; hi] [wʊd] [juːz] [græft] [triːz] ,

This	was	enough	to	convince	him	that	in	the	future	he	would	use	grafted	trees	,
这	曾是	足够的	到	说服	他	那	在	这	未来	他	会	使用	嫁接	树木	,

这足以让他确信，将来他会使用嫁接树苗。

[ænd; ənd] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [nʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['reɪzɪŋ] .

and	know	what	he	was	doing	and	what	kind	of	nut	he	was	raising	.
和	知道	什么	他	曾是	正在做	和	什么	种类	的	坚果	他	曾是	提高	.

并且知道他在做什么，以及他种植的是哪种坚果。

" [kaʊntɪŋ] [aʊt] [triːz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [kaɪndz] , [hiː; hi][hæz; həz] [fɔːr] ['eikəs][ɪn] ['wɔːlnʌts] , [ænd; ənd] [ðiːz] [prə'duːst] —

"	Counting	out	trees	of	other	kinds	,	he	has	four	acres	in	walnuts	,	and	these	produced	—
"	计数	出去	树木	的	其他	种类	,	他	有	四	英亩	在	核桃	,	和	这些	生产	—

“如果把其他种类的树木也算进去，他有四英亩核桃地，这些核桃地产出了——”

[ɪn] - - [paʊndz]

In	1905	700	pounds
在	-	-	磅

1905年700磅

[ɪn] - - [paʊndz]

In	1906	1200	pounds
在	-	-	磅

1906年 1200磅

[ɪn] - - [paʊndz]

In	1907	2000	pounds
在	-	-	磅

1907年 2000英镑

[ɪn] - - [paʊndz]

In	1908	3000	pounds
在	-	-	磅

1908年 3000英镑

" [ðɪs] [sprɪŋ] [hiː; hi][set] [aʊt] - [mɔːr] [triːz] [ænd; ənd] ['waɪzli] [hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm] - [fiːt] [ə'pɑːrt] [ænd; ənd] [wɪl] [groʊ] ['piːtʃɪz] [ɪn] [bɪ'twiːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .

"	This	spring	he	set	out	450	more	trees	and	wisely	he	put	them	50	feet	apart	and	will	grow	peaches	in	between	for	a	few	years	.
"	这	春天	他	放	出去	-	更多的	树木	和	明智地	他	放	他们	-	脚	除	和	将要	生长	桃子	在	之间	为了	一个	很少	年	.

“今年春天，他又栽种了 450 棵树，而且很明智地将它们间隔 50 英尺种植，并计划在树间种植桃树几年。”

[waɪl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [sed] [ðæt] [ˈwɔːlnʌts] [kʌm] [ˈɪntuː] [ˈberɪŋ] [ˈæftər][eɪt] [ˈjɪrz] ,

While	it	is	generally	said	that	walnuts	come	into	bearing	after	8	years	,
尽管	它	是	一般来说	说	那	核桃	来	进入	轴承	后	8	年	,

虽然人们普遍认为核桃树在8年后才会结果，

[ˈmɪstər] . [ˈtɝːpənɪŋ] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [græft] [triː] [wɪl] [ber] [kəˈmɜːrʃəli] [ɪn][sɪks] [ˈjɪrz] ,

Mr	.	Terpening	states	that	the	grafted	tree	will	bear	commercially	in	6	years	,
先生	.	萜烯	各州	那	这	嫁接	树	将要	熊	商业上	在	6	年	,

特彭宁先生表示，嫁接树将在6年后开始商业结果。

[wɪtʃ] [ˈtæliːz] [ɪgˈzæktli][wɪð; wɪθ][maɪ] [ɪkˈspɪriəns] .

which	tallies	exactly	with	my	experience	.
哪个	统计	确切地	和	我的	经验	.

这与我的经历完全吻合。

" [ðə; ði] [ˈtɝːpənɪŋ] [ˈwɔːlnʌt] [triːz] [ɑːr; ər] [græft] [ɑːn] [əˈmerɪkən] [blæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt]

"	The	Terpening	walnut	trees	are	grafted	on	American	black	and	his	favorite
"	这	萜烯	核桃	树木	是	嫁接	在	美国人	黑色的	和	他的	最喜欢的

[vəˈraɪəti][ɪz][ðə; ði] [meɪɛt] [ænd; ənd] [ˈleɪtli] [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ɪmˈpruːvd] [meɪɛt] .

variety	is	the	Mayette	and	lately	the	so	-	called	Improved	Mayette	.
种类	是	这	梅耶特	和	最近	这	所以	-	称为	改进	梅耶特	.

"特彭宁的核桃树嫁接在美国黑核桃上，他最喜欢的品种是梅耶特，最近又喜欢上了所谓的改良梅耶特。

" ['wɔːlnʌt] ['græftɪŋ]

"	WALNUT	GRAFTING
"	核桃	嫁接

核桃嫁接

['wɔːlnʌt] ['græftɪŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [klæs] [baɪ][ɪtˈself] ,

Walnut	grafting	is	in	a	class	by	itself	,
核桃	嫁接	是	在	一个	班级	经过	本身	,

核桃嫁接技术独树一帜，

[ænd; ənd]['wɔːlnʌt] ['bʌdɪŋ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [sək'ses] [æz; əz] ['præktɪst] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

and	walnut	budding	is	not	a	success	as	practiced	at	the	present	time	,
和	核桃	萌芽	是	不是	一个	成功	作为	练习	在	这	展示	时间	,

目前核桃芽接技术的应用并不成功。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['meθəd] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt] .

although	the	ordinary	method	is	shown	in	the	cut	.
虽然	这	普通的	方法	是	所示	在	这	切	.

虽然图中显示的是普通方法。

[ðə; ði][tɑːp] ['græftɪŋ] ['meθəd] [ʃoʊn] [ɪz] ['iːzi] [ænd; ənd] [ʃʊr] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] " [ðə; ði] [noʊ] - [haʊ]

The	top	grafting	method	shown	is	easy	and	sure	if	you	have	"	the	know	-	how
这	顶部	嫁接	方法	所示	是	简单的	和	当然	如果	你	有	"	这	知道	-	如何

[ænd; ənd] [skɪl] .

and	skill	.
和	技能	.

图中所示的嫁接方法简单易行，只要你掌握了"知识和技能"就一定有效。

" [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] [tuː; tə] [rɪˈmembər] [ɪn] [triː] ['sɜːrdʒəri][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər]

"	One	of	the	important	things	to	remember	in	tree	surgery	as	well	as	other
"	一	的	这	重要的	事物	到	记住	在	树	外科手术	作为	出色地	作为	其他

[kaɪndz] ,

kinds	,
种类	,

"在树木外科手术以及其他类型的手术中，需要记住的重要事项之一是，

[ɪz][tuː; tə][wɜːrk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['deftli] .

is	to	work	quickly	and	deftly	.
是	到	工作	迅速地	和	巧妙地	.

就是要迅速而娴熟地工作。

[dəunt][let][ðə; ði]['wu:ndz][ʌv; əv][ðə; ði]['saɪən][ɔ:r][stʌb][rɪ'meɪn][ɪk'spoʊzd][lɔ:ŋgər][ðæn; ðən]['nesəseri] .

Don't	let	the	wounds	of	the	scion	or	stub	remain	exposed	longer	than	necessary	.
不	让	这	伤口	的	这	继承人	或者	存根	保持	裸露	更长	比	必要的	.

不要让接穗或残茬的伤口暴露在外的时间过长。

[meɪk][ðə; ði][kʌts][smu:ð][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['veri][ʃɑ:rp][naɪf] , [kept][ʃɑ:rp][baɪ]['fri:kwənt] " [strɔpɪŋ] .

Make	the	cuts	smooth	with	a	very	sharp	knife	,	kept	sharp	by	frequent	"	stropping	.
制作	这	削减	光滑的	和	一个	非常	锋利的	刀	,	保留	锋利的	经过	频繁	"	磨刀	.

-
'
-
-

用非常锋利的刀将切口磨平，并通过经常"磨刀"保持刀刃锋利。

" ['ekspɜ:rt]['wɔ:lnʌt]['græftərz][ɑ:r; ər][fju:] ,

"	Expert	walnut	grafters	are	few	,
"	专家	核桃	嫁接者	是	很少	,

擅长嫁接核桃树的专家很少，

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri]['skɪlf(ə)l]['ɒ:tʃədist][ɔ:r]['æmətər][kæn; kən][du:]['ferli][sək'sesf(ə)l][wɜ:rk][baɪ]

but	the	ordinary	skillful	orchardist	or	amateur	can	do	fairly	successful	work	by
但	这	普通的	熟练	果园主	或者	业余	能	做	相当	成功的	工作	经过

[ə; eɪ]['stʌdi][ʌv; əv][ðə; ði]['drɔɪŋz][ɪn] " [di:teɪlz][ʌv; əv]['wɔ:lnʌt]['græftɪŋ] " [ɑ:n][nekst][peɪdʒ] ,

a	study	of	the	drawings	in	"	Details	of	Walnut	Grafting	"	on	next	page	,
一个	学习	的	这	图画	在	"	细节	的	核桃	嫁接	"	在	下一个	页	,

但是，普通的熟练果园主或业余爱好者可以通过研究下一页"核桃嫁接细节"中的图纸，取得相当不错的成果。

[ænd; ənd]['ju:zɪŋ]['kɑ:mən][sens]['meθədz] .

and	using	common	sense	methods	.
和	使用	常见的	感觉	方法	.

并运用常识性的方法。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

['di:teɪlz][ʌv; əv]['wɔ:lnʌt]['græftɪŋ]

Details	of	Walnut	Grafting
细节	的	核桃	嫁接

核桃嫁接详情

[kʌt][ɔ:f][ðə; ði][bræntʃ][ɔ:r][stɑ:k][tu:; tə][bi:; bi][græft][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ʃɑ:rp]['praɪmɪŋ][sɔ:][æt; ət][ə; eɪ]

Cut	off	the	branch	or	stock	to	be	grafted	with	a	sharp	priming	saw	at	a
切	离开	这	分支	或者	库存	到	是	嫁接	和	一个	锋利的	底漆	锯	在	一个

[pɔɪnt] [wer] [ðə; ði][stʌmp][wɪl][bi:; bi][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][tu:][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɪntʃɪz][ɪn]

point	where	the	stump	will	be	from	one	to	two	and	a	half	inches	in
观点	在哪里	这	树桩	将要	是	从	一	到	二	和	一个	一半	英寸	在

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	.
直径	.

用锋利的底锯将要嫁接的枝条或砧木从树桩直径为一到两英寸半的位置切断。

[splɪt] [θru:] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][stʌb][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ʃɑ:rp] [naɪf] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn]['fɪgjər]

Split	through	the	center	of	the	stub	with	a	sharp	knife	as	shown	in	figure
分裂	通过	这	中心	的	这	存根	和	一个	锋利的	刀	作为	所示	在	数字

[wʌn] ,

1	,
1	,

如图1所示，用锋利的刀子从树桩中心切开，

['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['mælɪt] .
using a mallet .
使用 一个 槌 .

用木槌。

[dɪ'pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['splɪtɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] [straɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mælɪt] ,
Depress the point of the splitting knife and strike with the mallet ,
抑郁 这 观点 的 这 分裂 刀 和 罢工 和 这 槌 ,

压下劈柴刀的刀尖，用木槌敲击。

['kʌtɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk][ænd; ənd][sæp] [daʊn] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stʌb] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['terɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
cutting the bark and sap down the side of the stub instead of tearing it ,
切割 这 吠 和 树液 向下 这 边 的 这 存根 反而 的 撕裂 它 ,

沿着树桩侧面切掉树皮和树液，而不是撕扯它。

[ðen] [dɪ'pres] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
then depress the handle and cut down the other side in the same way .
然后 抑郁 这 处理 和 切 向下 这 其他 边 在 这 相同的 方式 .

然后按下手柄，用同样的方法切下另一侧。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

['oʊpən][ðə; ði][splɪt] ['slaɪtli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɑːrdwʊd] [wedʒ] , [æz; əz][ɪn] ['fɪgjər] [ˌtuː'tuː] .
Open the split slightly with a hardwood wedge , as in figure 2 .
打开 这 分裂 轻微地 和 一个 硬木 楔 , 作为 在 数字 2 .

如图 2 所示，用硬木楔子将裂缝稍微撑开。

['slaɪtli] ['bevl] [ðə; ði][splɪt] , ['kʌtɪŋ] ['ʌpwərd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [æz; əz][ɪn] ['fɪgjər] [θriː] .
Slightly bevel the split , cutting upward , with a sharp knife as in figure 3 .
轻微地 斜角 这 分裂 , 切割 向上 , 和 一个 锋利的 刀 作为 在 数字 3 .

如图 3 所示，用锋利的刀将裂口向上稍微斜切。

[ɪn'sɜːrt][ðə; ði] ['kerfəli] ['fɪtɪd] ['saɪən][æz; əz][æt; ət] ['fɪgjər] [fɔːr] , ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]
Insert the carefully fitted scion as at figure 4 , being careful to have the
插入 这 小心 适配 继承人 作为 在 数字 4 , 存在 小心 到 有 这
['kæmbɪəm] ['leɪər] ,
cambium layer ,
形成层 层 ,

如图4所示，插入精心挑选的接穗，注意要确保形成层朝上。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['leɪər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk] , [ʌv; əv][bəuθ] [stʌb] [ænd; ənd]['saɪən] [kʌm] [tə'geðər] .
the inner layer of the bark , of both stub and scion come together .
这 内 层 的 这 吠 , 的 两个都 存根 和 继承人 来 一起 .

接穗和树桩的内层树皮融合在一起。

[wen] [ðə; ði]['saɪən][ɪz] ['kerfəli] ['fɪtɪd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [wedʒ] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [splɪt] [wɪð; wɪθ]['peɪpər]
When the scion is carefully fitted remove the wedge and fill the split with paper
什么时候 这 继承人 是 小心 适配 消除 这 楔 和 充满 这 分裂 和 纸
[æz; əz] [ʃoʊn] [æt; ət] ['fɪgjər] [faɪv] .
as shown at figure 5 .
作为 所示 在 数字 5 .

将接穗小心地安装好后，取出楔子，然后如图 5 所示，用纸填充裂缝。

[ðen] ['kʌvər] [ɔːl] ['wuːndz] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][wæks] [brʌʃt] [ɑːn][wɔːrm][æz; əz][æt; ət] ['fɪgjər] [sɪks] .
Then cover all wounds over with wax brushed on warm as at figure 6 .
然后 覆盖 全部 伤口 超过 和 蜡 刷过 在 温暖的 作为 在 数字 6 .

然后如图 6 所示，用温热的蜡涂抹所有伤口。

[ðə; ði][meltid][wæks][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][əˈbaʊt][ðə; ði] [kənˈsɪstənsi] [ʌv; əv] [θɪk] [ˈhʌni] .

The	melted	wax	should	be	about	the	consistency	of	thick	honey	.
这	融化	蜡	应该	是	关于	这	一致性	的	厚的	蜂蜜	.

融化的蜡的稠度应该和浓稠的蜂蜜差不多。

[taɪ][ə; eɪ][ˈpeɪpər] [sæk] [ˈoʊvər][ɔːl][æz; əz][æt; ət] [ˈfɪgjər] [ˈsɛvən] .

Tie	a	paper	sack	over	all	as	at	figure	7	.
领带	一个	纸	解雇	超过	全部	作为	在	数字	7	.

如图 7 所示，用纸袋将所有东西包起来。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtɪl][ˈsaɪənz] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [groʊ] .

This	should	remain	until	scions	begin	to	grow	.
这	应该	保持	直到	接穗	开始	到	生长	.

应该保持这个状态，直到接穗开始生长。

[ˌaɪ ˈtiː] [kiːps] [ðem; ðəm][wɔːrm][ænd; ənd][prɪˈvɛnts, priːˈvɛnts] [ˈdraɪɪŋ] [aʊt][baɪ][hɑːt][ˈwaɪndz] .

It	keeps	them	warm	and	prevents	drying	out	by	hot	winds	.
它	保持	他们	温暖的	和	阻止	烘干	出去	经过	热的	风	.

它能保暖，防止被热风吹干。

[ɪn][frʌm; frəm][ten] [deɪz] [tuː; tə] [θriː] [wiːks] [ðə; ði]['saɪənz] [wɪl] [hæv; həv]['stɑːrtɪd] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]

In	from	ten	days	to	three	weeks	the	scions	will	have	started	sufficient	to
在	从	十	天	到	三	周	这	接穗	将要	有	开始	充足的	到

['grædʒuəli] [rɪˈmuːv] [ðə; ði]['kʌvər][æz; əz][æt; ət] ['fɪgjər] [eɪt] .

gradually	remove	the	cover	as	at	figure	8	.
逐步地	消除	这	覆盖	作为	在	数字	8	.

十天到三周后，接穗就会长得足够茂盛，可以逐渐移除覆盖物，如图 8 所示。

[ɪn] [eɪt] [ɔːr][ten] [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][grɑːfts][ɑːr; ər][set][ə; eɪ][smɔːl] ['oʊpənɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

In	eight	or	ten	days	from	the	time	grafts	are	set	a	small	opening	should	be
在	八	或者	十	天	从	这	时间	移植	是	放	一个	小的	开幕	应该	是

[kʌt][ɔːr][tɔːrn][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] [sæk] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['spraʊtɪŋ] [bʌdz] [meɪ]

cut	or	torn	in	the	north	side	of	the	paper	sack	so	that	the	sprouting	buds	may
切	或者	撕裂	在	这	北	边	的	这	纸	解雇	所以	那	这	发芽	花蕾	可能

[hæv; həv] [er] [ænd; ənd][ðer; ðər] [groʊθ] ['noʊtɪd] .

have	air	and	their	growth	noted	.
有	空气	和	他们的	生长	著名的	.

嫁接后八到十天，应在纸袋北侧剪开或撕开一个小口，以便萌发的芽可以接触空气，并观察其生长情况。

[wen] [ðə; ði] [stɑːk] [ɪz] [tuː] [lɑːrdʒ][tuː; tə][splɪt] [θruː] [ðə; ði]['sentər][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][splɪt][tuː; tə]

When	the	stock	is	too	large	to	split	through	the	center	it	should	be	split	to
什么时候	这	库存	是	也	大的	到	分裂	通过	这	中心	它	应该	是	分裂	到

[wʌn][saɪd][ʌv; əv]['sentər][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [naɪn] .

one	side	of	center	as	shown	in	figure	9	.
一	边	的	中心	作为	所示	在	数字	9	.

当存货太大而无法从中间分割时，应如图 9 所示，从中心的一侧分割。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðə; ði]['saɪənz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjərz] - , - [ænd; ənd] - .

The	method	of	shaping	the	scions	is	shown	in	figures	10	,	11	and	12	.
这	方法	的	成型	这	接穗	是	所示	在	数据	-	,	-	和	-	.

接穗的整形方法如图 10、11 和 12 所示。

[gʊd] ['saɪənz][ænd; ənd] [pʊr] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

Good	scions	and	poor	are	shown	in	13	and	14	.
好的	接穗	和	贫穷的	是	所示	在	-	和	-	.

图 13 和 14 分别展示了好的接穗和差的接穗。

['saɪənz][wɪð; wɪθ][bʌdz][nɑːt][tuː] [fɑːr][əˈpɑːrt][ɑːr; ər][best] .

Scions	with	buds	not	too	far	apart	are	best	.
接穗	和	花蕾	不是	也	远的	除	是	最好的	.

芽间距不太大的接穗最好。

[prɔːŋ] ['græftɪŋ] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjərz] - [tuː; tə] - , [ænd; ənd] [fluːt] ['bʌdɪŋ] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

Prong	**grafting**	**is**	**shown**	**in**	**figures**	**15**	**to**	**18**	**,**	**and**	**flute**	**budding**	**in**	**19**	**and**	**20**	**.**
叉	嫁接	是	所示	在	数据	-	到	-	,	和	长笛	萌芽	在	-	和	-	.

图 15 至 18 显示了叉状嫁接，图 19 和 20 显示了笛状芽接。

[ɪn] ['græftɪŋ] [ðə; ði] [stɑːk] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kloʊz] [ɑːn] [ðə; ði] ['saɪən] [wɪð; wɪθ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːrs] [tuː; tə] [bruːz] [ɔːr] ['ɪndʒər] [ˌaɪ 'tiː] ,

In	**grafting**	**the**	**stock**	**should**	**not**	**close**	**on**	**the**	**scion**	**with**	**sufficient**	**force**	**to**	**bruise**	**or**	**injure**	**it**	**,**
在	嫁接	这	库存	应该	不是	关闭	在	这	继承人	和	充足的	力量	到	挫伤	或者	损伤	它	,

嫁接时，砧木不应以过大的力道压住接穗，以免造成接穗瘀伤或损伤。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [taɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hoʊld] .

but	**just**	**tight**	**enough**	**to**	**hold**	**.**
但	只是	紧的	足够的	到	抓住	.

但要紧到足以固定住。

['saɪənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌv; əv] [læst] ['jɪrz] [wʊd] [ænd; ənd] [pruːnd] [ɔːr] [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triːz] [ɪn] [leɪt] ['wɪntər] ,

Scions	**should**	**be**	**of**	**last**	**year's**	**wood**	**and**	**pruned**	**or**	**cut**	**from**	**the**	**trees**	**in**	**late**	**winter**	**,**
接穗	应该	是	的	最后的	年	木头	和	修剪过的	或者	切	从	这	树木	在	晚的	冬天	,

接穗应取自去年的枝条，并在冬末进行修剪或从树上剪下。

[wen] [ðə; ði] [triː] [ɪz] ['dɔːrmənt] , [ænd; ənd] [kʌt] ['ɪntuː] [ə'baʊt] - - [ɪntʃ] [leŋθs] ,

when	**the**	**tree**	**is**	**dormant**	**,**	**and**	**cut**	**into**	**about**	**12**	**-**	**inch**	**lengths**	**,**
什么时候	这	树	是	休眠	,	和	切	进入	关于	-	-	英寸	长度	,

当树木处于休眠期时，将其切成约 12 英寸长的段，

[lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [grɑːfts] .

long	**enough**	**to**	**make**	**three**	**or**	**four**	**grafts**	**.**
长的	足够的	到	制作	三	或者	四	移植	.

长度足够进行三到四次嫁接。

[sɪ'lekt] ['ʌpraɪt] [wʊd] .

Select	**upright**	**wood**	**.**
选择	直立	木头	.

选择直立的木材。

['druːpɪŋ] ['bræntʃɪz] [meɪk] [ə; eɪ] ['sprɔːlɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['bærən] [triː] .

Drooping	**branches**	**make**	**a**	**sprawling**	**and**	**sometimes**	**a**	**barren**	**tree**	**.**
下垂	分支	制作	一个	蔓延	和	有时	一个	荒芜	树	.

下垂的枝条使树木枝蔓横生，有时甚至显得光秃秃的。

[ðə; ði] ['dɔːrmənt] ['saɪənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pækt] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] , [dɑːrk] ['selər] [ɪn] [dæmp] [sænd] [ɔːr] [mɔːs] ,

The	**dormant**	**scions**	**should**	**be**	**packed**	**away**	**in**	**a**	**cool**	**,**	**dark**	**cellar**	**in**	**damp**	**sand**	**or**	**moss**	**,**
这	休眠	接穗	应该	是	包装	离开	在	一个	凉爽的	,	黑暗的	地窖	在	潮湿	沙	或者	苔藓	,

休眠的接穗应该储存在阴凉黑暗的地窖里，用潮湿的沙子或苔藓覆盖。

[ɔːr] [pʊt] [ɪn] [koʊld] ['stɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [kept] ['dɔːrmənt] [ʌn'tɪl] ['redi] [fɔːr; fər] [juːz] .

or	**put**	**in**	**cold**	**storage**	**and**	**kept**	**dormant**	**until**	**ready**	**for**	**use**	**.**
或者	放	在	寒冷的	贮存	和	保留	休眠	直到	准备好	为了	使用	.

或者放入冷库保存，直至准备使用。

[duː] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [bʌdz] [tuː; tə] [swel] .

Do	**not**	**allow**	**the**	**buds**	**to**	**swell**	**.**
做	不是	允许	这	花蕾	到	膨胀	.

不要让花蕾膨胀。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt][get]

It	will	be	well	to	look	at	them	occasionally	to	see	that	they	do	not	get
它	将要	是	出色地	到	看	在	他们	偶尔	到	看	那	他们	做	不是	得到

[tuː] [draɪ][nɔːr][biː; bi][soʊ][dæmp][æz; əz][tuː; tə][moʊld] .

too	dry	nor	be	so	damp	as	to	mold	.
也	干燥	也不	是	所以	潮湿	作为	到	模具	.

最好时不时地检查一下它们，看看它们是否太干或太湿而发霉。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wen] [ðə; ði][sæp][ɪz] [wel] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə][biː; bi] [græft] [hæv; həv]

In	the	spring	when	the	sap	is	well	up	and	the	trees	to	be	grafted	have
在	这	春天	什么时候	这	树液	是	出色地	向上	和	这	树木	到	是	嫁接	有

['spraʊtɪd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['groʊɪŋ] ['dʊrɪŋ] ['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] ['græftɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn]

sprouted	and	are	growing	during	April	and	May	the	grafting	should	be	done
发芽	和	是	生长	期间	四月	和	可能	这	嫁接	应该	是	完毕

.

:

·

春天树液旺盛，待嫁接的树木在四月和五月发芽生长时，就应该进行嫁接。

[wɜːrk] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ['iːv(ə)n]['æftər][ðə; ði] ['kætkɪn] [ɑːr; ər] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [hæf]

Work	may	be	continued	even	after	the	catkins	are	out	and	the	leaves	half
工作	可能	是	持续	甚至	后	这	柔荑花序	是	出去	和	这	树叶	一半

[groʊn] .

grown	.
生长	.

即使花序已经开放，叶子也长了一半，工作仍然可以继续进行。

[ðə; ði] ['meθədz] [dɪ'skraɪbd] [ɑːr; ər] [ðoʊz] ['præktɪst] [baɪ]['mɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [siː] . [pein] ,

The	methods	described	are	those	practiced	by	Mr	.	George	C	.	Payne	,
这	方法	描述	是	那些	练习	经过	先生	.	乔治	C	.	佩恩	,

所描述的方法是乔治·C·佩恩先生所采用的方法。

['prɑːbəbli] [ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] ['wɔːlnʌt]['græftər][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] .

probably	the	most	successful	walnut	grafter	in	the	business	.
大概	这	最多	成功的	核桃	嫁接者	在	这	商业	.

他可能是业内最成功的核桃嫁接专家。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[tuːlz] [juːst] [ɪn] ['wɔːlnʌt] ['græftɪŋ]

Tools	Used	in	Walnut	Grafting
工具	用过的	在	核桃	嫁接

核桃嫁接中使用的工具

[pleɪt] [wʌn] .

Plate	One	.
盘子	一	.

图一。

['fɜːrnɪʃt] [baɪ]['ɔːrəgən] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒ]

Furnished	by	Oregon	Agricultural	College
提供	经过	俄勒冈州	农业	大学

由俄勒冈农业学院提供

['græftɪŋ] [wæks]

GRAFTING	WAX
嫁接	蜡

嫁接蜡

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['fɔːrmjələ][ɪz][ðə; ði] ['græftɪŋ] [wæks] [juːst] [baɪ]['mɪstər] . [pein] :

The	following	formula	is	the	grafting	wax	used	by	Mr	.	Payne	:
这	下列的	公式	是	这	嫁接	蜡	用过的	经过	先生	.	佩恩	:

以下是佩恩先生使用的嫁接蜡配方：

['rɑːzn] , [faɪv] [paʊndz] .

Rosin	,	5	pounds	.
松香	,	5	磅	.

松香，5磅。

['biːzwæks] , [wʌn] [paʊnd] .

Beeswax	,	1	pound	.
蜂蜡	,	1	磅	.

蜂蜡，1磅。

['faɪnli] ['pʌlvəraizd] ['tʃɑːrkoʊl] .

Finely	pulverized	charcoal	.
精细地	粉碎的	木炭	.

细粉状木炭。

[wʌn] - [ˌtuː'tuː] [paʊnd] .

1	-	2	pound	.
1	-	2	磅	.

1-2磅。

[rɔː] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] , [wʌn] [gɪl]

Raw	linseed	oil	,	1	gill
生的	亚麻籽	油	,	1	鳃

生亚麻籽油，1克

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɑːrkoʊl] [ɪz] ['faɪnli] ['pʌlvəraizd] .

Be	sure	that	the	charcoal	is	finely	pulverized	.
是	当然	那	这	木炭	是	精细地	粉碎的	.

务必将木炭磨成细粉。

[fɜːrst] [melt] [ðə; ði] ['biːzwæks] [ænd; ənd] ['rɑːzn] , ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['faɪər] [tuː] [hɑːt]

First	melt	the	beeswax	and	rosin	,	being	careful	not	to	have	the	fire	too	hot	.
第一的	熔化	这	蜂蜡	和	松香	,	存在	小心	不是	到	有	这	火	也	热的	.
:																

首先融化蜂蜡和松香，注意不要让火太热。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['tʃɑːrkoʊl] , ['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði][ɔɪl] .

Add	the	charcoal	,	stirring	constantly	,	and	then	add	the	oil	.
添加	这	木炭	,	搅拌	不断地	,	和	然后	添加	这	油	.

加入木炭，不断搅拌，然后加入油。

[moʊld] ['ɪntuː] [brɪks] [baɪ] ['pɔːrɪŋ] ['ɪntuː] [griːst] [pænz] .

Mould	into	bricks	by	pouring	into	greased	pans	.
模具	进入	砖块	经过	浇注	进入	涂油	平底锅	.

将面糊倒入抹了油的模具中，塑成砖块状。

[wen] [diˈzaiərɪŋ][tuː; tə][juːz] [breɪk] [ɔːf][ə; eɪ] [fjuːl] [lʌmps] [ænd; ənd] [melt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'traɪvəns]

When	desiring	to	use	break	off	a	few	lumps	and	melt	in	such	a	contrivance
什么时候	渴望	到	使用	休息	离开	一个	很少	肿块	和	熔化	在	这样的	一个	装置

[æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [pleɪt] [ʌv; əv] ['græftɪŋ] [tuːlz] .

as	is	shown	in	the	plate	of	grafting	tools	.
作为	是	所示	在	这	盘子	的	嫁接	工具	.

如需使用，请掰下几块，并在嫁接工具图所示的装置中熔化。

[ðə; ði][wæks][mʌst; məst][biː; bi][kwaɪt]['lɪkwɪd] [ɪf] [ə'plaɪd] [sək'sesfəli] .

The	wax	must	be	quite	liquid	if	applied	successfully	.
这	蜡	必须	是	相当	液体	如果	应用	成功地	.

如果蜡质质地较稀，涂抹起来就会很顺滑。

['nɜːrsəri] ['græftɪŋ] , [ɔːr] [ruːt] ['græftɪŋ] , [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [sək'ses] [æz; əz] ['præktɪst] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

Nursery	grafting	,	or	root	grafting	,	is	not	a	success	as	practiced	at	present	.
苗圃	嫁接	, 或者	根	嫁接	, 是	不是	一个	成功	作为	练习	在	展示	.		

目前苗圃嫁接或根嫁接的做法并不成功。

[ðə; ði][best]['græftərz][duː][nɑːt] [sək'siːd] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [tuː; tə] - [pər][sent] .

The	best	grafters	do	not	succeed	with	more	than	10	to	15	per	cent	.
这	最好的	嫁接者	做	不是	成功	和	更多的	比	-	到	-	每	中心	.

最好的嫁接者成功率也只有 10% 到 15%。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [græft] [triː] [kɔːst][frʌm; frəm] $1 . - [tuː; tə] $2 . - [pər] [triː] ,

This	makes	the	grafted	tree	cost	from	$1	.	50	to	$2	.	00	per	tree	,
这	制作	这	嫁接	树	成本	从	$1	.	-	到	$2	.	-	每	树	,

这样一来，嫁接树的成本就达到了每棵1.50美元到2.00美元。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðæt][kaɪnd][ʌv; əv]['wɔːlnʌt] ['plæntɪŋ] [ɪk'spensɪv] .

and	makes	that	kind	of	walnut	planting	expensive	.
和	制作	那	种类	的	核桃	种植	昂贵的	.

这样一来，种植这种核桃的成本就很高了。

[haʊ'evər] , [kɑːl] . ['dɔʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz]['ɑːrtɪk(ə)l] , [k'woʊts] [prə'fesər]

However	,	Col	.	Dosch	,	in	his	article	,	quotes	Professor
然而	,	上校	.	多施	,	在	他的	文章	,	引号	教授

然而，多施上校在他的文章中引用了教授的话。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

- , [ðə; ði]['noʊtɪd][ˌæ^rə'stɔlədʒist] ,

Leckenby	,	the	noted	agrostologist	,
-	,	这	著名的	农艺学家	,

著名农学家莱肯比

[æz; əz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪf] [də'rekʃ(ə)nz][ɑːr; ər] [rɪ'lɪdʒəsli] ['fɑːloʊd] ['naɪnti] [pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði][grɑːfts]

as	saying	that	if	directions	are	religiously	followed	ninety	per	cent	of	the	grafts
作为	说	那	如果	方向	是	宗教地	随后	九十	每	中心	的	这	移植

[wɪl] [groʊ] .

will	grow	.
将要	生长	.

据说，如果严格按照说明进行操作，90%的嫁接苗都会成活。

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

The	directions	are	as	follows	:
这	方向	是	作为	跟随	:

具体步骤如下：

" [fɔːr; fər]['wɔːlnʌt][grɑːfts][ɑːn]['saɪənz][juːz][wʌn]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər][wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['tiːspuːn,fʊl] [ʌv; əv]

"	For	walnut	grafts	on	scions	use	one	gallon	of	water	with	four	teaspoonfuls	of
"	为了	核桃	移植	在	接穗	使用	一	加仑	的	水	和	四	茶匙	的

['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['kwaɪnaɪn] .

sulphate	of	quinine	.
硫酸盐	的	奎宁	.

“对于核桃接穗嫁接，使用一加仑水和四茶匙硫酸奎宁。

[kʌt] ['saɪənz] [səb'mɜːrdʒd] [ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] [ðə; ði] [kʌt] [ɑːn] [triː] [æt; ət][wʌns] ,

Cut	**scions**	**submerged**	**in**	**the**	**solution**	,	**and**	**wash**	**the**	**cut**	**on**	**tree**	**at**	**once**	,
切	接穗	湮	在	这	解决方案	,	和	洗	这	切	在	树	在	一次	,

将剪下的接穗浸入溶液中，并立即清洗树上的切口。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['tɜːrnɪŋ] [blæk] , ['æktɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ˌænti'septɪk] ; [ðen] [ɪn'sɜːrt] ,

to	**prevent**	**it**	**from**	**turning**	**black**	,	**acting**	**as**	**an**	**antiseptic**	;	**then**	**insert**	,
到	防止	它	从	转弯	黑色的	,	表演	作为	一个	防腐剂	;	然后	插入	,

防止其变黑，起到消毒作用；然后插入，

[ðə; ði]['saɪən][æz; əz][ɑːn] ['ʌðər] [fruːt] [triːz] .

the	**scion**	**as**	**on**	**other**	**fruit**	**trees**	**.**
这	继承人	作为	在	其他	水果	树木	.

接穗与其他果树一样。

" [ðɪs] , [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə'θɔːrəti] , [ɪz] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ə; eɪ]['traɪəl] .

"	**This**	,	**from**	**such**	**authority**	,	**is**	**worthy**	**of**	**a**	**trial**	**.**
"	这	,	从	这样的	权威	,	是	值得	的	一个	审判	.

“如此权威人士提出的要求，值得进行审判。”

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ɪn]['wɔːlnʌt] ['græftɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]

A	**great**	**amount**	**of**	**experimenting**	**has**	**been**	**done**	**in**	**walnut**	**grafting**	**and**	**a**
一个	伟大的	数量	的	实验	有	到过	完毕	在	核桃	嫁接	和	一个

[weɪ] [tuː; tə] [sək'ses] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .

way	**to**	**success**	**will**	**be**	**found**	**.**
方式	到	成功	将要	是	成立	.

人们在核桃嫁接方面进行了大量的试验，一定能找到成功的方法。

[best] [stɑːk] [ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [græft]

BEST	**STOCK**	**ON**	**WHICH**	**TO**	**GRAFT**
最好的	库存	在	哪个	到	接枝

最适合嫁接的股票

['mɪstər] . ['bɜːrˌbæŋk] , [dʒʌdʒ] ['liːb] , [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [siː] . [pein] , [ɔːl][ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə] ,

Mr	**.**	**Burbank**	,	**Judge**	**Leib**	,	**and**	**George**	**C**	**.**	**Payne**	,	**all**	**of**	**California**	,
先生	.	伯班克	,	法官	莱布	,	和	乔治	C	.	佩恩	,	全部	的	加利福尼亚州	,

加利福尼亚州的伯班克先生、莱布法官和乔治·C·佩恩

[θɪŋk] [ðə; ði][ˌkælə'fɔːrniə] [blæk] [ɔːr][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts]['haibridz] [meɪk] [ðə; ði] [best] [stɑːk] [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə]

think	**the**	**California**	**black**	**or**	**some**	**of**	**its**	**hybrids**	**make**	**the**	**best**	**stock**	**in**	**California**
思考	这	加利福尼亚州	黑色的	或者	一些	的	它是	杂交种	制作	这	最好的	库存	在	加利福尼亚州

.

:

.

我认为加州黑牛或其一些杂交品种是加州最好的种牛。

['mɪstər] . ['groʊnɚ] [pri'fəːz] [ðə; ði]['haɪbrɪd][fɔːr; fər]['ɔːrəgən] .

Mr	**.**	**Groner**	**prefers**	**the**	**hybrid**	**for**	**Oregon**	**.**
先生	.	格罗纳	偏好	这	杂交种	为了	俄勒冈州	.

格罗纳先生更喜欢俄勒冈州的杂交品种。

['mɪstər] . [ə; eɪ] . [mə'gɪl] , [ʌv; əv]['ɔːrəgən] ,

Mr	**.**	**A**	**.**	**McGill**	,	**of**	**Oregon**	,
先生	.	一个	.	麦吉尔大学	,	的	俄勒冈州	,

来自俄勒冈州的A. McGill先生

[θɪŋks] [ðæt] ['niːðər] [ðə; ði][ˌkælə'fɔːrniə] [blæk] [nɔːr][ɪts]['haɪbrɪd][ɑːr; ər] ['suːtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['klaɪmət] .

thinks	**that**	**neither**	**the**	**California**	**black**	**nor**	**its**	**hybrid**	**are**	**suited**	**to**	**this**	**climate**	**.**
思考	那	两者都不	这	加利福尼亚州	黑色的	也不	它是	杂交种	是	适合	到	这	气候	.

认为加州黑马及其杂交品种都不适合这种气候。

[fjuː] [hæv; həv][hæd; həd] [mɔːr] [ɪk'spɪriəns] , ['kɔːstli] [ɪk'spɪriəns] [æt; ət] [ðæt] , [ðæn; ðən]['mɪstər] .

Few	have	had	more	experience	,	costly	experience	at	that	,	than	Mr	.
很少	有	有	更多的	经验	,	昂贵	经验	在	那	,	比	先生	.

[mə'gɪl] .

McGill	.
麦吉尔大学	.

很少有人比麦吉尔先生拥有更丰富的经验，而且是代价高昂的经验。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [blæk] ['betər] [fɔːr; fər]['ɔːrəgən] .

He	thinks	the	American	black	better	for	Oregon	.
他	思考	这	美国人	黑色的	更好的	为了	俄勒冈州	.

他认为俄勒冈州更适合美国黑人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [æskt] ,

It	is	sometimes	asked	,
它	是	有时	问	,

有时人们会问：

[waɪ] [nɑːt][plænt] ['siːdlɪŋ] ['wɔːlnʌts][ænd; ənd][tɑːp][wɜːrk] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [gʊd] ['berərz] ?

why	not	plant	seedling	walnuts	and	top	work	those	that	are	not	good	bearers	?
为什么	不是	植物	幼苗	核桃	和	顶部	工作	那些	那	是	不是	好的	持有者	?

为什么不种植核桃实生苗，然后对那些结果不好的植株进行修剪呢?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][grɑːfts] [wɪl] [nɑːt][duː][soʊ] [wel] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [stɑːk] [æz; əz][ɑːn][ðə; ði] [blæk] ;

Because	the	grafts	will	not	do	so	well	on	the	English	stock	as	on	the	black	;
因为	这	移植	将要	不是	做	所以	出色地	在	这	英语	库存	作为	在	这	黑色的	;

因为嫁接在英国品种上的效果不如在黑品种上好；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [stɑːk] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ]

and	it	is	also	found	that	the	English	stock	does	not	make	as	good	a
和	它	是	还	成立	那	这	英语	库存	做	不是	制作	作为	好的	一个

[faʊn'deɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [blæk] .

foundation	as	the	black	.
基础	作为	这	黑色的	.

研究还发现，英国血统的血统不如黑色血统的血统好。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði][best] ['groʊɝz] [ɪn]['ɔːrəgən] [kən'kluːd] [ðæt][ðə; ði] [siːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θrɪfti]

Therefore	,	the	best	growers	in	Oregon	conclude	that	the	seed	from	a	thrifty
所以	,	这	最好的	种植者	在	俄勒冈州	结束	那	这	种子	从	一个	节俭

[ə'merɪkən] [blæk] ,

American	Black	,
美国人	黑色的	,

因此，俄勒冈州最好的种植者得出结论，来自节俭的美国黑人的种子，

[ɔːr][kloʊz]['haɪbrɪd] , [ɪz][best][fɔːr; fər] [ðɪs] [steɪt] .

or	close	hybrid	,	is	best	for	this	state	.
或者	关闭	杂交种	,	是	最好的	为了	这	状态	.

或者近缘杂交品种，最适合这个州。

[ɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['jɪrz] ['æftər] ['plæntɪŋ] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [trʌŋk] [ə'baʊt][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['mænz]

In	three	or	four	years	after	planting	cut	off	the	trunk	about	as	high	as	a	man's
在	三	或者	四	年	后	种植	切	离开	这	树干	关于	作为	高的	作为	一个	男人的

[weɪst] [ɔːr] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn][ðə; ði][græft][frʌm; frəm][ðə; ði][best][və'raɪəti][ə'veɪləb(ə)l] .

waist	or	shoulder	and	put	in	the	graft	from	the	best	variety	available	.
腰部	或者	肩膀	和	放	在	这	接枝	从	这	最好的	种类	可用的	.

种植三四年后，将树干砍到大约与成年男子腰部或肩部齐平的高度，然后嫁接上最好的品种。

[ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [frʌm; frəm] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][græft][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][krɑːp][ʌv; əv] [nʌts] .

The	third	year	from	setting	of	the	graft	you	will	have	a	crop	of	nuts	.
这	第三	年	从	环境	的	这	接枝	你	将要	有	一个	庄稼	的	坚果	.

嫁接后第三年即可收获坚果。

['mɪstər] . [pein] [kæn; kən] [set] - [tu:; tə] - [grɑ:fts] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .

Mr	.	Payne	can	set	250	to	300	grafts	in	a	day	.
先生	.	佩恩	能	放	-	到	-	移植	在	一个	天	.

佩恩先生一天可以进行 250 到 300 次植发。

[hɪz; ɪz] ['weɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] $8 [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [hi:; hi] ['fə:niʃiz] [ðə; ði] [wʊd] .

His	wages	are	$8	a	day	,	and	he	furnishes	the	wood	.
他的	工资	是	$8	一个	天	,	和	他	提供	这	木头	.

他每天的工资是 8 美元，而且他自己提供木材。

[soʊ] [ju:; jʊ] [si:] [ðæt] [jʊr; jər] [tri:z] [wʊd] [kɔ:st] ['veri] ['lɪt(ə)l] .

So	you	see	that	your	trees	would	cost	very	little	.
所以	你	看	那	你的	树木	会	成本	非常	小的	.

所以你看，你的树苗成本非常低。

[gʊd] [blæk] ['wɔ:lnʌt] [si:d] [kæn; kən] [bi:; bi] [hæd; həd] ['veri] [tʃi:p] ,

Good	black	walnut	seed	can	be	had	very	cheap	,
好的	黑色的	核桃	种子	能	是	有	非常	便宜的	,

优质黑胡桃种子价格非常便宜。

['prɑ:bəbli] [æt; ət] [ə; eɪ] [kɔ:st] [ʌv; əv] - [sents] [tu:; tə] $1 [pər] ['bʊʃl] , [ðə; ði] ['ɔ:rəgən] ['prɑ:dʌkt] [prɪ'fɜ:rd]

probably	at	a	cost	of	50	cents	to	$1	per	bushel	,	the	Oregon	product	preferred
大概	在	一个	成本	的	-	分	到	$1	每	蒲式耳	,	这	俄勒冈州	产品	首选

.

:

.

俄勒冈州的产品可能每蒲式耳售价 50 美分至 1 美元。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkælə'fɔ:rniə] ['haibridz] [meɪk] ['ræpɪd] [groʊθ] ,

Some	of	the	California	hybrids	make	rapid	growth	,
一些	的	这	加利福尼亚州	杂交种	制作	迅速的	生长	,

加州的一些杂交品种生长迅速，

[bʌt; bət] [tu:] ['ræpɪd] [groʊθ] [ʌv; əv] [wʊd] [meɪ] [nɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

but	too	rapid	growth	of	wood	may	not	be	desirable	.
但	也	迅速的	生长	的	木头	可能	不是	是	理想	.

但是木材生长过快可能并非好事。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [mi:n] ['ɜ:rli] [mə'tʃʊrəti] [ænd; ənd] ['ɜ:rli] [dɪ'keɪ] , [ænd; ənd] [tu:] [fju:] ['wɔ:lnʌt] ['berɪŋ] [baʊz] .

It	may	mean	early	maturity	and	early	decay	,	and	too	few	walnut	bearing	boughs	.
它	可能	意思是	早期的	到期	和	早期的	衰变	,	和	也	很少	核桃	轴承	树枝	.

这可能意味着早熟、早腐烂，以及结果的核桃枝条太少。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

[gʊd] [plæn] [fɔ:r; fər] ['wɔ:lnʌt] ['ɔ:rtʃərd]

GOOD	PLAN	FOR	WALNUT	ORCHARD
好的	计划	为了	核桃	果园

核桃园的好计划

['mɪstər] . [prɪns] , [ʌv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] ,

Mr	.	Prince	,	of	Yamhill	county	,
先生	.	王子	,	的	亚姆希尔	县	,

来自亚姆希尔县的普林斯先生

[hæz; həz]['mɑːdɪfaɪd][hɪz; ɪz] [vjuːz] ['sʌmwʌt] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [græft] [ænd; ənd] ['siːdlɪŋ] [triːz]

has	modified	his	views	somewhat	in	regard	to	the	grafted	and	seedling	trees
有	修改的	他的	浏览	有些	在	看待	到	这	嫁接	和	幼苗	树木

.

:

.

他对嫁接树和实生树的看法有所改变。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] ['pɑːsəbli] [ðə; ði] ['pɜːrmənənt] ['ɔːrtʃərd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [græft] [və'raɪəti] ,

He	thinks	that	possibly	the	permanent	orchard	should	be	of	the	grafted	variety	,
他	思考	那	可能	这	永恒的	果园	应该	是	的	这	嫁接	种类	,

他认为，永久果园或许应该种植嫁接品种。

['pɑːsəbli] [ɑːn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ɔːr][ˌkælə'fɔːrniə]['haɪbrɪd][ʌv; əv]['ræpɪd] [groʊθ] .

possibly	on	the	Royal	or	California	hybrid	of	rapid	growth	.
可能	在	这	皇家	或者	加利福尼亚州	杂交种	的	迅速的	生长	.

可能是皇家或加州杂交品种，生长迅速。

[hiː; hi][prə'pəuziz][ðə; ði] [ə'bʌv] [fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən] ['ɔːrtʃərd] .

He	proposes	the	above	form	of	an	orchard	.
他	提议	这	多于	形式	的	一个	果园	.

他提出了上述果园形式。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [græft] [triːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [skwer] [fɔːrm] - [fiːt] [ə'pɑːrt] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['fɪgjərz] [θriː] .

The	principal	grafted	trees	should	be	placed	in	square	form	60	feet	apart	,	represented	by	figures	3	.
这	主要的	嫁接	树木	应该	是	放置	在	正方形	形式	-	脚	除	,	代表	经过	数据	3	.

主要的嫁接树应呈正方形排列，间距 60 英尺，如图 3 所示。

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [ðiːz] [skwer] [æt; ət] ['fɪgjərz] [ˌtuː'tuː][hiː; hi] [wʊd] ['iːðər] [plænt][ðə; ði] [seɪm] [triːz] [ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] ['siːdlɪŋ] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [triːz] [ə'baʊt] - [fiːt] [ə'pɑːrt] .

In	the	center	of	these	squares	at	figures	2	he	would	either	plant	the	same	trees	or	some	other	seedling	variety	which	will	bring	the	trees	about	42	feet	apart	.
在	这	中心	的	这些	正方形	在	数据	2	他	会	任何一个	植物	这	相同的	树木	或者	一些	其他	幼苗	种类	哪个	将要	带来	这	树木	关于	-	脚	除	.

在图 2 所示的这些正方形的中心，他要么种植同样的树木，要么种植其他品种的幼苗，这样树木之间的距离将达到约 42 英尺。

[ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][meɪn] [græft] [triːz] [hiː; hi] [wʊd] [plænt] ['ʌðər] [triːz] , [ɔːr]['æp(ə)l] [triːz] , [rep]

Midway	between	the	main	grafted	trees	he	would	plant	other	trees	,	or	apple	trees	,	rep
中途	之间	这	主要的	嫁接	树木	他	会	植物	其他	树木	,	或者	苹果	树木	,	代表

在主要嫁接树的中间，他会种植其他树木，或者苹果树，等等。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[ri'zentid] [baɪ] ['fɪgjərz] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [skwer] .

resented	by	figures	1	in	the	little	squares	.
怨恨	经过	数据	1	在	这	小的	正方形	.

被小方格中的数字 1 所代表。

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [triːz] - [fiːt] [ə'pɑːrt] .

This	would	make	trees	30	feet	apart	.
这	会	制作	树木	-	脚	除	.

这样一来，树木之间的间距就会达到 30 英尺。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] - [ɔːr] - ['jɪrz] , [wen] [ðə; ði] [triːz] ['pɑːsəbli] [bɪ'kʌm] ['kraʊdɪd] ,
At the end of 15 or 20 years , when the trees possibly become crowded ,
在 这 结尾 的 - 或者 - 年 , 什么时候 这 树木 可能 变得 挤 ,

15到20年后，当树木可能变得过于密集时，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'muːv] [ðə; ði][noʊ] . [wʌn] [triːz] .
he would remove the No . 1 trees .
他 会 消除 这 不 . 1 树木 .

他会移除1号树。

[ɪf] [ðɪs] [wɜːr; wər][æn; ən]['æp(ə)l] [triː] ,
If this were an apple tree ,
如果 这 是 一个 苹果 树 ,

如果这是一棵苹果树，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɔːl'redi] [hæv; həv] [sɜːrvd] [ɪts] [best] [deɪz] [ænd; ənd][noʊ] [greɪt] [lɔːs] [wʊd] [biː; bi][hæd; həd]
it would already have served its best days and no great loss would be had
它 会 已经 有 服务 它是 最好的 天 和 不 伟大的 损失 会 是 有
[baɪ][ɪts][rɪ'muːv(ə)l] .
by its removal .
经过 它是 移动 .

它已经完成了它的使命，移除它不会造成太大的损失。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] - [ɔːr] - ['jɪrz] [wiː; wi] [wʊd] [rɪ'muːv] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
At the end of 25 or 30 years we would remove No . 2 ,
在 这 结尾 的 - 或者 - 年 我们 会 消除 不 . 2 ,

25年或30年后，我们将拆除2号。

[ɪf] [ðə; ði] [triːz] [bɪ'keɪm] ['kraʊdɪd] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːrmənənt] ['ɔːrtʃərd] [ʌv; əv] [triːz] - [fiːt] [ə'pɑːrt] ,
if the trees became crowded , leaving a permanent orchard of trees 60 feet apart ,
如果 这 树木 成为 挤 , 离开 一个 永恒的 果园 的 树木 - 脚 除 ,

如果树木过于密集，最终形成一个树木间距60英尺的永久性果园，

- [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] .
12 trees to the acre .
- 树木 到 这 英亩 .

每英亩12棵树。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ə'reɪndʒmənt] ,
This is an excellent arrangement ,
这 是 一个 出色的 安排 ,

这是一个极好的安排。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [ə'baʊt][ðə; ði][best] [ðæt] [hæz; həz] [jet] [bɪn] [prə'poʊzd][fɔːr; fər]['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər]
and no doubt about the best that has yet been proposed for walnut culture
和 不 怀疑 关于 这 最好的 那 有 然而 到过 建议的 为了 核桃 文化
[ɪn]['ɔːrəgən] .
in Oregon .
在 俄勒冈州 .

毫无疑问，这是迄今为止俄勒冈州核桃种植的最佳方案。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][plænt][ɪn] [skwer] [fɔːrm] , [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [iːtʃ] [skwer] ,
It is best to plant in square form , a tree to the center of each square ,
它 是 最好的 到 植物 在 正方形 形式 , 一个 树 到 这 中心 的 每个 正方形 ,

最好采用正方形种植方式，每棵树种在每个正方形的中心。

['fɔːrti][tuː; tə]['sɪksti] [fiːt] [ə'pɑːrt][ɪz][ðə; ði] [ruːl] .
forty to sixty feet apart is the rule .
四十 到 六十 脚 除 是 这 规则 .

规则是保持40到60英尺的距离。

['beriz] , [smɔ:l] [fru:t] , [pə'tetoz] , [vetʃ] , ['pi:z] , [bi:nz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Berries	,	**small**	**fruit**	,	**potatoes**	,	**vetch**	,	**peas**	,	**beans**	,	**etc**	.	,
浆果	,	小的	水果	,	土豆	,	野豌豆	,	豌豆	,	豆子	,	ETC	.	,

浆果、小水果、土豆、野豌豆、豌豆、豆类等。

[kæn; kən][bi:; bi] [groʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tri:z] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [jʌŋ] ,

can	**be**	**grown**	**between**	**the**	**trees**	**while**	**they**	**are**	**young**	**,**
能	是	生长	之间	这	树木	尽管	他们	是	年轻的	,

可以在树木幼小时种植在树木之间。

['li:vɪŋ] [sɪks][ɔ:r] [eɪt] [fi:t] [fri:] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] .

leaving	**six**	**or**	**eight**	**feet**	**free**	**to**	**be**	**cultivated**	**each**	**side**	**of**	**the**	**trees**	**.**
离开	六	或者	八	脚	自由的	到	是	栽培	每个	边	的	这	树木	.

树的两侧各留出六到八英尺的空地用于耕种。

['meni] [plænt] ['æplz] , ['pi:tʃɪz] , [pru:nz] [ɔ:r] ['tʃeri:z] [bɪ'twi:n] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] ,

Many	**plant**	**apples**	**,**	**peaches**	**,**	**prunes**	**or**	**cherries**	**between**	**walnut**	**trees**	**,**
许多	植物	苹果	,	桃子	,	西梅	或者	樱桃	之间	核桃	树木	,

许多人会在核桃树之间种植苹果树、桃树、李子树或樱桃树。

['plænɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] [wen] [ðə; ði] ['lætər] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [saɪz] [æz; əz] [tu:; tə] [ni:d] [ɔ:l]

planning	**to**	**cut**	**them**	**out**	**when**	**the**	**latter**	**are**	**of**	**such**	**size**	**as**	**to**	**need**	**all**
规划	到	切	他们	出去	什么时候	这	后者	是	的	这样的	尺寸	作为	到	需要	全部

[ðə; ði] [speɪs] .

the	**space**	**.**
这	空间	.

计划在后者长到需要占用所有空间时，将它们切除。

[ði:z] [krɑ:ps] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['roʊz; 'raʊz] [prə'du:s] [æn; ən] ['ɪnkʌm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['jɪrz] -

These	**crops**	**between**	**the**	**rows**	**produce**	**an**	**income**	**during**	**the**	**eight**	**years**	**'**
这些	农作物	之间	这	行	生产	一个	收入	期间	这	八	年	-

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɔ:lnʌts] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] ['berɪŋ] .

waiting	**for**	**the**	**walnuts**	**to**	**come**	**into**	**bearing**	**.**
等待	为了	这	核桃	到	来	进入	轴承	.

在核桃树结果前的八年里，行间的这些作物可以带来收入。

[i:tʃ] ['groʊər] [mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [ðɪs] [pɔɪnt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , ['ɔ:lweɪz] [ə'vɔɪdɪŋ]

Each	**grower**	**must**	**decide**	**this**	**point**	**according**	**to**	**his**	**situation**	**,**	**always**	**avoiding**
每个	种植者	必须	决定	这	观点	根据	到	他的	情况	,	总是	避免

[greɪnz] [ænd; ənd] ['gra:siz] .

grains	**and**	**grasses**	**.**
谷物	和	草	.

每个种植者都必须根据自己的情况来决定这一点，但始终要避免种植谷物和牧草。

[ðə; ði][tæp] [ru:t]

THE	**TAP**	**ROOT**
这	轻敲	根

主根

[sʌm; səm] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [in'dʌldʒd]

Some	**experimenting**	**has**	**been**	**done**	**and**	**much**	**speculation**	**has**	**been**	**indulged**
一些	实验	有	到过	完毕	和	很多	推测	有	到过	沉溺其中

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði][tæp] [ru:t] .

regarding	**the**	**tap**	**root**	**.**
关于	这	轻敲	根	.

关于主根，人们进行了一些实验，也进行了很多推测。

[wʌn] ['raɪtər] [dis'pəuziz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['sʌbdʒekt][ɪn] [ðɪs] ['mænər] :

One	**writer**	**disposes**	**of**	**the**	**whole**	**subject**	**in**	**this**	**manner**	**:**
一	作家	处置	的	这	所有的	主题	在	这	方式	:

一位作者是这样处理整个主题的：

" [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][tæp] [ruːt] [ɪn] ['plæntɪŋ] ['siːdiŋz] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔːr; fər]
" The cutting of the tap root in planting seedlings has been a question for
" 这 切割 的 这 轻敲 根 在 种植 幼苗 有 到过 一个 问题 为了
[mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
much discussion ,
很多 讨论 ,

“在种植幼苗时是否需要切断主根一直是人们讨论的热点问题，

['meni] ['groʊɜ-z] ['fɔːrmərli] ['hoʊldɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [triː] .
many growers formerly holding that to cut it meant to kill the tree .
许多 种植者 以前 保持 那 到 切 它 意思是 到 杀 这 树 .

许多种植者过去认为砍伐它就等于杀死这棵树。

[ðɪs] [hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] [mis'teik] .
This has proved a mistake .
这 有 已证实 一个 错误 .

事实证明，这是一个错误。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['præktɪkli] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [triː] [θraivz] ['betər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæp]
It has been practically demonstrated that the tree thrives better with the tap
它 有 到过 几乎 已证明 那 这 树 蓬勃发展 更好的 和 这 轻敲
[ruːt] [kʌt] [ɪf] ['prɑːpərli] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['ɪnstrəmənt] ,
root cut if properly done with a sharp instrument ,
根 切 如果 适当地 完毕 和 一个 锋利的 乐器 ,

实践证明，如果用锋利的工具正确地切断主根，树木会生长得更好。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kliːn] [kʌt] .
making a clean cut .
制作 一个 干净的 切 .

干净利落地切开。

[nuː] [groʊθ] [ɪz] [ˌðer'baɪ] [ɪn'djʊst] ,
New growth is thereby induced ,
新的 生长 是 从而 诱导 ,

由此诱导新的生长。

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['lætərəl] [ruːts] [fiːd] [ðə; ði] [triː] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktərəli][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz]
the abundance of lateral roots feed the tree more satisfactorily and the trees
这 丰富 的 侧 根 喂养 这 树 更多的 令人满意地 和 这 树木
[kʌm] ['ɪntuː] ['berɪŋ] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['jɪrz] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [biː; bi]
come into bearing from two to three years earlier than would otherwise be
来 进入 轴承 从 二 到 三 年 早些时候 比 会 否则 是
[ðə; ði] [keɪs] .
the case .
这 案件 .

丰富的侧根能更充分地为树木提供养分，使树木比原本提前两到三年结果。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 39]
" [页 -]

[第39页]

[ə; eɪ] [wel] [pla:ntid] [triː]
A Well Planted Tree
一个 出色地 已种植 树

一棵栽种良好的树

[bɪˈfɔːr] [əkˈseptɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ˈfaɪn(ə)l][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfɜːrðər] [ˈɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri]

Before	**accepting**	**this**	**as**	**final**	**it**	**would**	**be**	**well**	**to**	**make**	**further**	**inquiry**
前	接受	这	作为	最终的	它	会	是	出色地	到	制作	更远	询问

.

:

.

在将此结果视为最终结论之前，最好进行进一步调查。

[ðə; ði] [ˈsʌmərz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈɔːrəgən] [ɑːr; ər] [ˈpræktɪkli] [ˈreɪnles] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˈkɜːrn(ə)l][ɪn]

The	**summers**	**of**	**western**	**Oregon**	**are**	**practically**	**rainless**	**and**	**when**	**the**	**kernel**	**in**
这	夏天	的	西	俄勒冈州	是	几乎	无雨	和	什么时候	这	核心	在

[ðə; ði] [fɔːrmd] [ʃel] [ɪz] [məˈtjʊr] [ənˈles] [ðer; ðər][ɪz][ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [dɪˈstres] [kɔːl][ɪz][sent] [daʊn]

the	**formed**	**shell**	**is**	**maturing**	**unless**	**there**	**is**	**irrigation**	**a**	**distress**	**call**	**is**	**sent**	**down**
这	形成	壳	是	成熟	除非	那里	是	灌溉	一个	痛苦	称呼	是	发送	向下

[tuː; tə][ðə; ði] [ruːts] [fɔːr; fər] [ˈmɔɪstʃər] ,

to	**the**	**roots**	**for**	**moisture**	**,**
到	这	根	为了	水分	,

俄勒冈州西部夏季几乎不下雨，当玉米粒在形成的壳中成熟时，如果没有灌溉，玉米就会向根部发出求救信号，渴望水分。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ˈveri] [draɪ] .

if	**the**	**weather**	**is**	**very**	**dry**	**.**
如果	这	天气	是	非常	干燥	.

如果天气非常干燥。

[ðə; ði][ˈlætərəl] [ruːts] [ˈkænɑːt] [səˈplaɪ] [ðɪs] [ˈdaɪər] [niːd] [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][meɪn] [pʌmp] [ɪz][nɑːt]

The	**lateral**	**roots**	**cannot**	**supply**	**this**	**dire**	**need**	**and**	**if**	**the**	**main**	**pump**	**is**	**not**
这	侧	根	不能	供应	这	可怕的	需要	和	如果	这	主要的	泵	是	不是

[ˈwɜːrkɪŋ] [əˈweɪ]

working	**away**
在职的	离开

侧根无法满足这种迫切的需求，如果主泵无法正常工作的话。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**40**	**]**
[	页	-	]

[第40页]

[daʊn] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [mɔɪst] [ɜːrθ] [ðə; ði][ˈkɜːrn(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [fɪl] [wel] [ænd; ənd] [meɪ] [ˈperɪʃ] [ɪnˈtaɪərli] .

down	**deep**	**in**	**the**	**moist**	**earth**	**the**	**kernel**	**will**	**not**	**fill**	**well**	**and**	**may**	**perish**	**entirely**	**.**
向下	深的	在	这	潮湿	地球	这	核心	将要	不是	充满	出色地	和	可能	沦	完全	.

在潮湿土壤深处，种子无法充分膨胀，甚至可能完全腐烂。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [noʊ][ˈfaɪbər][ʌv; əv][ðə; ði][tæp] [ruːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪˈstɜːrbd] ,

For	**this**	**reason**	**no**	**fibre**	**of**	**the**	**tap**	**root**	**should**	**be**	**disturbed**	**,**
为了	这	原因	不	纤维	的	这	轻敲	根	应该	是	不安	,

因此，不应扰动主根的任何纤维。

[bʌt; bət] [ˈræðər] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [baɪ][ə; eɪ] [wel] [ˈɔːgər] [hoʊl] , [bɔːrd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [triː] [ɪz][plaːntid] ,

but	**rather**	**encouraged**	**by**	**a**	**well**	**auger**	**hole**	**,**	**bored**	**before**	**the**	**tree**	**is**	**planted**	**,**
但	相当	鼓励	经过	一个	出色地	螺旋钻	洞	,	无聊的	前	这	树	是	已种植	,

但却是在树木种植前用钻井工具钻出的孔洞的鼓励下生长的。

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrezərvwɑːr][ʌv; əv] [ˈmɔɪstʃər] [ðæt] [wɪl] [nɑːt][feɪl][ɪn][ðə; ði][ˈdraɪɪst][ˈsiːz(ə)n] .

down	**to**	**the**	**reservoir**	**of**	**moisture**	**that**	**will**	**not**	**fail**	**in**	**the**	**dryest**	**season**	**.**
向下	到	这	水库	的	水分	那	将要	不是	失败	在	这	最干燥	季节	.

直至最干旱季节也不会干涸的蓄水层。

[ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [ɪn][ə; eɪ][draɪ]['siːz(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɪz] ['nɪrər] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪn][ðə; ði] ['væli]

The	moisture	in	a	dry	season	as	a	rule	is	nearer	the	surface	in	the	valley
这	水分	在	一个	干燥	季节	作为	一个	规则	是	更近	这	表面	在	这	谷

[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['betər] [fɪld] [nʌt] .

than	in	the	hills	and	gives	a	better	filled	nut	.
比	在	这	丘陵	和	给予	一个	更好的	已填	坚果	.

旱季时，山谷的水分通常比山地更接近地表，因此能使坚果更加饱满。

[ɪn][ə; eɪ] [wet] ['siːz(ə)n] , [wen] [ðə; ði] [graʊnd] ['evriwer] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,

In	a	wet	season	,	when	the	ground	everywhere	is	full	of	moisture	,
在	一个	湿的	季节	,	什么时候	这	地面	到处	是	满的	的	水分	,

在雨季，当大地到处都充满水分时，

[ðə; ði] [hɪlz] [meɪ] [prə'duːs] [ə; eɪ] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [krɑːp][ðæn; ðən][ðə; ði] ['væli] ,

the	hills	may	produce	a	more	abundant	crop	than	the	valley	,
这	丘陵	可能	生产	一个	更多的	丰富	庄稼	比	这	谷	,

山坡上的庄稼可能比山谷里的更丰产。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][rʌn][ʌv; əv] ['jɪrz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [mɔːr] [taɪm][tuː; tə] [pruːv] [wɪtʃ] [ɪz][moʊst]

but	in	the	run	of	years	it	will	require	more	time	to	prove	which	is	most
但	在	这	跑步	的	年	它	将要	要求	更多的	时间	到	证明	哪个	是	最多

['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər]['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər] .

valuable	for	walnut	culture	.
有价值的	为了	核桃	文化	.

但从长远来看，还需要更多时间才能证明哪种方法对核桃种植最有价值。

[triːz] [groʊ] [ɪn] ['iːðər] [pleɪs] ,

Trees	grow	in	either	place	,
树木	生长	在	任何一个	地方	,

两地都有树木生长。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [kʌts] [ðə; ði][tæp] [ruːt] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [dʌz] [soʊ][æt; ət][ðə; ði]['perəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][krɑːp]

but	he	who	cuts	the	tap	root	in	any	soil	does	so	at	the	peril	of	his	crop
但	他	WHO	削减	这	轻敲	根	在	任何	土壤	做	所以	在	这	危险	的	他的	庄稼

[ɪn][draɪ] ['siːznz] .

in	dry	seasons	.
在	干燥	季节	.

但是，在任何土壤中砍断主根的人，在旱季都会面临庄稼歉收的风险。

[ʌv; əv][ðə; ði]['tæpruːt] , ['wɪljəm, 'dʌbjuː'ɛm] . [em] . ['riːs] , [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrm][ʌv; əv] ['ɛps] , ['riːs] &

Of	the	taproot	,	Wm	.	M	.	Reece	,	of	the	firm	of	Epps	,	Reece	&
的	这	直根	,	威廉	.	M	.	里斯	,	的	这	公司	的	埃普斯	,	里斯	&

- , ['jʊdʒin] , ['ɔːrəgən] , [raɪts] :

Tillmont	,	Eugene	,	Oregon	,	writes	:
-	,	尤金	,	俄勒冈州	,	写	:

关于主根，俄勒冈州尤金市 Epps, Reece & Tillmont 公司的 Wm. M. Reece 写道：

" [ðə; ði][pɪ'kjuːliər][klaɪ'mætɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] ,

"	The	peculiar	climatic	conditions	of	the	Willamette	Valley	,
"	这	奇特	气候	状况	的	这	威拉米特	谷	,

威拉米特河谷独特的气候条件，

[wɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [bɪ'kʌmz] ['semi] - ['ærɪd] ,

which	at	a	certain	season	of	the	year	becomes	semi	-	arid	,
哪个	在	一个	肯定	季节	的	这	年	变成	半	-	干旱	,

在一年中的某个季节，这里会变成半干旱地区。

['fʊli] ['dʒʌstifaiz] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [triːz] [nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][tæp] [ruːt] [ɑːr; ər] ['ænjuəli] [tʃekt] [ɪn]
fully **justifies** **the** **statement** **that** **trees** **not** **having** **a** **tap** **root** **are** **annually** **checked** **in**
完全 证明其合理性 这 陈述 那 树木 不是 拥有 一个 轻敲 根 是 每年 已检查 在
[ðer; ðər] [groʊθ] [wen] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt] [juːst] ;
their **growth** **when** **irrigation** **is** **not** **used** **;**
他们的 生长 什么时候 灌溉 是 不是 用过的 ;

完全证实了以下说法：当不使用灌溉时，没有主根的树木每年都会受到生长限制；

[waɪl] [ðoʊz] [ðæt] [duː][hæv; həv][ə; eɪ][tæp] [ruːt] , [æz; əz][duː]['wɔːlnʌts] ,
while **those** **that** **do** **have** **a** **tap** **root** **,** **as** **do** **walnuts** **,**
尽管 那些 那 做 有 一个 轻敲 根 , 作为 做 核桃 ,

而那些有直根的植物，例如核桃，

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [groʊ] [ænd; ənd] [θraɪv] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['draɪɪst] ['weðər] .
continue **to** **grow** **and** **thrive** **even** **in** **the** **driest** **weather** **.**
继续 到 生长 和 蓬勃发展 甚至 在 这 最干燥 天气 .

即使在最干旱的天气里，也能继续生长茁壮。

[ðə; ði]['wɔːlnʌt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid] , [haʊ'evər] ,
The **walnut** **should** **be** **planted** **,** **however** **,**
这 核桃 应该 是 已种植 , 然而 ,

然而，核桃树还是应该种的。

[ɪn] [sɔɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌbsɔɪl] [friː] [frʌm; frəm] ['eni] [hɑːrd] ['sʌbstəns] [ðæt] [wɪl] [pər'mɪt] [ðə; ði][tæp] [ruːt]
in **soil** **having** **a** **subsoil** **free** **from** **any** **hard** **substance** **that** **will** **permit** **the** **tap** **root**
在 土壤 拥有 一个 底土 自由的 从 任何 难的 物质 那 将要 允许 这 轻敲 根
[tuː; tə] [groʊ] ['daʊnwərd] ['ɪntuː][ðə; ði]['streɪtə][ʌv; əv] [pər'petʃuəl] ['mɔɪstʃər] .
to **grow** **downward** **into** **the** **strata** **of** **perpetual** **moisture** **.**
到 生长 向下 进入 这 地层 的 永久 水分 .

土壤的底土层中没有任何坚硬的物质，可以让主根向下生长到永久湿润的土层中。

" [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [moʊst] ['θɜːrəli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['wɔːlnʌt] ['ɔːrtʃərd] [ðɪs] ,
" **This** **has** **been** **most** **thoroughly** **demonstrated** **in** **our** **walnut** **orchard** **this** **,**
" 这 有 到过 最多 彻底 已证明 在 我们的 核桃 果园 这 ,

"这一点在我们今年的核桃园中得到了最充分的证明，

[ðə; ði]['draɪɪst] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][oʊld] ['setləz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
the **driest** **year** **in** **the** **memory** **of** **old** **settlers** **in** **the** **Valley** **.**
这 最干燥 年 在 这 记忆 的 老的 定居者 在 这 谷 .

这是山谷里老居民记忆中最干旱的一年。

" [wen] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['æp(ə)l] , ['tʃeri] [ænd; ənd] [piːtʃ] [triːz] ['siːst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]
" **When** **the** **growth** **of** **our** **apple** **,** **cherry** **and** **peach** **trees** **ceased** **because**
" 什么时候 这 生长 的 我们的 苹果 , 樱桃 和 桃 树木 停止 因为
[ʌv; əv][ðə; ði][draɪ] ['weðər] ,
of **the** **dry** **weather** **,**
的 这 干燥 天气 ,

"由于干旱天气，我们的苹果树、樱桃树和桃树停止了生长，"

['aʊər; ɑːr]['wɔːlnʌts] [kept] [ɑːn] ['groʊɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [sə'plaɪd] [baɪ] [kən'tɪnjuəs] [reɪnz] .
our **walnuts** **kept** **on** **growing** **as** **if** **supplied** **by** **continuous** **rains** **.**
我们的 核桃 保留 在 生长 作为 如果 供应 经过 连续的 雨 .

我们的核桃树仿佛一直有雨水滋润，不断生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['lɪbərəl][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] [wɪl] [mə'tɪriəli] [eɪd][ðə; ði] [groʊθ]

It	is	true	that	liberal	cultivation	through	the	dry	season	will	materially	aid	the	growth
它	是	真的	那	自由主义	栽培	通过	这	干燥	季节	将要	重大	援助	这	生长

[ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [triːz] [nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][tæp] [ruːt] [ænd; ənd][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]

of	all	kinds	of	trees	not	having	a	tap	root	and	is	indispensable	to	the
的	全部	种类	的	树木	不是	拥有	一个	轻敲	根	和	是	必不可少	到	这

[groʊθ] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['wɔːlnʌt] [triːz] ,

growth	of	young	walnut	trees	,
生长	的	年轻的	核桃	树木	,

诚然，在旱季进行充分的耕作将极大地促进各种没有主根的树木的生长，并且对于幼小的核桃树的生长至关重要。

[triːz] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [ɪk'stendɪd] [ðer; ðər][tæp] [ruːt] [daʊn] [tuː; tə][pər'petʃuəl] ['mɔɪstʃər] .

trees	that	have	not	extended	their	tap	root	down	to	perpetual	moisture	.
树木	那	有	不是	扩展	他们的	轻敲	根	向下	到	永久	水分	.

那些主根尚未延伸到持续湿润环境中的树木。

" ['wɔːlnʌt] [triːz] , [ɪn][ðə; ði][ə'pɪnjən][ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] , [siːs] ['groʊɪŋ] ['ʌpwərd] [wen] [ðeɪ] [siːs]

"	Walnut	trees	,	in	the	opinion	of	the	writer	,	cease	growing	upward	when	they	cease
"	核桃	树木	,	在	这	观点	的	这	作家	,	停止	生长	向上	什么时候	他们	停止

['groʊɪŋ] ['daʊnwərd] ;

growing	downward	;
生长	向下	;

"作者认为，核桃树停止向下生长的时候，也就停止向上生长了；

[ðæt] [ɪz][tuː; tə][seɪ] , [wen] [rɑːk] , [ʃeɪl] [ɔːr] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] ['hɑːrdˌpæn]['stɑːps][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv]

that	is	to	say	,	when	rock	,	shale	or	impenetrable	hardpan	stops	the	growth	of
那	是	到	说	,	什么时候	岩石	,	页岩	或者	坚不可摧	硬土层	停止	这	生长	的

[ðə; ði][tæp] [ruːt] ,

the	tap	root	,
这	轻敲	根	,

也就是说，当岩石、页岩或坚硬的土层阻碍主根生长时，

[ðə; ði] [triː] [hæz; həz] ['præktɪkli] [riːtʃt] [ɪts] [haɪt] .

the	tree	has	practically	reached	its	height	.
这	树	有	几乎	达到	它是	高度	.

这棵树几乎已经长到它应有的高度了。

" ['ðerfɔːr] , [ɪn] ['plæntɪŋ] [ə; eɪ]['wɔːlnʌt] [groʊv] ,

"	Therefore	,	in	planting	a	walnut	grove	,
"	所以	,	在	种植	一个	核桃	树林	,

因此，在种植核桃林时，

['bɔːrɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][test][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd] ['kærəktər] [ʌv; əv]

borings	should	be	made	to	test	the	depth	of	the	soil	and	character	of
无聊	应该	是	制成	到	测试	这	深度	的	这	土壤	和	特点	的

[ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] .

the	subsoil	.
这	底土	.

应进行钻探以测试土壤深度和底土性质。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

" [ʌn'kwestʃənəbli] [ðə; ði][best][və'raɪəti][fɔːr; fər] [ðɪs] ['klaɪmət][ɪz][ðə; ði] - [ænd; ənd][nekst]

"	Unquestionably	the	best	variety	for	this	climate	is	the	Franquette	and	next
"	毫无疑问	这	最好的	种类	为了	这	气候	是	这	-	和	下一个

[ðə; ði] [meɪɛt] .

the	Mayette	.
这	梅耶特	.

"毫无疑问，最适合这种气候的品种是弗朗凯特，其次是马耶特。"

" [græft] [triːz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [ˈsiːdɪŋz] .
" Grafted trees are to be preferred to seedlings .
" 嫁接 树木 是 到 是 首选 到 幼苗 .

嫁接树比实生苗更可取。

[græft] [triːz] [ber] [mʌtʃ] [ˈsuːnər] [ænd; ənd][ðə; ði][fruːt][ɪz] [mɔːr] [ˈjuːnɪfɔːrm][ɪn][saɪz] ,
Grafted trees bear much sooner and the fruit is more uniform in size ,
嫁接 树木 熊 很多 很快 和 这 水果 是 更多的 制服 在 尺寸 ,

嫁接树结果更早，果实大小也更均匀。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [ˈsiːdlɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [eɪdʒ] [wɪl] [prəˈduːs] [æz; əz] [mʌtʃ] [fruːt]
though a seedling that has attained the bearing age will produce as much fruit
尽管 一个 幼苗 那 有 已达到 这 轴承 年龄 将要 生产 作为 很多 水果
[æz; əz][ə; eɪ] [græft] [triː] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ]
as a grafted tree of the same age
作为 一个 嫁接 树 的 这 相同的 年龄

虽然一棵已经达到结果年龄的实生苗与同龄的嫁接树一样能结出很多果实。

; [ðɪs] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈkeɪʒn] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [frʌm; frəm] [kəmˈpærəsnz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈɔːrtʃərd] .
; this we have occasion to observe from comparisons in our own orchard .
; 这 我们 有 场合 到 观察 从 比较 在 我们的 自己的 果园 .

我们从自己果园的对比中可以观察到这一点。

" [wiː; wi][hæv; həv] [triːz] - [ˈjɪrz] [oʊld] [ðæt] [bɔːr] - [paʊndz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - [ˈjɪrz]
" We have trees 14 years old that bore 100 pounds at the age of 12 years
" 我们 有 树木 - 年 老的 那 钻孔 - 磅 在 这 年龄 的 - 年
[ænd; ənd][ðə; ði][prɑːdʌkt][soʊld][fɔːr; fər] 25c [ə; eɪ] [paʊnd] [fɔːr; fər] [ˈplæntɪŋ] [ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz] .
and the product sold for 25c a pound for planting purposes .
和 这 产品 卖 为了 25c 一个 磅 为了 种植 目的 .

“我们有一些树龄 14 年的树木，在 12 岁时就结出了 100 磅的果实，这些果实以每磅 25 美分的价格出售，用于种植。”

" [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ˈtendər] [ʃuːts] [ʌv; əv][ðer; ðər]
" Those who had the misfortune to have the tender shoots of their
" 那些 WHO 有 这 不幸 到 有 这 投标 芽 的 他们的
[ˈwɔːlnʌt] [triːz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ʌnˈjuːʒuəl][frɔːst] [ˈɜːrli] [læst] [meɪ] ,
walnut trees killed by the unusual frost early last May ,
核桃 树木 被杀 经过 这 异常 霜 早期的 最后的 可能 ,

“那些不幸因去年五月初罕见的霜冻而导致核桃树嫩芽枯死的人们，

[ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] .
should not be discouraged .
应该 不是 是 灰心 .

不要气馁。

[dʒʌst][ɪgˈzæmɪn][ðə; ði] [lɪmz] [naʊ] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mɔːr] [ʃuːts] [gruː]
Just examine the limbs now and you will find that three or four more shoots grew
只是 检查 这 四肢 现在 和 你 将要 寻找 那 三 或者 四 更多的 芽 生长
[aʊt] [wer] [ðə; ði][wʌn][wʌz; wəz] [kɪld] .
out where the one was killed .
出去 在哪里 这 一 曾是 被杀 .

现在仔细检查一下树枝，你会发现枯死的那根树枝上又长出了三四个新芽。

[ðɪs] [meɪks] [mɔːr] [fruːt] [bʌdz] [fɔːr; fər][nekst] [jɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv][kraːp] [ðɪs] [jɪr]
This makes more fruit buds for next year and the shortage of crop this year
这 制作 更多的 水果 花蕾 为了 下一个 年 和 这 短缺 的 庄稼 这 年
[wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [meɪd] [ʌp][nekst] .
will be more than made up next .
将要 是 更多的 比 制成 向上 下一个 .

这样一来，明年就能结出更多的果芽，今年的收成不足将在明年得到弥补。

" [ðə; ði] ['raɪtər] [bɪ'liːvz] [ðæt] ['wɔːlnʌt] ['groʊɪŋ] [wɪl] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst]['prɑːfɪtəb(ə)l]

"	The	writer	believes	that	walnut	growing	will	prove	to	be	the	most	profitable
"	这	作家	相信	那	核桃	生长	将要	证明	到	是	这	最多	有利可图

['ɪndəstri] [ɪn][ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] .

industry	in	the	Willamette	Valley	.
行业	在	这	威拉米特	谷	.

作者认为，核桃种植将成为威拉米特河谷最赚钱的产业。

" ['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .

"	WM	.
"	西摩	.

“WM。

[em] . ['riːs] .

M	.	REECE	.
M	.	里斯	.

M. REECE。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːlnʌt][ænd; ənd] ['hɪkəri] , [ænd; ənd]

"	It	seems	to	be	a	characteristic	of	the	walnut	and	hickory	,	and
"	它	似乎	到	是	一个	特征	的	这	核桃	和	山胡桃木	,	和

['pɑːsəbli] ['ʌðər] [nʌt] [triːz] ,

possibly	other	nut	trees	,
可能	其他	坚果	树木	,

“这似乎是胡桃树、山核桃树以及其他坚果树的特征。”

[tuː; tə][send] [daʊn] [ə; eɪ][tæp] [ruːt] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [drɔː] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'stɪld] [ænd; ənd]

to	send	down	a	tap	root	deep	into	the	earth	to	draw	up	the	distilled	and
到	发送	向下	一个	轻敲	根	深的	进入	这	地球	到	画	向上	这	蒸馏	和

[pjʊrəˌfaɪd] ['mɔɪstʃər] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['sweitənd] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [depθs] .

purified	moisture	that	has	been	refined	and	sweetened	in	the	lower	depths	.
纯化	水分	那	有	到过	精制	和	加糖	在	这	降低	深度	.

向下伸出一条主根，深入地下，汲取在地下深处经过提炼和净化的水分。

[ðə; ði]['oʊldər] [bɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['westərn] [steɪts] [kæn; kən] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðeɪ]

The	older	boys	of	the	Middle	Western	states	can	recall	the	time	when	they
这	老	男孩们	的	这	中间	西	各州	能	记起	这	时间	什么时候	他们

['wɔndəd] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [leɪt] ['wɪntər] [taɪm] ,

wandered	through	the	woods	in	late	winter	time	,
漫步	通过	这	树林	在	晚的	冬天	时间	,

美国中西部各州的男孩们大多还记得在冬末时节漫步于树林中的情景。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl][ɔːr][reɪl][ɑːn][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] " [pʊld] ['hɪkəri] [ruːt] .

with	a	long	pole	or	rail	on	their	shoulders	with	which	they	"	pulled	hickory	root	.
和	一个	长的	极	或者	轨	在	他们的	肩膀	和	哪个	他们	"	拉	山胡桃木	根	.

他们肩扛长杆或木杆，用来“拔山核桃根”。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [spraʊt] [wʌz; wəz] " [wɪð] " [ə'raʊnd] [nɪr] [wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði][poʊl] ,

"	The	young	sprout	was	"	withed	"	around	near	one	end	of	the	pole	,
"	这	年轻的	发芽	曾是	"	枯萎	"	大约	靠近	一	结尾	的	这	极	,

“幼苗在杆子的一端附近已经枯萎了，

[ðen] [ɔːl][hændz][pʊt][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] ['ʌndər][ðə; ði] [lɔːŋ] [end][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][æn; ən] "

then	all	hands	put	their	shoulders	under	the	long	end	and	with	an	"
然后	全部	双手	放	他们的	肩膀	在下面	这	长的	结尾	和	和	一个	"

[ˌɔːltə'geðər] ,

altogether	,
共	,

然后所有人的肩膀都放在长端下面，齐声说道：“总而言之，

[hiːv] , [oʊ] , " [drɔː] [ʌp][ə; eɪ][tæp] [ruːt] [fɔːr] , [sɪks][ænd; ənd][eɪt] [fiːt] [lɔːŋ] .

heave	,	oh	,	"	draw	up	a	tap	root	4	,	6	and	8	feet	long	.
举	,	哦	,	"	画	向上	一个	轻敲	根	4	,	6	和	8	脚	长的	.

哦，"拉出一条 4、6 和 8 英尺长的直根。

[ðə; ði] ['loʊɪst] [end][wʌz; wəz][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [ænd; ənd] [swiːtəst] .

The	lowest	end	was	the	choicest	and	sweetest	.
这	最低	结尾	曾是	这	精选	和	最甜美的	.

最便宜的反而是最优质、最甜美的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'lɪʃəs] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['deɪz] [hʌnt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz]

It	was	delicious	and	in	the	division	of	a	day's	hunt	some	of	these
它	曾是	可口的	和	在	这	分配	的	一个	天	打猎	一些	的	这些

[faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] " [hɪz; ɪz][best][gɜːrl] " [æt; ət] [skuːl] .

found	their	way	to	"	his	best	girl	"	at	school	.
成立	他们的	方式	到	"	他的	最好的	女孩	"	在	学校	.

这些食物很美味，在一天的狩猎所得中，有些落入了他在学校的"最佳女友"手中。

['weðər] [ðə; ði]['wɔːtər] [daʊn] [ɪn] [ðiːz] ['loʊər] [depθs] [pə'zesiz] [ðiːz] ['kwɑːlətiz] ,

Whether	the	water	down	in	these	lower	depths	possesses	these	qualities	,
无论	这	水	向下	在	这些	降低	深度	拥有	这些	品质	,

这些更深水层中的水是否具备这些特性，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌt] [ɪts][suːˌpɪri'ɔːrəti][ɪz] [jet] [ə; eɪ]

and	that	they	are	necessary	to	give	the	Oregon	walnut	its	superiority	is	yet	a
和	那	他们	是	必要的	到	给	这	俄勒冈州	核桃	它是	优势	是	然而	一个

['mætər] [ʌv; əv][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,

matter	of	speculation	,
事情	的	推测	,

它们是否是俄勒冈核桃树优越性的必要条件，目前仍属推测。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪg'zɪst][ɪz] [wel] [noʊn] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['fʊlɪst]

but	that	these	conditions	exist	is	well	known	and	should	have	fullest
但	那	这些	状况	存在	是	出色地	已知	和	应该	有	最

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['wɔːlnʌt] ['kʌltʃərɪst] .

consideration	by	the	intelligent	walnut	culturist	.
考虑	经过	这	聪明的	核桃	文化主义者	.

但这些条件的存在是众所周知的，明智的核桃种植者应该充分考虑这些条件。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	42	]
[	页	-	]

[第42页]

[tæp] [ruːt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tuː] - [jɪr] - [oʊld] [blæk] ['wɔːlnʌt] ['ʃoʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [ruːt] [grəuz] [daʊn]

Tap	Root	of	a	Two	-	year	-	old	Black	Walnut	showing	how	the	root	grows	down
轻敲	根	的	一个	二	-	年	-	老的	黑色的	核桃	显示	如何	这	根	生长	向下

[tuː; tə] ['pɜːrmənənt] ['wɔːtər]['lev(ə)l] ,

to	permanent	water	level	,
到	永恒的	水	等级	,

一棵两年生黑胡桃树的主根，展示了根系如何向下生长到永久水位。

[ðʌs] [inˈʃuərɪŋ] [fʊl] [krɑːps] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [kən'dɪʃ(ə)nz]

thus	insuring	full	crops	regardless	of	weather	conditions
因此	保险	满的	农作物	不管	的	天气	状况

从而确保无论天气状况如何，都能获得丰收。

[kʌt] [ʌv; əv][tæp] [ruːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌtuːˈtuː] - [jɪr] - [oʊld] [əˈmerɪkən] [blæk] [wɪtʃ] [gruː] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər]

Cut	of	tap	root	of	a	2	-	year	-	old	American	Black	which	grew	in	the	lower
切	的	轻敲	根	的	一个	2	-	年	-	老的	美国人	黑色的	哪个	生长	在	这	降低

[red] [hɪl] [lænd][ʌv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] .

red	hill	land	of	Yamhill	County	.
红色的	爬坡道	土地	的	亚姆希尔	县	.

一棵生长在亚姆希尔县低矮红丘陵地带的2年生美国黑树的根茎被截取下来。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn]['lætərəl] [ruːt] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [kɔːzd]

There	is	but	one	lateral	root	near	the	surface	and	this	was	probably	caused
那里	是	但	一	侧	根	靠近	这	表面	和	这	曾是	大概	导致

[baɪ][ðə; ði][tæp] [ruːt] ['straɪkɪŋ] ['hɑːrdər] [sɔɪl] [ɑːn][ɪts] [weɪ] [daʊn] [tuː; tə] ['pɜːrmənənt] ['mɔɪstʃər] ['lev(ə)l] .

by	the	tap	root	striking	harder	soil	on	its	way	down	to	permanent	moisture	level	.
经过	这	轻敲	根	引人注目	更难	土壤	在	它是	方式	向下	到	永恒的	水分	等级	.

地表附近只有一条侧根，这可能是由于主根向下生长到永久湿润层时碰到了较硬的土壤造成的。

[ðɪs] [tæp] [ruːt] [ɪz][θriː] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nɪrli] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] [sərˈkʌmfərəns] .

This	tap	root	is	3	feet	long	and	nearly	6	inches	in	circumference	.
这	轻敲	根	是	3	脚	长的	和	几乎	6	英寸	在	圆周	.

这条主根长 3 英尺，周长近 6 英寸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best]['ɑːbdʒekt]['lesnz; 'lesənz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɪn]['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər] [ɪn]

It	is	one	of	the	best	object	lessons	to	be	had	in	walnut	culture	in
它	是	一	的	这	最好的	目的	课程	到	是	有	在	核桃	文化	在

['ɔːrəgən] .

Oregon	.
俄勒冈州	.

这是俄勒冈州核桃种植中最好的实例之一。

[ðoʊ] [ðə; ði] [wiˈlæmit] ['væli] [hæz; həz] ['præktɪkli] [fɔːr] ['reɪnles] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] ,

Though	the	Willamette	Valley	has	practically	four	rainless	months	of	sunshine	,
尽管	这	威拉米特	谷	有	几乎	四	无雨	几个月	的	阳光	,

[ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n][ɪz] [ʌnˈnesəseri] .

irrigation	is	unnecessary	.
灌溉	是	不必要	.

尽管威拉米特河谷有近四个月的晴朗无雨期，但灌溉并非必要。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] ['kʌntri] ['kɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

There	is	no	other	country	comparable	to	it	.
那里	是	不	其他	国家	可比	到	它	.

没有其他国家可以与之媲美。

[ɪts] [kuːl] [ænd; ənd] ['duːi] ['sʌmər] [naɪts] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ɪts] [greɪt] [ˌsʌbtəˈreɪniən] ['rezərvwɑːr]

Its	cool	and	dewy	summer	nights	,	together	with	its	great	subterranean	reservoir
它是	凉爽的	和	露水	夏天	夜晚	,	一起	和	它是	伟大的	地下	水库

[səˈplaɪd] [baɪ][ðə; ði]['wɪntər] [reɪnz] ,

supplied	by	the	winter	rains	,
供应	经过	这	冬天	雨	,

它凉爽多露的夏夜，以及冬季雨水汇聚而成的巨大地下蓄水层，

[ɑːr; ər][ðə; ði]['riːz(ə)nz] [waɪ] [ɪts][krɑːps]['nevər][feɪl][ænd; ənd] [waɪ] [ɪts] [fruːts] [fɪl] " [red] , [raʊnd]

are	the	reasons	why	its	crops	never	fail	and	why	its	fruits	fill	"	red	,	round
是	这	原因	为什么	它是	农作物	绝不	失败	和	为什么	它是	水果	充满	"	红色的	,	圆形的

[ænd; ənd] ['lʌʃəs] ,

and	luscious	,
和	甜美	,

这就是它农作物从不歉收，果实饱满红润、圆润多汁的原因。

" [ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði] ['wɔːlnʌt] [hæz; həz] [soʊ] [pər'sɪstəntli] [ʃoʊn] [ɪts] ['prefrəns] [fɔːr; fər] [ðɪs]
" and why the walnut has so persistently shown its preference for this
" 和 为什么 这 核桃 有 所以 持续地 所示 它是 偏爱 为了 这
['feɪvərd] ['riːdʒən] .
favored region .
受青睐 地区 .

“以及为什么核桃树一直偏爱这片受青睐的地区。”

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

['wɔːlnʌt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]
WALNUT CULTIVATION
核桃 栽培

核桃种植

[waɪl] [ðə; ði] ['wɔːlnʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['hɑːrdiːəst] [ʌv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [hæz; həz] [bɔːrn]
While the walnut is the hardiest of trees and in many cases has borne
尽管 这 核桃 是 这 最坚韧 的 树木 和 在 许多 案例 有 出生
['hevɪli] [ɪn] ['ɔːrəgən] [wɪ'ðaʊt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
heavily in Oregon without cultivation ,
重度 在 俄勒冈州 没有 栽培 ,

虽然核桃树是最耐寒的树种，而且在俄勒冈州，很多情况下无需人工栽培也能结出丰硕的果实，

[ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [pruːvd] [ðæt] , [laɪk] [fruːt] [triːz] ,
experience has proved that , like fruit trees ,
经验 有 已证实 那 , 喜欢 水果 树木 ,

经验证明，就像果树一样，

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tenθ] [ɔːr] [twelfθ] ['jɪrz] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði] [groʊθ] ,
cultivation up to the tenth or twelfth years increases the growth ,
栽培 向上 到 这 第十 或者 第十二 年 增加 这 生长 ,

栽培至第十年或第十二年可促进生长。

[ðə; ði] [jiːld] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɑːləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] .
the yield and the quality of the product .
这 屈服 和 这 质量 的 这 产品 .

产量和产品质量。

['æftər] [fʊl] [mə'tʃʊrəti] [noʊ] ['fɜːrðər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['nesəseri] ,
After full maturity no further cultivation is necessary ,
后 满的 到期 不 更远 栽培 是 必要的 ,

完全成熟后无需再进行耕作。

[ðə; ði] [triː] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [ɪt'self] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ʌv; əv] ['eni] ['fɔːrɪst] [triː] .
the tree taking care of itself with the independence of any forest tree .
这 树 采取 关心 的 本身 和 这 独立 的 任何 森林 树 .

这棵树像任何森林树木一样，能够独立自主地照顾自己。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [groʊv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [plaʊ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['roʊz; 'raʊz] ['æftər] [ðə; ði] [reɪnz]
With a young grove it is best to plow between the rows after the rains
和 一个 年轻的 树林 它 是 最好的 到 犁 之间 这 行 后 这 雨
[siːs] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
cease in the spring ,
停止 在 这 春天 ,

对于幼小的果园，最好在春季雨季结束后，在果树行间进行耕作。

[ænd; ənd] [ðen] [stɜːr][ðə; ði] [graʊnd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hæroʊ]
and **then** **stir** **the** **ground** **occasionally** **all** **through** **the** **summer** **with** **the** **harrow**
和 然后 搅拌 这 地面 偶尔 全部 通过 这 夏天 和 这 耙
[ɔːr][dɪsk] ;
or **disk** **;**
或者 磁盘 ;

然后在整个夏季不时用耙子或圆盘耙翻动土地;

[ðɪs] [hoʊldz][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] .
this **holds** **the** **moisture** **.**
这 持有 这 水分 .

这样可以锁住水分。

[wen] [sʌm; səm] [triːz] [siːm] ['bækwərd] [ə; eɪ] [trentʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌg] [sʌm; səm] [tuː] [fiːt] [ɔːr][soʊ]
When **some** **trees** **seem** **backward** **a** **trench** **should** **be** **dug** **some** **two** **feet** **or** **so**
什么时候 一些 树木 似乎 落后 一个 沟 应该 是 挖 一些 二 脚 或者 所以
[ə'weɪ] ,
away **,**
离开 ,

如果有些树木看起来长歪了，应该在离它们大约两英尺远的地方挖一条沟。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] [fiːt] [diːp] , [fɪld] [wɪð; wɪθ]['fɜːrtəlaɪzər][ænd; ənd][kloʊzd]['oʊvər] .
and **a** **couple** **of** **feet** **deep** **,** **filled** **with** **fertilizer** **and** **closed** **over** **.**
和 一个 夫妻 的 脚 深的 , 已填 和 肥料 和 关闭 超过 .

深约几英尺，装满肥料并封闭。

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'kɜːrɪdʒ] ['hɑːdiə] [ænd; ənd] [mɔːr] ['ræpɪd] [groʊθ] .
This **will** **encourage** **hardier** **and** **more** **rapid** **growth** **.**
这 将要 鼓励 更强壮 和 更多的 迅速的 生长 .

这将促进植物更强壮、更快速地生长。

[laɪm] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [ɪ'fekt] ,
Lime **can** **also** **be** **used** **with** **good** **effect** **,**
酸橙 能 还 是 用过的 和 好的 影响 ,

石灰也能起到很好的效果。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['kʌstəmeri] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [tuː; tə] [hɔːl] ['wægən]['loʊdz][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːlnʌt][lændz] .
it **being** **customary** **in** **England** **to** **haul** **wagon** **loads** **to** **the** **walnut** **lands** **.**
它 存在 习惯 在 英格兰 到 运输 车皮 负载 到 这 核桃 土地 .

在英国，用马车将核桃运到核桃园是一种习俗。

[kən'tɪnjuəli] ['həʊɪŋ] [ænd; ənd] [dɪgɪŋ] ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði] [best] ['triːtmənt] , [æz; əz][wʌn] [triː] [ɑːn][ðə; ði]
Continually **hoeing** **and** **digging** **constitute** **the** **best** **treatment** **,** **as** **one** **tree** **on** **the**
持续 锄 和 挖掘 构成 这 最好的 治疗 , 作为 一 树 在 这
[prɪns] [pleɪs] ,
Prince **place** **,**
王子 地方 ,

不断地锄草和挖掘是最好的处理方法，就像王子庄园里的一棵树一样。

[ə; eɪ] [meɪɛt] , [hæz; həz] [pruːvd] .
a **Mayette** **,** **has** **proved** **.**
一个 梅耶特 , 有 已证实 .

梅耶特已经证明了这一点。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['deɪli] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [baɪ] [wei] [ʌv; əv] [ɪk'sperɪmənt] ,
It **was** **given** **daily** **cultivation** **,** **by** **way** **of** **experiment** **,**
它 曾是 给定 日常的 栽培 , 经过 方式 的 实验 ,

它被每天进行栽培，作为一项实验。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['dʌbld] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [jiːld] [ʌv; əv] ['ʌðər] [triːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]

and	more	than	doubled	the	size	and	yield	of	other	trees	of	the	same
和	更多的	比	双倍	这	尺寸	和	屈服	的	其他	树木	的	这	相同的

[eɪdʒ][nɑːt][soʊ] ['triːtɪd] .

age	not	so	treated	.
年龄	不是	所以	治疗	.

与同龄未进行过处理的其他树木相比，这些树木的尺寸和产量增加了一倍以上。

['pruːnɪŋ] ['wɔːlnʌts]

PRUNING	WALNUTS
修剪	核桃

修剪核桃树

['wɔːlnʌts] [rɪ'kwaɪər] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['pruːnɪŋ] .

Walnuts	require	very	little	pruning	.
核桃	要求	非常	小的	修剪	.

核桃树几乎不需要修剪。

[haʊ'evər] , [tuː; tə][duː] [wel] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [er] ,

However	,	to	do	well	they	must	have	plenty	of	light	and	air	,
然而	,	到	做	出色地	他们	必须	有	很多	的	光	和	空气	,

然而，要想茁壮成长，它们必须有充足的光照和空气。

[ænd; ənd][ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ruːm] ['ʌndər][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .

and	there	must	be	room	under	the	trees	to	cultivate	.
和	那里	必须	是	房间	在下面	这	树木	到	培育	.

树下必须有耕种的空间。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] , [kiːp] [ɔːl]['lætərəl] [groʊθ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['jɪrz] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði]

To	this	end	,	keep	all	lateral	growths	removed	the	first	two	years	,	pushing	the
到	这	结尾	,	保持	全部	侧	增长	已移除	这	第一的	二	年	,	推动	这

[strɔːŋ] ['tɜːrmɪn(ə)l] [groʊθ] .

strong	terminal	growth	.
强的	终端	生长	.

为此，前两年要去除所有横向生长，促进强劲的末端生长。

[jʌŋ] [triːz] [soʊ] ['triːtɪd] ['ɔːf(ə)n] [meɪk] [faɪv][ɔːr][sɪks] [fiːt] [ɪn] [ðæt] [taɪm] .

Young	trees	so	treated	often	make	five	or	six	feet	in	that	time	.
年轻的	树木	所以	治疗	经常	制作	五	或者	六	脚	在	那	时间	.

经过如此处理的幼树，一年内通常能长高五六英尺。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [steɪkt] [ænd; ənd][taɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [strɪp][ʌv; əv] [klɔːθ] .

They	must	be	staked	and	tied	with	a	broad	strip	of	cloth	.
他们	必须	是	已抵押	和	系	和	一个	广阔	条	的	布	.

它们必须用木桩固定，并用宽布条捆绑起来。

[krɔːs] [ðə; ði] [klɔːθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [steɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][twɪg][soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [bruːz] [ðə; ði]

Cross	the	cloth	between	the	stake	and	the	twig	so	as	not	to	bruise	the
叉	这	布	之间	这	赌注	和	这	枝条	所以	作为	不是	到	挫伤	这

['tendər] [wʊd] .

tender	wood	.
投标	木头	.

将布条交叉放在木桩和树枝之间，以免伤到嫩木。

[æz; əz][ðə; ði] [lɪmz] [bɪ'gɪn][tuː; tə][groʊ] [teɪk] [aʊt][æn; ən][ə'keɪʒən(ə)l][wʌn][tuː; tə][prɪ'vent] [ðə; ði] [triː]

As	the	limbs	begin	to	grow	take	out	an	occasional	one	to	prevent	the	tree
作为	这	四肢	开始	到	生长	拿	出去	一个	偶然	一	到	防止	这	树

[bɪ'kʌmɪŋ] [tuː] [θɪk] .

becoming	too	thick	.
成为	也	厚的	.

随着树枝开始生长，要时不时地修剪掉一些，以防止树木长得过于茂密。

[wen] [lɑːrdʒ] [lɪmz] [ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] , [kʌt] [ɑːn][ðə; ði][slænt] , [ˈkerfəli] [ˈwæksɪŋ][tuː; tə] [prɪˈvent] [dɪˈkeɪ]

When	large	limbs	are	removed	,	cut	on	the	slant	,	carefully	waxing	to	prevent	decay
什么时候	大的	四肢	是	已移除	,	切	在	这	倾斜	,	小心	打蜡	到	防止	衰变

.

:

.

移除较大的树枝时，要斜切，并仔细涂蜡以防止腐烂。

[ˈhedɪŋ] - [ɪn][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [wen] [ðə; ði] [triː] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˈfruːtf(ə)l] .

Heading	-	in	is	often	beneficial	when	the	tree	does	not	seem	to	be	fruitful	.
标题	-	在	是	经常	有利	什么时候	这	树	做	不是	似乎	到	是	卓有成效	.

当树木看起来不结果实时，进行修剪通常是有益的。

[treɪn] [ðə; ði] [triːz] [ˈʌpwərd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .

Train	the	trees	upward	as	much	as	possible	.
火车	这	树木	向上	作为	很多	作为	可能的	.

尽可能让树木向上生长。

[ɪn][ruːˈmeiniə; rəu-][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈkʌntriz] [ʌv; əv] [ˈjʊrəp] ,

In	Roumania	and	some	of	the	eastern	countries	of	Europe	,
在	罗马尼亚	和	一些	的	这	东	国家	的	欧洲	,

在罗马尼亚和一些东欧国家，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːlnʌt] [triːz] [hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪˈnɔːrməs] [spred] [ðæt] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv]

some	of	the	walnut	trees	have	such	an	enormous	spread	that	a	flock	of
一些	的	这	核桃	树木	有	这样的	一个	巨大的	传播	那	一个	群	的

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ʃiːp] [kæn; kən][laɪ][ɪn] [ˈkʌmfərt] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][wʌn] [triː] [ænd; ənd]

five	hundred	sheep	can	lie	in	comfort	beneath	the	shade	of	one	tree	and
五	百	羊	能	说谎	在	舒适	下面	这	阴影	的	一	树	和

[hæv; həv][ˈæmp(ə)l] [ruːm] .

have	ample	room	.
有	充足	房间	.

有些核桃树枝繁叶茂，五百只羊可以在一棵树荫下舒舒服服地躺着，而且空间绰绰有余。

[ɪf] [ðɪs] [vaɪn] - [laɪk] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [spred] [kæn; kən][biː; bi][ˈɔbviːˌeɪtid][baɪ] [ɪnˈtelɪdʒəntli] [ˈtreɪnɪŋ]

If	this	vine	-	like	tendency	to	spread	can	be	obviated	by	intelligently	training
如果	这	藤	-	喜欢	趋势	到	传播	能	是	避免	经过	聪明地	训练

[ðə; ði] [triːz] [ˈʌpwərd] ,

the	trees	upward	,
这	树木	向上	,

如果通过巧妙地向上引导树木，就能消除这种藤蔓般的蔓延趋势，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[ænd; ənd][ɪts] [prəˈdʌktɪvnɪs] [meɪnˈteɪnd] [ɔːr] [ɪnˈkriːst] ,

and	its	productiveness	maintained	or	increased	,
和	它是	生产力	维持	或者	增加	,

其生产力得以维持或提高，

[ðə; ði][ˈwɔːlnʌt] [ˈgroʊər] [ʌv; əv][ˈɔːrəgən] [wɪl] [hæv; həv] [əˈkɑːmplɪʃt] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑːnsərˈveɪʃ(ə)n]

the	walnut	grower	of	Oregon	will	have	accomplished	much	in	the	conservation
这	核桃	种植者	的	俄勒冈州	将要	有	完成	很多	在	这	保护

[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːsɔːrsɪz] .

of	our	resources	.
的	我们的	资源	.

俄勒冈州的核桃种植者在资源保护方面取得了巨大成就。

[æt; ət]['prez(ə)nt][wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [tri:] [ðæt] [wɪl] [prə'du:s] - [paʊndz] [ʌv; əv]['wɔ:lnʌts] [ɪn]

At	present	we	can	make	a	tree	that	will	produce	500	pounds	of	walnuts	in
在	展示	我们	能	制作	一个	树	那	将要	生产	-	磅	的	核桃	在

- [tu:; tə] - ['jɪrz] .

25	to	30	years	.
-	到	-	年	.

目前我们可以培育出一棵能在 25 到 30 年内产出 500 磅核桃的树。

[wɪð; wɪθ] - [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkər] , [wɪl] [gɪv] - [paʊndz] [ʌv; əv] [nʌts] ;

With	12	trees	to	the	acre	,	will	give	6000	pounds	of	nuts	;
和	-	树木	到	这	英亩	,	将要	给	-	磅	的	坚果	;

每英亩种植 12 棵树，可产 6000 磅坚果；

[tu:] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv] [wi:t] [æt; ət] - ['bʊʃəlz] [pər]['eɪkər] ,

two	and	one	-	half	times	that	of	wheat	at	40	bushels	per	acre	,
二	和	一	-	一半	时代	那	的	小麦	在	-	蒲式耳	每	英亩	,

是每英亩产量40蒲式耳小麦的2.5倍，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][rɪ'kwaɪər][ðə; ði] [ɪk'spensɪv] [rɪ'frɪdʒəreɪtər][kɑ:rz][ænd; ənd]['ræpɪd]['trænzɪt][ʌv; əv]

and	they	will	not	require	the	expensive	refrigerator	cars	and	rapid	transit	of
和	他们	将要	不是	要求	这	昂贵的	冰箱	汽车	和	迅速的	交通	的

['perɪʃəb(ə)l] [fru:ts] .

perishable	fruits	.
易腐烂的	水果	.

而且他们也不需要昂贵的冷藏车和易腐水果的快速运输。

['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [tri:z]

TRAINING	THE	TREES
训练	这	树木

训练树木

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli][bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə] [treɪn] [ðə; ði] [lɪmz] [ɪn]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [fi:t] [ɔ:l] [raʊnd] [tu:; tə]

It	will	only	be	necessary	to	train	the	limbs	in	seven	or	eight	feet	all	round	to
它	将要	仅有的	是	必要的	到	火车	这	四肢	在	七	或者	八	脚	全部	圆形的	到

[bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkər] .

be	able	to	double	the	number	of	trees	to	the	acre	.
是	有能力的	到	双倍的	这	数字	的	树木	到	这	英亩	.

只需将树枝修剪成四周七八英尺宽，就能使每英亩的树木数量翻一番。

[ðen] [treɪn] [ðə; ði] [tri:z] ['skaɪwərd][ænd; ənd] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [nʌt] - ['berɪŋ] [baʊz] ,

Then	train	the	trees	skyward	and	increase	the	number	of	nut	-	bearing	boughs	,
然后	火车	这	树木	向天空	和	增加	这	数字	的	坚果	-	轴承	树枝	,

然后引导树木向上生长，增加结果枝的数量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ji:ld] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [ə'kɔ:rdɪŋli] .

and	the	yield	will	be	increased	accordingly	.
和	这	屈服	将要	是	增加	因此	.

产量也将相应提高。

[ɪf] [ðə; ði] [nʌts] [ɑ:n][ðə; ði] ['haɪər] ['bræntʃɪz] [fɪl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər] ,

If	the	nuts	on	the	higher	branches	fill	as	well	as	on	the	lower	,
如果	这	坚果	在	这	更高	分支	充满	作为	出色地	作为	在	这	降低	,

如果较高枝条上的坚果和较低枝条上的坚果一样多，

[ðə; ði] [tri:] [kæn; kən][nɑ:t][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [groʊ] [tu:] [haɪ] ,

the	tree	can	not	be	made	to	grow	too	high	,
这	树	能	不是	是	制成	到	生长	也	高的	,

这棵树不能长得太高。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][hæv; həv][noʊ]['vaɪələnt]['stɔrmz][tuː; tə] [θroʊ] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

because	we	have	no	violent	storms	to	throw	down	the	trees	,	and	the
因为	我们	有	不	暴力	暴风雨	到	扔	向下	这	树木	,	和	这

[nʌts] [ɑːr; ər][self] - ['gæðərɪŋ] .

nuts	are	self	-	gathering	.
坚果	是	自己	-	采集	.

因为这里没有猛烈的风暴会吹倒树木，坚果是自然掉落的。

[ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['væljuəb(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['prɔːbləms][ɪn][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɑːr; ər]

These	and	many	other	valuable	and	interesting	problems	in	the	industry	are
这些	和	许多	其他	有价值的	和	有趣的	问题	在	这	行业	是

[tuː; tə][biː; bi] [wɜːrkt] [aʊt] .

to	be	worked	out	.
到	是	工作	出去	.

行业内还有这些以及其他许多有价值、有趣的问题需要解决。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][prɑːf] . ['luːɪs] , [huː] [ɪz] [gʊd] [ə'θɔːrəti] ,

According	to	Prof	.	Lewis	,	who	is	good	authority	,
根据	到	教授	.	刘易斯	,	WHO	是	好的	权威	,

据权威人士路易斯教授称，

[ə; eɪ]['leɪtər][ænd; ənd] ['betər] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][kʌt][ðə; ði] [jʌŋ] [triː] [bæk] [tuː; tə][fɔːr] [fiːt] [ænd; ənd]

a	later	and	better	method	is	to	cut	the	young	tree	back	to	4	feet	and
一个	之后	和	更好的	方法	是	到	切	这	年轻的	树	后退	到	4	脚	和

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [θroʊ] [aʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['lætərəlz] .

make	it	throw	out	three	or	four	laterals	.
制作	它	扔	出去	三	或者	四	侧线	.

后来更好的方法是将幼树修剪到 4 英尺高，并使其长出三到四个侧枝。

[wen] [ðiːz] ['lætərəlz][ɑːr; ər] ['fʊli] [groʊn] ,

When	these	laterals	are	fully	grown	,
什么时候	这些	侧线	是	完全	生长	,

当这些侧枝完全长成后，

[baɪnd][ðem; ðəm][ʌp][ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][wʌn][ɔːr] [tuː] [fiːt] [daɪ'æmɪtər][wɪð; wɪθ][sɔːft][strændz][ʌv; əv][roʊp] .

bind	them	up	in	a	bundle	one	or	two	feet	diameter	with	soft	strands	of	rope	.
绑定	他们	向上	在	一个	捆	一	或者	二	脚	直径	和	柔软的	线	的	绳索	.

用柔软的绳子将它们捆成直径一两英尺的捆。

[ɪn][ðə; ði]['dɔːrmənt]['siːz(ə)n] [kʌt] [ðiːz] ['lætərəlz] [bæk] [tuː; tə][ə'baʊt] [tuː] [fiːt] .

In	the	dormant	season	cut	these	laterals	back	to	about	two	feet	.
在	这	休眠	季节	切	这些	侧线	后退	到	关于	二	脚	.

在休眠期，将这些侧枝修剪到大约两英尺长。

[ðɪs] [wɪl] ['mʌltɪplaɪ][ðə; ði] ['brænʧɪz] .

This	will	multiply	the	branches	.
这	将要	乘	这	分支	.

这将使分支数量增加。

[kʌt] [bæk] [ðə; ði] [nuː] [groʊθ] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [jɪr] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ;

Cut	back	the	new	growths	again	the	next	year	,	and	so	on	;
切	后退	这	新的	增长	再次	这	下一个	年	,	和	所以	在	;

第二年再把新长出来的部分剪掉，如此往复；

[ðɪs] [wɪl] ['greɪtli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [nʌt] - ['berɪŋ] [baʊz] [ænd; ənd] [wɪl] [treɪn] [ðə; ði] [triː] ['ʌpwərd] .

this	will	greatly	increase	the	nut	-	bearing	boughs	and	will	train	the	tree	upward	.
这	将要	非常	增加	这	坚果	-	轴承	树枝	和	将要	火车	这	树	向上	.

这将大大增加结果枝的数量，并引导树木向上生长。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst]['sensəb(ə)l] ['meθəd] [ʌv; əv] ['pruːnɪŋ] [jet] [prə'poʊzd] .

This	seems	to	be	the	most	sensible	method	of	pruning	yet	proposed	.
这	似乎	到	是	这	最多	明智的	方法	的	修剪	然而	建议的	.

这似乎是目前提出的最合理的修剪方法。

[noʊ] [dɪ'ziːzɪz] ['ɪndʒər] ['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌts]
NO **DISEASES** **INJURE** **OREGON** **WALNUTS**
不 疾病 损伤 俄勒冈州 核桃

俄勒冈核桃不受任何疾病伤害

[ðə; ði][sɔːft] , [mɔɪst] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] ['westərn] ['ɔːrəgən] , [soʊ] ['feɪvərəbl] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
The **soft** **,** **moist** **atmosphere** **of** **western** **Oregon** **,** **so** **favorable** **to** **the** **English**
这 柔软的 , 潮湿 气氛 的 西 俄勒冈州 , 所以 有利 到 这 英语
['wɔːlnʌt] ,
walnut **,**
核桃 ,

俄勒冈州西部柔软湿润的气候，非常适合英国胡桃树的生长。

[siːmz] ['hoʊlli] [ʌn'feɪvərəbl] [tuː; tə]['pests] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][krɑːp][ɪn] ['ʌðər] [k'laɪməts] .
seems **wholly** **unfavorable** **to** **pests** **that** **destroy** **the** **crop** **in** **other** **climates** **.**
似乎 完全 不利 到 害虫 那 破坏 这 庄稼 在 其他 气候 .

似乎完全不利于在其他气候条件下破坏作物的害虫。

[ə; eɪ][krɑːp][hæz; həz]['nevər] [bɪn] [lɔːst][ɔːr] [mə'tɪriəli] ['ɪndʒərd][ɪn]['ɔːrəgən] [θruː] [ðiːz] ['sɔːrsɪz] ;
A **crop** **has** **never** **been** **lost** **or** **materially** **injured** **in** **Oregon** **through** **these** **sources** **;**
一个 庄稼 有 绝不 到过 丢失的或者 重大 受伤 在 俄勒冈州 通过 这些 来源 ;
[ɪn][fækt] ,
in **fact** **,**
在 事实 ,

在俄勒冈州，从未有任何农作物因这些原因而遭受损失或重大损害；事实上，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **45** **]**
[页 -]

[第45页]

[soʊ] [friː] [ɑːr; ər][ðə; ði]['ɔːrəgən] [triːz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['enəmi] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] [ɔːr] [ə'tenʃ(ə)n]
so **free** **are** **the** **Oregon** **trees** **of** **such** **enemies** **that** **little** **thought** **or** **attention**
所以 自由的 是 这 俄勒冈州 树木 的 这样的 敌人 那 小的 想法 或者 注意力
[hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .
has **been** **given** **to** **this** **phase** **of** **the** **subject** **.**
有 到过 给定 到 这 阶段 的 这 主题 .

俄勒冈州的树木如此自由，不受此类敌人的侵扰，以至于人们很少思考或关注这一方面。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ləu'kælitiz] [wer] [kætə'pɪləz] [hæv; həv] [ə'tækt] [ðə; ði]['foʊliɪdʒ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn]
In **a** **few** **localities** **where** **caterpillars** **have** **attacked** **the** **foliage** **they** **have** **been**
在 一个 很少 地方 在哪里 毛毛虫 有 遭到攻击 这 叶子 他们 有 到过
['kwɪkli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [baɪ][æn; ən] ['ɑːrsnɪk] [spreɪ] .
quickly **eradicated** **by** **an** **arsenic** **spray** **.**
迅速地 根除 经过 一个 砷 喷 .

在一些毛虫侵袭植物叶片的地区，人们迅速用砷喷剂将其消灭。

['fjuːmi,geitiŋ] [wɪl] [kɪl] ['ɪnsekt] [laɪf] .
Fumigating **will** **kill** **insect** **life** **.**
熏蒸 将要 杀 昆虫 生活 .

熏蒸可以杀死昆虫。

[ə; eɪ] [bæk'tɪriəl] [dɪ'ziːz] [ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪrəns] [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [siːn]
A **bacterial** **disease** **that** **has** **made** **its** **appearance** **in** **California** **has** **not** **been** **seen**
一个 细菌 疾病 那 有 制成 它是 外貌 在 加利福尼亚州 有 不是 到过 已见
[ɪn] [ðɪs] [steɪt] .
in **this** **state** **.**
在 这 状态 .

加利福尼亚州出现的一种细菌性疾病，在本州尚未发现。

['wɪntər] [spreɪ] [ʌv; əv] [laɪm] [ænd; ənd] ['sʌlfər] [wɪl] [kɪl] [mɔːs] [ænd; ənd] ['laɪkənz] ,

Winter	spray	of	lime	and	sulphur	will	kill	moss	and	lichens	,
冬天	喷	的	酸橙	和	硫	将要	杀	苔藓	和	地衣	,

冬季喷洒石灰和硫磺可以杀死苔藓和地衣。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['oʊnli] ['pɛrəˌsaɪts] [ðæt] [ə'tempt] [tuː; tə] ['fæsn] [ɑːn] ['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌt] [triːz] .

which	are	about	the	only	parasites	that	attempt	to	fasten	on	Oregon	walnut	trees	.
哪个	是	关于	这	仅有的	寄生虫	那	试图	到	系	在	俄勒冈州	核桃	树木	.

它们几乎是唯一会试图附着在俄勒冈州核桃树上的寄生虫。

[oʊld] ['wɔːlnʌt] [triːz] [pla:ntid] [ə'baʊt] - [nɪr] [mək'mɪnˌvɪl] , [ɑːn] [ðə; ði] ['jæmhɪl] ['rɪvər]

Old	Walnut	Trees	Planted	About	1850	Near	McMinnville	,	on	the	Yamhill	River
老的	核桃	树木	已种植	关于	-	靠近	麦克明维尔	,	在	这	亚姆希尔	河

大约在1850年，在麦克明维尔附近的亚姆希尔河畔种植了一些古老的胡桃树。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	46	]
[	页	-	]

[第46页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	47	]
[	页	-	]

[第47页]

[ˌpɑːlə'neɪʃn]

POLLINATION
授粉

授粉

['evri] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌt] ['groʊər] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] ['θiːəri] [ʌv; əv] [ˌpɑːlə'neɪʃn] .

Every	fruit	and	nut	grower	should	know	the	simple	theory	of	pollination	.
每一个	水果	和	坚果	种植者	应该	知道	这	简单的	理论	的	授粉	.

每个水果和坚果种植者都应该了解简单的授粉理论。

[wen] [ə; eɪ] [triː] [ə'pɪrz] ['θrɪfti] [bʌt; bət] [feɪlz] [tuː; tə] [prə'duːs] ,

When	a	tree	appears	thrifty	but	fails	to	produce	,
什么时候	一个	树	出现	节俭	但	失败	到	生产	,

当一棵树看起来很健壮却不结果实时，

[naɪn] [taɪmz] [ɪn] [ten] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌpɑːlə'neɪʃn] .

nine	times	in	ten	the	trouble	is	with	the	pollination	.
九	时代	在	十	这	麻烦	是	和	这	授粉	.

十有八九问题出在授粉上。

[ðə; ði] ['wɔːlnʌt] [ɪz] [baɪ] - ['sekʃuəl] [ænd; ənd] [self] - ['fɜːrtl] ; [ðə; ði] ['stæmənɪt] ['kætkɪn] [ə'pɪr] [fɜːrst] ,

The	walnut	is	bi	-	sexual	and	self	-	fertile	;	the	staminate	catkins	appear	first	,
这	核桃	是	双	-	性	和	自己	-	沃	;	这	雄激素	柔荑花序	出现	第一的	,

胡桃树是雌雄同株且自花授粉的；雄花序先出现。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jɪrz] [groʊθ] ([siː] [fɪg] .

at	the	end	of	the	year's	growth	(	see	Fig	.
在	这	结尾	的	这	年	生长	(	看	如图	.

在年末增长（见图）

[wʌn]) , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['blɔsəmz] , [ɔːr] - ,

1	)	,	and	the	female	blossoms	,	or	pistillates	,
1	)	,	和	这	女性	花朵	,	或者	-	,

1）以及雌花，或称雌蕊，

[frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [θriː] [wiːks] ['leɪtər][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [groʊθ] ([siː] [fɪg] .

from	one	to	three	weeks	later	at	the	end	of	the	new	growth	(	see	Fig	.
从	一	到	三	周	之后	在	这	结尾	的	这	新的	生长	(	看	如图	.

[ˌtuːˈtuː]) .

2	)	.
2	)	.

在新生长结束时，大约一到三周后（见图 2）。

[ðʌs] [ðə; ði] ['stæmənɪt] ['kætkɪn] ['sʌmtaɪmz] [fɔːl] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] - [fɔːrm] ,

Thus	the	staminate	catkins	sometimes	fall	before	the	pistillates	form	,
因此	这	雄激素	柔荑花序	有时	落下	前	这	-	形式	,

因此，雄花序有时会在雌花序形成之前脱落。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌpɑːlə'neɪʃn] [ænd; ənd][noʊ][krɑːp] .

and	naturally	there	is	no	pollination	and	no	crop	.
和	自然	那里	是	不	授粉	和	不	庄稼	.

自然也就无法授粉，也就没有庄稼。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] ['groʊər] [ɔːr] [kɔːz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˌʌp'ruːt] [hɪz; ɪz] [triːz] .

This	should	not	discourage	the	grower	or	cause	him	to	uproot	his	trees	.
这	应该	不是	阻碍	这	种植者	或者	原因	他	到	铲除	他的	树木	.

这不应该让种植者灰心丧气，也不应该导致他拔掉树木。

['ɔːf(ə)n][baɪ] ['weɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['siːznz] — [ɪf] [ðə; ði] [triː] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rekt] [və'raɪəti] — [ðə; ði]

Often	by	waiting	a	few	seasons	—	if	the	tree	is	of	the	correct	variety	—	the
经常	经过	等待	一个	很少	季节	—	如果	这	树	是	的	这	正确的	种类	—	这

['trʌb(ə)l] [meɪ] [raɪt] [ɪt'self] .

trouble	may	right	itself	.
麻烦	可能	正确的	本身	.

如果树木品种正确，通常等待几个生长季后，问题可能会自行解决。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄勒冈州的核桃种植(Walnut Growing in Oregon)
第3/3页

['meni] ['groʊɝz] [hæv; həv] ['gɑːtn] [ə; eɪ][krɑːp][frʌm; frəm]['sɪŋg(ə)l] [triːz] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['trʌb(ə)l]
Many growers have gotten a crop from single trees where there was trouble
许多 种植者 有 获得 一个 庄稼 从 单身的 树木 在哪里 那里 曾是 麻烦
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌpɑːlə'neɪʃn] [baɪ] [ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] ['fɜːrtlˌaɪz] ,
with the pollination by artificially fertilizing ,
和 这 授粉 经过 人为地 施肥 ,

许多种植者通过人工施肥，从授粉出现问题的单棵树上获得了收成。

[ðæt] [ɪz] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði]['pɑːlən][frʌm; frəm] ['fɜːrtl] [triːz] , ['iːv(ə)n] [blæk] ['wɔːlnʌt] , ['oʊvər][ðə; ði] ['bærən]
that is , shaking the pollen from fertile trees , even black walnut , over the barren
那 是 , 摇晃 这 花粉 从 沃 树木 , 甚至 黑色的 核桃 , 超过 这 荒芜
- .
pistillates .
- .

也就是说，将可育树木（甚至是黑胡桃树）的花粉抖落到不育的雌株上。

[bɜːrdz] , ['ɪnsekts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['briːzɪz] ['kæri] ['pɑːlən][frʌm; frəm][wʌn] [triː] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .
Birds , insects , and the breezes carry pollen from one tree to another .
鸟类 , 昆虫 , 和 这 微风 携带 花粉 从 一 树 到 其他 .

鸟类、昆虫和微风会将花粉从一棵树传播到另一棵树。

['ðerfɔːr] , [ɪf] [nʌts] [fɔːr; fər] [siːd] [ɑːr; ər] [dɪ'zaɪrd] ,
Therefore , if nuts for seed are desired ,
所以 , 如果 坚果 为了 种子 是 想要的 ,

因此，如果需要坚果作为种子，

[kiːp] [iːtʃ] [groʊv] [ʌv; əv] [pjʊr] [streɪn] ['seprət] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][noʊ] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] ['oʊɪŋ]
keep each grove of pure strain separate that there may be no deterioration owing
保持 每个 树林 的 纯的 拉紧 分离 那 那里 可能 是 不 恶化 欠款
[tuː; tə] [krɔːs] - [ˌfɜːrtələ'zeɪʃ(ə)n] .
to cross - fertilization .
到 叉 - 受精 .

将纯种苹果园分开种植，以免因杂交而导致品质下降。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɪkst] ['ɔːrtʃərd] [meɪ] [ber] [best] .
But the mixed orchard may bear best .
但 这 混合 果园 可能 熊 最好的 .

但混交果园的产量可能最高。

[sʌm; səm] [və'raɪətiz] [ʌv; əv]['wɔːlnʌt] [triːz] — ['noʊtəbli][ðə; ði] [lɔːs] ['ændʒəlɪs] — [ɑːr; ər]['suːtəb(ə)l]['oʊnli]
Some varieties of walnut trees — notably the Los Angeles — are suitable only
一些 品种 的 核桃 树木 — 尤其 这 洛杉矶 洛杉矶 — 是 合适的 仅有的
[fɔːr; fər] [ʃeɪd] [ɪn] ['ɔːrəgən] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][pla:ntid][wɪð; wɪθ] ['eni] ['ʌðər] [θɔːt] [ɪn]
for shade in Oregon and should not be planted with any other thought in
为了 阴影 在 俄勒冈州 和 应该 不是 是 已种植 和 任何 其他 想法 在
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

某些品种的核桃树——尤其是洛杉矶核桃——只适合在俄勒冈州的阴凉处种植，不应考虑其他用途。

[ðə; ði] ['stæmənɪt] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti] [ə'pɪr] [sɪks] [wi:ks] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði] -

The	staminate	blossoms	of	this	variety	appear	six	weeks	ahead	of	the	pistillates
这	雄激素	花朵	的	这	种类	出现	六	周	前方	的	这	-

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

这种品种的雄花比雌花早六周开放，

[ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [noʊ] [ˌpɑ:lə'neɪʃn] , ['nætʃ(ə)rəli][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [nʌts] .

there	being	no	pollination	,	naturally	there	are	no	nuts	.
那里	存在	不	授粉	,	自然	那里	是	不	坚果	.

由于没有授粉，自然也就没有坚果。

[best] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] , ['ɔ:rəgən] ['wɔ:lnʌts]

Best	in	the	World	,	Oregon	Walnuts
最好的	在	这	世界	,	俄勒冈州	核桃

世界最佳，俄勒冈核桃

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[第48页]

[ðə; ði] ['hɑ:rvɪst]

THE	HARVEST
这	收成

收获

['draɪɪŋ] [ðə; ði] [nʌts]

Drying	the	Nuts
烘干	这	坚果

烘干坚果

[ðə; ði] ['hɑ:rvɪst] [kʌmz] [ɪn][ɑ:k'toʊbər] ,

The	harvest	comes	in	October	,
这	收成	来	在	十月	,

收获季节在十月。

[ə; eɪ] [kən'vi:niənt] ['si:z(ə)n] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][fru:t][krɑ:ps][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .

a	convenient	season	where	there	are	fruit	crops	to	be	taken	care	of	.
一个	方便的	季节	在哪里	那里	是	水果	农作物	到	是	已采取	关心	的	.

这是一个方便的季节，正好有水果作物需要照料。

[ðə; ði] ['prɑ:ses] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['sɪmp(ə)l] , ['bi:ɪŋ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ðæn; ðən][æn; ən][oʊld] - ['fæʃnd] " [nʌt] ['gæðərɪŋ] .

The	process	is	extremely	simple	,	being	little	more	than	an	old	-	fashioned	"	nut	gathering	.
这	过程	是	极其	简单的	,	存在	小的	更多的	比	一个	老的	-	造型	"	坚果	采集	.

这个过程极其简单，只不过是老式的"收集坚果"而已。

" [wen] [raɪp] , [ðə; ði] [nʌts] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['ʃedɪŋ] [ðer; ðər] [hʌlz] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] .

"	When	ripe	,	the	nuts	fall	to	the	ground	,	shedding	their	hulls	on	the	way	.
"	什么时候	成熟	,	这	坚果	落下	到	这	地面	,	脱落	他们的	船体	在	这	方式	.

"成熟后，坚果会掉到地上，并在掉落的过程中脱去外壳。"

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pɪkt] [ʌp][baɪ] [bɔɪz] , ['gɝ:lz] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

They	are	picked	up	by	boys	,	girls	,	men	and	women	.
他们	是	挑选	向上	经过	男孩们	,	女孩们	,	男人	和	女性	.

它们被男孩、女孩、男人和女人捡到。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːrvɪst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [raʊndz] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [θruː] [ðə; ði] [groʊv] ,

During	the	harvest	three	or	four	rounds	must	be	made	through	the	grove	,
期间	这	收成	三	或者	四	回合	必须	是	制成	通过	这	树林	,

收割期间，必须巡视果园三到四圈。

[pər'hæps] [ə; eɪ] [wiːk] [i'læpsɪŋ] [bɪ'twiːn] [trɪps] ,

perhaps	a	week	elapsing	between	trips	,
也许	一个	星期	流逝	之间	旅行	,

两次旅行之间可能间隔一周，

[iːtʃ] [taɪm] ['slaɪtli] ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [raɪp] [nʌts] [fɔːl] .

each	time	slightly	shaking	the	trees	to	make	the	ripe	nuts	fall	.
每个	时间	轻微地	摇晃	这	树木	到	制作	这	成熟	坚果	落下	.

每次轻轻摇晃树木，使成熟的坚果掉落。

[ɑːn] [ðə; ði] [læst] [raʊnd] ,

On	the	last	round	,
在	这	最后的	圆形的	,

在最后一轮，

[ə; eɪ] [pædɪd] ['mælɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['hænd(ə)l] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪs'lɑːdʒ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [nʌts] .

a	padded	mallet	with	a	long	handle	is	used	to	dislodge	the	remaining	nuts	.
一个	带衬垫	槌	和	一个	长的	处理	是	用过的	到	松动	这	其余的	坚果	.

使用带长柄的软垫木槌敲掉剩余的螺母。

[ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['hɑːrvɪstɪŋ] [ɪz] [slaɪt] ,

The	expense	of	harvesting	is	slight	,
这	费用	的	收割	是	轻微	,

收割成本很低。

[faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['piːp(ə)l] ['biːɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['fɪfti] - ['eɪkər] [groʊv] .

five	or	six	people	being	sufficient	to	care	for	a	fifty	-	acre	grove	.
五	或者	六	人们	存在	充足的	到	关心	为了	一个	五十	-	英亩	树林	.

五六个人就足以照料五十英亩的树林。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	49	]
[	页	-	]

[第49页]

['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪɪŋ]

WASHING	AND	DRYING
洗涤	和	烘干

洗涤和烘干

[wen] [ðə; ði] [nʌts] [ɑːr; ər] ['gæðərd] [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvɪŋ]

When	the	nuts	are	gathered	and	brought	in	they	are	put	into	a	revolving
什么时候	这	坚果	是	聚集	和	带来	在	他们	是	放	进入	一个	旋转

['bærəl] - [tʃɜːrn] ['hoʊldɪŋ] [ə'baʊt] - [tuː; tə] - ['gælənz] .

barrel	-	churn	holding	about	12	to	16	gallons	.
桶	-	搅动	保持	关于	-	到	-	加仑	.

坚果收集起来运进来后，会被放入一个容量约为 12 至 16 加仑的旋转式桶式搅拌器中。

[tuː] ['bʌkits] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [ɑːr; ər] [pʊt] [ɪn] [tə'geðər]

Two	buckets	of	water	and	about	the	same	of	walnuts	are	put	in	together
二	水桶	的	水	和	关于	这	相同的	的	核桃	是	放	在	一起

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɜːrn] [ri'vɔlvd] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['mɪnɪts] .

and	the	churn	revolved	for	some	minutes	.
和	这	搅动	旋转	为了	一些	分钟	.

将两桶水和大约等量的核桃放入搅拌器中，搅拌几分钟。

[ðen] [ðə; ði] [nʌts] [ɑːr; ər]['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [spred] [ɑːn]['waɪər] [kreɪts] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
Then **the** **nuts** **are** **taken** **out** **and** **spread** **on** **wire** **crates** **and** **placed** **in** **the**
然后 这 坚果 是 已采取 出去 和 传播 在 金属丝 板条箱 和 放置 在 这
[sʌn] ;
sun **;**
太阳 ;

然后将坚果取出，摊放在铁丝箱上，放在阳光下晒干；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪkt] ['oʊvər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
they **should** **be** **raked** **over** **two** **or** **three** **times** **a** **day** **.**
他们 应该 是 耙过的 超过 二 或者 三 时代 一个 天 .

每天应该耙两到三次。

[ɔːr] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [wet] ,
Or **,** **if** **the** **weather** **is** **wet** **,**
或者 , 如果 这 天气 是 湿的 ,

或者，如果天气潮湿，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][draɪ] - [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [drɑːft] [æt; ət] [ə'baʊt] - [dɪ'griːz] [ef] .
they **may** **be** **placed** **in** **the** **dry** **-** **house** **in** **a** **good** **draught** **at** **about** **70** **degrees** **F** **.**
他们 可能 是 放置 在 这 干燥 - 房子 在 一个 好的 草稿 在 关于 - 学位 F .

可以将它们放置在通风良好的干燥房内，温度约为华氏70度。

[ɪn][æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['draɪɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] [hiːt] [bɪ'kʌmz] [tuː] [greɪt] [ðə; ði] [nʌts] [wɪl] [biː; bi]['rænsɪd] ,
In **an** **artificial** **drying** **if** **the** **heat** **becomes** **too** **great** **the** **nuts** **will** **be** **rancid** **,**
在 一个 人造的 烘干 如果 这 热 变成 也 伟大的 这 坚果 将要 是 馊 ,

人工烘干过程中，如果温度过高，坚果就会变质。

[æz; əz][ðə; ði][ɔɪl] - ['sɛlz] [wɪl] [bɜːrst] : [soʊ] ['betər] [er] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [ˌʌndə'hiːtiŋ] [ðæn; ðən]
as **the** **oil** **-** **cells** **will** **burst** **:** **so** **better** **err** **on** **the** **side** **of** **underheating** **than**
作为 这 油 - 细胞 将要 爆裂 : 所以 更好的 犯错 在 这 边 的 过热 比
[ˌoʊvər'hiːtɪŋ] .
overheating **.**
过热 .

因为油箱会爆裂：所以宁可欠热也不要过热。

[ɪf] [left] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] , ['kʌvər] ['kerfəli] [tuː; tə] [prə'tekt] [frʌm; frəm] [duː] .
If **left** **out** **of** **doors** **,** **cover** **carefully** **to** **protect** **from** **dew** **.**
如果 左边 出去 的 门 , 覆盖 小心 到 保护 从 露 .

如果放置在室外，请仔细遮盖以防止露水侵蚀。

[ðə; ði] [kreɪts] [fɔːr; fər] ['aʊtdɔːr] ['draɪɪŋ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn] ['tres(ə)l] [ɪn][sʌm; səm][ˌkælə'fɔːrniə] [groʊvz] ,
The **crates** **for** **outdoor** **drying** **are** **placed** **on** **trestles** **in** **some** **California** **groves** **,**
这 板条箱 为了 户外的 烘干 是 放置 在 栈桥 在 一些 加利福尼亚州 小树林 ,

在加州的一些果园里，用于户外晾晒的木箱被放置在支架上。

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [er] [meɪ] ['sɜːrkjəleɪt] [θruː] [ðə; ði] [nʌts] .
in **order** **that** **the** **air** **may** **circulate** **through** **the** **nuts** **.**
在 命令 那 这 空气 可能 流通 通过 这 坚果 .

以便空气能够流通到坚果中。

[ðɪs] [ɪz] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [wer] [ðeɪ] [drɔː] ['dæmpnəs]
This **is** **much** **better** **than** **placing** **them** **on** **the** **ground** **,** **where** **they** **draw** **dampness**
这 是 很多 更好的 比 放置 他们 在 这 地面 , 在哪里 他们 画 潮湿
.
:
.

这比把它们放在地上要好得多，地上容易受潮。

['sɔːrtɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ]
SORTING **AND** **GRADING**
排序 和 等级

分类和分级

['æftər][ðə; ði]['wɔ:lnʌts][ɑ:r; ər] ['gæðərd] , [wɑ:ʃt] ,

After	the	walnuts	are	gathered	,	washed	,
后	这	核桃	是	聚集	,	洗过	,

核桃采摘后，清洗干净，

[draɪd][ænd; ənd] [stɔ:rd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] [ɔ:r][soʊ][tu:; tə][test][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər]

dried	and	stored	for	a	week	or	so	to	test	the	correctness	of	their
干燥	和	存储	为了	一个	星期	或者	所以	到	测试	这	正确性	的	他们的

['draɪɪŋ] ,

drying	,
烘干	,

晾干后存放一周左右，以检验干燥效果是否正确。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi]['greɪdɪd][baɪ] ['pæsɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ][saɪzd] [skri:n] .

they	are	ready	to	be	graded	by	passing	over	a	sized	screen	.
他们	是	准备好	到	是	已评分	经过	通过	超过	一个	尺寸	屏幕	.

它们已经准备好通过分级筛进行分级。

[ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [wʌnz] [wɪl] [sel] [æt; ət][tɑ:p]['mɑ:rkɪt]['praɪsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌlz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ʌndər] .

The	choicest	ones	will	sell	at	top	market	prices	,	and	the	culls	a	little	under	.
这	精选	一个	将要	卖	在	顶部	市场	价格	,	和	这	淘汰	一个	小的	在下面	.

最好的那些将以市场最高价出售，而次品则以略低的价格出售。

[ðə; ði] [prɪns] [groʊv] ['hɑ:rvɪst][ɪz]['nevər]['greɪdɪd] ,

The	Prince	grove	harvest	is	never	graded	,
这	王子	树林	收成	是	绝不	已评分	,

王子果园的收成从不分级。

[æz; əz][hi:; hi][faindz] ['redi] [seɪl] [æt; ət][haɪɪst; 'haɪəst]['praɪsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər]['aʊtpʊt][dʒʌst][æz; əz]

as	he	finds	ready	sale	at	highest	prices	for	the	entire	output	just	as
作为	他	发现	准备好	销售	在	最高	价格	为了	这	全部的	输出	只是	作为

[ˌaɪ 'ti:][rʌnz]['æftər] ['sɔ:rtɪŋ] [aʊt][ðə; ði][fju:] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [nʌts] .

it	runs	after	sorting	out	the	few	imperfect	nuts	.
它	跑步	后	排序	出去	这	很少	不完善	坚果	.

因为他发现，在剔除少数不完美的坚果后，所有产品都能以最高价格轻松售出。

['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ]

PACKING	AND	SHIPPING
包装	和	船运

包装和运输

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nekst][pʊt]['ɪntu:][paʊnd] ['kɑ:tənz] , [ɔ:r] - - [paʊnd][bægz] , ['kɑ:mən] ['gʌni] [sæks] ,

They	are	next	put	into	pound	cartons	,	or	50	-	pound	bags	,	common	gunny	sacks	,
他们	是	下一个	放	进入	磅	纸箱	,	或者	-	-	磅	包	,	常见的	枪炮	麻袋	,

['redi] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] .

ready	for	the	market	.
准备好	为了	这	市场	.

接下来，它们会被装入磅纸箱或 50 磅麻袋，或者普通的麻布袋中，准备运往市场。

[nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['perɪʃəb(ə)l] [nʌn] [ɑ:r; ər][lɔ:st][ɪn] ['ʃɪpɪŋ] [ɔ:r][baɪ] ['ki:pɪŋ] .

Not	being	perishable	none	are	lost	in	shipping	or	by	keeping	.
不是	存在	易腐烂的	没有任何	是	丢失的	在	船运	或者	经过	保持	.

由于不易腐烂，因此在运输或储存过程中都不会损失。

['wɔ:lnʌts][frʌm; frəm]['ɔ:rəgən] [groʊvz][hæv; həv] [bɪn] [kept] [tu:] ['jɪrz] ,

Walnuts	from	Oregon	groves	have	been	kept	two	years	,
核桃	从	俄勒冈州	小树林	有	到过	保留	二	年	,

来自俄勒冈州果园的核桃已经保存了两年。

['teɪstɪŋ] [æz; əz] [swi:t] [ænd; ənd] [freʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪn][ðer; ðər][fɜ:rst]['si:z(ə)n] .

tasting	as	sweet	and	fresh	as	those	in	their	first	season	.
品尝	作为	甜的	和	新鲜的	作为	那些	在	他们的	第一的	季节	.

尝起来和第一季的果实一样甜美新鲜。

[lɔːŋ] [hɔːlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [əb'dʒekʃənəbl] ,
Long **hauls** **are** **not** **objectionable** **,**
长的 运输 是 不是 令人反感的 ,

长途旅行并不令人反感，

[æz; əz][ðə; ði] [rʌf] ['hændlɪŋ] [ɪz][nɑːt][ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə][ðə; ði] [wel] - [siːld] [və'raɪətiz] [groʊn] [ɪn]
as **the** **rough** **handling** **is** **not** **injurious** **to** **the** **well** **-** **sealed** **varieties** **grown** **in**
作为 这 粗糙的 处理 是 不是 有害的 到 这 出色地 - 密封 品种 生长 在
['ɔːrəgən] .
Oregon **.**
俄勒冈州 .

因为粗暴处理不会对俄勒冈州种植的密封性良好的品种造成损害。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən] [əd'væntɪdʒ] ['oʊvər] [fruːt] .
In **this** **they** **have** **an** **advantage** **over** **fruit** **.**
在 这 他们 有 一个 优势 超过 水果 .

在这方面，它们比水果更有优势。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **50** **]**
[页 -]

[第50页]

['wɔːlnʌt] [jiːld] [pər] ['eɪkər]
WALNUT **YIELD** **PER** **ACRE**
核桃 屈服 每 英亩

每英亩核桃产量

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [ðæt] ['siːdlɪŋ] [triːz] ['prɑːpərli] ['triːtɪd] [kʌm] ['ɪntuː] ['berɪŋ] [ðə; ði]
While **it** **is** **generally** **found** **that** **seedling** **trees** **properly** **treated** **come** **into** **bearing** **the**
尽管 它 是 一般来说 成立 那 幼苗 树木 适当地 治疗 来 进入 轴承 这
[eɪtθ] [jɪr] ,
eighth **year** **,**
第八 年 ,

虽然通常情况下，经过适当照料的幼苗会在第八年结果，

[ðɪs] [krɑːp][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [laɪt] , ['dʌblɪŋ] [iːtʃ] [sək'sesɪv] ['siːz(ə)n][fɔːr; fər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt]
this **crop** **is** **usually** **light** **,** **doubling** **each** **successive** **season** **for** **seven** **or** **eight**
这 庄稼 是 通常 光 , 翻倍 每个 连续 季节 为了 七 或者 八
['jɪrz] .
years **.**
年 .

这种作物通常产量较低，连续七八年产量才会翻一番。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['stedi] [ɪn'kriːs] [ɪn][krɑːp][ænd; ənd] ['hɑːrdinəs] [fɔːr; fər] ['meni]
From **then** **on** **there** **is** **a** **steady** **increase** **in** **crop** **and** **hardiness** **for** **many**
从 然后 在 那里 是 一个 稳定的 增加 在 庄稼 和 耐寒性 为了 许多
['jɪrz] .
years **.**
年 .

此后多年，作物产量和抗病能力稳步提高。

['ɔːf(ə)n] [triːz] [ɪn]['ɔːrəgən] [ber] [ɪn][ðer; ðər][sɪksθ] [jɪr] ;
Often **trees** **in** **Oregon** **bear** **in** **their** **sixth** **year** **;**
经常 树木 在 俄勒冈州 熊 在 他们的 第六 年 ;

俄勒冈州的树木通常在第六年结果；

[waɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['instənsiz] [ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [triːz] [set] [aʊt][ɪn] ['februeri] ['berɪŋ] [ðə; ði]
while **there** **are** **instances** **on** **record** **of** **trees** **set** **out** **in** **February** **bearing** **the**
尽管 那里 是 实例 在 记录 的 树木 放 出去 在 二月 轴承 这
['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːtəm] .
following **autumn** **.**
下列的 秋天 .

虽然有记录显示，二月份种植的树木在来年秋天会结果。

[ðɪs] [ɪz][noʊ][kraɪ'tɪriən] , [haʊ'evər] , ['mɪrli] [æn; ən] ['ɪnstəns] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] ['rɪtʃnəs]
This **is** **no** **criterion** **,** **however** **,** **merely** **an** **instance** **illustrating** **the** **unusual** **richness**
这 是 不 标准 , 然而 , 仅仅 一个 实例 图示 这 异常 丰富
[ʌv; əv]['ɔːrəgən] [sɔɪl] ,
of **Oregon** **soil** **,**
的 俄勒冈州 土壤 ,

但这并非评判标准，而仅仅是俄勒冈州土壤异常肥沃的一个例子。

[ænd; ənd][ɪts] ['pɜːrfɪkt] [ə˛dæptə'bɪlətɪ][tuː; tə]['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər] .
and **its** **perfect** **adaptability** **to** **walnut** **culture** **.**
和 它是 完美的 适应性 到 核桃 文化 .

并且它与核桃种植具有完美的适应性。

['θɜːrti] - [faɪv]['eikəs][ɑːn][ðə; ði] [prɪns] [pleɪs] ['jiːldɪd] [æt; ət] [twelv] ['jɪrz] , [twelv] [tʌnz] [ʌv; əv] [faɪn]
Thirty **-** **five** **acres** **on** **the** **Prince** **place** **yielded** **at** **twelve** **years** **,** **twelve** **tons** **of** **fine**
三十 - 五 英亩 在 这 王子 地方 产生 在 十二 年 , 十二 吨 的 美好的
[nʌts] ,
nuts **,**
坚果 ,

王子庄园的35英亩土地，12年后产出了12吨优质坚果。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][soʊld][æt; ət] - [ænd; ənd] - [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] , [tuː] [sents] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt]
which **were** **sold** **at** **18** **and** **20** **cents** **a** **pound** **,** **two** **cents** **above** **the** **market**
哪个 是 卖 在 - 和 - 分 一个 磅 , 二 分 多于 这 市场
[praɪs] ,
price **,**
价格 ,

这些牛以每磅18美分和20美分的价格售出，比市场价高出2美分。

['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] $125 [pər]['eɪkər] .
making **an** **average** **of** **$125** **per** **acre** **.**
制作 一个 平均的 的 $125 每 英亩 .

平均每英亩收入125美元。

[ə'nʌðər] [groʊv] [ʌv; əv] [tuː] ['eikəs] ['jiːldɪd] [ɪn][ðer; ðər][naɪnθ] [jɪr] [tuː] [tʌnz] ,
Another **grove** **of** **two** **acres** **yielded** **in** **their** **ninth** **year** **two** **tons** **,**
其他 树林 的 二 英亩 产生 在 他们的 第九 年 二 吨 ,

另一片两英亩的树林在第九年产出了两吨水果。

[ɔːr][ə; eɪ] [tʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] , ['netɪŋ] [ðə; ði] ['oʊnər] $360 [æn; ən]['eɪkər] .
or **a** **ton** **to** **the** **acre** **,** **netting** **the** **owner** **$360** **an** **acre** **.**
或者 一个 吨 到 这 英亩 , 网 这 所有者 $360 一个 英亩 .

或每英亩一吨，业主每英亩净赚 360 美元。

['mɪstər] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - [ɪ'lev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [triːz] ['ævəridʒd] ['twenti] - [faɪv] [paʊndz]
Mr **.** **A** **.** **A** **.** **Quarnberg's** **eleven** **-** **year** **-** **old** **trees** **averaged** **twenty** **-** **five** **pounds**
先生 . 一个 . 一个 . - 十一 - 年 - 老的 树木 平均值 二十 - 五 磅
[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

AA Quarnberg 先生的 11 年树龄的树木平均每棵重 25 磅。

['mɪstər] . ['henri] [dʒeɪ] . ['bɪdəlz] [ten][ænd; ənd] [twelv] - [jɪr] - [oʊld] [triːz] [ˈævəridʒd] ['θɜːrti] [paʊndz]

Mr	.	Henry	J	.	Biddle's	ten	and	twelve	-	year	-	old	trees	averaged	thirty	pounds
先生	.	亨利	J	.	比德尔的	十	和	十二	-	年	-	老的	树木	平均值	三十	磅

[iːtʃ] .

each	.
每个	.

亨利·J·比德尔先生的10年和12年树龄的树木平均每棵重30磅。

[wʌn] ['hʌndrəd] ['fɪfti] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][æn; ən]['eɪkər][frʌm; frəm] [twelv] - [jɪr] - [oʊld] [triːz] [ɪz][ə; eɪ]

One	hundred	fifty	dollars	an	acre	from	twelve	-	year	-	old	trees	is	a
一	百	五十	美元	一个	英亩	从	十二	-	年	-	老的	树木	是	一个

[kən'sɜːrvətɪv] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] ,

conservative	estimate	,
保守的	估计	,

12年树龄的树木，每英亩150美元的价格是保守估计。

[ðoʊ] [sʌm; səm] [groʊvz] [nɑːt] ['kʌltɪveɪtɪd] [meɪ] [fɔːl] ['ʌndər] [ðæt] ['fɪgjər] ,

though	some	groves	not	cultivated	may	fall	under	that	figure	,
尽管	一些	小树林	不是	栽培	可能	落下	在下面	那	数字	,

不过，有些未开垦的树林可能也包含在这个数字之内。

[waɪl] ['ʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪl] ['ɔːlmoʊst] ['dʌb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .

while	others	in	a	high	state	of	cultivation	will	almost	double	it	.
尽管	其他的	在	一个	高的	状态	的	栽培	将要	几乎	双倍的	它	.

而其他一些高度发达的品种，其产量几乎可以翻倍。

[ðə; ði] ['wɔːlnʌt] ['mɑːrkɪt]

THE	WALNUT	MARKET
这	核桃	市场

核桃市场

[ðə; ði] ['veri] [fækt] [ðæt] [ɪn] - ['ɔːrəgən] - [groʊn] ['wɔːlnʌts] [kə'mɑːndid] ['sevrəl] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd]

The	very	fact	that	in	1907	Oregon	-	grown	walnuts	commanded	several	cents	a	pound
这	非常	事实	那	在	-	俄勒冈州	-	生长	核桃	命令	一些	分	一个	磅

['haɪər] [praɪs][ðæn; ðən] [ðoʊz] [groʊn] ['elsˌwer] ['ɪndɪˌkeɪts][ðer; ðər]['mɑːrkɪt]['vælјuː] .

higher	price	than	those	grown	elsewhere	indicates	their	market	value	.
更高	价格	比	那些	生长	别处	表示	他们的	市场	价值	.

1907 年，俄勒冈州产的核桃比其他地方产的核桃每磅价格高出几美分，这一事实本身就表明了它们的市场价值。

[wen] ['ɔːrd(ə)neri] [nʌts] [soʊld][fɔːr; fər] - [ænd; ənd] - [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] ['ɔːrəgən] [nʌts] [brɔːt] -

When	ordinary	nuts	sold	for	12	and	16	cents	a	pound	Oregon	nuts	brought	18
什么时候	普通的	坚果	卖	为了	-	和	-	分	一个	磅	俄勒冈州	坚果	带来	-

[ænd; ənd] - [sents] .

and	20	cents	.
和	-	分	.

普通坚果每磅售价为 12 至 16 美分，而俄勒冈坚果每磅售价为 18 至 20 美分。

[nuː] [jɔːk] ['diːlɚz] [huː] ['keɪtər][tuː; tə][ðə; ði] ['kɔstliːɪst] [treɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

New	York	dealers	who	cater	to	the	costliest	trade	throughout	the	United	States	,
新的	约克	经销商	WHO	迎合	到	这	最昂贵	贸易	自始至终	这	团结的	各州	,

纽约的经销商，他们服务于全美最昂贵的交易。

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv]['nevər]['hændəld][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ['eni] [bʌt; bət][ðə; ði]['faɪnɪst] [taɪps] [ʌv; əv]

and	who	have	never	handled	for	this	purpose	any	but	the	finest	types	of
和	WHO	有	绝不	处理	为了	这	目的	任何	但	这	最好的	类型	的

[ɪm'pɔːrtɪd] [nʌts] ,

imported	nuts	,
进口	坚果	,

而且他们从未为此目的处理过除最优质进口坚果以外的任何其他坚果。

[prə'naʊnst] [ðə; ði]['ɔ:rəgən]['prɑ:dʌkt][ˌsætɪs'fæktəri][frʌm; frəm] ['evri] ['stændpɔɪnt] — ['faɪnli] ['fleɪvər] ,

pronounced	the	Oregon	product	satisfactory	from	every	standpoint	—	finely	flavored	,
发音	这	俄勒冈州	产品	令人满意的	从	每一个	立场	—	精细地	调味	,

['nʌti] , ['mi:ti] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] .

nutty	,	meaty	and	delicious	.
坚果	,	肉质的	和	可口的	.

从各个方面来看，俄勒冈州的产品都令人满意——味道鲜美，有坚果味，有肉味，而且美味。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə] [peɪ] [æn; ən]['ekstrə][praɪs][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ɔ:l] [ðæt] [wɜ:r; wər][ə'veɪləb(ə)l] .

They	were	glad	to	pay	an	extra	price	to	secure	all	that	were	available	.
他们	是	高兴的	到	支付	一个	额外的	价格	到	安全的	全部	那	是	可用的	.

他们很乐意支付额外的费用来确保所有可获得的产品。

[ɪn][ðə; ði][hoʊm] ['mɑ:rkɪt][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['di:lɚz] [ʌv; əv]['pɔ:rtlənd][ænd; ənd] [ˌnɔ:rθ'west] ['sɪtiz]

In	the	home	market	the	leading	dealers	of	Portland	and	Northwest	cities
在	这	家	市场	这	领导	经销商	的	波特兰	和	西北	城市

['redɪli] [dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rəgən] ['wɔ:lnʌts][əb'teɪnəb(ə)l][æt; ət][æn; ən] [əd'vænst] [praɪs] .

readily	dispose	of	all	of	the	Oregon	walnuts	obtainable	at	an	advanced	price	.
容易	处置	的	全部	的	这	俄勒冈州	核桃	可获得	在	一个	先进的	价格	.

在国内市场，波特兰和西北城市的主要经销商会以较高的价格出售所有能买到的俄勒冈核桃。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðə; ði]['ɔ:rəgən]['wɔ:lnʌt][hæz; həz] [kə'mɑ:ndid] [ə; eɪ]['pri:miəm][ɪn] ['evri] ['mɑ:rkɪt]['ɪntu:] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:]

the	Oregon	walnut	has	commanded	a	premium	in	every	market	into	which	it
这	俄勒冈州	核桃	有	命令	一个	优质的	在	每一个	市场	进入	哪个	它

[hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrə'du:st] .

has	been	introduced	.
有	到过	介绍	.

俄勒冈核桃在每一个引入它的市场都获得了溢价。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	51	]
[	页	-	]

[第51页]

[ˌkælə'fɔ:rniə]['wɔ:lnʌts][ɑ:r; ər] ['lɑ:rdʒli] [ʃɪpt] [i:st] , [ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn]

California	walnuts	are	largely	shipped	east	,	the	percentage	entering	the	northern
加利福尼亚州	核桃	是	很大程度上	已发货	东方	,	这	百分比	进入	这	北方

['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] ['bi:ɪŋ] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] .

markets	being	comparatively	small	.
市场	存在	比较	小的	.

加州核桃主要销往东部，进入北部市场的比例相对较小。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [sʌm; səm] [ɪk'spendɪd] [ɪn] ['ɔ:rəgən] [fɔ:r; fər] [ɪm'pɔ:rtɪd] [nʌts] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɪz]

The	annual	sum	expended	in	Oregon	for	imported	nuts	at	the	present	time	is
这	年度的	和	已支出	在	俄勒冈州	为了	进口	坚果	在	这	展示	时间	是

$400 , - .

$400	,	000	.
$400	,	-	.

目前俄勒冈州每年用于进口坚果的支出为 40 万美元。

[wen] [ðə; ði]['ɔ:rəgən] ['groʊɚz] [ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [hoʊm] [dɪ'mænd] [ə'loʊn] , ['ʃʌtɪŋ]

When	the	Oregon	growers	are	able	to	supply	the	home	demand	alone	,	shutting
什么时候	这	俄勒冈州	种植者	是	有能力的	到	供应	这	家	要求	独自的	,	关闭

[aʊt] [ˌɪmpɔ:r'teɪʃn] ,

out	importations	,
出去	进口	,

当俄勒冈州的种植户能够仅满足国内需求，完全停止进口时，

[ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['ɔːrəgən] [wɪl] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['dʌbld] ,

the	population	of	Oregon	will	have	more	than	doubled	,
这	人口	的	俄勒冈州	将要	有	更多的	比	双倍	,

俄勒冈州的人口将增加一倍以上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɪkˈspendɪd] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [fɔːr; fər] ['wɔːlnʌts] [wɪl] [əˈproʊtʃ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt]

and	the	amount	expended	in	this	state	for	walnuts	will	approach	if	it	does	not
和	这	数量	已支出	在	这	状态	为了	核桃	将要	方法	如果	它	做	不是

[ɪkˈsiːd] [ðə; ði] ['mɪljən] - ['dɑːlər][mɑːrk] .

exceed	the	million	-	dollar	mark	.
超过	这	百万	-	美元	标记	.

该州在核桃上的支出金额将接近，即使不超过一百万美元。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði] ['iːstərn] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] [wɪl] [biː; bi] ['klæmərɪŋ] [fɔːr; fər]['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌts] ,

In	addition	to	this	the	eastern	markets	will	be	clamoring	for	Oregon	walnuts	,
在	添加	到	这	这	东	市场	将要	是	喧闹	为了	俄勒冈州	核桃	,

除此之外，东部市场也将对俄勒冈州核桃趋之若鹜。

[æz; əz] [ðeɪ] [naʊ] [əbˈzɔːrb] [hʊd] ['rɪvər] ['æplz] , [wiˈlæmit] ['væli] ['tʃeriːz] [ænd; ənd] [roʊg] ['rɪvər] ['væli] [perz] .

as	they	now	absorb	Hood	River	apples	,	Willamette	valley	cherries	and	Rogue	River	valley	pears	.
作为	他们	现在	吸收	兜帽	河	苹果	,	威拉米特	谷	樱桃	和	流氓	河	谷	梨	.

现在，他们又吸收了胡德河的苹果、威拉米特河谷的樱桃和罗格河谷的梨。

[wɪð; wɪθ] ['iːstərn] ['baɪərz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [peɪ] [æn; ən]['ekstrə] [praɪs] [fɔːr; fər]['ekstrə] [greɪd] ['prɑːdʌkt] ,

With	eastern	buyers	always	ready	to	pay	an	extra	price	for	extra	grade	products	,
和	东	买家	总是	准备好	到	支付	一个	额外的	价格	为了	额外的	年级	产品	,

东方买家总是愿意为更高等级的产品支付更高的价格，

[suːˈpɪriər] [greɪdz] [ʌv; əv]['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌts] [wɪl] [ʌnˈdaʊtɪdli] [biː; bi] [kənˈtræktɪd] [fɔːr; fər] , ['liːvɪŋ] ['oʊnli] [ðə; ði] [kʌlz] [fɔːr; fər] [hoʊm] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] .

superior	grades	of	Oregon	walnuts	will	undoubtedly	be	contracted	for	,	leaving	only	the	culls	for	home	consumption	.
优越的	成绩	的	俄勒冈州	核桃	将要	无疑	是	合同	为了	,	离开	仅有的	这	淘汰	为了	家	消耗	.

俄勒冈州优质核桃无疑会被大量采购，只剩下次等核桃供家庭消费。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [kənˈsɜːrvətɪvli] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋ] ,

It	has	been	conservatively	estimated	that	at	the	rate	the	population	of	the	United	States	is	increasing	,
它	有	到过	保守地	估计的	那	在	这	速度	这	人口	的	这	团结的	各州	是	增加	,

保守估计，按照美国人口目前的增长速度，

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪt] ['wɔːlnʌt] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋ] ,

and	the	rate	walnut	consumption	is	increasing	,
和	这	速度	核桃	消耗	是	增加	,

核桃的消费量正在增加。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] ['evri] [ə'veɪləb(ə)l]['eɪkər][ɪn]['ɔ:rəgən][ɪz][ɪn] [fʊl] ['berɪŋ] [ðə; ði][sə'plaɪ] [wɪl] [stɪl] [fɔ:l][fɑ:r]
by the time every available acre in Oregon is in full bearing the supply will still fall far
经过 这 时间 每一个 可用的 英亩 在 俄勒冈州 是 在 满的 轴承 这 供应 将要 仍然 落下 远的
[ʃɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'mænd] .
short of the demand .
短的 的 这 要求 .

等到俄勒冈州所有可耕地都完全成熟时，供应量仍然远远无法满足需求。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][pæst] [ɪk'spɪriəns] [ɪn][ˌkælə'fɔ:rniə] [ðɪs] [ɪz][noʊ] [kə'merɪkəl] [kən'sepʃ(ə)n] .
Judging by past experience in California this is no chimerical conception .
评判 经过 过去的 经验 在 加利福尼亚州 这 是 不 奇美拉 概念 .

根据加州过去的经验来看，这并非异想天开。

[sɪns] - [ðə; ði]['wɔ:lnʌt][krɑ:p][ɪn] [ðæt] [steɪt] [hæz; həz] ['stedəli] [ɪn'kri:st] ,
Since 1896 the walnut crop in that state has steadily increased ,
自从 - 这 核桃 庄稼 在 那 状态 有 稳步 增加 ,

自1896年以来，该州的核桃产量稳步增长。

[ænd; ənd][ɪn][laɪk][prə'pɔ:rʃ(ə)n][hæz; həz][ðə; ði][praɪs] [əd'vænst] ,
and in like proportion has the price advanced ,
和 在 喜欢 部分 有 这 价格 先进的 ,

价格也随之相应上涨。

[frʌm; frəm]['sev(ə)n] [sents] [ɪn] - [tu:; tə] ['twenti] [sents] [ɪn] - .
from seven cents in 1896 to twenty cents in 1907 .
从 七 分 在 - 到 二十 分 在 - .

从 1896 年的 7 美分涨到 1907 年的 20 美分。

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [fru:t]
COMPARED WITH FRUIT
比较的 和 水果

与水果相比

[ɪn] [kəm'pɛrɪŋ] ['wɔ:lnʌt] ['kʌltʃər] [wɪð; wɪθ][fru:t] ,
In comparing walnut culture with fruit ,
在 比较 核桃 文化 和 水果 ,

在将核桃种植与水果种植进行比较时，

[wʌn][mʌst; məst] [teɪk] ['ɪntu:][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n]
one must take into consideration the fact that distance from transportation
一 必须 拿 进入 考虑 这 事实 那 距离 从 运输
[fə'sɪlətiz] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['detrɪmənt] ;
facilities is not a detriment ;
设施 是 不是 一个 损害 ;

必须考虑到，距离交通设施远近并非不利因素；

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪk'spens] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [aʊt][ɔ:r] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['wɔ:lnʌt] [groʊv] ;
that there is very little expense in putting out or maintaining a walnut grove ;
那 那里 是 非常 小的 费用 在 推杆 出去 或者 保持 一个 核桃 树林 ;

种植或维护核桃林几乎不需要任何费用；

[ðæt] ['ɪnsekts] , [blaɪt] [ænd; ənd] [dɪ'zi:z] [ɑ:r; ər] [ˌʌn'noʊn] [tu:; tə]['wɔ:lnʌt] [groʊvz] [ʌv; əv]['ɔ:rəgən] ,
that insects , blight and disease are unknown to walnut groves of Oregon ,
那 昆虫 , 枯萎病 和 疾病 是 未知 到 核桃 小树林 的 俄勒冈州 ,

俄勒冈州的核桃林没有虫害、枯萎病和疾病的迹象。

[ðʌs] ['ɔbvi:ˌeɪtɪŋ] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['spreɪɪŋ] ; [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['hɑ:rvɪstɪŋ] [ɪz] [ɪk'si:dɪŋli]
thus obviating the cost of spraying ; that the expense of harvesting is exceedingly
因此 避免 这 成本 的 喷洒 ; 那 这 费用 的 收割 是 非常
[laɪt] ;
light ;
光 ;

这样就省去了喷洒农药的费用；收割的费用也极其低廉；

[ðæt] [noʊ] [nʌt] - [fruːt] ['periʃiz] — [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊld][æt; ət][wʌns] ,

that	no	nut	-	fruit	perishes	—	that	it	does	not	need	to	be	sold	at	once	,
那	不	坚果	-	水果	死亡	—	那	它	做	不是	需要	到	是	卖	在	一次	,

没有坚果类水果会腐烂——不需要马上出售。

[bʌt; bət] [wɪl] [kiːp] [ɪn'defɪnətli] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːst] [krɑːp] ['præktɪkli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

but	will	keep	indefinitely	,	making	a	lost	crop	practically	impossible	.
但	将要	保持	无限期	,	制作	一个	丢失的	庄稼	几乎	不可能的	.

但它会无限期地保存下去，使得作物绝收几乎不可能发生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] [ɪk'spɪriənst] ['wɔːlnʌt] ['groʊɚz] [ðæt] [ðə; ði] ['ænjuəl] [kɔːst][ʌv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

It	is	estimated	by	experienced	walnut	growers	that	the	annual	cost	of	cultivation
它	是	估计的	经过	经验丰富的	核桃	种植者	那	这	年度的	成本	的	栽培

[ænd; ənd] ['pruːnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ɪk'siːd] $10 [æn; ən]['eɪkər] ,

and	pruning	should	not	exceed	$10	an	acre	,
和	修剪	应该	不是	超过	$10	一个	英亩	,

经验丰富的核桃种植户估计，每年的种植和修剪成本不应超过每英亩10美元。

[waɪl] ['hɑːrvɪstɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ɪk'siːd] - [sents] [pər] ['hʌndrəd] [paʊndz] .

while	harvesting	should	not	exceed	20	cents	per	hundred	pounds	.
尽管	收割	应该	不是	超过	-	分	每	百	磅	.

收获时每百磅不应超过 20 美分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] ['fɪgjər] [ðə; ði]['prɑːfɪts] .

It	is	a	simple	matter	to	figure	the	profits	.
它	是	一个	简单的	事情	到	数字	这	利润	.

计算利润很简单。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] [groʊv] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl]

The	original	investment	in	a	walnut	grove	may	be	made	a	comparatively	small
这	原来的	投资	在	一个	核桃	树林	可能	是	制成	一个	比较	小的

[ə'maʊnt] ;

amount	;
数量	;

核桃林的初始投资可能相对较少；

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'piːlz] [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] [miːnz] .

thus	it	appeals	particularly	to	those	of	limited	means	.
因此	它	上诉	特别	到	那些	的	有限的	方法	.

因此，它尤其吸引那些经济条件有限的人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

[ðə; ði] [paʊnd] ['pækɪdʒ]

THE	POUND	PACKAGE
这	磅	包裹

英镑包裹

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ɔːr][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm] ['pækɪdʒ] [gʊd] [fɔːr; fər] ['evri] [jɪr]

It	is	difficult	or	impossible	to	establish	a	uniform	package	good	for	every	year
它	是	难的	或者	不可能的	到	建立	一个	制服	包裹	好的	为了	每一个	年

.

:

.

制定一个适用于每年的统一方案是困难的，甚至是不可能的。

['wɔːlnʌts] [ɑːr; ər][nɑːt][laɪk] ['ʌðər] [fruːts] ; [saɪz][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ʃʊr] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [weɪt] .

Walnuts	are	not	like	other	fruits	;	size	is	not	a	sure	indication	of	weight	.
核桃	是	不是	喜欢	其他	水果	;	尺寸	是	不是	一个	当然	指示	的	重量	.

核桃与其他水果不同；大小并不能准确反映重量。

[ðə; ði] [paʊnd] ['pækɪdʒ] [juːst] [baɪ]['mɪstər] . [θɑːz] .
The pound package used by Mr . Thos .
这 磅 包裹 用过的 经过 先生 . 托马斯 .

托马斯先生使用的磅包装。

[prɪns] [ɪz][θriː] - [θriː] / [fɔːr][eks][fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][eks][faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] , [wɪtʃ] [ɪn] -
Prince is 3 - 3 / 4 x 4 - 1 / 2 x 5 - 1 / 4 inches , which in 1907
王子 是 3 - 3 / 4 x 4 - 1 / 2 x 5 - 1 / 4 英寸 , 哪个 在 -
[wen] [fɪld] [weid] - ['aʊnsɪz] ,
when filled weighed 17 ounces ,
什么时候 已填 称重 - 盎司 ,

Prince 的尺寸为 3-3/4 x 4-1/2 x 5-1/4 英寸，1907 年装满水时重 17 盎司。

[ɪn] - [ˌaɪ ˈtiː] [weid] - ['aʊnsɪz] ,
in 1908 it weighed 16 ounces ,
在 - 它 称重 - 盎司 ,

1908年时，它的重量为16盎司。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][draɪ] [jɪr] [ʌv; əv] - [ˌaɪ ˈtiː] [weid] [bʌt; bət] - ['aʊnsɪz] .
and in the dry year of 1909 it weighed but 14 ounces .
和 在 这 干燥 年 的 - 它 称重 但 - 盎司 .

1909 年是干旱的一年，它的重量只有 14 盎司。

['wɔːlnʌt] [kən'fekʃəneri]
WALNUT CONFECTIONERY
核桃 糖果

核桃糖果店

[ðə; ði][kʌt][ɑːn][peɪdʒ][faɪv] [ʃoʊz] [ðə; ði][best] ['meθəd] [ʌv; əv] ['krækɪŋ] ['wɔːlnʌts][tuː; tə]
The cut on page 5 shows the best method of cracking walnuts to
这 切 在 页 5 演出 这 最好的 方法 的 裂纹 核桃 到
['ekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði]['kɜːrn(ə)l][ɪn] [hævz] [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] .
extract the kernel in halves without breaking .
提炼 这 核心 在 一半 没有 打破 .

第 5 页的切口显示了将核桃仁分成两半取出而不弄碎的最佳方法。

[græsp][ðə; ði] [nʌt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːrfɪŋgər] [æt; ət][ðə; ði] [siːm] ,
Grasp the nut between the thumb and forefinger at the seam ,
抓牢 这 坚果 之间 这 拇指 和 食指 在 这 接缝 ,

用拇指和食指捏住螺母的接缝处，

[pleɪs] [ɑːn][ə; eɪ][hɑːrd] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [stoʊn] [ɔːr]['aɪərn][ænd; ənd] [straɪk] ['ʃɑːrpli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt]
place on a hard surface of stone or iron and strike sharply with a light
地方 在 一个 难的 表面 的 石头 或者 铁 和 罢工 尖锐地 和 一个 光
['hæmər] ['oʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [kræk] [ðə; ði] [ʃel] [wɪ'ðaʊt] ['krʌʃɪŋ] [ðə; ði]['kɜːrn(ə)l] .
hammer only sufficient to crack the shell without crushing the kernel .
锤 仅有的 充足的 到 裂缝 这 壳 没有 压碎 这 核心 .

将豆荚放在坚硬的石头或铁质表面上，用轻锤猛击，敲碎豆荚，但不要压碎豆仁。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [juːst] [baɪ][moʊst][ˌmænju'fæktʃərəz][ʌv; əv] [greɪt] [və'raɪətiz] [ʌv; əv]['wɔːlnʌt]
This method is used by most manufacturers of great varieties of walnut
这 方法 是 用过的 经过 最多 制造商 的 伟大的 品种 的 核桃
[kən'fekʃəneri] ,
confectionery ,
糖果 ,

大多数生产各种核桃糖果的厂家都采用这种方法。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
some of which are shown in the picture .
一些 的 哪个 是 所示 在 这 图片 .

其中一些如图所示。

['wɔ:lnʌt] ['tʃɔkəlits] , ['wɔ:lnʌt] ['tæfi] , ['wɔ:lnʌt] [lɔ:g] , [pə'noʊtʃ] , ['nu:gət] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər]

Walnut	chocolates	,	walnut	taffy	,	walnut	log	,	panoche	,	nougat	and	many	other
核桃	巧克力	,	核桃	太妃糖	,	核桃	日志	,	帕诺切	,	牛轧糖	和	许多	其他

['ɑ:rtɪk(ə)lz] ,

articles	,
文章	,

核桃巧克力、核桃太妃糖、核桃卷、帕诺什巧克力、牛轧糖以及其他许多产品，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['wɔ:lnʌt] ['sʌndriz] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n] ['dɪʃɪz] [ʌv; əv] [aɪs] [kri:m] [ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

as	well	as	walnut	sundries	to	put	on	dishes	of	ice	cream	are	among	the
作为	出色地	作为	核桃	杂项	到	放	在	菜肴	的	冰	奶油	是	之中	这

['teɪsti] [kən'fekʃənz] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'mænd] [ɪz] ['veri] [greɪt] .

tasty	confections	for	which	the	demand	is	very	great	.
可口	糖果	为了	哪个	这	要求	是	非常	伟大的	.

此外，核桃碎屑，例如可以放在冰淇淋上的核桃碎屑，也是非常受欢迎的美味甜点之一。

['wɔ:lnʌts] [ɪn] ['kʊkɪŋ]

WALNUTS	IN	COOKING
核桃	在	烹饪

烹饪中的核桃

[ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] ['wɔ:lnʌts] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] :

A	few	of	the	delightful	ways	in	which	walnuts	may	be	used	on	the	table	:
一个	很少	的	这	愉快	方式	在	哪个	核桃	可能	是	用过的	在	这	桌子	:

以下是一些核桃在餐桌上的美味食用方法：

[nʌt] [bred]

NUT	BREAD
坚果	面包

坚果面包

[wʌn] [paʊnd] [hɑ:rd] [wi:t] ['flaʊər] .

1	pound	hard	wheat	flour	.
1	磅	难的	小麦	面粉	.

1磅硬质小麦粉。

[wʌn] [paʊnd] [hoʊl] [wi:t] ['flaʊər] .

1	pound	whole	wheat	flour	.
1	磅	所有的	小麦	面粉	.

1磅全麦面粉。

[wʌn] [kʌp] [gʊd] [ji:st] .

1	cup	good	yeast	.
1	杯子	好的	酵母	.

1 杯优质酵母。

[wʌn] [kʌp] [graʊnd] ['wɔ:lnʌts] .

1	cup	ground	walnuts	.
1	杯子	地面	核桃	.

1 杯磨碎的核桃。

[wʌn] ['teblspʊn,fʊl] [ɔ:'liənz] [mə'læsɪz] .

1	tablespoonful	Orleans	molasses	.
1	一汤匙	奥尔良	糖蜜	.

1 汤匙奥尔良糖蜜。

[ˌtu:'tu:] ['teɪbl,spu:nfʊl] [melti d] [lɑ:rd] [ɔ:r] ['bʌtər] .

2	tablespoonfuls	melted	lard	or	butter	.
2	汤匙	融化	猪油	或者	黄油	.

2汤匙融化的猪油或黄油。

[mɪks][wɪð; wɪθ][wɔːrm]['wɔːtər] ; [let][ˌaɪ 'tiː] [reɪz] [kwaɪt] [laɪt] , [ðen] [moʊld] , [reɪz] [ænd; ənd] [beɪk] [æz; əz]
Mix **with** **warm** **water** **;** **let** **it** **raise** **quite** **light** **,** **then** **mould** **,** **raise** **and** **bake** **as**
混合 和 温暖的 水 ; 让 它 增加 相当 光 , 然后 模具 , 增加 和 烤 作为
['ʌðər] [bred] .
other **bread** **.**
其他 面包 .

用温水搅拌；让面团发酵至蓬松，然后像其他面包一样塑形、发酵和烘烤。

['dʒɛmz]
GEMS
宝石

宝石

['greɪəm] , - [ɔːr] ['kɔːrnmiːl] ['dʒɛmz][ɑːr; ər] ['greɪtli] [ɪm'pruːvd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['wɔːlnʌt]
Graham **,** **wheatlet** **or** **cornmeal** **gems** **are** **greatly** **improved** **by** **adding** **a** **few** **walnut**
格雷厄姆 , - 或者 玉米粉 宝石 是 非常 改进 经过 添加 一个 很少 核桃
['kəːnəlz] [graʊnd] [faɪn] .
kernels **ground** **fine** **.**
内核 地面 美好的 .

在全麦饼干、小麦饼干或玉米粉饼干中加入一些磨碎的核桃仁，味道会大大提升。

[nʌt] [keɪk]
NUT **CAKE**
坚果 蛋糕

坚果蛋糕

[θriː] [egz] , [joʊk] [ænd; ənd] [waɪts] ['biːtn] ['seprətli] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː][kʌp] — [skænt] — ['bʌtər] , [θriː]
3 **eggs** **,** **yolks** **and** **whites** **beaten** **separately** **,** **1** **/** **2** **cup** **—** **scant** **—** **butter** **,** **3**
3 鸡蛋 , 蛋黄 和 白人 被打败 分别地 , 1 / 2 杯子 — 稀少 — 黄油 , 3
/ [fɔːr][kʌp] [mɪlk] ,
/ **4** **cup** **milk** **,**
/ 4 杯子 牛奶 ,

个鸡蛋，蛋黄和蛋白分别打散，1/2 杯（略少于 1 杯）黄油，3/4 杯牛奶，

[wʌn][kʌp] ['wɔːlnʌts] [graʊnd] [ɔːr] [tʃɑːpt] , [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][kʌps] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː]
1 **cup** **walnuts** **ground** **or** **chopped** **,** **1** **-** **1** **/** **2** **cups** **granulated** **sugar** **,** **1** **/** **2**
1 杯子 核桃 地面 或者 切碎 , 1 - 1 / 2 杯子 颗粒状 糖 , 1 / 2
['tispʊnˌfʊl] [iːtʃ] [ʌv; əv] ['lemən] [ænd; ənd] [və'nɪlə] ,
teaspoonful **each** **of** **lemon** **and** **vanilla** **,**
一茶匙 每个 的 柠檬 和 香草 ,

1 杯磨碎或切碎的核桃，1.5 杯砂糖，1/2 茶匙柠檬汁和 1/2 茶匙香草精，

[ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn,fʊl] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] , ['flaʊər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mɑːdərətli] [stɪf] ['bætər] .
2 **teaspoonfuls** **baking** **powder** **,** **flour** **to** **make** **a** **moderately** **stiff** **batter** **.**
2 茶匙 烘烤 粉末 , 面粉 到 制作 一个 中等程度 僵硬的 连击 .

加入2茶匙泡打粉和面粉，搅拌成中等硬度的面糊。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **53** **]**
[页 -]

[第53页]

['tʃɔːklət] [nʌt] [keɪk]
CHOCOLATE **NUT** **CAKE**
巧克力 坚果 蛋糕

巧克力坚果蛋糕

[θriː] [egz] , [θriː] / [fɔːr] [kʌp] [iːtʃ] [ʌv; əv] [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] ['ʃʊgər] , [θriː] / [fɔːr] [kʌp] [ʌv; əv] ['kɔːfi]

3	eggs	,	3	/	4	cup	each	of	brown	and	white	sugar	,	3	/	4	cup	of	coffee
3	鸡蛋	,	3	/	4	杯子	每个	的	棕色的	和	白色的	糖	,	3	/	4	杯子	的	咖啡

[ænd; ənd] [mɪlk] [mɪkst] ,

and	milk	mixed	,
和	牛奶	混合	,

3个鸡蛋，3/4杯红糖和3/4杯白糖，3/4杯咖啡和牛奶混合液，

[wʌn] [kʌp] [graʊnd] ['wɔːlnʌts] , [fɔːr] ['teɪbl,spuːnfʊl] [meltid] ['bʌtər] , [ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn,fʊl] [graʊnd]

1	cup	ground	walnuts	,	4	tablespoonfuls	melted	butter	,	2	teaspoonfuls	ground
1	杯子	地面	核桃	,	4	汤匙	融化	黄油	,	2	茶匙	地面

['tʃɔːklət] [ɔːr] ['koʊkoʊ] ,

chocolate	or	cocoa	,
巧克力	或者	可可	,

1 杯磨碎的核桃，4 汤匙融化的黄油，2 茶匙磨碎的巧克力或可可粉，

[moʊst] [ʌv; əv] [wʌn] ['nʌtmeg] ['greɪtɪd] , [ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn,fʊl] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] , ['flaʊər] [tuː; tə] [meɪk]

most	of	1	nutmeg	grated	,	2	teaspoonfuls	baking	powder	,	flour	to	make
最多	的	1	肉豆蔻	磨碎的	,	2	茶匙	烘烤	粉末	,	面粉	到	制作

['mɑːdərətli] [stɪf] ['bætər] .

moderately	stiff	batter	.
中等程度	僵硬的	连击	.

1个肉豆蔻磨碎，2茶匙泡打粉，面粉，调成中等硬度的面糊。

[mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [əb'teɪnd] [baɪ] ['beɪkɪŋ] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [keɪks] [ɪn] [tuː] [diːp]

More	satisfactory	results	are	obtained	by	baking	either	of	these	cakes	in	two	deep
更多的	令人满意的	结果	是	获得	经过	烘烤	任何一个	的	这些	蛋糕	在	二	深的

[leɪɝkeɪk] [tɪnz] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [pɑːrts] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['eni] [gʊd] ['fɪlɪŋ] .

layercake	tins	and	putting	the	two	parts	together	with	any	good	filling	.
千层蛋糕	罐头	和	推杆	这	二	部分	一起	和	任何	好的	填充	.

将这两种蛋糕分别放入两个深的夹层蛋糕模具中烘烤，然后将两部分与任何好的馅料混合在一起，就能获得更令人满意的效果。

[nʌt] ['kʊkiz]

NUT	COOKIES
坚果	曲奇饼

坚果饼干

[θriː] [kʌps] ['ʃʊgər] — ['ekstrə] [siː] [prɪ'fɜːrd] — [θriː] / [fɔːr] [paʊnd] [ʌv; əv] ['bʌtər] , [ˌtuː'tuː] [ɔːr] [θriː] [egz] ,

3	cups	sugar	—	Extra	C	preferred	—	3	/	4	pound	of	butter	,	2	or	3	eggs	,
3	杯子	糖	—	额外的	C	首选	—	3	/	4	磅	的	黄油	,	2	或者	3	鸡蛋	,

[wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,

1	cup	of	water	,
1	杯子	的	水	,

杯糖（最好是加糖的），3/4 磅黄油，2 或 3 个鸡蛋，1 杯水，

[wʌn] ['tispʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ə; eɪ] ['nʌtmeg] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dʒɪndʒər] [ænd; ənd]

1	teaspoonful	of	baking	powder	,	1	/	2	a	nutmeg	,	a	little	ginger	and
1	一茶匙	的	烘烤	粉末	,	1	/	2	一个	肉豆蔻	,	一个	小的	姜	和

['sɪnəmən] ,

cinnamon	,
肉桂	,

1茶匙泡打粉，半个肉豆蔻，少许姜末和肉桂粉，

[wʌn] [kʌp] ['wɔːlnʌts] [graʊnd] [faɪn] , [fɔːr] [kʌps] [ʌv; əv] ['flaʊər] .

1	cup	walnuts	ground	fine	,	4	cups	of	flour	.
1	杯子	核桃	地面	美好的	,	4	杯子	的	面粉	.

1 杯磨碎的核桃，4 杯面粉。

[roʊl] [θɪn] [ænd; ənd] [beɪk] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪk] ['ʌv(ə)n] .

Roll	**thin**	**and**	**bake**	**in**	**a**	**quick**	**oven**	**.**
卷	薄的	和	烤	在	一个	快的	烤箱	.

擀薄后放入烤箱快速烘烤。

['æp(ə)l] [nʌt] ['sæləd]

APPLE	**NUT**	**SALAD**
苹果	坚果	沙拉

苹果坚果沙拉

[fɔːr] [kʌps] [ʌv; əv] [gʊd] [tɑːrt] ['æplz] [kʌt] [ɪn] [smɔːl] [kjuːbz] [ɔːr] [tʃɑːpt] [nɑːt] [tuː] [faɪn] ,

4	**cups**	**of**	**good**	**tart**	**apples**	**cut**	**in**	**small**	**cubes**	**or**	**chopped**	**not**	**too**	**fine**	**,**
4	杯子	的	好的	酸	苹果	切	在	小的	立方体	或者	切碎	不是	也	美好的	,

杯优质酸苹果，切成小丁或切丁，不要切得太碎。

[wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] ['kɔːrsli] [graʊnd] , [ɔːr] [tʃɑːpt] [nʌts] .

1	**cup**	**of**	**coarsely**	**ground**	**,**	**or**	**chopped**	**nuts**	**.**
1	杯子	的	粗略地	地面	,	或者	切碎	坚果	.

1 杯粗磨或切碎的坚果。

[stɜːr] ['laɪtli] ['ɪntuː] [ðiːz] [wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nʌtmeg] ['greɪtɪd]

Stir	**lightly**	**into**	**these**	**1**	**cup**	**of**	**sugar**	**and**	**1**	**/**	**2**	**of**	**a**	**nutmeg**	**grated**
搅拌	轻轻	进入	这些	1	杯子	的	糖	和	1	/	2	的	一个	肉豆蔻	磨碎的

[faɪn] .

fine	**.**
美好的	.

将 1 杯糖和 1/2 个磨碎的肉豆蔻轻轻搅拌到这些混合物中。

['dresɪŋ] [fɔːr; fər] [seɪm]

DRESSING	**FOR**	**SAME**
敷料	为了	相同的

着装相同

[ˌtuː'tuː] - [θriː] [kʌp] [ʌv; əv] [koʊld] ['wɔːtər] , [ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] [strɔːŋ] ['vɪnɪgər] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [kʌp] [ʌv; əv]

2	**-**	**3**	**cup**	**of**	**cold**	**water**	**,**	**2**	**tablespoons**	**strong**	**vinegar**	**,**	**1**	**/**	**2**	**cup**	**of**
2	-	3	杯子	的	寒冷的	水	,	2	汤匙	强的	醋	,	1	/	2	杯子	的

['ʃʊgər] .

sugar	**.**
糖	.

2-3 杯冷水，2 汤匙浓醋，1/2 杯糖。

[ˌeɪ diː 'diː] [wʌn] [eg] , [wel] ['biːtn] .

Add	**one**	**egg**	**,**	**well**	**beaten**	**.**
添加	一	蛋	,	出色地	被打败	.

加入一个打散的鸡蛋。

[pʊt] [ðɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [stoʊv] [ænd; ənd] [stɜːr] ['kɑːnstəntli] [ʌn'tɪl] [wel] [kʊkt] .

Put	**this**	**on**	**the**	**stove**	**and**	**stir**	**constantly**	**until**	**well**	**cooked**	**.**
放	这	在	这	火炉	和	搅拌	不断地	直到	出色地	煮熟	.

把这个放在炉子上，不停搅拌直到煮熟。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['kerfəli] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] ['kɜːrd(ə)l] .

If	**this**	**is**	**done**	**carefully**	**it**	**will**	**not**	**curdle**	**.**
如果	这	是	完毕	小心	它	将要	不是	凝固	.

如果操作得当，就不会凝固。

[teɪk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stoʊv] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] ['bʌtər] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

Take	**from**	**the**	**stove**	**and**	**add**	**a**	**lump**	**of**	**butter**	**the**	**size**	**of**	**a**
拿	从	这	火炉	和	添加	一个	块	的	黄油	这	尺寸	的	一个

['wɔːlnʌt] ,

walnut	**,**
核桃	,

从炉子上取下锅，加入一小块核桃大小的黄油。

[greɪt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nʌtmeg] [ænd; ənd][stɜ:r]['dʒentli][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['bʌtər] [ɪz] [wel] [meltid][ænd; ənd]
grate **in** **a** **little** **nutmeg** **and** **stir** **gently** **until** **the** **butter** **is** **well** **melted** **and**
格特 在 一个 小的 肉豆蔻 和 搅拌 轻轻地 直到 这 黄油 是 出色地 融化 和
[mɪkst] .
mixed **.**
混合 .

磨入少许肉豆蔻，轻轻搅拌，直到黄油完全融化并混合均匀。

[sʌm; səm] [wɪpt] [kri:m] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [wen] [ku:l] [ɪf] [dɪ'zaɪrd] [ɔ:r] [kən'vi:niənt] .
Some **whipped** **cream** **may** **be** **added** **to** **this** **when** **cool** **if** **desired** **or** **convenient** **.**
一些 鞭打 奶油 可能 是 额外 到 这 什么时候凉爽的如果 想要的 或者 方便的 .

冷却后，如果需要或方便的话，可以加入一些鲜奶油。

[baɪ] - ['prɑ:dʌkt]
BY **-** **PRODUCTS**
经过 - 产品

副产品

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['wɔ:lnʌts] [æz; əz] [nʌts] , [ðeɪ] [peɪ] ['hænsəmli] [æz; əz] ['pɪkəlz] .
In **addition** **to** **walnuts** **as** **nuts** **,** **they** **pay** **handsomely** **as** **pickles** **.**
在 添加 到 核桃 作为 坚果 , 他们 支付 英俊地 作为 泡菜 .

除了作为坚果食用外，核桃腌制成泡菜也很值钱。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [pɪkt] [gri:n] .
For **this** **purpose** **they** **must** **be** **picked** **green** **.**
为了 这 目的 他们 必须 是 挑选 绿色的 .

为此，它们必须在青绿时采摘。

[ðɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [ə; eɪ][moʊst]['prɑ:fɪtəb(ə)l][saɪd] ['ɪndəstri] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ]
This **could** **be** **made** **a** **most** **profitable** **side** **industry** **in** **connection** **with** **large**
这 可以 是 制成 一个 最多 有利可图 边 行业 在 联系 和 大的
[groʊvz] .
groves **.**
小树林 .

与大型果园相关的这可以发展成为一项利润丰厚的副业。

[wʌn] ['groʊər] [hæd; həd][æn; ən]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][fɔ:r; fər] [tu:] ['kɑ:rˌloʊdz][ʌv; əv] [gri:n] ['wɔ:lnʌts][tu:; tə]
One **grower** **had** **an** **inquiry** **for** **two** **carloads** **of** **green** **walnuts** **to**
一 种植者 有 一个 询问 为了 二 整车货物 的 绿色的 核桃 到
[bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .
be **used** **for** **this** **purpose** **.**
是 用过的 为了 这 目的 .

一位种植户询问需要两车青核桃用于此用途。

[lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətiz] [ɑ:r; ər] [ɪm'pɔ:rtɪd] ['ænjuəli] [ænd; ənd] [ðeɪ] [sel] [æt; ət] ['veri] [haɪ] ['praɪsɪz] .
Large **quantities** **are** **imported** **annually** **and** **they** **sell** **at** **very** **high** **prices** **.**
大的 数量 是 进口 每年 和 他们 卖 在 非常 高的 价格 .

每年大量进口，售价非常高。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [ju:st] [fɔ:r; fər] [daɪɪŋ] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] ,
They **are** **also** **used** **for** **dyeing** **purposes** **,**
他们 是 还 用过的 为了 染色 目的 ,

它们也用于染色。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [braʊn] [ʃeɪd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ɪk'sept] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:lnʌt] [hʌlz] .
giving **a** **beautiful** **brown** **shade** **difficult** **to** **obtain** **except** **with** **walnut** **hulls** **.**
给予 一个 美丽的 棕色的 阴影 难的 到 获得 除了 和 核桃 船体 .

呈现出一种美丽的棕色，这种颜色除了核桃壳之外很难获得。

[ɔɪl] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːf(ə)n] ['sʌbstɪtjutɪd] [fɔːr; fər] ['ɑːlɪv] [ɔɪl][ɪz] [ˌmænjə'fæktʃər] [frʌm; frəm] ['wɔːlnʌts] , [ðʌs]
Oil **which** **is** **often** **substituted** **for** **olive** **oil** **is** **manufactured** **from** **walnuts** **,** **thus**
油 哪个 是 经常 替代 为了 橄榄 油 是 制造 从 核桃 , 因此
[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ə'nʌðər] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['ævənuː] .
suggesting **another** **commercial** **avenue** **.**
建议 其他 商业的 大街 .

核桃油常被用来代替橄榄油，这暗示了另一种商业途径。

[wʌn] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] [prə'duːs] [ˌeɪ'tiːn] [paʊndz] [ʌv; əv][ɔɪl] .
One **hundred** **pounds** **of** **walnuts** **produce** **eighteen** **pounds** **of** **oil** **.**
一 百 磅 的 核桃 生产 十八 磅 的 油 .

一百磅核桃可以榨出十八磅油。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **54** **]**
[页 -]

[第54页]

[noʊ] . [wʌn] , [wʌn] [v'ruːmən] - .
No **.** **1** **,** **1** **Vrooman** **Franquette** **.**
不 . 1 , 1 弗鲁曼 - .

1号，1 Vrooman Franquette。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌtuː'tuː] [meɪɛt] .
No **.** **2** **,** **2** **Mayette** **.**
不 . 2 , 2 梅耶特 .

2号，梅耶特2号。

[noʊ] . [θriː] , [θriː] [meɪɛt] [ruːʒ] .
No **.** **3** **,** **3** **Mayette** **Rouge** **.**
不 . 3 , 3 梅耶特 胭脂 .

3号，3 Mayette Rouge。

[noʊ] . [fɔːr] , [fɔːr] [pə,riːziː'en] .
No **.** **4** **,** **4** **Parisienne** **.**
不 . 4 , 4 巴黎人 .

4号，巴黎街4号。

[noʊ] . [faɪv] , [faɪv] - .
No **.** **5** **,** **5** **Praeparturien** **.**
不 . 5 , 5 - .

No. 5, 5 Praeparturien.

[noʊ] . [sɪks] , [sɪks] - .
No **.** **6** **,** **6** **Chaberte** **.**
不 . 6 , 6 - .

6号，6 Chaberte。

[noʊ] . ['sɛvən] .
No **.** **7** **.**
不 . 7 .

7号。

['klʌstər] .
Cluster **.**
簇 .

簇。

[pleɪt] [wʌn]
Plate **One**
盘子 一

第一盘

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

[noʊ] . [wʌn] , [wʌn] - .
No . 1 , 1 Franquette .
不 . 1 , 1 - .

1号，1 Franquette。

[noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ˌtuːˈtuː]['glædɪ] .
No . 2 , 2 Glady .
不 . 2 , 2 格拉迪 .

2号，2 Glady。

[noʊ] . [θriː] , [θriː] [pein] .
No . 3 , 3 Payne .
不 . 3 , 3 佩恩 .

第 3 号，3 佩恩。

[noʊ] . [fɔːr] , [fɔːr] [meɪɛt] .
No . 4 , 4 Mayette .
不 . 4 , 4 梅耶特 .

4号，梅耶特4号。

[noʊ] . [faɪv] , [faɪv] [məˈlɑːn] .
No . 5 , 5 Meylan .
不 . 5 , 5 梅兰 .

5号，5 Meylan。

[noʊ] . [sɪks] , [sɪks] [pəˌriːziːˈen] .
No . 6 , 6 Parisienne .
不 . 6 , 6 巴黎人 .

巴黎街6号。

[noʊ] . ['sɛvən] , ['klʌstər] .
No . 7 , Cluster .
不 . 7 , 簇 .

7号，集群。

[noʊ] . [eɪt] , - .
No . 8 , Praeparturien .
不 . 8 , - .

第 8 号，产前。

[pleɪt] [tuː]
Plate Two
盘子 二

第二版

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

[ðə; ði] " [prɪns] [ʌv; əv] ['jæmhɪl]
The " Prince of Yamhill
这 " 王子 的 亚姆希尔

《亚姆希尔王子》

" [pleɪt] [θriː]
" Plate Three
" 盘子 三

"第三块板"

[və'raɪətiz]
VARIETIES
品种

品种

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [nʌts] [ʃoʊn] [ɑːn] [pleɪt] [θriː][ɑːr; ər] ['siːdiŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [ʌv; əv]['mɪstər] .

The	beautiful	nuts	shown	on	Plate	3	are	seedlings	from	the	orchard	of	Mr	.
这	美丽的	坚果	所示	在	盘子	3	是	幼苗	从	这	果园	的	先生	.

['tɔməs] [prɪns] ,

Thomas	Prince	,
托马斯	王子	,

图3中展示的漂亮坚果是托马斯·普林斯先生果园里的幼苗。

[ʌv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] .

of	Yamhill	county	.
的	亚姆希尔	县	.

亚姆希尔县。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['prɑːbəbli][ðə; ði] ['hæns(ə)m] ['wɔːlnʌt][æz; əz][tuː; tə][saɪz] ,

They	are	probably	the	handsomest	walnut	as	to	size	,
他们	是	大概	这	最英俊的	核桃	作为	到	尺寸	,

就个头而言，它们可能是外形最漂亮的核桃树了。

[fɔːrm][ænd; ənd]['kʌlər][æz; əz] [wel] [æz; əz] [teɪst] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['eniwer] .

form	and	color	as	well	as	taste	that	may	be	found	anywhere	.
形式	和	颜色	作为	出色地	作为	品尝	那	可能	是	成立	任何地方	.

形状、颜色以及味道，在任何地方都可能找到。

[ðə; ði] [triː] [hæz; həz][nɑːt][hæd; həd][æn; ən] ['ɔːrtʃərd] [traɪ] - [aʊt] [jet] .

The	tree	has	not	had	an	orchard	try	-	out	yet	.
这	树	有	不是	有	一个	果园	尝试	-	出去	然而	.

这棵树还没有在果园里进行过试种。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['berər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['kwɑːlətiz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [ðɪs]

If	it	proves	to	be	a	good	bearer	with	the	other	qualities	suitable	for	this
如果	它	证明	到	是	一个	好的	持有人	和	这	其他	品质	合适的	为了	这

['klaɪmət][ænd; ənd][sɔɪl][kən'dɪʃ(ə)n] ,

climate	and	soil	condition	,
气候	和	土壤	状况	,

如果它被证明是一个结果率高且具备其他适合这种气候和土壤条件的特性的品种，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['entər][ðə; ði] [fiːld] [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv] ['eksələns] .

it	will	enter	the	field	high	up	in	the	standard	of	excellence	.
它	将要	进入	这	场地	高的	向上	在	这	标准	的	卓越	.

它将以卓越的高标准进入该领域。

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [dɪ'skrepənsi] [ɪn] [wʌt] ['kɑːnstəˌtuːts]['stændərd] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌts] .

There	is	some	discrepancy	in	what	constitutes	standard	varieties	of	walnuts	.
那里	是	一些	差异	在	什么	构成	标准	品种	的	核桃	.

对于核桃的标准品种，目前存在一些分歧。

[wiː; wi][hæv; həv] [en'devəd] [tuː; tə][get] [nʌts] [bəuθ][frʌm; frəm]['ɔːrəgən][ænd; ənd][ˌkælə'fɔːrniə][tuː; tə]

We	have	endeavored	to	get	nuts	both	from	Oregon	and	California	to
我们	有	努力	到	得到	坚果	两个都	从	俄勒冈州	和	加利福尼亚州	到

[fɪks] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm] [ˌʌndər'stændɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] .

fix	a	uniform	understanding	as	to	the	different	varieties	.
使固定	一个	制服	理解	作为	到	这	不同的	品种	.

我们努力从俄勒冈州和加利福尼亚州获取坚果，以便对不同品种有一个统一的认识。

[ðə; ði] [taɪps] [səb'mɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . [ə; eɪ] . [mə'gɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rəgən] ['nɜ:rsəri] [ˌsi: 'oʊ] . , [pleɪt]
The types submitted by Mr . A . McGill of the Oregon Nursery Co . , Plate
这 类型 提交 经过 先生 . 一个 . 麦吉尔大学 的 这 俄勒冈州 苗圃 合作 . , 盘子
[wʌn] ,
1 ,
1 ,

俄勒冈苗圃公司 A. McGill 先生提交的品种，图版 1，

[ɑ:r; ər][noʊ] . [wʌn] , [wʌn] [v'ru:mən] - , [noʊ] . [ˌtu:'tu:] , [ˌtu:'tu:] [meɪɛt] , [noʊ] . [θri:] , [θri:]
are No . 1 , 1 Vrooman Franquette , No . 2 , 2 Mayette , No . 3 , 3
是 不 . 1 , 1 弗鲁曼 - , 不 . 2 , 2 梅耶特 , 不 . 3 , 3
[meɪɛt] [ru:ʒ] ,
Mayette Rouge ,
梅耶特 胭脂 ,

分别是1号、1号Vrooman Franquette、2号、2号Mayette、3号、3号Mayette Rouge、

[noʊ] . [fɔ:r] , [fɔ:r] [pə,ri:zi:'en] , [noʊ] . [faɪv] , [faɪv] - , [noʊ] . [sɪks] , [sɪks] - , [noʊ] .
No . 4 , 4 Parisienne , No . 5 , 5 Praeparturien , No . 6 , 6 Chaberte , No .
不 . 4 , 4 巴黎人 , 不 . 5 , 5 - , 不 . 6 , 6 - , 不 .
['sɛvən] , ['klʌstər] .
7 , Cluster .
7 , 簇 .

4号、4号Parisienne、5号、5号Praeparturien、6号、6号Chaberte、7号、Cluster。

[pleɪt] [noʊ] . [ˌtu:'tu:] , [baɪ]['mɪstər] . ['fɝ:d]['groʊnɝ] , [noʊ] . [wʌn] , [wʌn] - , [noʊ] . [ˌtu:'tu:] ,
Plate No . 2 , by Mr . Ferd Groner , No . 1 , 1 Franquette , No . 2 ,
盘子 不 . 2 , 经过 先生 . 费尔德 格罗纳 , 不 . 1 , 1 - , 不 . 2 ,

图版 2，作者 Ferd Groner，编号 1，1 Franquette，编号 2，

[ˌtu:'tu:]['glædɪ] , [noʊ] . [θri:] , [θri:] [pein] , [noʊ] . [fɔ:r] , [fɔ:r] [meɪɛt] , [noʊ] . [faɪv] , [faɪv] [mə'lɑ:n] ,
2 Glady , No . 3 , 3 Payne , No . 4 , 4 Mayette , No . 5 , 5 Meylan ,
2 格拉迪 , 不 . 3 , 3 佩恩 , 不 . 4 , 4 梅耶特 , 不 . 5 , 5 梅兰 ,

2号格拉迪，3号佩恩，4号梅耶特，5号梅兰，

[noʊ] . [sɪks] , [sɪks] [pə,ri:zi:'en] , [noʊ] . ['sɛvən] ['klʌstər] , [noʊ] . [eɪt] - ,
No . 6 , 6 Parisienne , No . 7 Cluster , No . 8 Praeparturien ,
不 . 6 , 6 巴黎人 , 不 . 7 簇 , 不 . 8 - ,

6号、6号巴黎人、7号集群、8号Praeparturien、

[ɑ:r; ər][ə'baʊt][æz; əz] [nɪr] ['ju:nɪfɔ:rmli] [kə'rekt] [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] .
are about as near uniformly correct as we have .
是 关于 作为 靠近 均匀地 正确的 作为 我们 有 .

这是我们所能找到的最接近完全正确的答案。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 57]
[页 -]

[第57页]

[ðə; ði] - [nʌts] , [wɪtʃ] [kən'fekʃənəz] [ju:z] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['ɪndəstri] ,
The Chaberte nuts , which confectioners use , are a special industry ,
这 - 坚果 , 哪个 糖果商 使用 , 是 一个 特别的 行业 ,

糖果制造商使用的沙贝尔特坚果，构成了一个特殊的产业。

[ðə; ði]['kə:nəlz] ['bi:ɪŋ] [slɪpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɛlz] [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] , [ænd; ənd][soʊld][ɪn] [ðɪs]
the kernels being slipped out of the shells without breaking , and sold in this
这 内核 存在 滑倒了 出去 的 这 贝壳 没有 打破 , 和 卖 在 这
[fɔ:rm] .
form .
形式 .

将果仁从果壳中取出而不破损，并以这种形式出售。

[ɔːl] [ðə; ði] ['smɔːlər] [nʌts] ,

All	the	smaller	nuts	,
全部	这	较小的	坚果	,

所有较小的坚果，

[ðə; ði] [ɪm'pɜːrfɪkt] [wʌnz] — [ðə; ði] [kʌlz] — [faɪnd] ['redi] [seɪl] [bəuθ] [ʃeld] [ænd; ənd] [ʌn'ʃeld] [fɔːr; fər]

the	imperfect	ones	—	the	culls	—	find	ready	sale	both	shelled	and	unshelled	for
这	不完善	一个	—	这	淘汰	—	寻找	准备好	销售	两个都	带壳	和	未开壳的	为了

[ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv] ['wɔːlnʌt] ['kændi] ,

the	manufacture	of	walnut	candy	,
这	生产	的	核桃	糖果	,

那些品相不佳的核桃——也就是次品——无论去壳还是去皮，都很容易卖出去，用于制作核桃糖。

['wɔːlnʌt] [keɪk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

walnut	cake	,	etc	.
核桃	蛋糕	,	ETC	.

核桃蛋糕等。

[weɪts] , ['kɜːrn(ə)l] [ænd; ənd] [teɪst]

WEIGHTS	,	KERNEL	AND	TASTE
重量	,	核心	和	品尝

重量、内核和味道

[ðə; ði] [fɜːrst] ['wɔːlnʌt] [ʃoʊ] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [mək'mɪn,vɪl] , [noʊ'vembər] [wʌn] , - ,

The	first	Walnut	Show	was	held	at	McMinnville	,	November	1	,	1907	,
这	第一的	核桃	展示	曾是	握住	在	麦克明维尔	,	十一月	1	,	-	,

第一届核桃展于1907年11月1日在麦克明维尔举行。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [dʒʌdʒd] [baɪ] [eɪtʃ] . [em] . ['wiljəmsn] , ['sekrəteri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv]

and	was	judged	by	H	.	M	.	Williamson	,	Secretary	of	the	State	Board	of
和	曾是	评判	经过	H	.	M	.	威廉姆森	,	秘书	的	这	状态	木板	的

['hɔːrtɪkʌltʃər] .

Horticulture	.
园艺	.

并由国家园艺委员会秘书长威廉姆森先生评判。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌmemə'rændə] [ɑːn] [weɪts] [ɑːr; ər] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] :

Most	of	the	following	memoranda	on	weights	are	taken	from	his	report	:
最多	的	这	下列的	备忘录	在	重量	是	已采取	从	他的	报告	:

以下大部分关于重量的备忘录均摘自他的报告：

[dʒeɪmz] ['mɔːrɪsən] , - - [tuː; tə] [ðə; ði] [paʊnd]

James	Morrison	,	Franquette	32	to	the	pound
詹姆斯	莫里森	,	-	-	到	这	磅

詹姆斯·莫里森，弗兰奎特 32 磅

[ef] . ['dʌbljuː] . ['maɪərz] , [meɪɛt] - " "

F	.	W	.	Myers	,	Mayette	34	"	"
F	.	W	.	迈尔斯	,	梅耶特	-	"	"

FW Myers，Mayette 34""

" [ef] . ['dʌbljuː] . ['maɪərz] , ['siːdlɪŋ] - " "

"	F	.	W	.	Myers	,	Seedling	35	"	"
"	F	.	W	.	迈尔斯	,	幼苗	-	"	"

"FW Myers，幼苗 35"

" [dʒeɪmz] ['mɔːrɪsən] , ['siːdlɪŋ] - - " "

"	James	Morrison	,	Seedling	Franquette	42	"	"
"	詹姆斯	莫里森	,	幼苗	-	-	"	"

"詹姆斯·莫里森，幼苗弗兰奎特 42"

" [dʒeɪmz] ['mɔːrɪsən] , [græft] [meɪɛt] - " "
" James Morrison , Grafted Mayette 38 " "
" 詹姆斯 莫里森 , 嫁接 梅耶特 - " "

"詹姆斯·莫里森，嫁接梅耶特 38"

" [diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːrnər] , ['siːdɪŋz] - " "
" D . H . Turner , Seedlings 42 " "
" D . H . 车工 , 幼苗 - " "

"DH Turner，《幼苗42》"

" [dʒeɪmz] ['mɔːrɪsən] , ['blɑːnʃ] [meɪɛt] - " "
" James Morrison , Blanche Mayette 34 " "
" 詹姆斯 莫里森 , 布兰奇 梅耶特 - " "

"詹姆斯·莫里森，布兰奇·梅耶特 34"

" [dʒeɪmz] ['mɔːrɪsən] , [grə'noʊbəl] [meɪɛt] - " "
" James Morrison , Grenoble Mayette 32 " "
" 詹姆斯 莫里森 , 格勒诺布尔 梅耶特 - " "

"詹姆斯·莫里森，格勒诺布尔梅耶特 32"

" [diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːrnər] , ['pæri] - " "
" D . H . Turner , Parry 48 " "
" D . H . 车工 , 格挡 - " "

"DH Turner，Parry 48"

" [meɪɛt] [ʃeɪpt] - - " "
" Mayette Shaped Praeparturiens 64 " "
" 梅耶特 形状 - - " "

"Mayette Shaped Praeparturiens 64"

" [ɑːr] . [piː] . [əndʒɜːmən] , ['siːdɪŋz] - " "
" R . P . Ungerman , Seedlings 50 " "
" 拉 . P . 昂格曼 , 幼苗 - " "

"RP Ungerman，幼苗 50"

" [blænd] ['herɪŋ] , - - " "
" Bland Herring , Praeparturiens 38 " "
" 平淡 鲱鱼 , - - " "

"温和的鲱鱼，Praeparturiens 38"

" [blænd] ['herɪŋ] , ['biːʒuː] - " "
" Bland Herring , Bijou 22 " "
" 平淡 鲱鱼 , 珠宝 - " "

"Bland Herring，Bijou 22"

" ['plez(ə)nt] [koʊ'ziːni] , ['siːdɪŋz] - " "
" Pleasant Cozine , Seedlings 42 " "
" 令人愉快的 考辛 , 幼苗 - " "

《愉悦小馆，幼苗 42》

" ['keɪsi] [triː] , ['siːdlɪŋ] - " "
" Casey tree , Seedling 55 " "
" 凯西 树 , 幼苗 - " "

"凯西树，幼苗 55"

" [iː] . ['ɛstiːz] , [fɔːrθ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['keɪsi] [triː] - " "
" E . Estes , fourth generation from Casey tree 52 " "
" E . 埃斯蒂斯 , 第四 一代 从 凯西 树 - " "

"E. Estes，凯西家族第52代后裔"

" [θɑːz] .
" Thos .
" 托马斯 .

"托马斯

[prɪns] ['siːdlɪŋ] - " "
Prince Seedling 40 " "
王子 幼苗 - " "

王子幼苗 40 英寸

" ['dɛr] [triː] , ['pæri] - " "
" Derr Tree , Parry 60 " "
" 德尔 树 , 格挡 - " "

“德尔树，帕里 60”

" [ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['relətɪv] [weɪts] [ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l][ænd; ənd] [ʃel] [ʌv; əv][ðə; ði]
" The investigations in regard to relative weights of kernel and shell of the
" 这 调查 在 看待 到 相对的 重量 的 核心 和 壳 的 这
['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ɪz] [meɪd] [ʌp][frʌm; frəm][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] [riːd] [baɪ]['mɪstər] . ['fɜːd]['groʊnɜ] [bɪ'fɔːr]
different varieties is made up from an article read by Mr . Ferd Groner before
不同的 品种 是 制成 向上 从 一个 文章 读 经过 先生 . 费尔德 格罗纳 前
[ðə; ði] [steɪt] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] ,
the State Horticultural Society ,
这 状态 园艺 社会 ,

“关于不同品种果仁和果壳相对重量的调查，是根据费尔德·格罗纳先生在州园艺协会宣读的一篇文章进行的。”

[dɪ'sembər] , - .
December , 1909 .
十二月 , - .

1909年12月。

[ðə; ði] [v'ruːmən] - [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːrn(ə)l] [weid] ['iːkwəl] .
The Vrooman Franquette shell and kernel weighed equal .
这 弗鲁曼 - 壳 和 核心 称重 平等的 .

Vrooman Franquette 的壳和仁重量相等。

[ðə; ði] [pein] ['siːdlɪŋ] [geɪv] ['slaɪtli] [mɔːr] ['kɜːrn(ə)l][ðæn; ðən] [ʃel] .
The Payne Seedling gave slightly more kernel than shell .
这 佩恩 幼苗 给予 轻微地 更多的 核心 比 壳 .

佩恩幼苗的籽粒比壳略多。

[ðə; ði] [meɪɛt] ['slaɪtli] [mɔːr] [ʃel] [ðæn; ðən]['kɜːrn(ə)l] .
The Mayette slightly more shell than kernel .
这 梅耶特 轻微地 更多的 壳 比 核心 .

梅耶特豆的壳比仁略多。

[ðə; ði] [mə'lɑːn] , [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːrn(ə)l]['iːkwəl] .
The Meylan , shell and kernel equal .
这 梅兰 , 壳 和 核心 平等的 .

Meylan、shell 和内核是相同的。

[ðə; ði]['glædɪs] , [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːrn(ə)l]['iːkwəl] .
The Gladys , shell and kernel equal .
这 格拉迪斯 , 壳 和 核心 平等的 .

格拉迪斯、外壳和内核相等。

- , [nɪr] ['seɪləm] , [ʃel] [weid] [tuː] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l] .
Franquette , near Salem , shell weighed two and one - half times that of kernel .
- , 靠近 塞勒姆 , 壳 称重 二 和 一 - 一半 时代 那 的 核心 .

在塞勒姆附近的弗兰凯特，贝壳的重量是果仁的两倍半。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

['ʌðər] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] - [ʃel]

Other	experiments	show	that	the	Praeparturien	shell
其他	实验	展示	那	这	-	壳

[ænd; ənd]['kɜ:rn(ə)l][ɑ:r; ər][ə'baʊt]['i:kwəl] .

and	kernel	are	about	equal	.
和	核心	是	关于	平等的	.

其他实验表明，Praeparturien 的壳和仁大致相等。

[waɪl] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɜ:rn(ə)l][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði][kən'su:mər] ,

While	the	weight	of	the	kernel	is	of	great	importance	to	the	consumer	,
尽管	这	重量	的	这	核心	是	的	伟大的	重要性	到	这	消费者	,

虽然果仁的重量对消费者来说非常重要，

[ðə; ði] [teɪst] [ænd; ənd][daɪˌdʒestə'bɪlɪti][ɪz] [stɪl] [mɔ:r] [soʊ] .

the	taste	and	digestibility	is	still	more	so	.
这	品尝	和	消化率	是	仍然	更多的	所以	.

口感和消化性更是如此。

[ɪn] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fu:d] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:lnʌt] .

In	this	is	the	food	value	of	the	walnut	.
在	这	是	这	食物	价值	的	这	核桃	.

这就是核桃的营养价值。

[ðə; ði] [fu:d] ['vælju:] [wɪl] [ɪn] [taɪm] [bi:; bi][ðə; ði] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['vælju:] .

The	food	value	will	in	time	be	the	commercial	value	.
这	食物	价值	将要	在	时间	是	这	商业的	价值	.

食物的价值终将转化为商业价值。

[ðer; ðər][ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn][və'raɪəti][ʌv; əv][waɪld] [nʌts] [ɔ:r] [fru:ts] ,

There	is	very	little	variation	in	the	taste	of	any	one	variety	of	wild	nuts	or	fruits	,
那里	是	非常	小的	变化	在	这	品尝	的	任何	一	种类	的	荒野	坚果	或者	水果	,

任何一种野生坚果或水果的味道都几乎没有差别。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] ['wɔ:lnʌt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [pi:tʃ] [ænd; ənd]['æp(ə)l] ,

but	the	cultivated	walnut	,	as	well	as	the	cultivated	peach	and	apple	,
但	这	栽培	核桃	,	作为	出色地	作为	这	栽培	桃	和	苹果	,

但是人工栽培的核桃，以及人工栽培的桃子和苹果，

[hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] [teɪsts] ,

has	a	great	variety	of	tastes	,
有	一个	伟大的	种类	的	口味	,

口味丰富多样，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'kwaɪər][æn; ən]['ekspɜ:rt][tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [gʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

and	it	does	not	require	an	expert	to	distinguish	the	good	from	the
和	它	做	不是	要求	一个	专家	到	区分	这	好的	从	这

[pʊr] ['kwɑ:lətiz] .

poor	qualities	.
贫穷的	品质	.

无需专家即可区分品质的好坏。

['wɔ:lnʌts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['greɪdɪd][æz; əz][tu:; tə][və'raɪəti] , [ðə; ði] [və'raɪətiz] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [bi:; bi]['greɪdɪd]

Walnuts	should	be	graded	as	to	variety	,	the	varieties	should	then	be	graded
核桃	应该	是	已评分	作为	到	种类	,	这	品种	应该	然后	是	已评分

[æz; əz][tu:; tə][saɪz] ,

as	to	size	,
作为	到	尺寸	,

核桃应按品种分级，不同品种的核桃再按大小分级。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pærəmaʊnt]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði]['groʊər][ɪz][tuː; tə][prə'duːs][ə; eɪ]['kriːmi] , [dɪ'lɪʃəs]

but	the	paramount	duty	of	the	grower	is	to	produce	a	creamy	,	delicious
但	这	派拉蒙	责任	的	这	种植者	是	到	生产	一个	奶油状	,	可口的

['wɔːlnʌt][ʌv; əv]['eksələnt]['fleɪvər] .

walnut	of	excellent	flavor	.
核桃	的	出色的	味道	.

但种植者的首要职责是生产出口感香甜、味道极佳的核桃。

[ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd]['klaɪmət][hæz; həz]['pruːvn][ðer; ðər] ['eksələns] ,

The	soil	and	climate	has	proven	their	excellence	,
这	土壤	和	气候	有	已证实	他们的	卓越	,

土壤和气候已经证明了它们的优越性。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][naʊ][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt]['groʊər][tuː; tə][duː][hɪz; ɪz][pɑːrt] .

and	it	is	now	for	the	intelligent	grower	to	do	his	part	.
和	它	是	现在	为了	这	聪明的	种植者	到	做	他的	部分	.

现在就看聪明的种植者如何尽自己的一份力了。

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vest]

WHO	SHOULD	INVEST
WHO	应该	投资

谁应该投资

[prə'feʃən(ə)l] [men][ænd; ənd]['wɪmɪn] , ['bɪznəs] [men][ænd; ənd]['wɪmɪn] ,

Professional	men	and	women	,	business	men	and	women	,
专业的	男人	和	女性	,	商业	男人	和	女性	,

专业人士、商界人士

[ðoʊz] ['lɪvɪŋ][ɪn]['sɪtiz][ænd; ənd][taʊnz][ænd; ənd][kən'faɪnd][tuː; tə]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] , ['stɔrz] [ænd; ənd]

those	living	in	cities	and	towns	and	confined	to	offices	,	stores	and
那些	活的	在	城市	和	城镇	和	受限	到	办公室	,	商店	和

['fæktriz; 'fæktəriz] ,

factories	,
工厂	,

那些居住在城镇，被限制在办公室、商店和工厂等场所的人们，

[wɪl][faɪnd][æn; ən][ɪn'vestmənt][ɪn]['fɔːrti][ɔːr]['fɪfti]['eikəs][ʌv; əv]['wɔːlnʌt][lænd][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt]

will	find	an	investment	in	forty	or	fifty	acres	of	walnut	land	at	the	present
将要	寻找	一个	投资	在	四十	或者	五十	英亩	的	核桃	土地	在	这	展示

[taɪm] ['hoʊlli] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [ˌpɔsə'bilitiz] .

time	wholly	within	their	possibilities	.
时间	完全	之内	他们的	可能性	.

目前，投资四五十英亩核桃地完全在他们的能力范围之内。

['speʃ(ə)l][tɜːrmz][kæn; kən][biː; bi][ə'reɪndʒd][ænd; ənd][ðer; ðər][groʊvz][pla:ntid][ænd; ənd] [kɛəd] [fɔːr; fər]

Special	terms	can	be	arranged	and	their	groves	planted	and	cared	for
特别的	条款	能	是	安排	和	他们的	小树林	已种植	和	关心	为了

[æt; ət][smɔːl][kɔːst] .

at	small	cost	.
在	小的	成本	.

可以安排特殊条款，并以较低的成本种植和照料他们的树林。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] [ðer; ðər][groʊvz] [wɪl][biː; bi] ['groʊɪŋ] [tɔːrd] [mə'tʃʊrəti] ,

While	they	are	working	their	groves	will	be	growing	toward	maturity	,
尽管	他们	是	在职的	他们的	小树林	将要	是	生长	朝向	到期	,

在他们辛勤劳作的同时，果树也将逐渐成熟。

[ænd; ənd][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dekeɪd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv] ['deɪli]
and **in** **less** **than** **a** **decade** **they** **may** **be** **free** **from** **the** **demands** **of** **daily**
和 在 较少的 比 一个 十年 他们 可能 是 自由的 从 这 需求 的 日常的
[ruː'tiːn] :
routine **:**
常规 :

不到十年，他们或许就能摆脱日常生活的束缚：

[ðə; ði] [groʊv] [wɪl] ['fɜːrnɪʃ] [æn; ən] ['ɪnkʌm] , [ɪn'kriːsɪŋ] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪr] ,
the **grove** **will** **furnish** **an** **income** **,** **increasing** **each** **season** **until** **the** **twentieth** **year** **,**
这 树林 将要 提供 一个 收入 , 增加 每个 季节 直到 这 第二十 年 ,

这片树林将带来收入，而且每年收入都会增加，直到第二十年。

[ænd; ənd] [wɪl] [pruːv] [ðə; ði][moʊst] ['plez(ə)nt] [kaɪnd][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] [ə'nuːəti] ,
and **will** **prove** **the** **most** **pleasant** **kind** **of** **old** **age** **annuity** **,**
和 将要 证明 这 最多 令人愉快的 种类 的 老的 年龄 年金 ,

这将成为最令人愉悦的老年年金形式。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ɪn'herɪtəns] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd] [liːv] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
and **the** **richest** **inheritance** **a** **man** **could** **leave** **his** **children** **.**
和 这 最富有的 遗产 一个 男人 可以 离开 他的 孩子们 .

以及一个男人能留给孩子最丰厚的遗产。

[ðə; ði]['præktɪk(ə)l]['fɑːrmər] ,
The **practical** **farmer** **,**
这 实际的 农民 ,

务实的农民，

[ɔːr][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [mæn] [huː] [dɪ'zaɪɚz][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ʌv; əv] ['sɪti] [wɜːrk][baɪ] [weɪ]
or **the** **inexperienced** **man** **who** **desires** **to** **escape** **the** **tyranny** **of** **city** **work** **by** **way**
或者 这 缺乏经验 男人 WHO 欲望 到 逃脱 这 暴政 的 城市 工作 经过 方式
[ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ]['wɔːlnʌt] [groʊv] ['ɔfɚz] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] [hoʊm] ,
of **the** **soil** **will** **find** **that** **a** **walnut** **grove** **offers** **an** **immediate** **home** **,**
的 这 土壤 将要 寻找 那 一个 核桃 树林 优惠 一个 即时 家 ,

或者，那些渴望逃离城市工作的束缚，转而从事田园生活的缺乏经验的人会发现，核桃林可以立即提供一个安身之所。

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [frʌm; frəm] [smɔːl] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] [waɪl] [hɪz; ɪz] [triːz] [ɑːr; ər] [mə'tjʊr] ,
a **living** **from** **small** **fruits** **and** **vegetables** **while** **his** **trees** **are** **maturing** **,**
一个 活的 从 小的 水果 和 蔬菜 尽管 他的 树木 是 成熟 ,

在果树成熟期间，他靠种植小水果和蔬菜维持生计。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [eɪt] [ɔːr][ten] ['jɪrz] ,
and **at** **the** **end** **of** **eight** **or** **ten** **years** **,**
和 在 这 结尾 的 八 或者 十 年 ,

八年或十年后，

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnkʌm] [ðæt] [wɪl] ['evri] [jɪr] [ˌðer'æftər] [ɪn'kriːs] ,
the **beginning** **of** **an** **income** **that** **will** **every** **year** **thereafter** **increase** **,**
这 开始 的 一个 收入 那 将要 每一个 年 此后 增加 ,

这是一份收入的开端，而且这份收入此后每年都会增长。

[waɪl] [ðə; ði]['leɪbər][ɪg'zæktɪd] [wɪl] ['grædʒuəli]['les(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'maʊnts] [tuː; tə] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] .
while **the** **labor** **exacted** **will** **gradually** **lessen** **until** **it** **amounts** **to** **practically** **nothing** **.**
尽管 这 劳动 索取 将要 逐步地 减少 直到 它 金额 到 几乎 没有什么 .

而所需的劳动量将逐渐减少，直至几乎为零。

[laɪk] ['rɪrɪŋ] ['tʃɪldrən] , [ə; eɪ]['wɔːlnʌt] ['groʊərz] ['trʌblz] [ɑːr; ər]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [triːz] - ['ɪnfənt]
Like **rearing** **children** **,** **a** **walnut** **grower's** **troubles** **are** **over** **with** **the** **trees** **'** **infant**
喜欢 饲养 孩子们 , 一个 核桃 种植者的 麻烦 是 超过 和 这 树木 - 婴儿
[deɪz] .
days **.**
天 .

就像养育孩子一样，核桃种植者的烦恼在核桃树幼年时期就结束了。

[ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][kæn; kən][faɪnd][noʊ] ['betər] [pleɪs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ðæn; ðən] ['seɪfli] [ɪn'vestɪd] [ɪn]

The	capitalist	can	find	no	better	place	for	his	money	than	safely	invested	in
这	资本家	能	寻找	不	更好的	地方	为了	他的	钱	比	安全	投资	在

['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌt][lændz] ;

Oregon	walnut	lands	;
俄勒冈州	核桃	土地	;

对于资本家来说，没有比投资俄勒冈州核桃林更好的投资方式了;

[ðə; ði][raɪz][ɪz]['sɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [nɪr] .

the	rise	is	certain	and	near	.
这	上升	是	肯定	和	靠近	.

上涨势头是必然的，而且指日可待。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	59	]
[	页	-	]

[第59页]

[ðə; ði] " [miːt] " [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːlnʌt]

The	"	Meat	"	of	the	Walnut
这	"	肉	"	的	这	核桃

核桃的"肉"

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] " ['aʊtlʊk] , " [ə; eɪ][moʊst] [kən'sɜːrvətɪv] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ,

Some	years	ago	"	Outlook	,	"	a	most	conservative	publication	,
一些	年	前	"	前景	,	"	一个	最多	保守的	发布	,

几年前，《展望》杂志，一份非常保守的刊物，

[spoʊk][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌt][æz; əz] " [ə; eɪ] [triː] [ʌv; əv][væst] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][ɪn][ðə; ði]

spoke	of	the	English	walnut	as	"	a	tree	of	vast	commercial	importance	in	the
辐	的	这	英语	核桃	作为	"	一个	树	的	广阔的	商业的	重要性	在	这

[fɑːr][west] .

far	west	.
远的	西方	.

称英国胡桃树是"远西部地区具有巨大商业价值的树木"。

" ['luːθər] ['bɜːrˌbæŋk] [steɪts] :

"	Luther	Burbank	states	:
"	路德	伯班克	各州	:

卢瑟·伯班克说道:

" [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv]['wɔːlnʌts][ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] [ə'mʌŋ] [ɔːl]['sɪvəlaɪzd][neiʃəns]['fæstər][ðæn; ðən]

"	The	consumption	of	walnuts	is	increasing	among	all	civilized	nations	faster	than
"	这	消耗	的	核桃	是	增加	之中	全部	文明	国家	快点	比

['eni] ['ʌðər] [fuːd] .

any	other	food	.
任何	其他	食物	.

"在所有文明国家中，核桃的消费量增长速度超过了任何其他食物。"

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]

"	[	Pg	60	]
"	[	页	-	]

[第60页]

[kən'kluːʒ(ə)n]

CONCLUSION

结论

结论

[biː] . [em] . [ləˈlɔːŋ] , [ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ˈhɔːrtɪkʌltʃər] , [roʊt] [ɪn]

B	.	M	.	Lelong	,	Secretary	of	the	California	State	Board	of	Horticulture	,	wrote	in
B	.	M	.	lelong	,	秘书	的	这	加利福尼亚州	状态	木板	的	园艺	,	写道	在

-	:
1896	:
-	:

加利福尼亚州园艺委员会秘书BM Lelong在1896年写道：

" [ˌkæləˈfɔːrniə] [ˈgroʊɝz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈverid] [ɪkˈspɪriəns] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni]

"	California	growers	have	had	a	long	and	varied	experience	with	many
"	加利福尼亚州	种植者	有	有	一个	长的	和	多种多样	经验	和	许多

[ˈfeɪljɝz] ,

failures	,
失败	,

“加州种植户在种植过程中经历了许多失败，积累了丰富的经验，

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ˈfaɪnəli][bɪˈgæn][tuː; tə] [pleɪs] [ðer; ðər][ˈwɔːlnʌts][ɑːn][ðə; ði][ˈmɑːrkɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

and	when	they	finally	began	to	place	their	walnuts	on	the	market	they	were
和	什么时候	他们	最后	开始	到	地方	他们的	核桃	在	这	市场	他们	是

[əˈblaɪdʒd][tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði][hjuːˈmɪlieɪtɪŋ] [praɪs][ʌv; əv][frʌm; frəm][θriː][tuː; tə][sɪks][sents][ə; eɪ][paʊnd]

obliged	to	accept	the	humiliating	price	of	from	3	to	6	cents	a	pound
有义务	到	接受	这	羞辱	价格	的	从	3	到	6	分	一个	磅

[les] [ðæn; ðən][ðæt] [peɪd] [fɔːr; fər][ɪmˈpɔːrtɪd] [ˈwɔːlnʌts] .

less	than	that	paid	for	imported	walnuts	.
较少的	比	那	有薪酬的	为了	进口	核桃	.

当他们最终开始将核桃投放市场时，却不得不接受比进口核桃每磅价格低 3 到 6 美分的屈辱价格。

" [ɪn][ˈɔːrəgən][ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [ɪz] [truː] .

"	In	Oregon	the	reverse	is	true	.
"	在	俄勒冈州	这	撤销	是	真的	.

“在俄勒冈州，情况则恰恰相反。”

[ˈaʊər; ɑːr][ˈwɔːlnʌts] [kəˈmænd] [ə; eɪ][praɪs] [əˈbʌv] [ðæt] [peɪd] [fɔːr; fər][ˈwɔːlnʌts] [reɪzd] [ˈeniwer] [els] .

Our	walnuts	command	a	price	above	that	paid	for	walnuts	raised	anywhere	else	.
我们的	核桃	命令	一个	价格	多于	那	有薪酬的	为了	核桃	提高	任何地方	别的	.

我们的核桃售价高于其他任何地方种植的核桃。

[ðə; ði][saɪz] , [ˈkrækɪŋ] - [aʊt][ˈkwɑːntəti] , [ˈdelɪkət] [ˈfleɪvər][ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [ˈkriːmi] [teɪst] ,

The	size	,	cracking	-	out	quantity	,	delicate	flavor	and	delicious	creamy	taste	,
这	尺寸	,	裂纹	-	出去	数量	,	精美的	味道	和	可口的	奶油状	品尝	,

尺寸适中，爆浆量足，味道清淡，口感香滑。

[ɑːr; ər][ðə; ði][ˈkwɑːlətiz] [ðæt] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔːrəgən][ˈwɔːlnʌt][ɪts] [sərˈpæsɪŋ] [ˈeksələns] .

are	the	qualities	that	give	the	Oregon	walnut	its	surpassing	excellence	.
是	这	品质	那	给	这	俄勒冈州	核桃	它是	超越	卓越	.

正是这些特质赋予了俄勒冈核桃卓越的品质。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [ðɪs] [prɪ] - [ˈemɪnəns] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪndəstri] ,

If	we	have	this	pre	-	eminence	at	the	beginning	of	the	industry	,
如果	我们	有	这	预	-	卓越	在	这	开始	的	这	行业	,

如果我们能在行业初期就拥有这种领先地位，

[wʌt] [meɪ] [wiː; wi][ɪkˈspekt] [wen] [ɪnˈtelɪdʒənt][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n][hæz; həz] [prəˈduːst] [ðə; ði][best] [greɪd] [ʌv; əv]

what	may	we	expect	when	intelligent	cultivation	has	produced	the	best	grade	of
什么	可能	我们	预计	什么时候	聪明的	栽培	有	生产	这	最好的	年级	的

['wɔːlnʌts][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr][sɔɪl][ænd; ənd]['klaɪmət][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l] ?

walnuts	of	which	our	soil	and	climate	are	capable	?
核桃	的	哪个	我们的	土壤	和	气候	是	有能力的	?

通过科学的耕作方式，我们能够培育出土壤和气候条件下最优质的核桃，那么我们可以期待什么呢?

[tuː; tə]['ɔːrəgən] , [ðen] , [wɪð; wɪθ][ɪts][væst]['eriəz] [ə'dæptɪd][tuː; tə] [ðɪs] ['ɪndəstri] ,

To	Oregon	,	then	,	with	its	vast	areas	adapted	to	this	industry	,
到	俄勒冈州	,	然后	,	和	它是	广阔的	区域	改编	到	这	行业	,

那么，对于拥有大片适宜该产业发展的区域的俄勒冈州来说，

[mʌst; məst][ðə; ði][wɜːrld] [lʊk] [fɔːr; fər][ɪts] [greɪt] ['ænjuəl]['wɔːlnʌt]['hɑːrvɪst][ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] [tuː; tə] [kʌm] .

must	the	world	look	for	its	great	annual	walnut	harvest	in	the	years	to	come	.
必须	这	世界	看	为了	它是	伟大的	年度的	核桃	收成	在	这	年	到	来	.

世界是否应该期待在未来几年迎来一年一度的核桃丰收?

[ðə; ði][fɑːr] - ['siːɪŋ] [mæn] [wɪl] [sɪ'kjʊr] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn]['ɔːrəgən]['wɔːlnʌt][lændz] [naʊ] ,

The	far	-	seeing	man	will	secure	an	interest	in	Oregon	walnut	lands	now	,
这	远的	-	看到	男人	将要	安全的	一个	兴趣	在	俄勒冈州	核桃	土地	现在	,

这位有远见的人现在将确保自己对俄勒冈州的核桃林地拥有权益。

[bɪ'fɔːr] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'weɪkənɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]['riːəl]['vælјuː][hæv; həv]

before	speculation	and	a	general	awakening	to	their	real	value	have
前	推测	和	一个	一般的	唤醒	到	他们的	真实的	价值	有

['buːstɪd] [ðə; ði][praɪs][tuː; tə][ðæt] [ʌv; əv]['wɔːlnʌt][lændz] ['elsˌwer] .

boosted	the	price	to	that	of	walnut	lands	elsewhere	.
增强	这	价格	到	那	的	核桃	土地	别处	.

在投机和人们普遍意识到其真实价值之后，核桃树的价格已经与其他地方的核桃树价格相当。

[vjuː] [ɪn] [prɪns] ['wɔːlnʌt] [groʊv] [dʌn'diː] , ['ɔːrəgən]

View	in	Prince	Walnut	Grove	Dundee	,	Oregon
看法	在	王子	核桃	树林	邓迪	,	俄勒冈州

在俄勒冈州邓迪的普林斯核桃林庄园欣赏美景

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	61	]
[	页	-	]

[第61页]

['ɔːrəgən] ['wɔːlnʌt] ['eriə] [baɪ] ['kauntiz]

OREGON	WALNUT	AREA	BY	COUNTIES
俄勒冈州	核桃	区域	经过	县

俄勒冈州核桃地区各县

[noʊt] : [ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][lænd] ['veriz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][loʊ'keɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði] ['tʃiːpər] [lænd][ɪz][nɑːt][ɔːl]

Note	:	The	price	of	land	varies	according	to	location	;	the	cheaper	land	is	not	all
笔记	:	这	价格	的	土地	变化	根据	到	地点	;	这	更便宜	土地	是	不是	全部

[klɪrd] .

cleared	.
已清除	.

注：土地价格因地段而异；价格较低的土地并非全部已清理完毕。

['kaʊnti] .

County	.
县	.

县。

[groʊvz] [naʊ] [plaːntid] .

Groves	now	planted	.
格罗夫斯	现在	已种植	.

现在已种植树林。

['berɪŋ] [triːz] .

Bearing	trees	.
轴承	树木	.

结果的树木。

[ə'veɪləb(ə)l][lænd] .
Available **land** **.**
可用的 土地 .

可用土地。

[praɪs] [pər]['eɪkər] .
Price **per** **acre** **.**
价格 每 英亩 .

每英亩价格。

['wɑːʃɪŋtən] ['meni] [jʌŋ] [wʌnz] .
Washington **Many** **young** **ones** **.**
华盛顿 许多 年轻的 一个 .

华盛顿有很多年轻人。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ber] [fʊl] [krɑːps] .
A **number** **bear** **full** **crops** **.**
一个 数字 熊 满的 农作物 .

许多作物都结出了丰收的果实。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs] .
Thousands **of** **acres** **.**
数千 的 英亩 .

数千英亩。

$25 [tuː; tə] $200 .
$25 **to** **$200** **.**
$25 到 $200 .

25美元至200美元。

[ˌməl'noʊmə] ['sevrəl] [jʌŋ] [groʊvz] .
Multnomah **Several** **young** **groves** **.**
穆尔特诺玛 一些 年轻的 小树林 .

穆尔特诺玛有几片幼小的树林。

['meni] ['skætərd] .
Many **scattered** **.**
许多 疏散 .

许多分散的。

['sevrəl] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
Several **thousands** **.**
一些 数千 .

数千人。

$50 [tuː; tə] $200 .
$50 **to** **$200** **.**
$50 到 $200 .

50美元至200美元。

['jæmhɪl] [θriː] , - ['eikəs] .
Yamhill **3** **,** **000** **acres** **.**
亚姆希尔 3 , - 英亩 .

亚姆希尔 3,000 英亩。

[faɪv] , - [triːz] .
5 **,** **000** **trees** **.**
5 , - 树木 .

5000棵树。

- , - ['eikəs] ; ['evri] ['kwɔːrtər]['sekʃ(ə)n][hæz; həz]['suːtəb(ə)l][lænd] .
40 **,** **000** **acres** **;** **every** **quarter** **section** **has** **suitable** **land** **.**
- , - 英亩 ; 每一个 四分之一 部分 有 合适的 土地 .

40000英亩；每个四分之一地块都有合适的土地。

$50 [tuː; tə] $200 .
$50 **to** **$200** **.**
$50 到 $200 .

50美元至200美元。

['klækəməs] - ['eikəs] .
Clackamas **100** **acres** **.**
克拉克马斯 - 英亩 .

克拉克马斯 100 英亩。

['meni] ['skætərd] ; [wʌn] [groʊv] .
Many **scattered** **;** **one** **grove** **.**
许多 疏散 ; 一 树林 .

许多分散的地方；一小片树林。

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] .
Several **thousand** **.**
一些 千 .

几千。

$20 [tuː; tə] $500 .
$20 **to** **$500** **.**
$20 到 $500 .

20美元至500美元。

[poʊlk] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['eikəs] .
Polk **Several** **hundred** **acres** **.**
波尔克 一些 百 英亩 .

波尔克，几百英亩。

- [triːz] .
100 **trees** **.**
- 树木 .

100棵树。

['meni] ['θaʊz(ə)nd] .
Many **thousand** **.**
许多 千 .

成千上万。

$25 [tuː; tə] $100 .
$25 **to** **$100** **.**
$25 到 $100 .

25美元至100美元。

['meəriən, 'mæriən] [ə; eɪ] [fjuː] .
Marion **A** **few** **.**
玛丽昂 一个 很少 .

玛丽昂 几个。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ɪn] [ɪn] ['berɪŋ] .
A **number** **in** **in** **bearing** **.**
一个 数字 在 在 轴承 .

轴承中的数字。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['eikəs] .
Hundreds **of** **acres** **.**
数百 的 英亩 .

数百英亩。

$20 [tuː; tə] $500 .
$20 **to** **$500** **.**
$20 到 $500 .

20美元至500美元。

['bentən] [noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Benton **No** **record** **.**
本顿 不 记录 .

本顿无记录。

[noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
No **record** **.**
不 记录 .

无记录。

['meni] ['eikəs] .
Many **acres** **.**
许多 英亩 .

很多英亩。

$20 [tuː; tə] $100 .
$20 **to** **$100** **.**
$20 到 $100 .

20美元至100美元。

[lɪn] ['sevrəl] [jʌŋ] [groʊvz] .
Linn **Several** **young** **groves** **.**
林恩 一些 年轻的 小树林 .

林恩 几片幼小的树林。

['sevrəl] ['skætərd] .
Several **scattered** **.**
一些 疏散 .

零星散落着几个。

['meni] ['hʌndrəd] ['eikəs] .
Many **hundred** **acres** **.**
许多 百 英亩 .

数百英亩。

$20 [tuː; tə] $500 .
$20 **to** **$500** **.**
$20 到 $500 .

20美元至500美元。

[leɪn] - ['eikəs] .
Lane **300** **acres** **.**
车道 - 英亩 .

莱恩 300 英亩。

[ə; eɪ] [fjuː] ['skætərd] ; [ber] ['hevɪli] . - , - .
A **few** **scattered** **;** **bear** **heavily** **.** **10** **,** **000** **.**
一个 很少 疏散 ; 熊 重度 . - , - .

零星散落；承载沉重。10,000。

$60 [tuː; tə] $125 .
$60 **to** **$125** **.**
$60 到 $125 .

60美元至125美元。

['dʌgləs] [nʌn] .
Douglas **None** **.**
道格拉斯 没有任何 .

道格拉斯·诺恩。

['meni] ; ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [nʌts] .
Many **;** **loaded** **with** **nuts** **.**
许多 ; 已加载 和 坚果 .

许多；富含坚果。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs] .

Thousands	**of**	**acres**	**.**
数千	的	英亩	.

数千英亩。

$25 [tuː; tə] $100 .

$25	**to**	**$100**	**.**
$25	到	$100	.

25美元至100美元。

['dʒəuzifiːn] [noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

Josephine	**No**	**record**	**.**
约瑟芬	不	记录	.

约瑟芬 无记录。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] ; ['skætərd] .

A	**number**	**;**	**scattered**	**.**
一个	数字	;	疏散	.

数量；分散。

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['eikəs] .

Hundreds	**of**	**acres**	**.**
数百	的	英亩	.

数百英亩。

[noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

No	**record**	**.**
不	记录	.

无记录。

['dʒæksən] - [ɔːr] - ['eikəs] .

Jackson	**30**	**or**	**40**	**acres**	**.**
杰克逊	-	或者	-	英亩	.

杰克逊 30 或 40 英亩。

['hʌndrədz] ['skætərd] [θruː] ['væli] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [nʌts] .

Hundreds	**scattered**	**through**	**valley**	**loaded**	**with**	**nuts**	**.**
数百	疏散	通过	谷	已加载	和	坚果	.

数百只坚果散落在山谷各处。

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] .

Several	**thousand**	**.**
一些	千	.

几千。

$25 [tuː; tə] $225 .

$25	**to**	**$225**	**.**
$25	到	$225	.

25美元至225美元。

['beɪkər]

Baker
贝克

贝克

(['iːstərn] [ɔːr] .)

(	**Eastern**	**Ore**	**.**	**)**
(	东	矿石	.	)

（俄勒冈州东部）

[ə; eɪ] [fjuː] [groʊvz] .

A	**few**	**groves**	**.**
一个	很少	小树林	.

几片小树林。

['meni] [prə'djʊsɪŋ] [triːz] .

Many	**producing**	**trees**	**.**
许多	生产	树木	.

许多结果树。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs] .

Thousands	**of**	**acres**	**.**
数千	的	英亩	.

数千英亩。

$25 [tuː; tə] $150 ?

$25	**to**	**$150**	**?**
$25	到	$150	?

25美元到150美元?

[goʊld]['med(ə)l] ['wɔːlnʌt] [ɪg'zɪbɪt] ([siː] [kʌt][ɑːn] ['fɑːloʊɪŋ] [peɪdʒ])

GOLD	**MEDAL**	**WALNUT**	**EXHIBIT**	**(**	**See**	**cut**	**on**	**following**	**page**	**)**
金子	勋章	核桃	展览	(	看	切	在	下列的	页	)

金奖胡桃木展品（见下一页图片）

[læst] [jɪr] [ðə; ði]['wɔːlnʌt] [klʌb][ʌv; əv] [mək'mɪnˌvɪl] [meɪd] [æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] [ʌv; əv][hoʊm] [groʊn] ['wɔːlnʌts]

Last	**year**	**the**	**Walnut**	**club**	**of**	**McMinnville**	**made**	**an**	**exhibit**	**of**	**home**	**grown**	**walnuts**
最后的	年	这	核桃	俱乐部	的	麦克明维尔	制成	一个	展览	的	家	生长	核桃

[æt; ət][ðə; ði][ə; eɪ] . - [waɪ] . - [piː] . [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] [ə; eɪ][goʊld]['med(ə)l] .

at	**the**	**A**	**.**	**-**	**Y**	**.**	**-**	**P**	**.**	**Exposition**	**and**	**was**	**awarded**	**a**	**gold**	**medal**	**.**
在	这	一个	.	-	是	.	-	P	.	展览	和	曾是	获奖	一个	金子	勋章	.

去年，麦克明维尔核桃俱乐部在 A.-Y.-P. 博览会上展出了自家种植的核桃，并获得了金奖。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ə'træktɪv] [ænd; ənd][ɑːr'tɪstɪk] [wei] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ʌp][æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] ,

They	**have**	**a**	**very**	**attractive**	**and**	**artistic**	**way**	**of**	**putting**	**up**	**an**	**exhibit**	**,**
他们	有	一个	非常	吸引人的	和	艺术	方式	的	推杆	向上	一个	展览	,

他们的展览布置方式非常吸引人，也很有艺术感。

['klæsɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ɜ'eɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ɪn] [glæs] ['keɪsɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər]

classifying	**and**	**arranging**	**the**	**different**	**varieties**	**in**	**glass**	**cases**	**in**	**such**	**a**	**manner**
分类	和	安排	这	不同的	品种	在	玻璃	案例	在	这样的	一个	方式

[æz; əz][tuː; tə] [ə'trækt] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd][kɔːl] [fɔːrθ] [ðə; ði] ['hɑːrtiːəst] [ˌeksklə'meɪʃənz][ʌv; əv]

as	**to**	**attract**	**universal**	**attention**	**and**	**call**	**forth**	**the**	**heartiest**	**exclamations**	**of**
作为	到	吸引	普遍的	注意力	和	称呼	前进	这	最真挚的	感叹词	的

[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

admiration	**.**
钦佩	.

将不同品种的植物分类摆放在玻璃柜中，以吸引世人的目光，并引起人们最热烈的赞叹。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [kʌt] [ʃoʊz] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪg'zɪbɪts] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] .

The	**accompanying**	**cut**	**shows**	**one**	**of**	**their**	**exhibits**	**in**	**position**	**.**
这	随同	切	演出	一	的	他们的	展品	在	位置	.

附图展示了他们的一件展品摆放位置。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][naɪn] [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] ['nɪrli] [faɪv] [fiːt] [waɪd][ænd; ənd][ɪz] [feɪst] [ə'laɪk][ɑːn][bəuθ][saɪdz] .

It	**is**	**nine**	**feet**	**high**	**and**	**nearly**	**five**	**feet**	**wide**	**and**	**is**	**faced**	**alike**	**on**	**both**	**sides**	**.**
它	是	九	脚	高的	和	几乎	五	脚	宽的	和	是	面对	同样	在	两个都	侧面	.

它高九英尺，宽近五英尺，两面都一样。

[ðɪs] [klʌb][wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['wɔːlnʌt] ['ɪndəstri] [ɪn][ɔːl]

This	**club**	**was**	**organized**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**studying**	**the**	**walnut**	**industry**	**in**	**all**
这	俱乐部	曾是	组织	为了	这	目的	的	学习	这	核桃	行业	在	全部

[ɪts] ['diːteɪlz] .

its	**details**	**.**
它是	细节	.

该俱乐部成立的目的是为了深入研究核桃产业的各个方面。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] ['saɪəntɪsts] [ænd; ənd]['ekspɜːrts][tuː; tə] [tel] [haʊ] [ænd; ənd][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði]

They	employ	scientists	and	experts	to	tell	how	and	to	demonstrate	the
他们	采用	科学家	和	专家	到	告诉	如何	和	到	证明	这

['veriəs] ['meθədz] [ʌv; əv]['wɔːlnʌt] ['kʌltʃər] .

various	methods	of	walnut	culture	.
各种各样的	方法	的	核桃	文化	.

他们聘请科学家和专家来讲解和演示各种核桃种植方法。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [skɔːrz] [ʌv; əv][faɪv][ænd; ənd] - - ['eɪkər][trækts][plaːntid][tuː; tə]['wɔːlnʌts][ɪn][ðə; ði]

There	are	scores	of	5	and	10	-	acre	tracts	planted	to	walnuts	in	the
那里	是	得分	的	5	和	-	-	英亩	小册子	已种植	到	核桃	在	这

[və'sɪnəti] ,

vicinity	,
附近	,

附近有数十块5英亩和10英亩的核桃林地。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [triːz] [ɑːn][ðə; ði][lɑːts][ɪn] [taʊn] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːts] .

as	well	as	experimental	trees	on	the	lots	in	town	and	along	the	streets	.
作为	出色地	作为	实验	树木	在	这	很多	在	镇	和	沿着	这	街道	.

以及城镇空地和街道两旁种植的实验性树木。

[ðeɪ] [kɔːl] [mək'mɪnˌvɪl] " [ðə; ði]['wɔːlnʌt] ['sɪti] .

They	call	McMinnville	"	The	Walnut	City	.
他们	称呼	麦克明维尔	"	这	核桃	城市	.

人们称麦克明维尔为"核桃城"。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]

"	[	Pg	62	]
"	[	页	-	]

[第62页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	63	]
[	页	-	]

[第63页]

['reɪlroʊd] [reprɪ'zentətɪv]

Railroad	Representatives
铁路	代表

铁路代表

[huː] [wɪl] [teɪk] ['pleʒər] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ɔːl] [dɪ'zaɪrd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] [reɪts] , ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ,

Who	will	take	pleasure	in	giving	all	desired	information	as	to	rates	,	routes	,
WHO	将要	拿	乐趣	在	给予	全部	想要的	信息	作为	到	利率	,	路线	,

谁会乐意提供所有关于价格、路线等方面的所需信息?

[treɪn] ['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒuːlz] , [hoʊ'tel] [əˌkɑːmə'deɪʃənz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [meɪk] [æd'væns]

train	schedules	,	hotel	accommodations	,	etc	.	,	and	make	advance
火车	日程安排	,	酒店	住宿	,	ETC	.	,	和	制作	进步

[ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][trɪps] .

arrangements	for	trips	.
安排	为了	旅行	.

查询火车时刻表、酒店住宿等信息，并提前安排行程。

[iːst] .

EAST	.
东方	.

东方。

[nuː] [jɔːk] : [dʒeɪ] . [biː] . [dɪfriːəst] , [dʒen] . ['iːstərn] [ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [juː] . [piː] . [ɑːr] . [ɑːr] . , -

New	York	:	J	.	B	.	DeFriest	,	Gen	.	Eastern	Agt	.	,	U	.	P	.	R	.	R	.	,	287
新的	约克	:	J	.	B	.	德弗里斯特	,	Gen	.	东	代理	.	,	U	.	P	.	拉	.	拉	.	,	-

['brɔːdweɪ]

Broadway
百老汇

纽约：JB DeFriest，UPRR东部总代理，百老汇大街287号

[nuː] [jɔːk] : [el] . [eɪtʃ] . ['nʌtɪŋ] , [dʒen] . [pæs] .

New	York	:	L	.	H	.	Nutting	,	Gen	.	Pass	.
新的	约克	:	L	.	H	.	坚果	,	Gen	.	经过	.

纽约：LH Nutting，Gen. Pass。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [es] . [piː] . [es] . [es] . [ˌsiː 'oʊ] . , - ['brɔːdweɪ]

Agt	.	,	S	.	P	.	S	.	S	.	Co	.	,	366	Broadway
代理	.	,	S	.	P	.	S	.	S	.	合作	.	,	-	百老汇

代理，SPSS公司，百老汇大街366号

['bɔːstən; 'bɑːstən] , [mæs] .

Boston	,	Mass	.
波士顿	,	大量的	.

马萨诸塞州波士顿

['wiləd] ['mæsi] , [en] . [iː] . [ˌɛfˌɑːr'tiː] . & [pæs] .

Willard	Massey	,	N	.	E	.	Frt	.	&	Pass	.
威拉德	马西	,	N	.	E	.	前	.	&	经过	.

Willard Massey，东北前路和通道。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , - [wɑːʃ] . [ˌes 'tiː] .

Agt	.	,	176	Wash	.	St	.
代理	.	,	-	洗	.	英石	.

代理，华盛顿街176号

[ˌfɪlə'delfɪr] , [pɑː] . : [es] . [siː] . [mɪl'bʊrn] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . , [juː] . [piː] . [ɑːr] . [ɑːr] . , -

Philadelphia	,	Pa	.	:	S	.	C	.	Milbourne	,	G	.	A	.	,	U	.	P	.	R	.	R	.	,	830
费城	,	宾夕法尼亚州	.	:	S	.	C	.	米尔伯恩	,	G	.	一个	.	,	U	.	P	.	拉	.	拉	.	,	-

['tʃesnʌt] [ˌes 'tiː] .

Chestnut	St	.
板栗	英石	.

宾夕法尼亚州费城：SC Milbourne, GA, UPRR, 830 Chestnut St.

[ɑːr] . [dʒeɪ] . [smɪθ] , ['eɪdʒənt] , [es] . [piː] . [ˌsiː 'oʊ] . , - ['tʃesnʌt] [ˌes 'tiː] .

R	.	J	.	Smith	,	Agent	,	S	.	P	.	Co	.	,	632	Chestnut	St	.
拉	.	J	.	史密斯	,	代理人	,	S	.	P	.	合作	.	,	-	板栗	英石	.

RJ Smith，代理人，SP公司，栗树街632号

['pɪtsbɝg] , [pɑː] . : [dʒiː] . [dʒiː] . ['herɪŋ] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [pɑːrk]['bɪldɪŋ] .

Pittsburg	,	Pa	.	:	G	.	G	.	Herring	,	General	Agent	,	707	Park	Bldg	.
匹兹堡	,	宾夕法尼亚州	.	:	G	.	G	.	鲱鱼	,	一般的	代理人	,	-	公园	建筑物	.

宾夕法尼亚州匹兹堡：GG Herring，总代理，707 Park Bldg.

[ˌsɪnsɪ'næti] , [oʊ'haɪoʊ] : ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['kɑːnɝ] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [iːst] [fɔːrθ] [ˌes 'tiː] .

Cincinnati	,	Ohio	:	W	.	H	.	Connor	,	General	Agent	,	53	East	Fourth	St	.
辛辛那提	,	俄亥俄州	:	W	.	H	.	康纳	,	一般的	代理人	,	-	东方	第四	英石	.

俄亥俄州辛辛那提：WH Connor，总代理，东四街53号。

[dɪ'trɔɪt] , ['mɪtʃ] . : [dʒeɪ] . [siː] . ['fəːgəsən] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [fɔːrt][ˌes 'tiː] . , [west]

Detroit	,	Mich	.	:	J	.	C	.	Ferguson	,	General	Agent	,	11	Fort	St	.	,	West
底特律	,	密歇根州	.	:	J	.	C	.	弗格森	,	一般的	代理人	,	-	堡	英石	.	,	西方

密歇根州底特律：JC Ferguson，总代理，西福特街11号

['mɪd(ə)l] [west] .
MIDDLE **WEST** **.**
中间 西方 .

美国中西部。

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ɪl] . : ['dʌblju:] . [dʒi:] . - , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - ['dʒæksən] ['bʊləvɑ:rd]
Chicago **,** **Ill** **.** **:** **W** **.** **G** **.** **Neimyer** **,** **General** **Agent** **,** **120** **Jackson** **Boulevard**
芝加哥 , 患病的 . : W . G . - , 一般的 代理人 , - 杰克逊 大道

伊利诺伊州芝加哥：WG Neimyer，总代理，杰克逊大道120号

[ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] , [moʊ] . : [dʒeɪ] . [dʒi:] . ['loʊ] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - ['ɑ:lɪv] [ˌes 'ti:] .
St **.** **Louis** **,** **Mo** **.** **:** **J** **.** **G** **.** **Lowe** **,** **General** **Agent** **,** **903** **Olive** **St** **.**
英石 . 路易斯 , 莫 . : J . G . 洛 , 一般的 代理人 , - 橄榄 英石 .

圣路易斯，密苏里州：JG Lowe，总代理，橄榄街 903 号。

['kænzəs] ['sɪti] , [moʊ] . : [eɪtʃ] . [dʒi:] . - , ['əst] .
Kansas **City** **,** **Mo** **.** **:** **H** **.** **G** **.** **Kaill** **,** **Asst** **.**
堪萨斯州 城市 , 莫 . : H . G . - , 助理 .

密苏里州堪萨斯城：HG Kaill，助理。

[dʒen] . [ˌɛfˌɑ:r'ti:] . & [pæs] .
Gen **.** **Frt** **.** **&** **Pass** **.**
Gen . 前 . & 经过 .

通用前线和通道

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [ju:] . [pi:] . [ɑ:r] . [ɑ:r] . , - ['wɔ:lnʌt] [ˌes 'ti:] .
Agt **.** **,** **U** **.** **P** **.** **R** **.** **R** **.** **,** **901** **Walnut** **St** **.**
代理 . , U . P . 拉 . 拉 . , - 核桃 英石 .

代理，UPRR，核桃街901号

[ˌes 'ti:] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [moʊ] . : [es] . [i:] . ['stɔr] , [dʒen] . [ˌɛfˌɑ:r'ti:] . & [pæs] .
St **.** **Joseph** **,** **Mo** **.** **:** **S** **.** **E** **.** **Stohr** **,** **Gen** **.** **Frt** **.** **&** **Pass** **.**
英石 . 约瑟夫 , 莫 . : S . E . 斯托尔 , Gen . 前 . & 经过 .

密苏里州圣约瑟夫：SE Stohr，Gen. Frt。 & 经过。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [ˌes 'ti:] . [dʒeɪ] . & [dʒi:] . [aɪ] . [ɑ:r] . [ɑ:r] .
Agt **.** **,** **St** **.** **J** **.** **&** **G** **.** **I** **.** **R** **.** **R** **.**
代理 . , 英石 . J . & G . 我 . 拉 . 拉 .

代理，圣约翰和GIRR

['levnwə:θ] , ['kæn] . : [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['hɑ:rtnɪt] , [dʒen] . [ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [ru:mz; rʊmz][naɪn] - - [næt] .
Leavenworth **,** **Kan** **.** **:** **J** **.** **J** **.** **Hartnett** **,** **Gen** **.** **Agt** **.** **,** **Rooms** **9** **-** **11** **Nat** **.**
利文沃思 , 坎 . : J . J . 哈特内特 , Gen . 代理 . , 房间 9 - - 纳特 .
[bæŋk]['bɪldɪŋ] .
Bank **Bldg** **.**
银行 建筑物 .

堪萨斯州莱文沃思：JJ Hartnett，将军，全国 9-11 号房间。银行大厦

['kaʊns(ə)l] [blʌfs] , ['aɪor] : [dʒeɪ] . [si:] . ['mɪtʃəl] , ['sɪti] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , - ['brɔ:dweɪ]
Council **Bluffs** **,** **Iowa** **:** **J** **.** **C** **.** **Mitchell** **,** **City** **Ticket** **Agent** **,** **522** **Broadway**
理事会 悬崖 , 爱荷华州 : J . C . 米切尔 , 城市 票 代理人 , - 百老汇

爱荷华州康瑟尔布拉夫斯：JC Mitchell，城市售票代理，百老汇大街522号

['di'i'es]['mɔɪnz, 'mɔɪn] , ['aɪor] : [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . ['tɜ:rt(ə)l] , [tɹæv] . [pæs] .
Des **Moines** **,** **Iowa** **:** **J** **.** **W** **.** **Turtle** **,** **Trav** **.** **Pass** **.**
德斯 莫因斯 , 爱荷华州 : J . W . 龟 , 特拉夫 . 经过 .

得梅因，爱荷华州：JW Turtle，Trav. Pass。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , - ['dʌblju:] . [fɪfθ] [ˌes 'ti:] .
Agt **.** **,** **313** **W** **.** **Fifth** **St** **.**
代理 . , - W . 第五 英石 .

代理，西五街313号

[ˌmɪnɪ'æpəlɪs] , [mɪn] . : [eɪtʃ] . [ef] . ['kɑːrtər] , [dɪst] .
Minneapolis , Minn . : H . F . Carter , Dist .
明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 . : H . F . 卡特 , 分布 .

明尼阿波利斯，明尼苏达州：HF Carter，Dist.

[pæs] .
Pass .
经过 .

经过。

['eɪdʒənt] , - [saʊθ] [θɜːrd] [ˌes 'tiː] .
Agent , 21 South Third St .
代理人 , - 南 第三 英石 .

代理人，南第三街21号

['lɪŋkən] . , [neb] . : [iː] . [biː] . ['slɒsən] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [oʊ][ˌes 'tiː] .
Lincoln . , Neb . : E . B . Slosson , General Agent , 1044 O St .
林肯 . , 鼻 . : E . B . 斯洛森 , 一般的 代理人 , - 哦 英石 .

内布拉斯加州林肯市：EB Slosson，总代理，地址：1044 O St.

['oməhɔ] , [neb] . : [iː] . [el] . ['loʊˌmæks] , ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt] , [juː] . [piː] . [ɑːr] . [ɑːr] .
Omaha , Neb . : E . L . Lomax , General Passenger Agent , U . P . R . R .
奥马哈 , 鼻 . : E . L . 洛马克斯 , 一般的 乘客 代理人 , U . P . 拉 . 拉 .

内布拉斯加州奥马哈：埃尔·洛马克斯，联合太平洋铁路公司（UPRR）总客运代理

['pwebloʊ] , ['koʊloʊ] . : [el] . [em] . ['tuːdər] , [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['eɪdʒənt] , - [en] . [meɪn][ˌes 'tiː] .
Pueblo , Colo . : L . M . Tudor , Commercial Agent , 312 N . Main St .
普韦布洛 , 科洛 . : L . M . 都铎王朝 , 商业的 代理人 , - N . 主要的 英石 .

科罗拉多州普韦布洛：LM Tudor，商业代理人，北主街312号。

['denvər] , ['koʊloʊ] . : ['frænsɪs][biː] . [tʃoʊt] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [ˌes 'tiː] .
Denver , Colo . : Francis B . Choate , General Agent , 941 Seventeenth St .
丹佛 , 科洛 . : 弗朗西斯 B . 乔特 , 一般的 代理人 , - 第十七 英石 .

科罗拉多州丹佛市：弗朗西斯·B·乔特，总代理，第十七街941号。

['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

[keɪ] . [mə'kæləstɚ] , [dʒen] . [ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [es] . [piː] . [ˌsiː 'oʊ] . , [swiːt] - ['reɪlweɪ] [ɛks] . ['bɪldɪŋ] .
K . McAllister , Gen . Agt . , S . P . Co . , Suite 313 Railway Exc . Bldg .
K . 麦卡利斯特 , Gen . 代理 . , S . P . 合作 . , 套房 - 铁路 令人兴奋 . 建筑物 .

K. McAllister，SP公司总代理，铁路出口大楼313室

['kænədə] .
CANADA .
加拿大 .

加拿大。

[tə'rɑːntoʊ] : [dʒeɪ] . [oʊ] . ['gʊdˌsɛl] , ['trævlɪŋ] [pæs] .
Toronto : J . O . Goodsell , Traveling Pass .
多伦多 : J . 哦 . 古德塞尔 , 旅行 经过 .

多伦多：JO Goodsell，《旅行通行证》。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [ruːm] - [dʒeɪnz]['bɪldɪŋ] .
Agt . , Room 14 Janes Bldg .
代理 . , 房间 - 简氏 建筑物 .

代理，简氏大厦 14 号房间

[saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] .
SOUTH AND SOUTHWEST .
南 和 西南 .

南和西南。

[æt'læntə] , ['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . : [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['dʌtʃə] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - ['pi:tʃˌtri:] [ˌes 'ti:] .

Atlanta	,	Ga	.	:	A	.	J	.	Dutcher	,	General	Agent	,	121	Peachtree	St	.
亚特兰大	,	加	.	:	一个	.	J	.	达彻	,	一般的	代理人	,	-	桃树	英石	.

佐治亚州亚特兰大：AJ Dutcher，总代理，桃树街 121 号。

[nu:] [ɔ:'liənz] , [lɑ:] . : [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ɑ:r] . ['pɑ:rsənz] , [dʒen] . [pæs] .

New	Orleans	,	La	.	:	J	.	H	.	R	.	Parsons	,	Gen	.	Pass	.
新的	奥尔良	,	拉	.	:	J	.	H	.	拉	.	帕森斯	,	Gen	.	经过	.

路易斯安那州新奥尔良：JHR Parsons，将军。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [em] . [el] . & [ti:] . [ɑ:r] . [ɑ:r] . , - [ˌes 'ti:] . [tʃɑ:rlz] [ˌes 'ti:] .

Agt	.	,	M	.	L	.	&	T	.	R	.	R	.	,	227	St	.	Charles	St	.
代理	.	,	M	.	L	.	&	T	.	拉	.	拉	.	,	-	英石	.	查尔斯	英石	.

代理，ML & TRR，圣查尔斯街 227 号

['hju:stən] , [teks] . :

Houston	,	Tex	.	:
休斯顿	,	德州	.	:

德克萨斯州休斯顿：

[ti:] . [dʒeɪ] . ['ændərsn] , [dʒen] . [pæs] .

T	.	J	.	Anderson	,	Gen	.	Pass	.
T	.	J	.	安德森	,	Gen	.	经过	.

TJ Anderson，将军通行证。

['eɪdʒənt] , [dʒi:] . [eɪtʃ] . & [es] . [ə; eɪ] . [ɑ:r] . [ɑ:r] .

Agent	,	G	.	H	.	&	S	.	A	.	R	.	R	.
代理人	,	G	.	H	.	&	S	.	一个	.	拉	.	拉	.

代理人，GH & SARR

['jʊrəp] .

EUROPE	.
欧洲	.

欧洲。

['lʌndən] , ['ɪŋgləndˌ] : ['ru:dɔlf] ['fælk] , ['dʒen(ə)rəl] [ˌjʊrə'pi:ən] ['eɪdʒənt]

London	,	England	:	Rudolph	Falck	,	General	European	Agent
伦敦	,	英格兰	:	鲁道夫	法尔克	,	一般的	欧洲的	代理人

英国伦敦：鲁道夫·法尔克，欧洲总代理

[noʊ] . - ['lednhɔ:l] [ˌes 'ti:] . , [i:] . [si:] . [noʊ] . - ['kɔkspə:] [ˌes 'ti:] . , [en] . ['dʌbljuˌ:] .

No	.	49	Leadenhall	St	.	,	E	.	C	.	No	.	22	Cockspur	St	.	,	N	.	W	.
不	.	-	利登霍尔	英石	.	,	E	.	C	.	不	.	-	鸡爪	英石	.	,	N	.	W	.

利德霍尔街49号，东海岸；科克斯珀街22号，西北区

['livəpu:l] , ['ɪŋgləndˌ] : [noʊ] . - ['wɔ:tər][ˌes 'ti:] .

Liverpool	,	England	:	No	.	25	Water	St	.
利物浦	,	英格兰	:	不	.	-	水	英石	.

英国利物浦：水街25号

['æntwɜ:rp] , ['beldʒəm] : - [ru:] [ʃə'pɛl] [di:] [greɪs]

Antwerp	,	Belgium	:	11	Rue	Chapelle	de	Grace
安特卫普	,	比利时	:	-	后悔	教堂	德	优雅

比利时安特卫普：11 Rue Chapelle de Grace

['hæmbɜ:rg] , ['dʒɜ:rməni] : [ə'merikə] ['haʊs] , - - - , ['fə:də,nænd] ['strɑ:sə]

Hamburg	,	Germany	:	Amerika	Haus	,	23	-	27	,	Ferdinand	Strasse
汉堡	,	德国	:	美国	豪斯	,	-	-	-	,	费迪南德	街道

德国汉堡：Amerika Haus，费迪南德大街 23-27 号

[pə'sɪfɪk] [koʊst] .

PACIFIC	COAST	.
太平洋	海岸	.

太平洋沿岸。

[sæn][frən'sɪskoʊ] , [kæl] . :

San	Francisco	,	Cal	.	:
圣	弗朗西斯科	,	卡尔	.	:

加利福尼亚州旧金山：

['tʃɑːz] . [es] . [fiː] , [pæs] .

Chas	.	S	.	Fee	,	Pass	.
查斯	.	S	.	费用	,	经过	.

查尔斯·S·费，通行证。

['træfɪk] [ˌɛm'dʒiː'ɑːr] . , [es] . [piː] . [ˌsiː 'oʊ] . , [flʌd] ['bɪldɪŋ] .

Traffic	Mgr	.	,	S	.	P	.	Co	.	,	Flood	Bldg	.
交通	经理	.	,	S	.	P	.	合作	.	,	洪水	建筑物	.

交通经理，SP公司，防洪大楼

['luːistən] , ['aɪdə] . : [siː] . ['dʌbljuː] . [maʊnt] , ['dɪstrɪkt] [freɪt] & ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]

Lewiston	,	Ida	.	:	C	.	W	.	Mount	,	District	Freight	&	Passenger	Agent
刘易斯顿	,	艾达	.	:	C	.	W	.	山	,	区	货运	&	乘客	代理人

爱达荷州刘易斯顿：CW Mount，地区货运和客运代理

[lɔːs] ['ændʒəlɪs] , [kæl] . : [eɪtʃ] . [oʊ] . ['wɪlsn] , [dʒen] . [ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [juː] . [piː] . [ɑːr] . [ɑːr] . , - [sprɪŋ]

Los	Angeles	,	Cal	.	:	H	.	O	.	Wilson	,	Gen	.	Agt	.	,	U	.	P	.	R	.	R	.	,	557	Spring
洛杉矶	洛杉矶	,	卡尔	.	:	H	.	哦	.	威尔逊	,	Gen	.	代理	.	,	U	.	P	.	拉	.	拉	.	,	-	春天

[ˌes 'tiː] .

St	.
英石	.

加利福尼亚州洛杉矶：HO Wilson，UPRR 总代理，Spring 街 557 号。

[tiː] . [ə; eɪ] . ['greɪəm] , ['əst] .

T	.	A	.	Graham	,	Asst	.
T	.	一个	.	格雷厄姆	,	助理	.

TA Graham，助理

[dʒen] . [pæs] .

Gen	.	Pass	.
Gen	.	经过	.

普通通行证

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [es] . [piː][ˌsiː 'oʊ] . , - [es] . [sprɪŋ] [ˌes 'tiː]

Agt	.	,	S	.	P	Co	.	,	600	S	.	Spring	St
代理	.	,	S	.	P	合作	.	,	-	S	.	春天	英石

代理，S. P 公司，南斯普林街 600 号

[əu'limpiə] , [wɑːʃ] . : [dʒeɪ] . [siː] . ['pəːsivəl] , ['eɪdʒənt] , ['pɜːrsɪvəlz] [dɑːk]

Olympia	,	Wash	.	:	J	.	C	.	Percival	,	Agent	,	Percival's	Dock
奥林匹亚	,	洗	.	:	J	.	C	.	珀西瓦尔	,	代理人	,	珀西瓦尔的	码头

华盛顿州奥林匹亚：JC Percival，代理人，Percival's Dock

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː] : [diː] . [iː] . ['bɜːrli] , [dʒen] . [pæs] .

Salt	Lake	City	,	Utah	:	D	.	E	.	Burley	,	Gen	.	Pass	.
盐	湖	城市	,	犹他州	:	D	.	E	.	伯利	,	Gen	.	经过	.

犹他州盐湖城：DE Burley，Gen. Pass。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [oʊ] . [es] . [el] . [ɑːr] . [ɑːr] .

Agt	.	,	O	.	S	.	L	.	R	.	R	.
代理	.	,	哦	.	S	.	L	.	拉	.	拉	.

代理，OSLRR

[siˈætl] , [wɑːʃ] . : ['dʌbljuː] . [diː] . ['skɪnər] , [dʒen] . [ˌɛfˌɑːr'tiː] . & [pæs] .

Seattle	,	Wash	.	:	W	.	D	.	Skinner	,	Gen	.	Frt	.	&	Pass	.
西雅图	,	洗	.	:	W	.	D	.	斯金纳	,	Gen	.	前	.	&	经过	.

华盛顿州西雅图：WD Skinner，Gen. Frt. & Pass。

['eɪdʒənt] , [oʊ] . & ['dʌbljuː] . [ɑːr] . [ɑːr] .

Agent	,	O	.	&	W	.	R	.	R	.
代理人	,	哦	.	&	W	.	拉	.	拉	.

代理人，O. & WRR

[iː] . [iː] . ['elɪs] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [fɜːrst]['ɑːveɪ] .

E	.	E	.	Ellis	,	General	Agent	,	608	First	Ave	.
E	.	E	.	埃利斯	,	一般的	代理人	,	-	第一的	大道	.

EE Ellis，总代理，第一大道 608 号

[təˈkəumə] , [wɑːʃ] . : ['rɑːbt] .

Tacoma	,	Wash	.	:	Robt	.
塔科马	,	洗	.	:	罗伯特	.

华盛顿州塔科马：罗伯特

[liː] , [dʒɛnl][ˌeɪ dʒiː ˈtiː] . , [bɜːrˈlɪn]['bɪldɪŋ] . , [ɪˈlev(ə)nθ] [ænd; ənd][pəˈsɪfɪk]['ɑːveɪ] .

Lee	,	Gen'l	Agt	.	,	Berlin	Bldg	.	,	Eleventh	and	Pacific	Ave	.
李	,	将军	代理	.	,	柏林	建筑物	.	,	第十一	和	太平洋	大道	.

Lee，将军代理，柏林大厦，第十一街和太平洋大道。

['wɔlə] ['wɔlə] , [wɑːʃ] . : [ɑːr] . [bɜːrn] , ['dɪstrɪkt] [freɪt] [ænd; ənd] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]

Walla	Wala	,	Wash	.	:	R	.	Burns	,	District	Freight	and	Passenger	Agent
瓦拉	瓦拉	,	洗	.	:	拉	.	烧伤	,	区	货运	和	乘客	代理人

华盛顿州瓦拉瓦拉：R. Burns，地区货运和客运代理

[ˈwɔlis] , ['aɪdə] . :

Wallace	,	Ida	.	:
华莱士	,	艾达	.	:

华莱士，艾达：

[dʒiː] . [ə; eɪ] . ['mɑːrʃl] , [kəˈmɜːrʃ(ə)l] ['eɪdʒənt]

G	.	A	.	Marshall	,	Commercial	Agent
G	.	一个	.	马歇尔	,	商业的	代理人

GA Marshall，商业代理人

[æs'tɔːriə] , [ɔːr] . : [dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['rɑːbərts] , [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['eɪdʒənt] , [oʊ] . [ɑːr] . & [en] . [dɑːk]

Astoria	,	Ore	.	:	G	.	W	.	Roberts	,	Commercial	Agent	,	O	.	R	.	&	N	.	Dock
阿斯托利亚	,	矿石	.	:	G	.	W	.	罗伯茨	,	商业的	代理人	,	哦	.	拉	.	&	N	.	码头

俄勒冈州阿斯托利亚：GW Roberts，商业代理，俄勒冈州和北码头

['pɔːrtlənd] , [ɔːr] . : [siː] . ['dʌbljuː] . ['stɪŋər] , ['sɪti] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , 3d [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] [ˌɛsˌtiː'ɛs] .

Portland	,	Ore	.	:	C	.	W	.	Stinger	,	City	Ticket	Agent	,	3d	and	Washington	Sts	.
波特兰	,	矿石	.	:	C	.	W	.	刺	,	城市	票	代理人	,	3d	和	华盛顿	圣徒	.

俄勒冈州波特兰市：CW Stinger，城市票务代理，3d 和 Washington Sts。

[ɑːr] . [biː] . ['mɪlər] , ['træfɪk] ['mænɪdʒər]

R	.	B	.	MILLER	,	Traffic	Manager
拉	.	B	.	磨坊主	,	交通	经理

RB MILLER，交通经理

['wɪljəm, 'dʌbəjuːˈɛm] .

WM	.
西摩	.

WM。

[məkˈmɝːeɪ] , [dʒen] . [pæs] .

McMURRAY	,	Gen	.	Pass	.
麦克默里	,	Gen	.	经过	.

麦克默里将军

[ˌeɪ dʒiː ˈtiː] .

Agt	.
代理	.

代理人

[dʒɑ:n][em] . [skɔt] , [ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
JOHN M . SCOTT , Assistant General Passenger Agent
约翰 M . 斯科特 , 助手 一般的 乘客 代理人

约翰·M·斯科特，助理总旅客代理

['pɔ:rtlənd] , ['ɔ:rəgən]
Portland , Oregon
波特兰 , 俄勒冈州

俄勒冈州波特兰

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 64]
[页 -]

[第64页]

[ðə; ði] ['ɔ:rəgən] ['reɪlroʊd] & [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] [ˌsi: 'oʊ] .
THE OREGON RAILROAD & NAVIGATION CO .
这 俄勒冈州 铁路 & 导航 一氧化碳 .

俄勒冈铁路航运公司

['ɔ:rəgən] & ['wɑ:ʃɪŋtən] [ɑ:r] . [ɑ:r] .
Oregon & Washington R . R .
俄勒冈州 & 华盛顿 拉 . 拉 .

俄勒冈州和华盛顿州铁路

['ju:niən][pə'sɪfɪk]
Union Pacific
联盟 太平洋

联合太平洋铁路公司

['ɔ:rəgən] [ʃɔ:rt] [laɪn]
Oregon Short Line
俄勒冈州 短的 线

俄勒冈短线

['sʌðərn] [pə'sɪfɪk][ˌsi: 'oʊ] .
Southern Pacific Co .
南方 太平洋 合作 .

南太平洋公司

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 65]
[页 -]

[第65页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神